Quelques Transcriptions pour Piano
par Tristan-Patrice CHALLULAU :

Livre 1.

Lamento d'Arianna : C. Monteverdi : page 2

Nuper rosarum flores : G. Dufay : page 4

Le chant des oyseaux : C. Janequin : page 8

Mille regretz : J. Des Prez : page 14

Adagio K.V. 488 : W.A. Mozart : page 16

Qu'est devenu ce bel œil : C. Lejeune : page 20

Sans Soleil (4 extraits) : M. Moussorgski : page 22

Recuerdos de la Alhambra : F. Tárrega : page 29

Dans les steppes de l'Asie centrale :A. Borodine : page 32

La scène du sacre de Boris : M. Moussorgski : page 37

Le vol du bourdon : N.A Rimski-Korsakov : page 40

2 préludes de Tristan : R. Wagner : page 44 & 50

V° Symphonie (1er mouvement) : L.V. Beethoven : page 52

Agnus dei (Messe de l'homme armé) : Josquin des Prez : page 60

Für Elise alla Brahms : L.V. Beethoven/Challulau : page 62

Sicilienne : G. Fauré : page 65

Préludes : F. Sor : page 68

The Bells : W. Bird : page 72

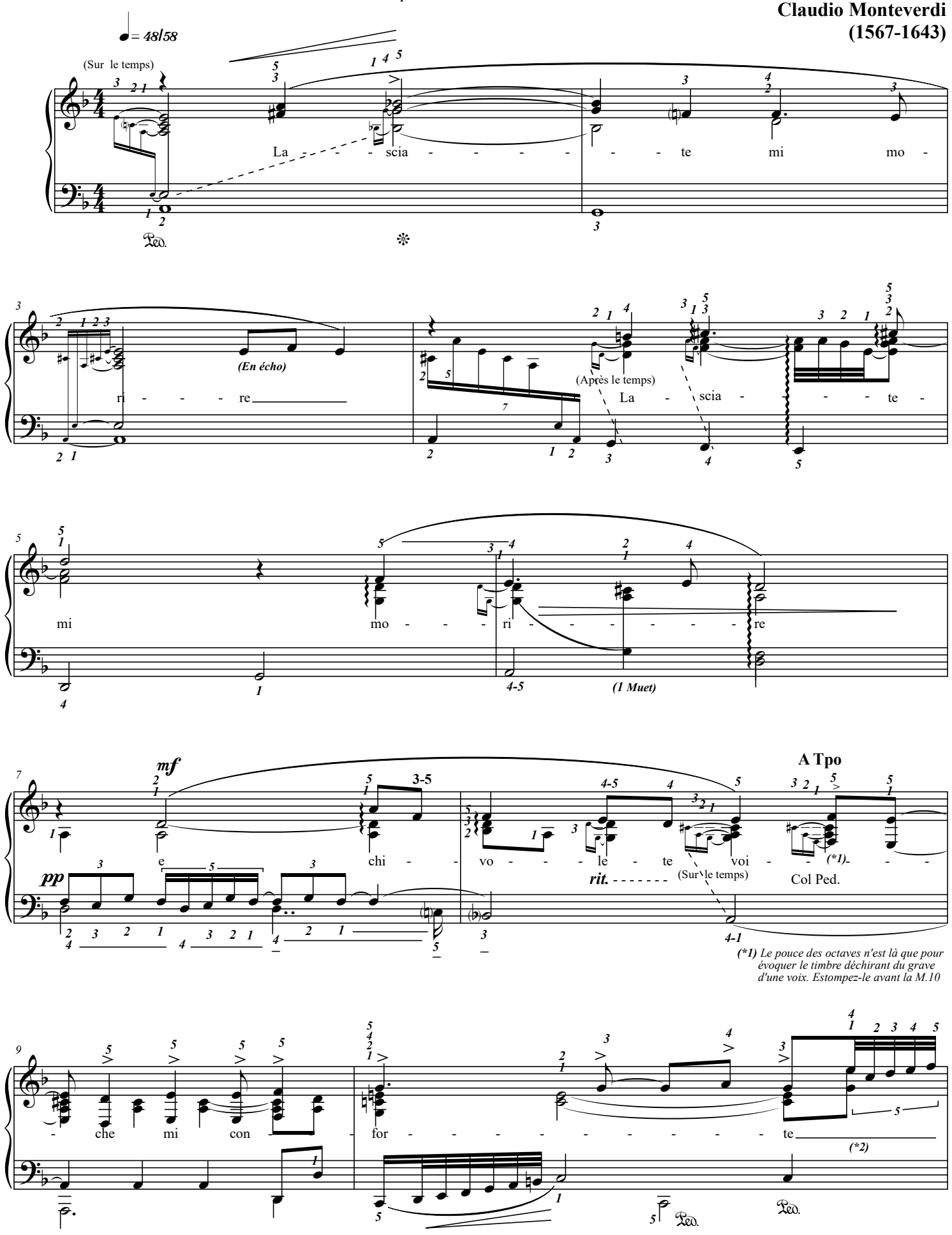
L'Écrit, éditeur, France.

Mail : ecrit.editeur@orange.fr

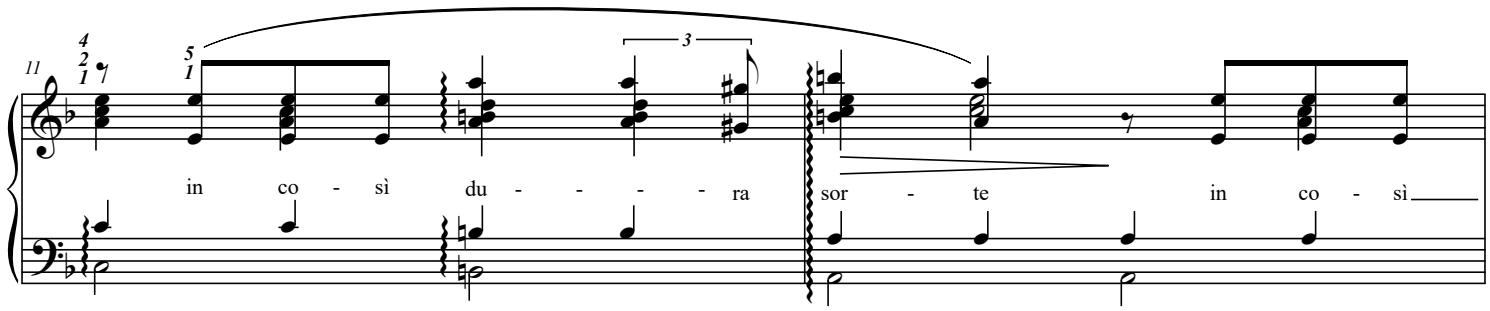
Lamento d'Arianna

Transcription pour clavier solo d'après la version de Venise (1623)
par Tristan-Patrice Challulau.

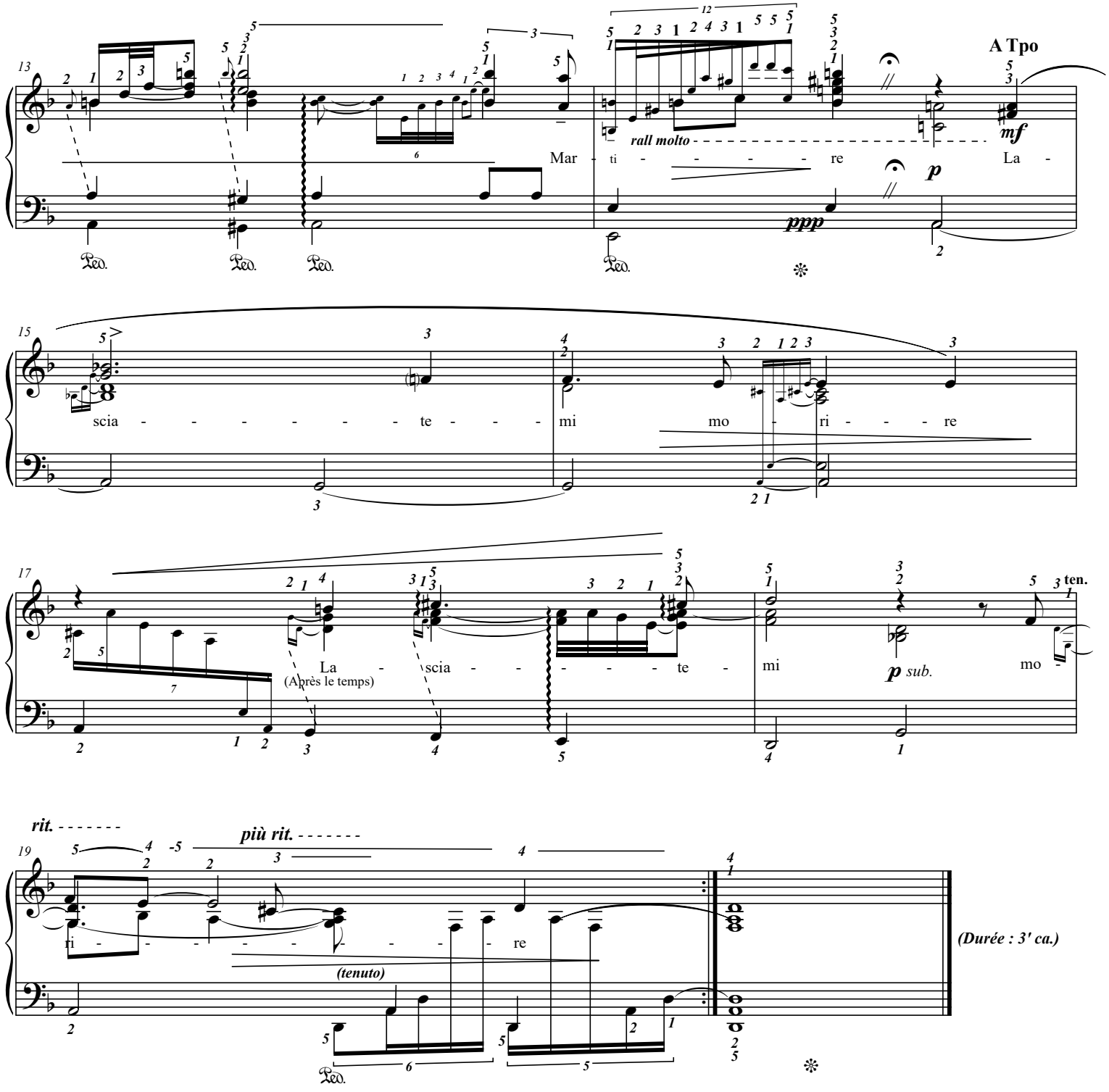
Claudio Monteverdi
(1567-1643)



L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由



*(*2) Le piano ne pouvant en aucun cas réaliser un crescendo sur une note tenue, je me suis résolu à remplacer les "sons filés" du chanteur par des "groupes appogiatures" de virtuosité expressive. Les mesures 13 & 14 en seront les exemples les plus développés.*



C'est la seule page qui nous reste de l'opéra Arianna créé le 28 mai 1608 à Mantoue. Monteverdi recomposa ces pages en 1614, 1623 et en 1641.
A l'époque , on disait : " Il n'y a pas de demeure possédant clavecin ou luth où ne retentît point ce Lamento ".

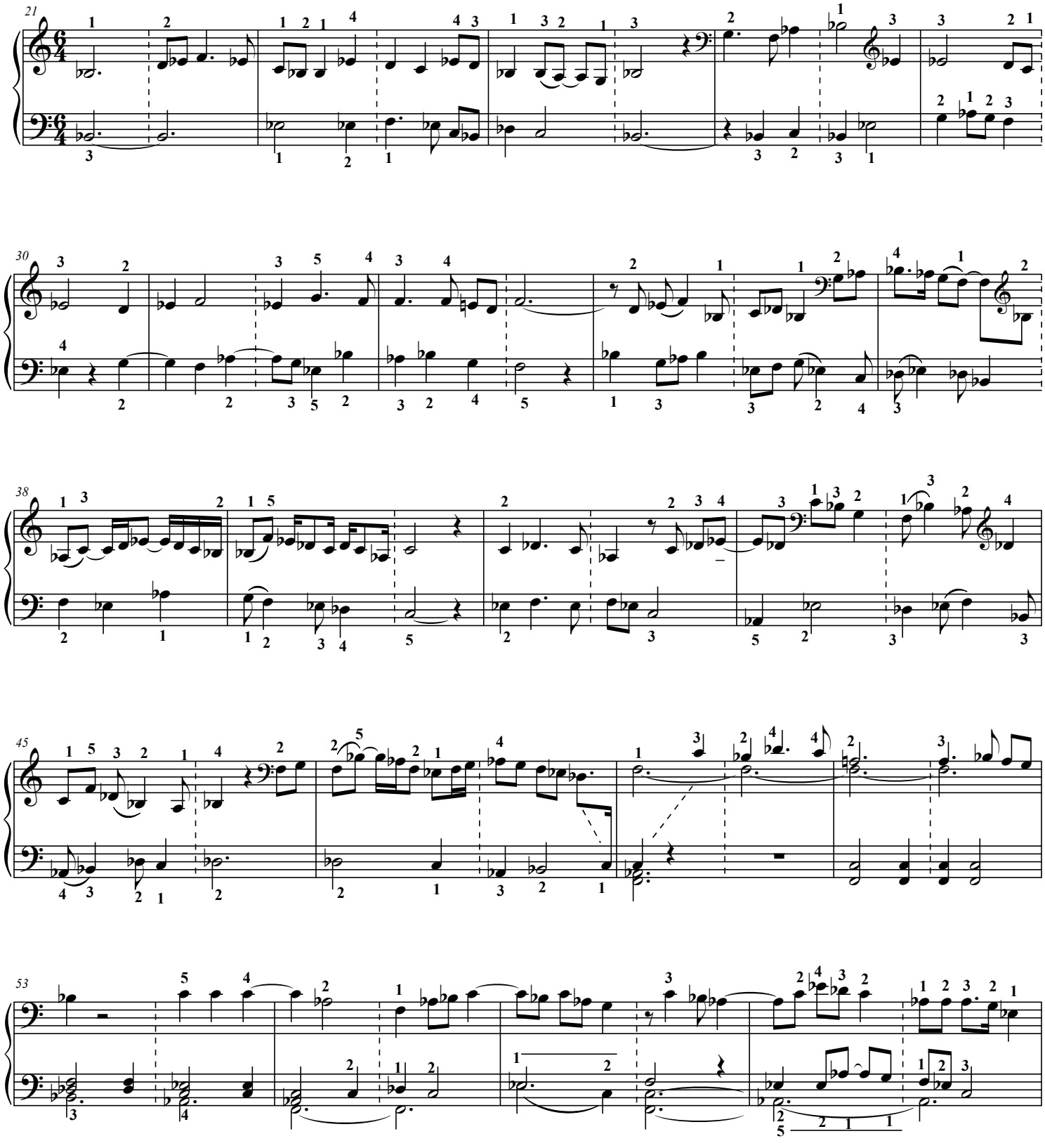
L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー自由

Nuper rosarum flores

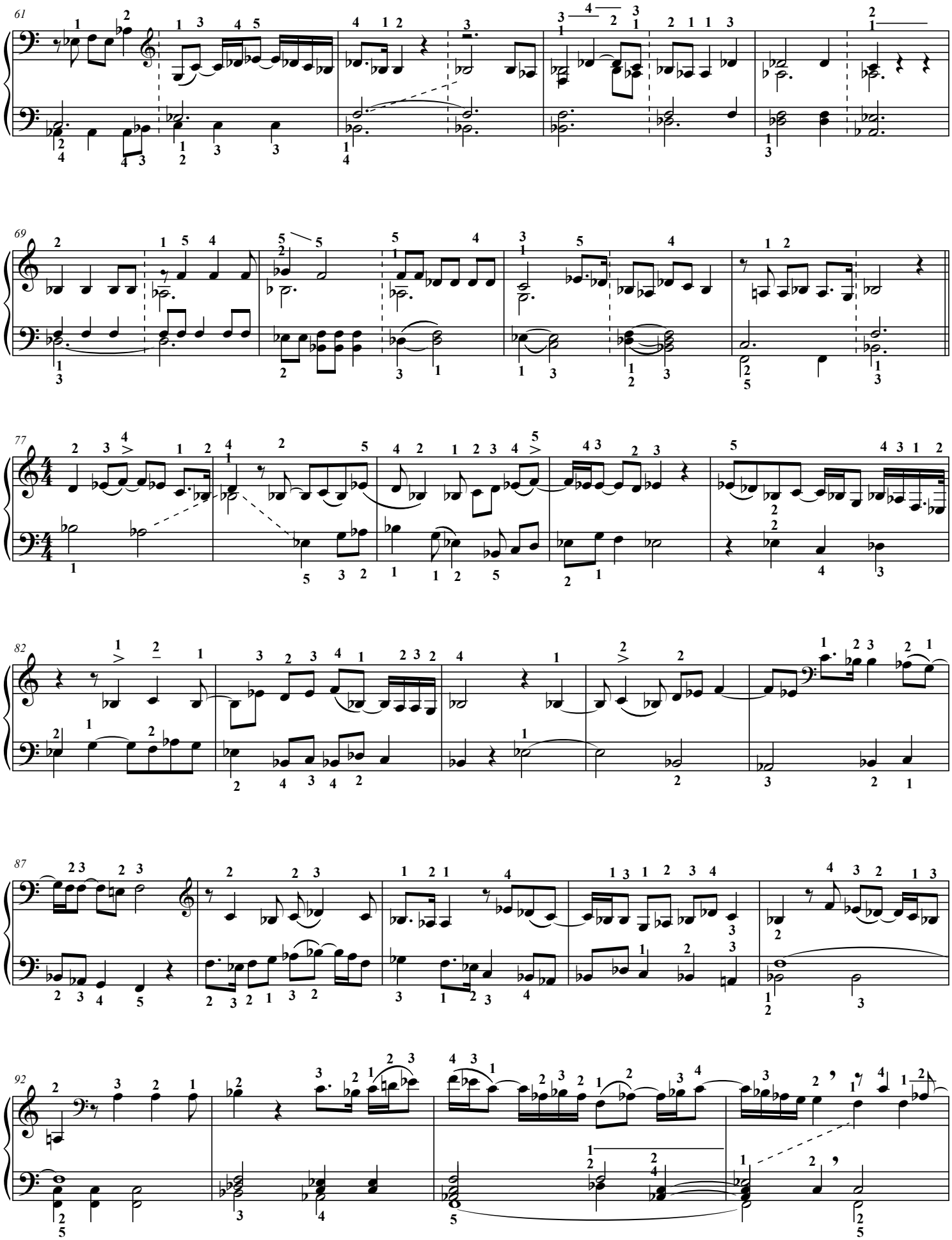
Pour la consécration de la cathédrale de Firenze : *25.III.1436*

Guillaume DUFAY.
1397-1474.
Transcription & ornementation : T.P. Challulau

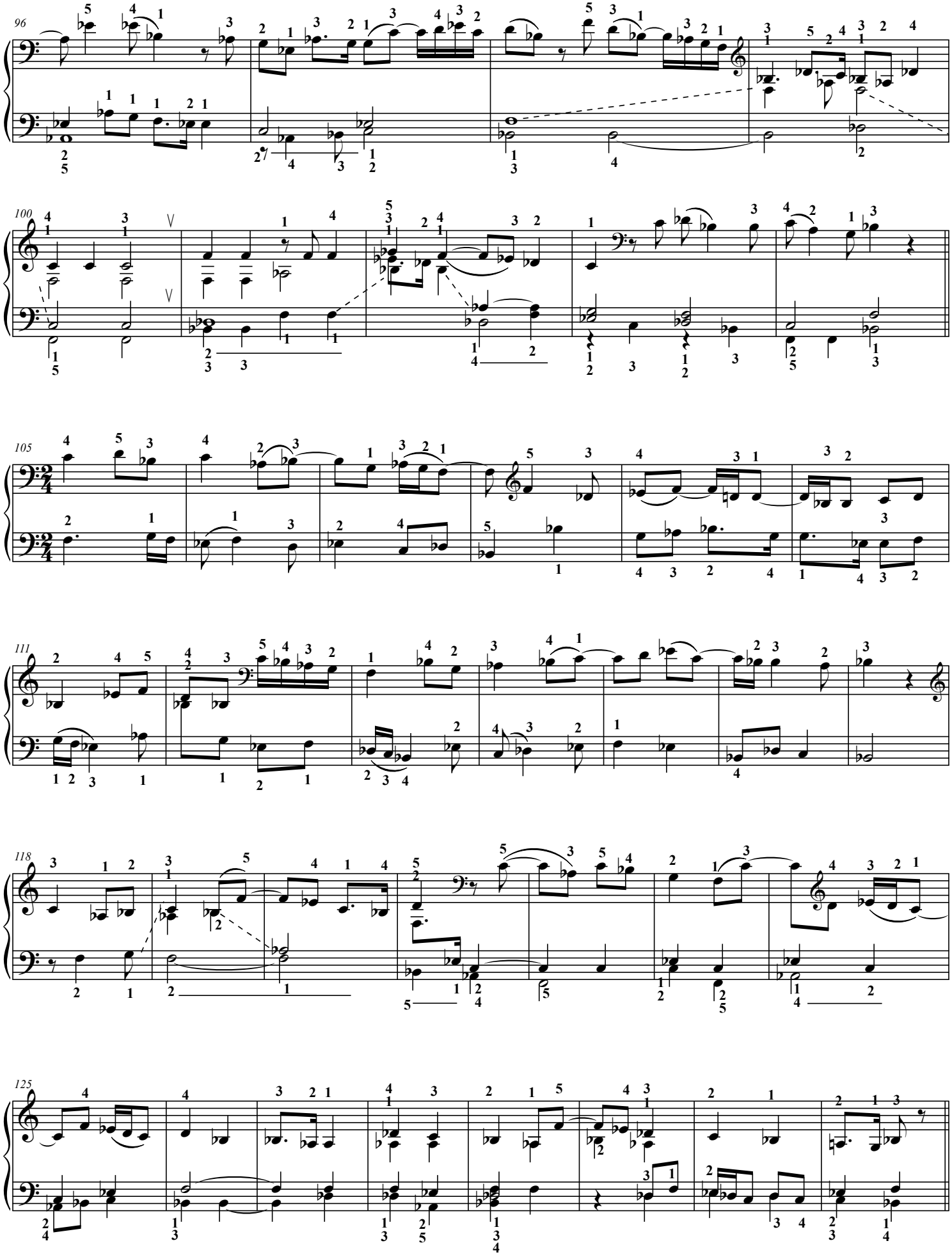
Majestueux ♩ = 88



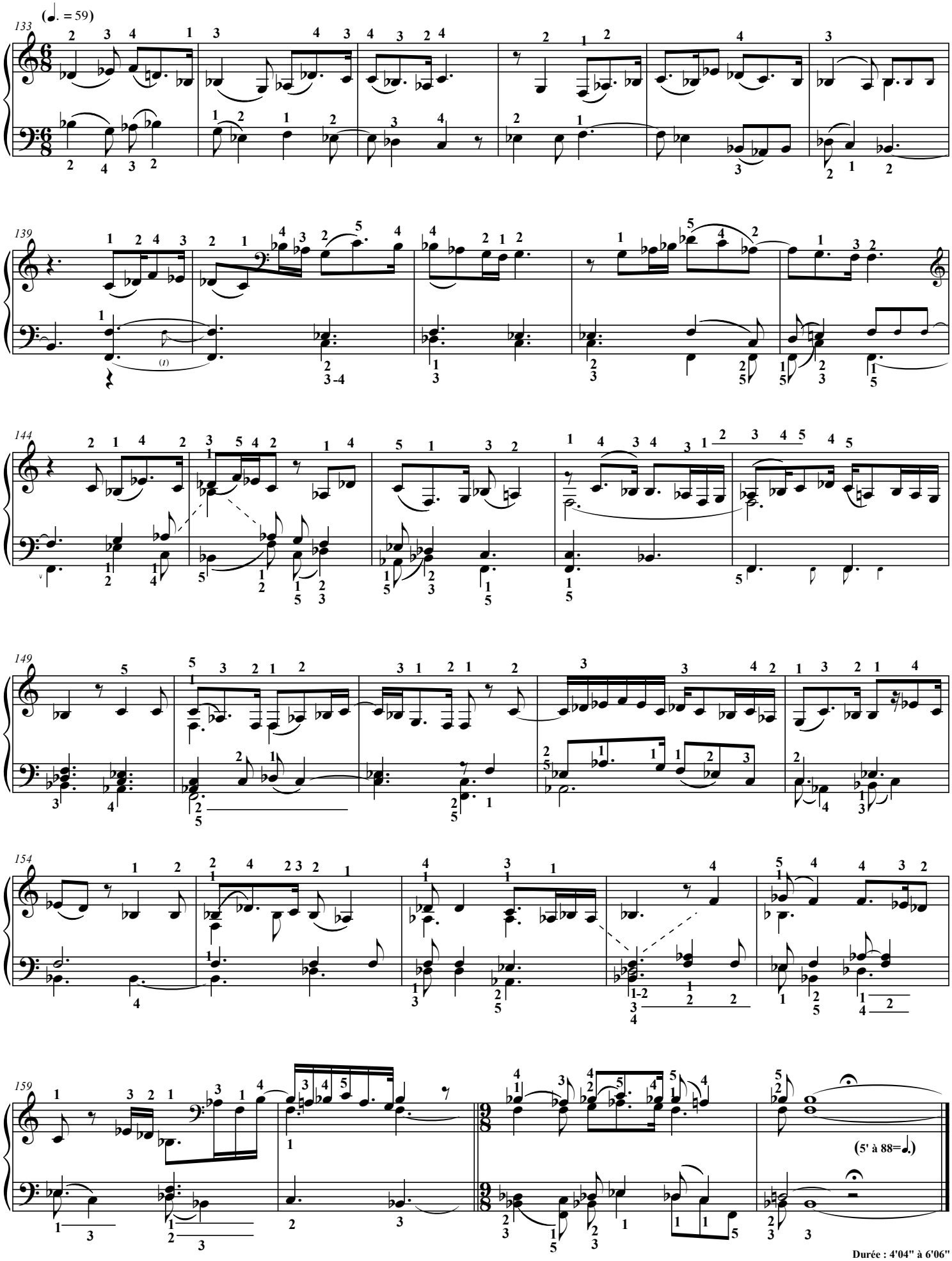
L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由



L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由



L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由



Durée : 4'04" à 6'06"

L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由

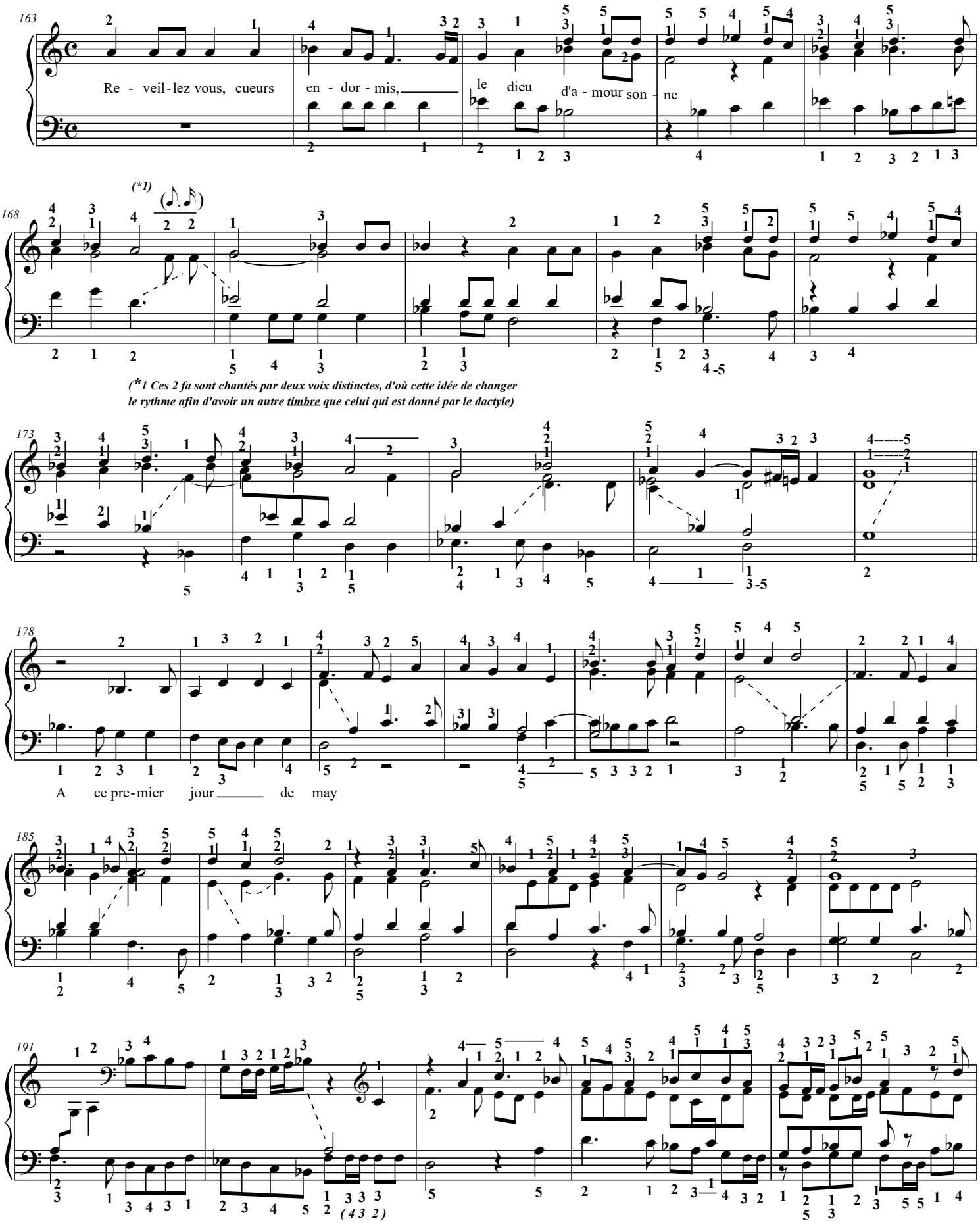
Le chant des oyseaux (1529)

Avec des changements de registres obligés par la perte des sonorités du texte.

Clément Janequin.
1485-1558.
Transcription pour clavier : T.P. Challulau

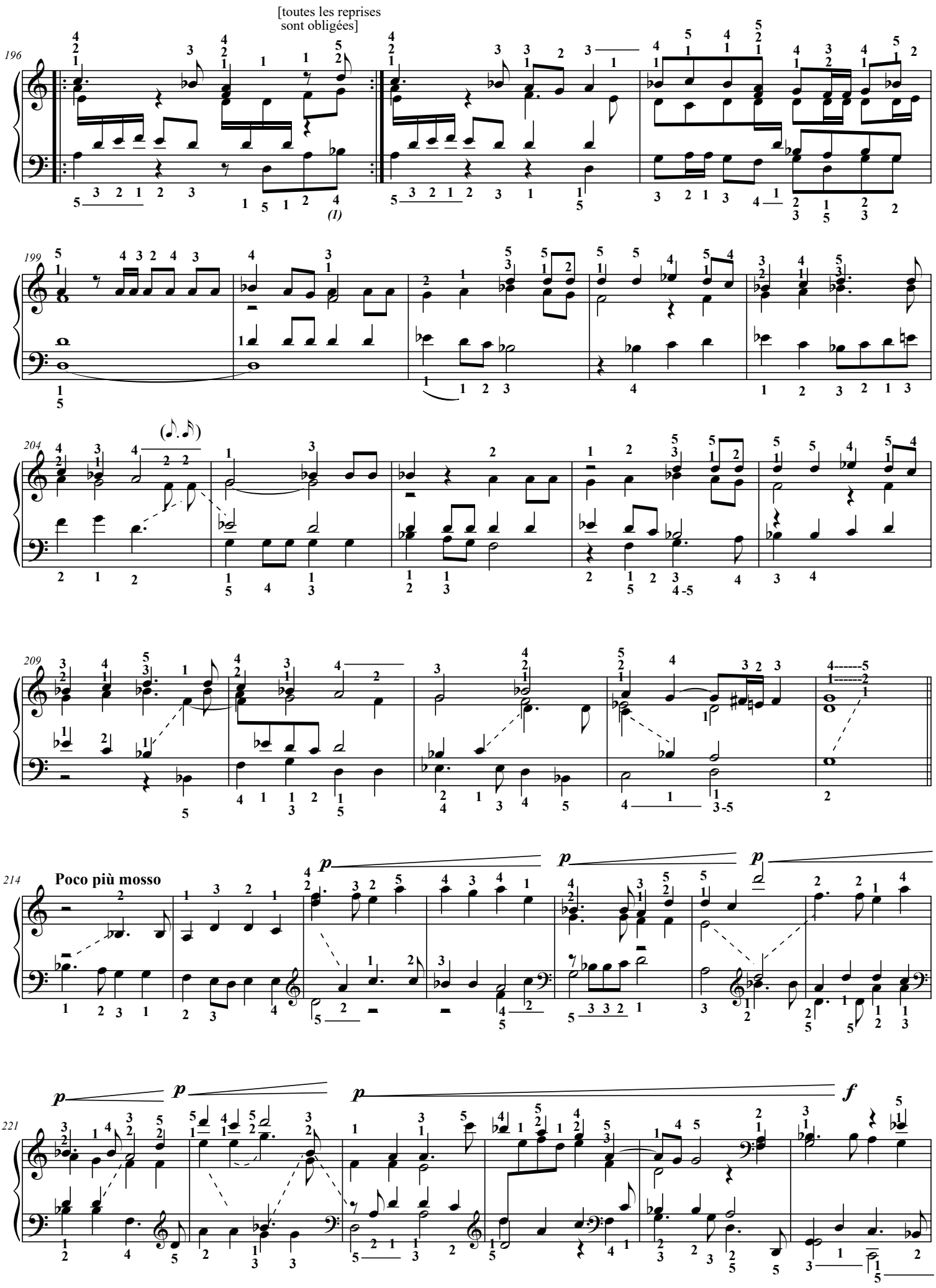
Durée : 6/7 min.

Vif ♩ = 126 (𝅗𝅥 = **52 mini/69 maxi**)

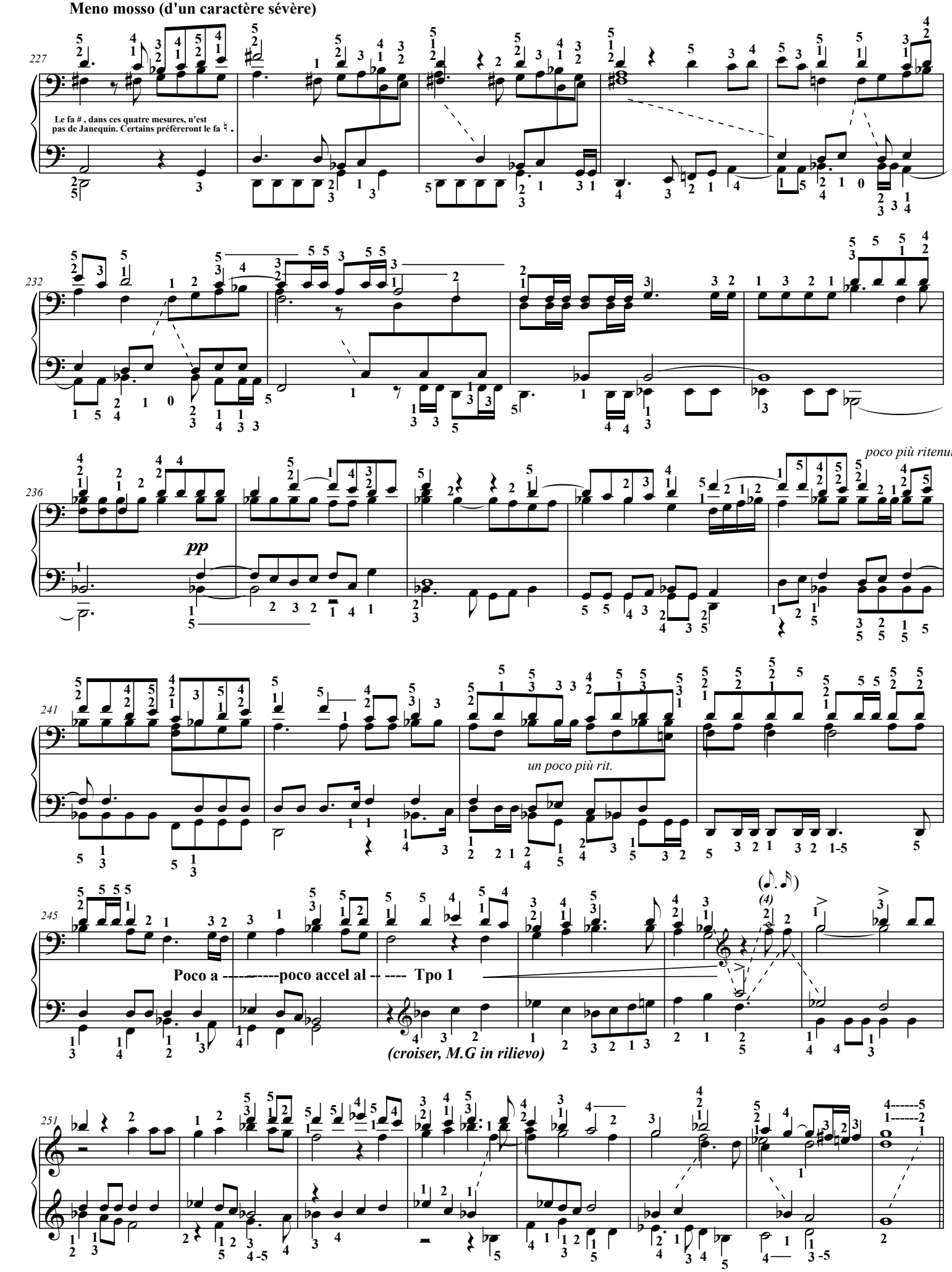


(*1 Ces 2 fa sont chantés par deux voix distinctes, d'où cette idée de changer le rythme afin d'avoir un autre timbre que celui qui est donné par le dactyle)

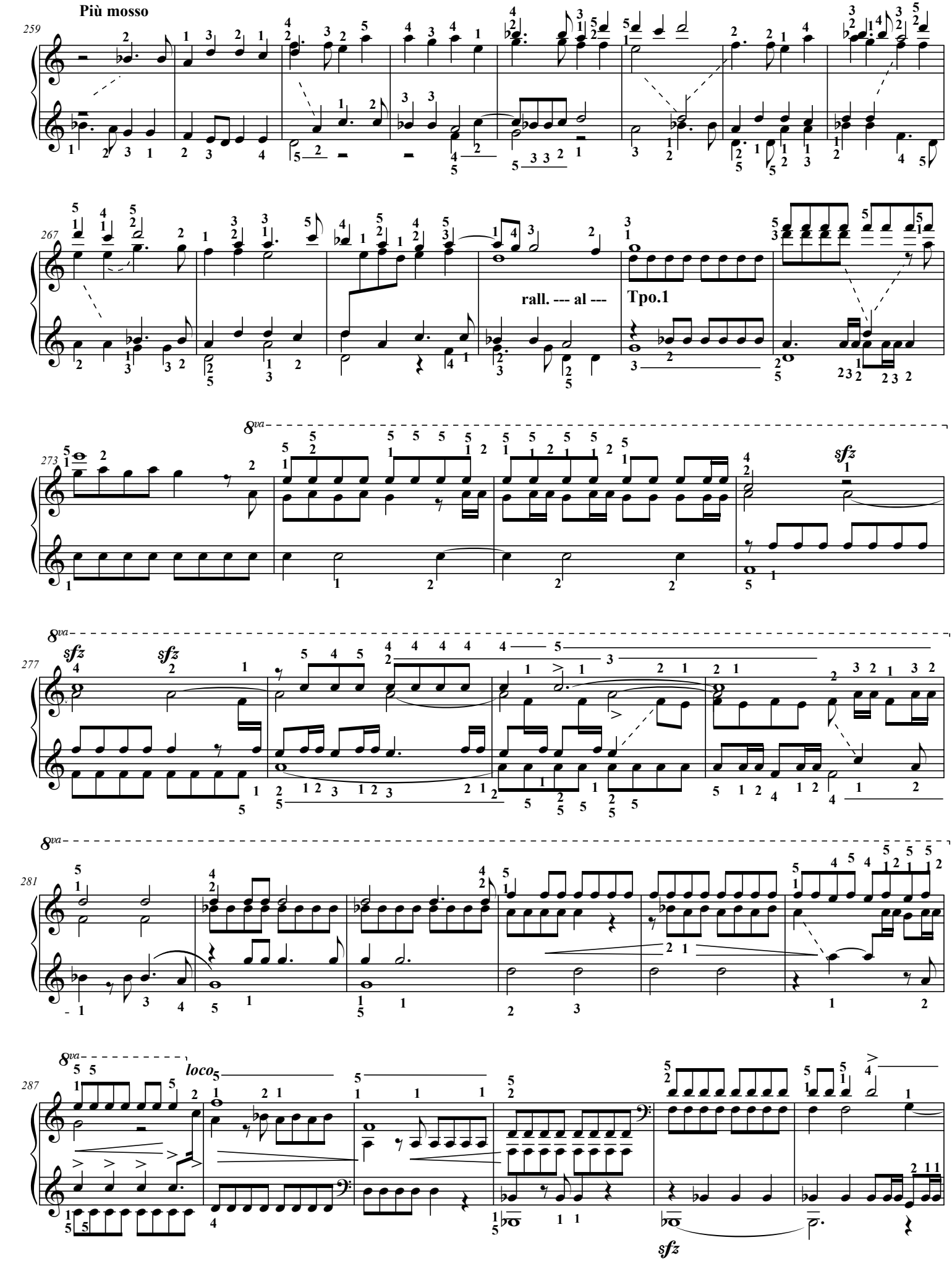
L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由



L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー自由



L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー自由



L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー自由

Le rythme : ♪♪♪ ♩ ♩. décalé dans les 4 parties peut être un peu difficile à apprendre...
Pour résoudre celà : savoir par coeur le doigté de M.D qui est mécaniquement facile,
puis jouer cette M.D en "automatique" et ne se préocuper que du rythme de la M.G.

293

Sub. pochissimo ritenuto

[toutes les reprises
sont obligées]

296

300

Poco a poco accel al ----- -- Tpo 1

307

Più mosso

314

pp

8va

321

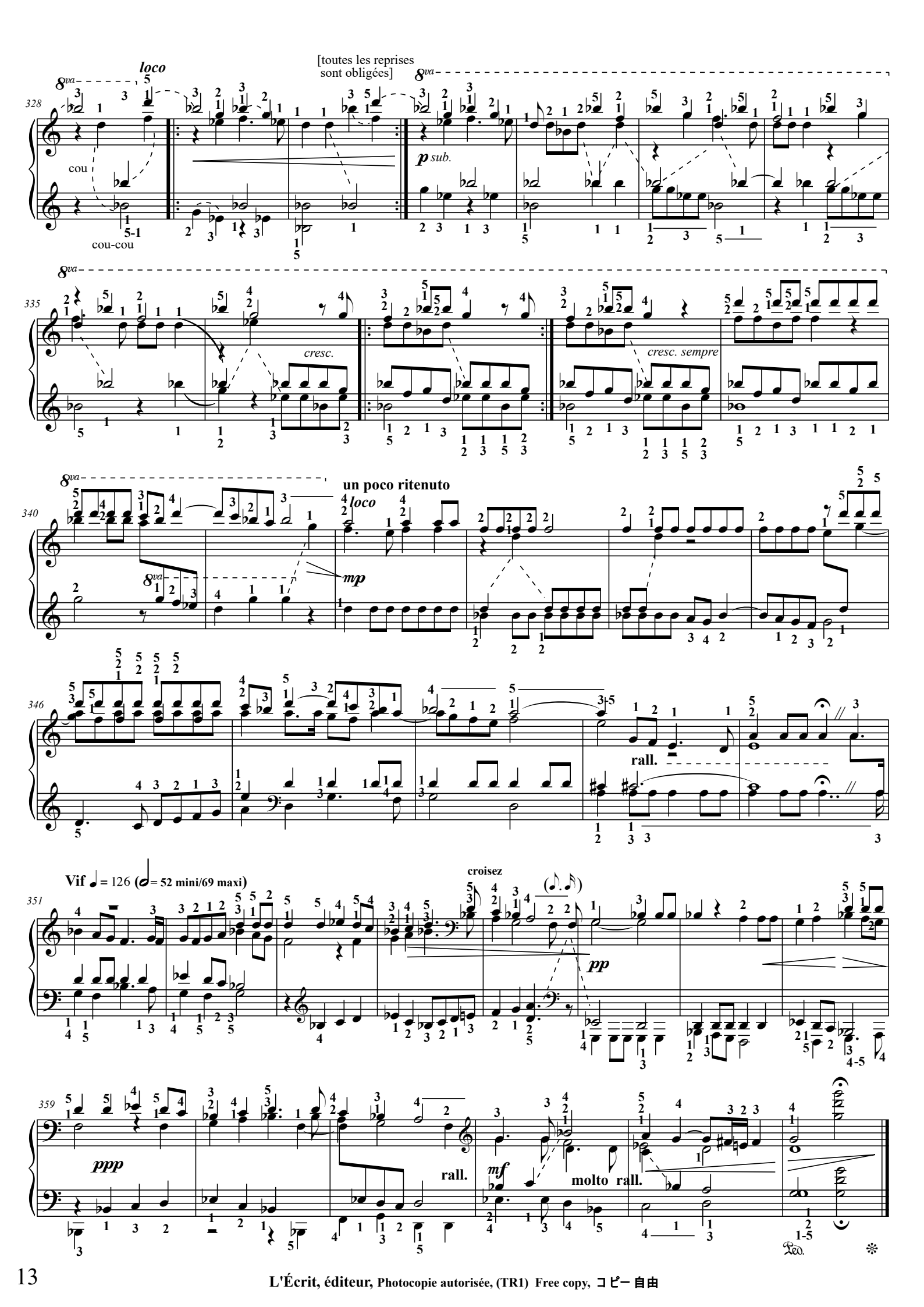
8va

cou - cou

cou - cou

cou -

L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由



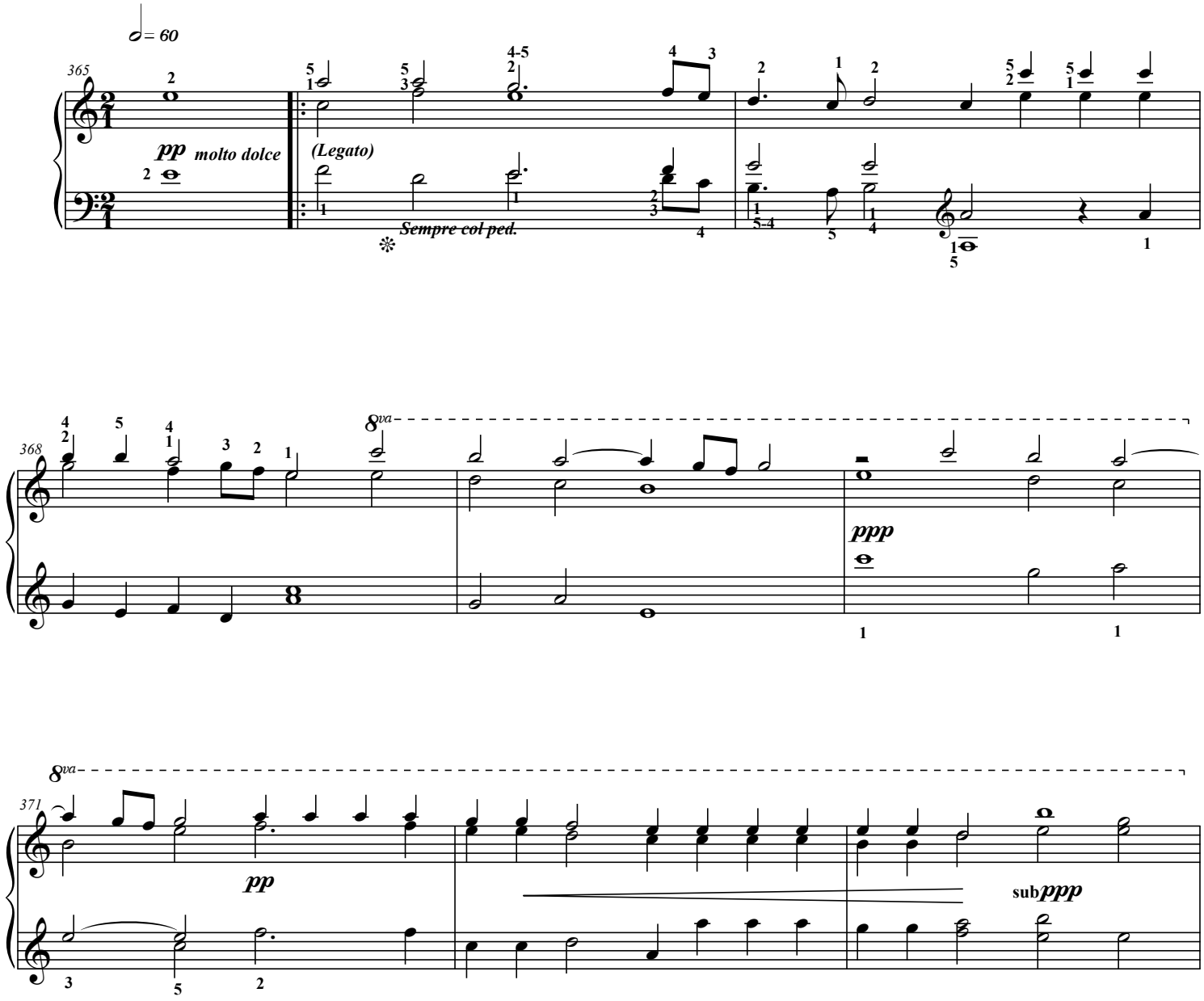
L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由

Une adaptation (2006) pour piano par T.P. Challulau de la célèbre pièce vocale

Mille regretz

La voyelle A comporte comme double formant renforcé F1=700hz & F2=1300hz, le double formant renforcé de i est F1=250hz & F2=2700hz, ou encore, pour la voyelle U : F1=250hz & F2=600hz... etc. C'est en travaillant à partir des voyelles carastéristiques de chaque partie de l'oeuvre de Josquin que j'ai créé cette version pour piano solo qui explore des régions aigues que seuls, habituellement, explorent les formants du spectre acoustique de notre voix.

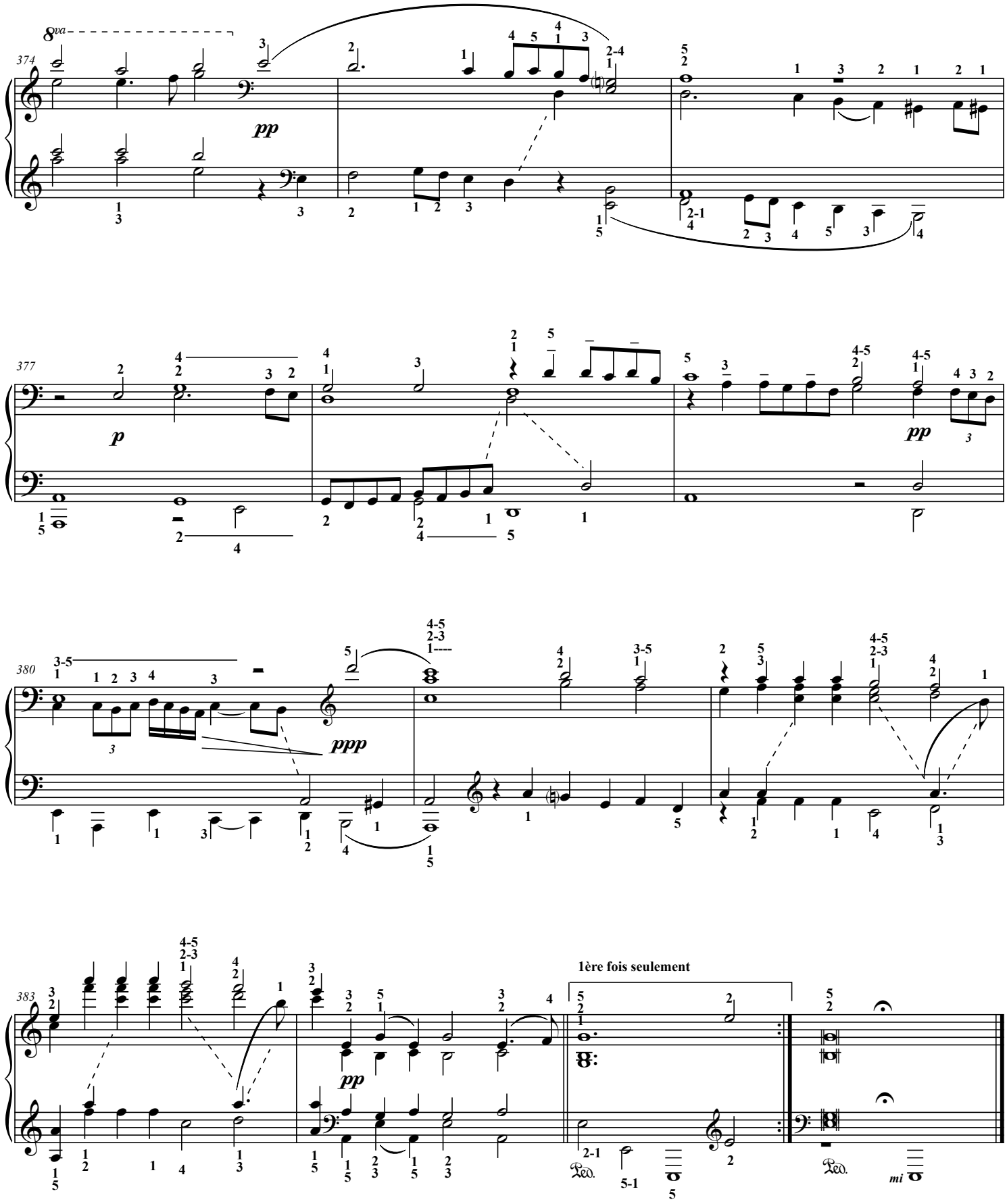
Josquin des Prez
ca.1440-1521
T.P Challulau
1959-2037



L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー自由

Mille regretz de vous habandonner,
Et deslongiers vostre fache amoureuse,
Jay si grant doeul et paine doloreuse,
Quon my verra brief mes jours definer.

En français moderne : Mille regrets de vous abandonner
et d'être éloigné de votre visage amoureux.
J'ai si grand deuil et peine douloureuse
qu'on me verra vite mes jours terminer.

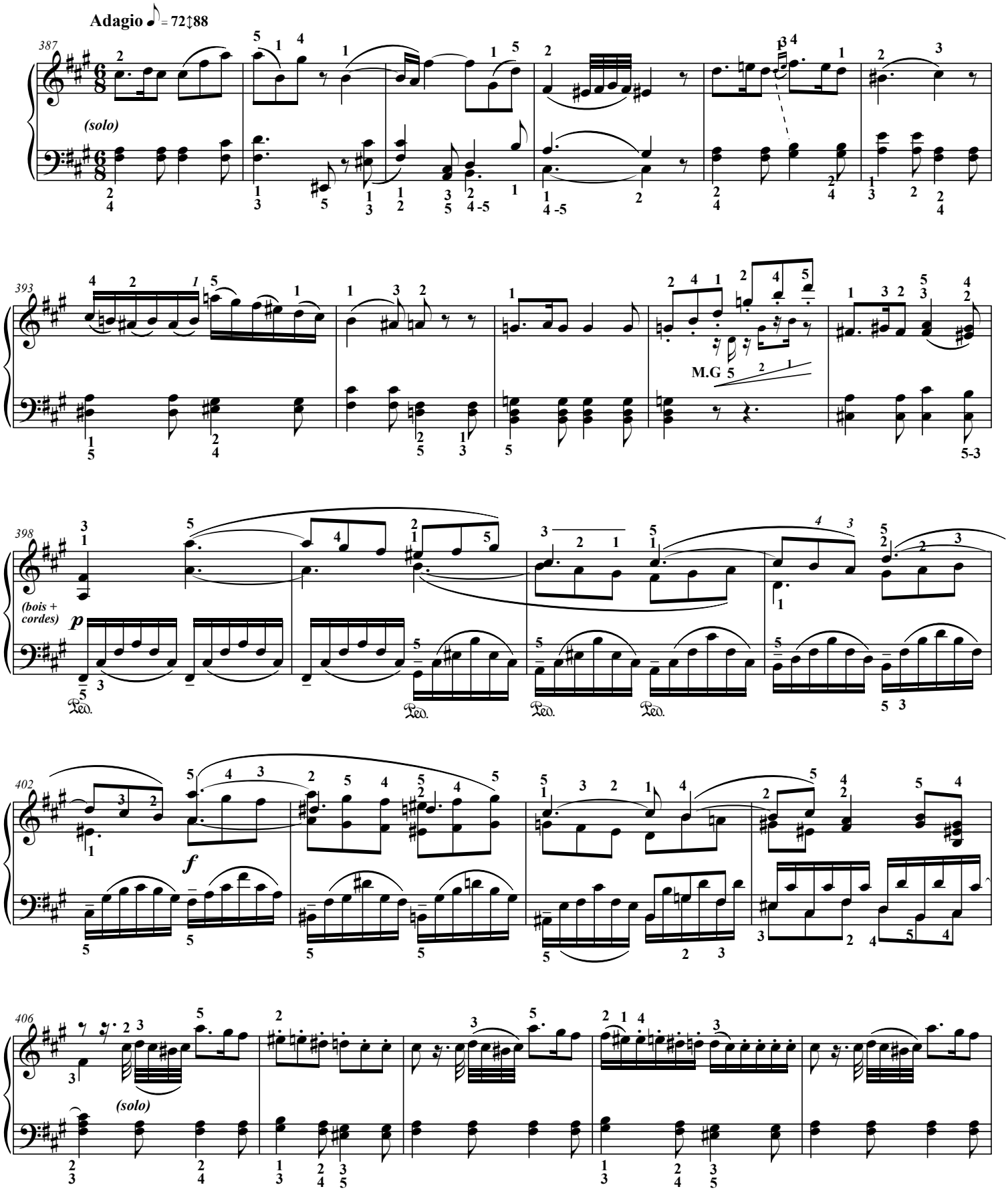


L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー自由

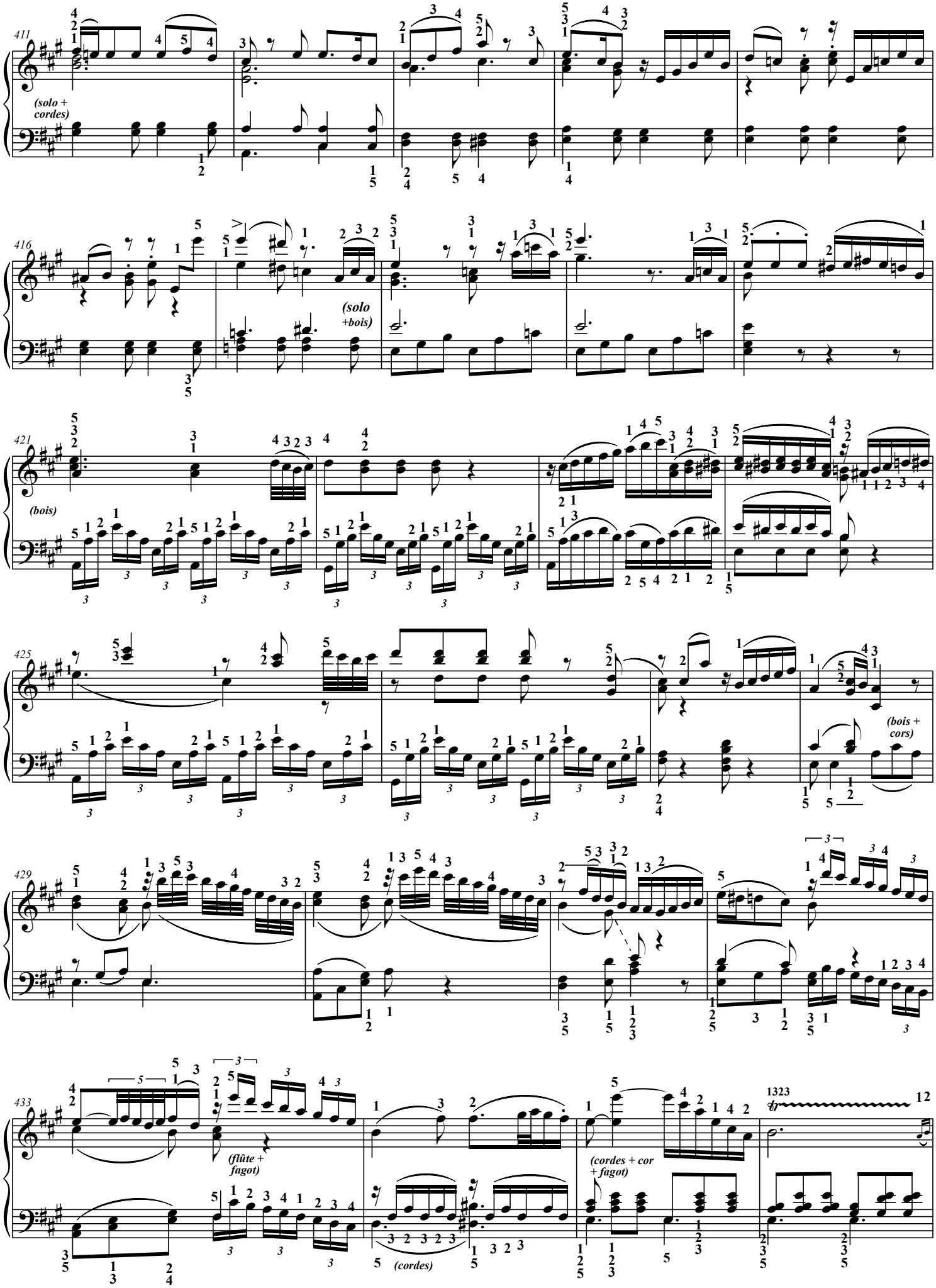
ADAGIO *du concerto en La Maj. K.V.488*

W.A. Mozart

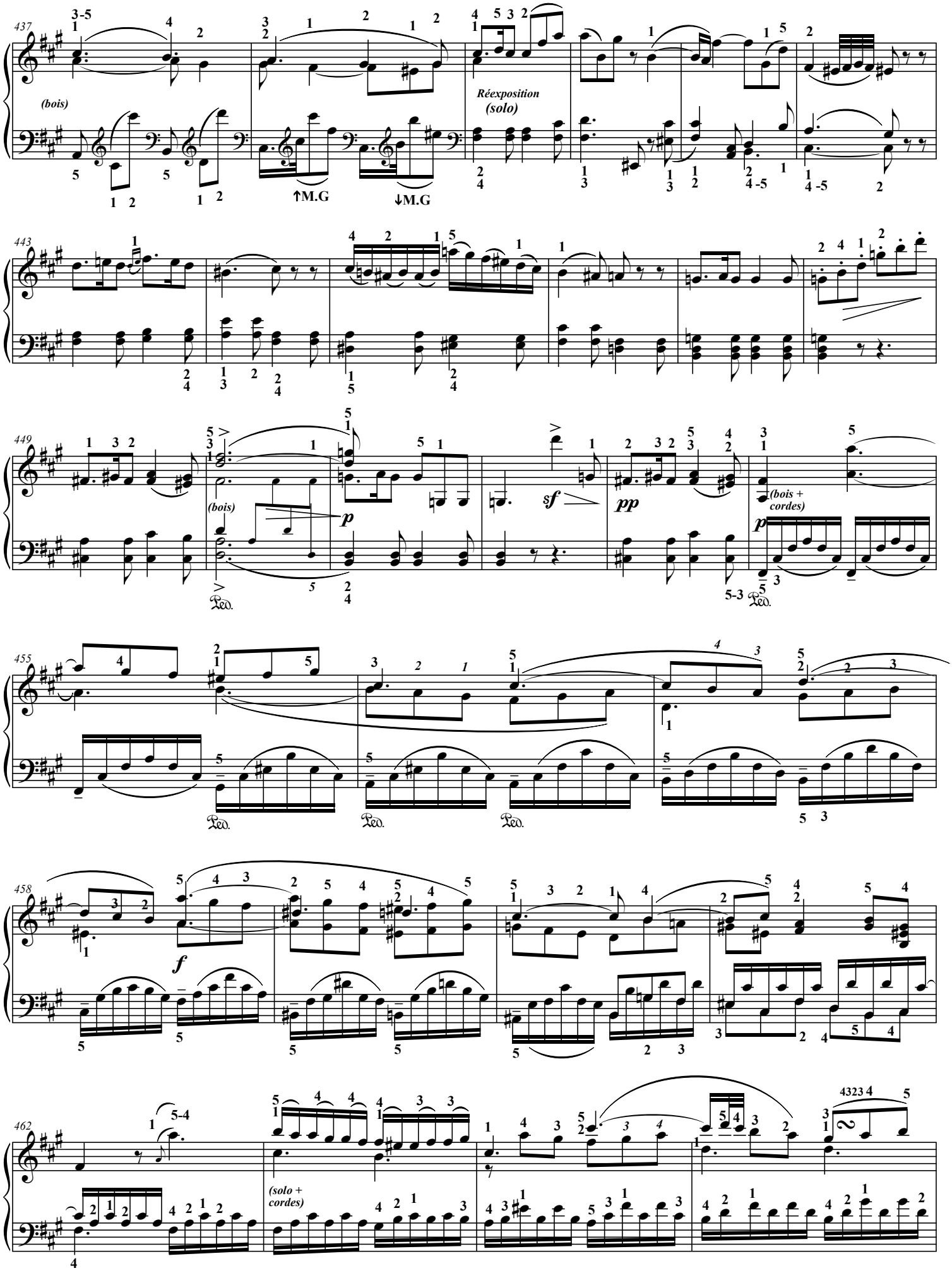
Transcription pour piano solo par T.P. Challulau. (2014)



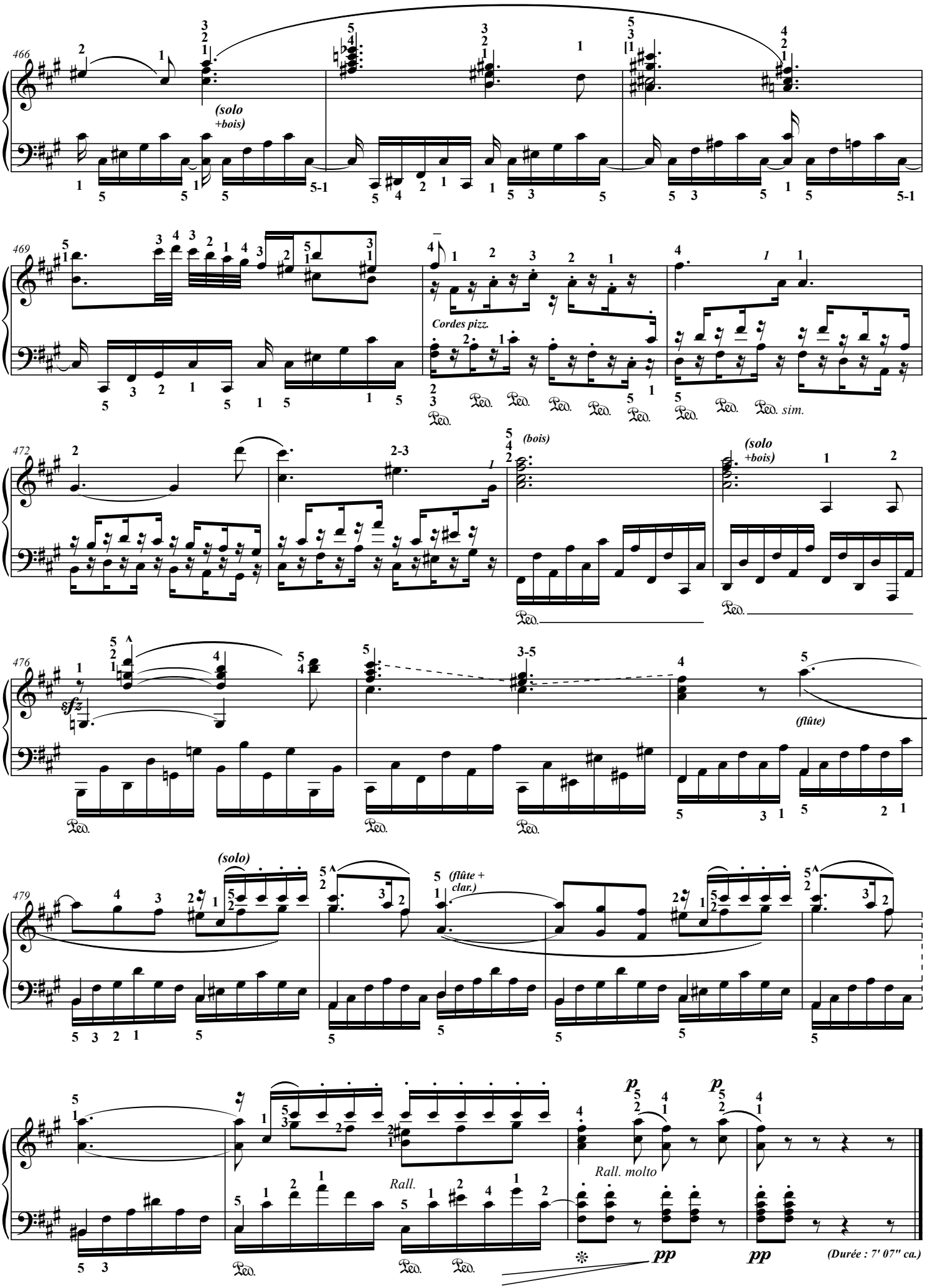
L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由



L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由



L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由

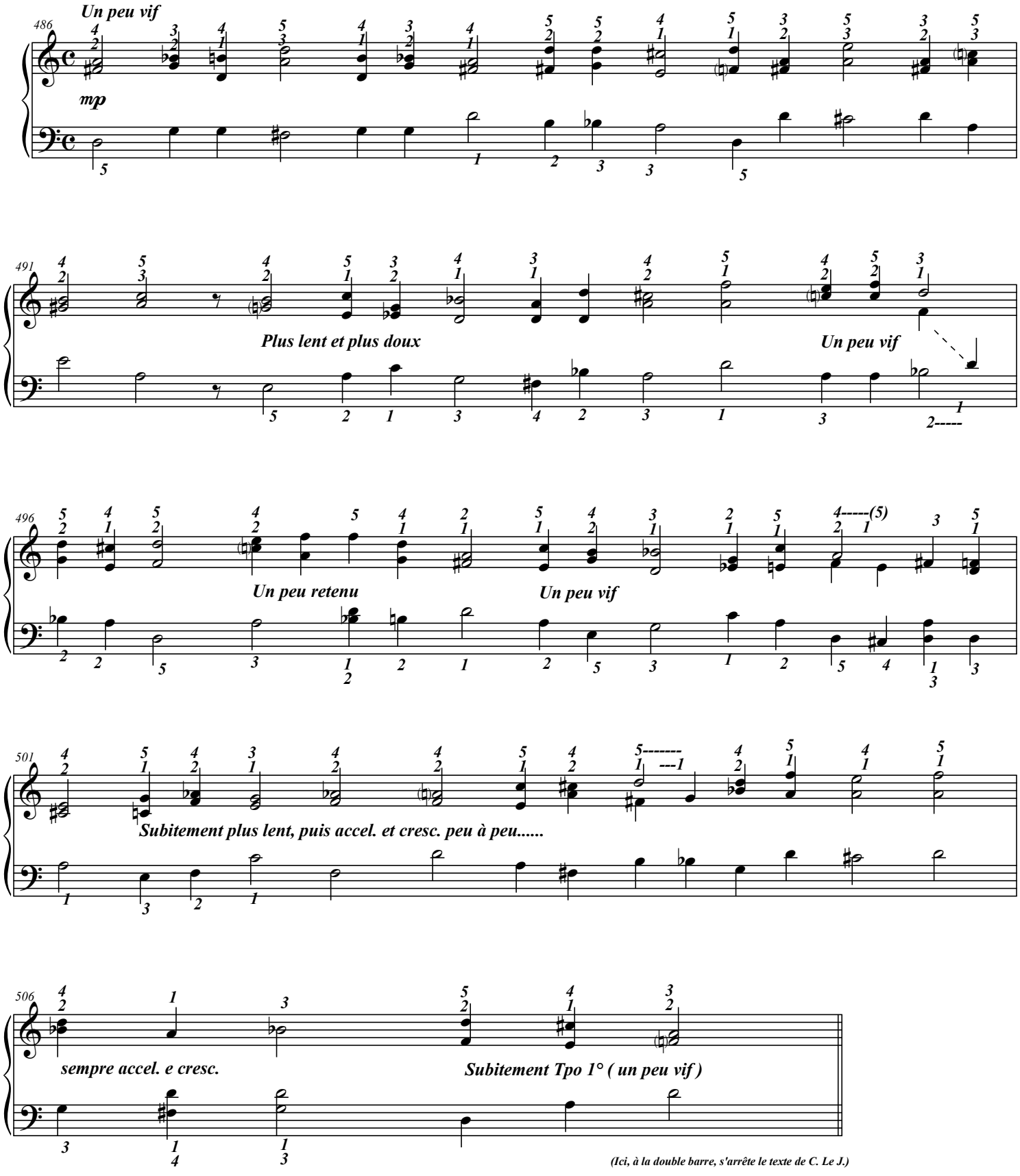


L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由

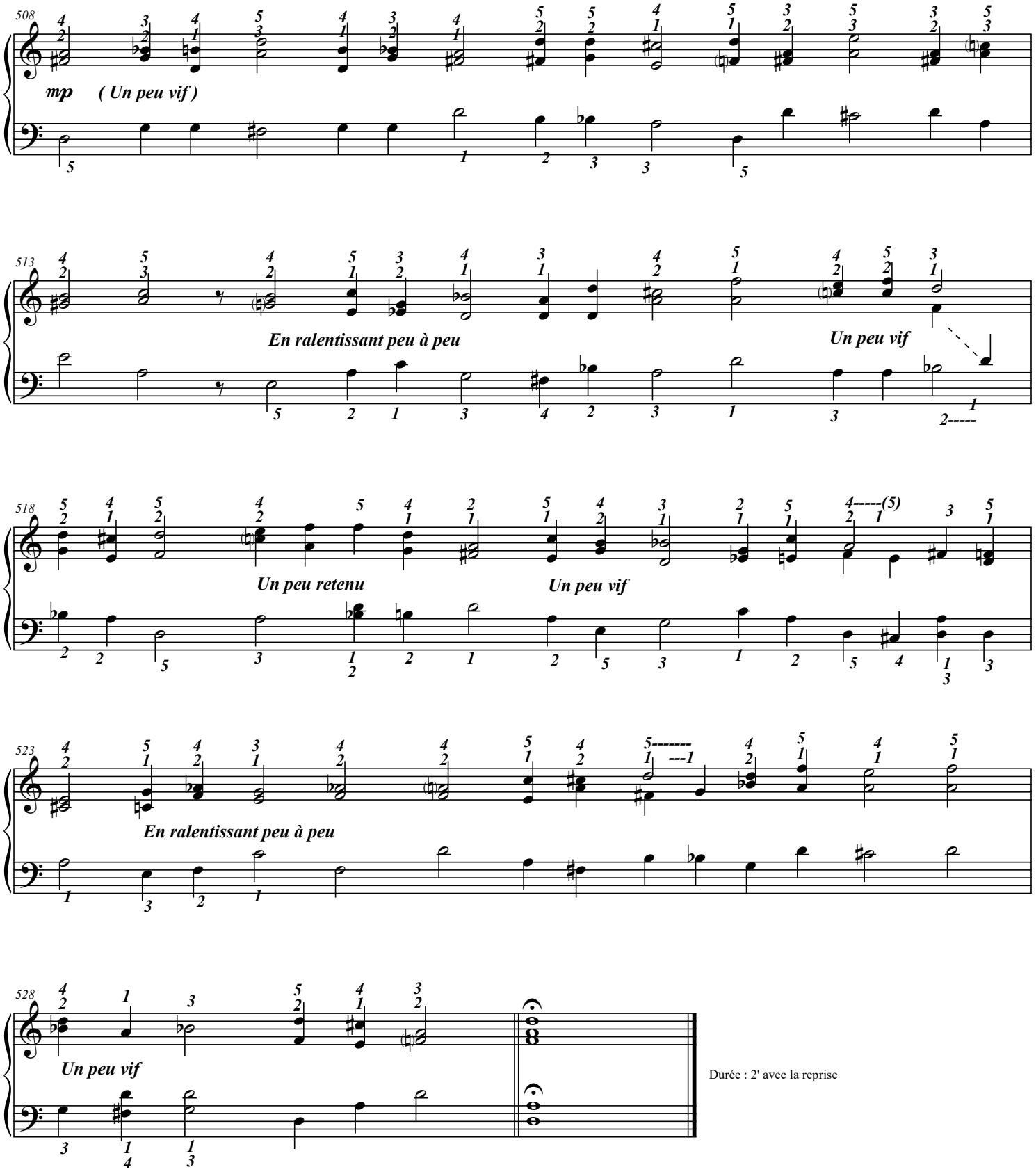
Qu'est devenu ce bel oeuil ?

Claude Lejeune (1530-1600)

Transcription et interprétation agogique de T.P. Challulau



L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由

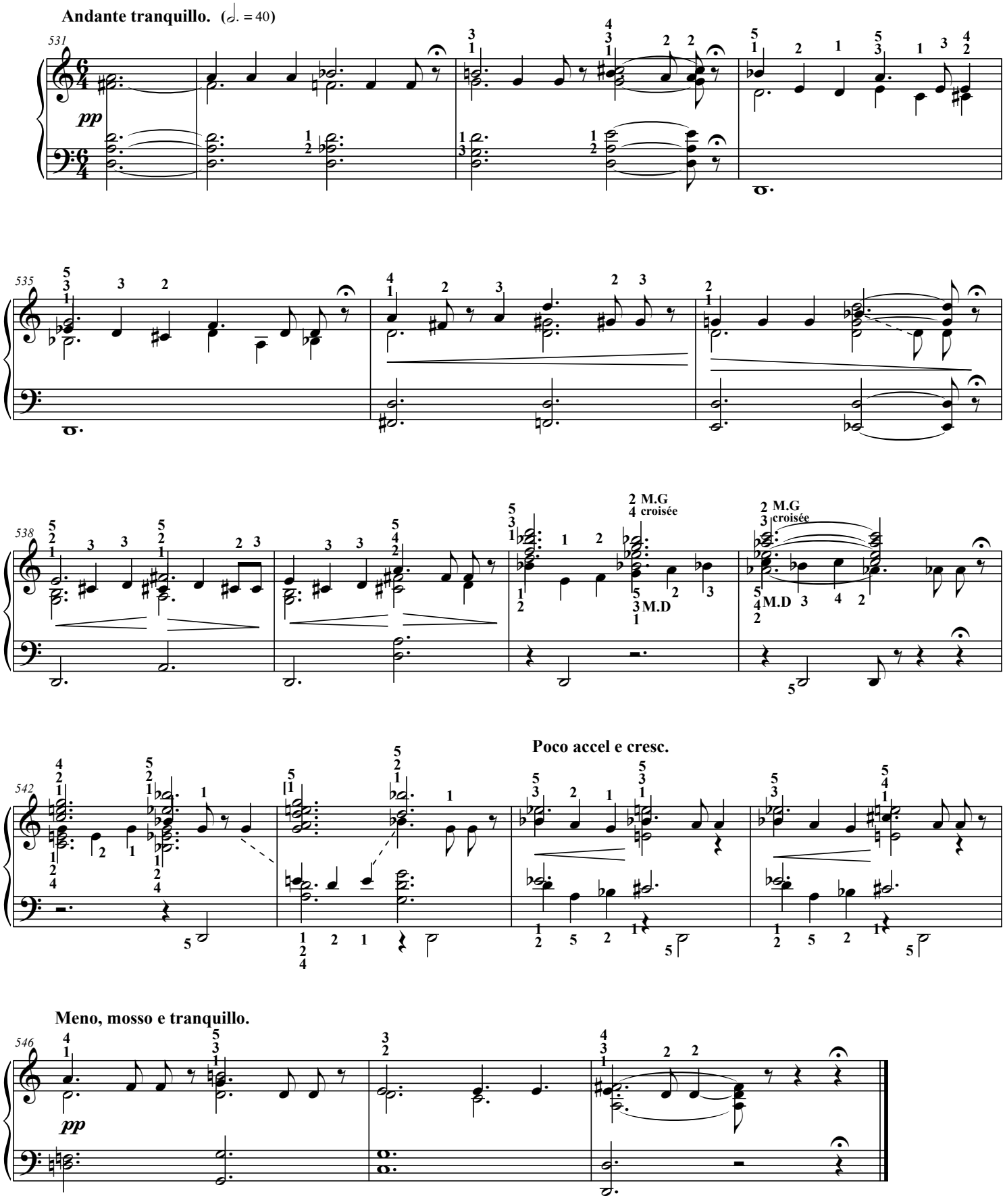


Durée : 2' avec la reprise

L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー自由

SANS SOLEIL
I : Ma nuit

M. Moussorgski
Transcription pour piano :
T.P.Challulau (2014)

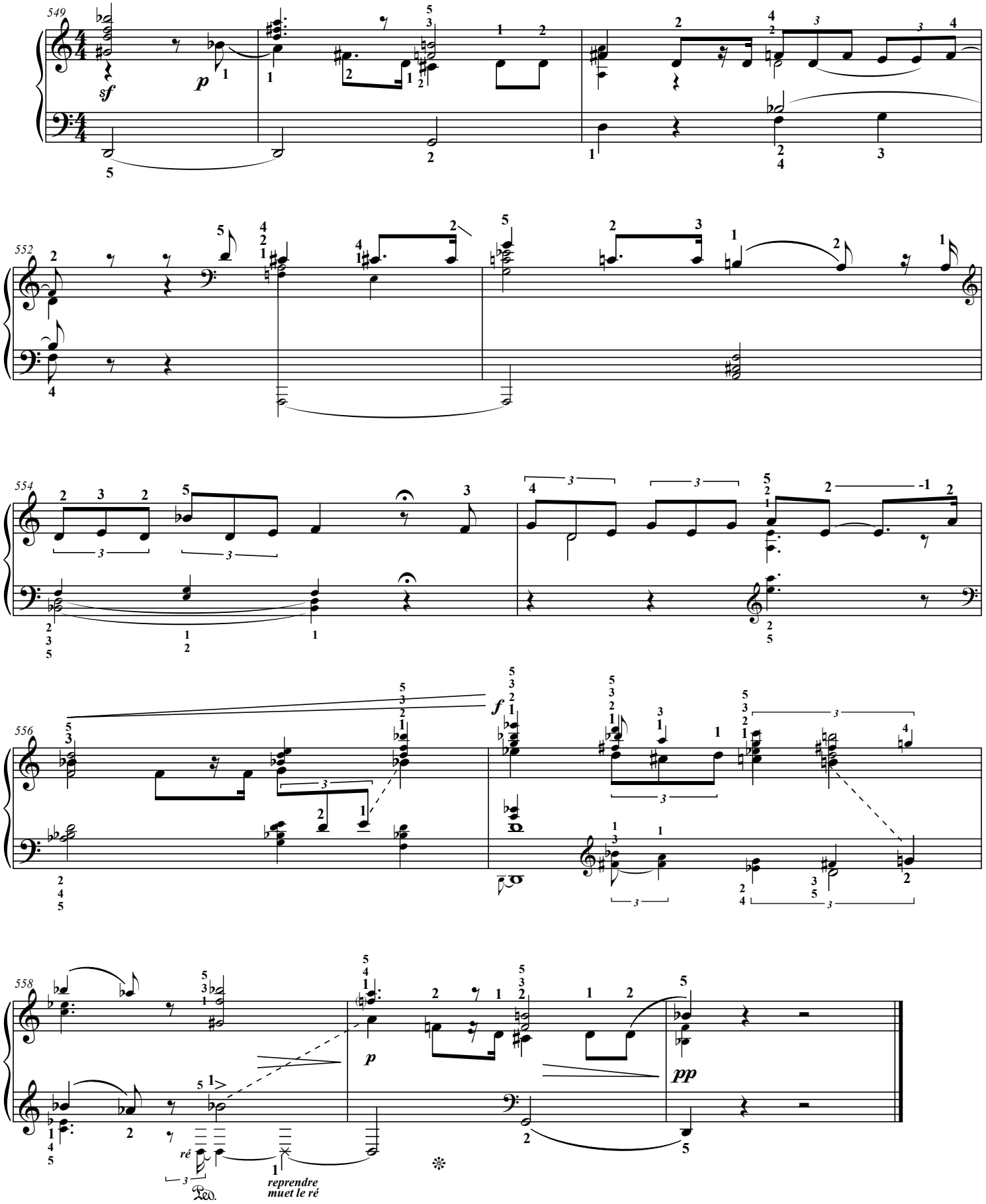


L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由

SANS SOLEIL
II : Tes yeux m'ignorent

M. Moussorgski
Transcription pour piano :
T.P.Challulau (2014)

Andante con moto. (♩ = 56)

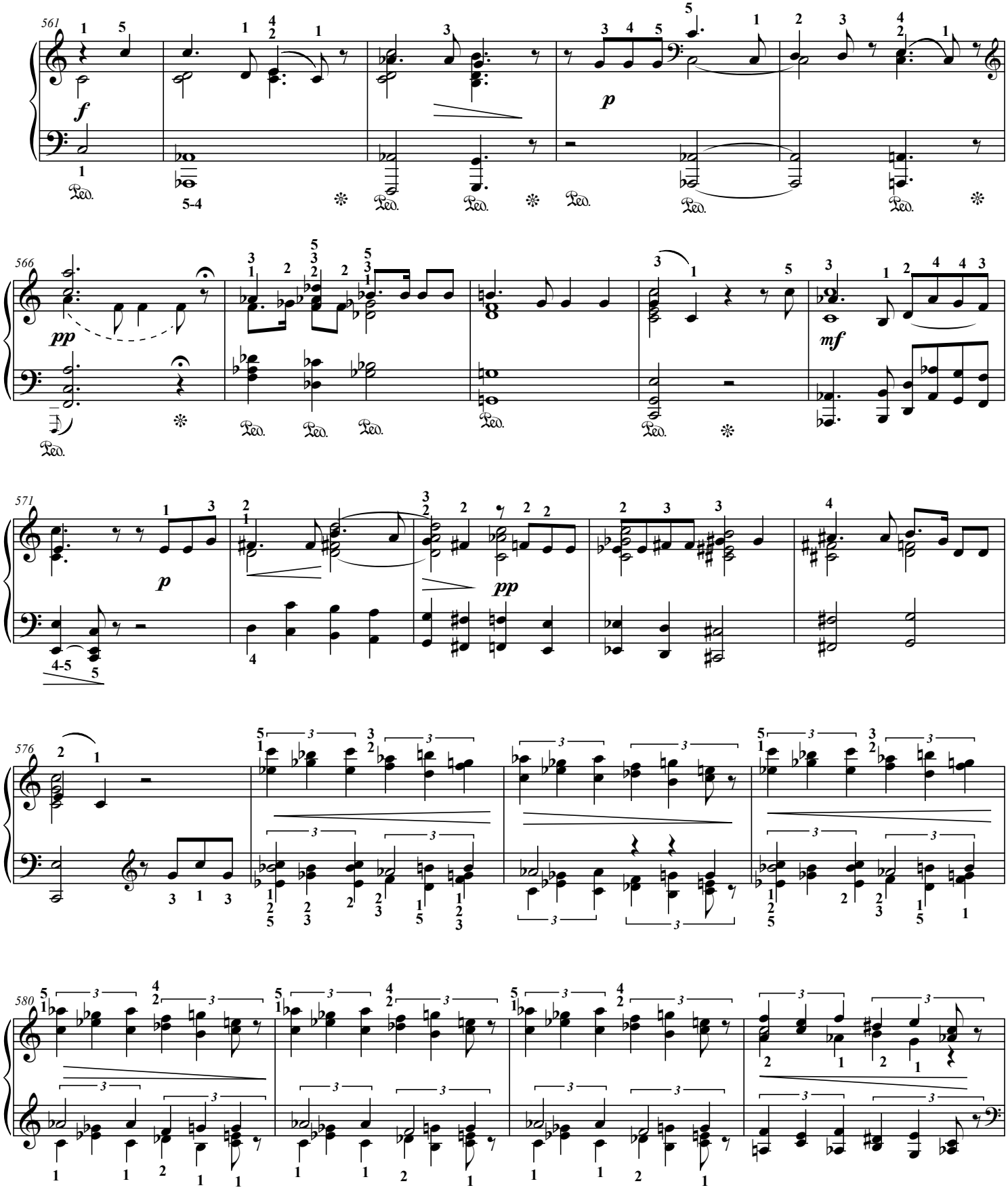


L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由

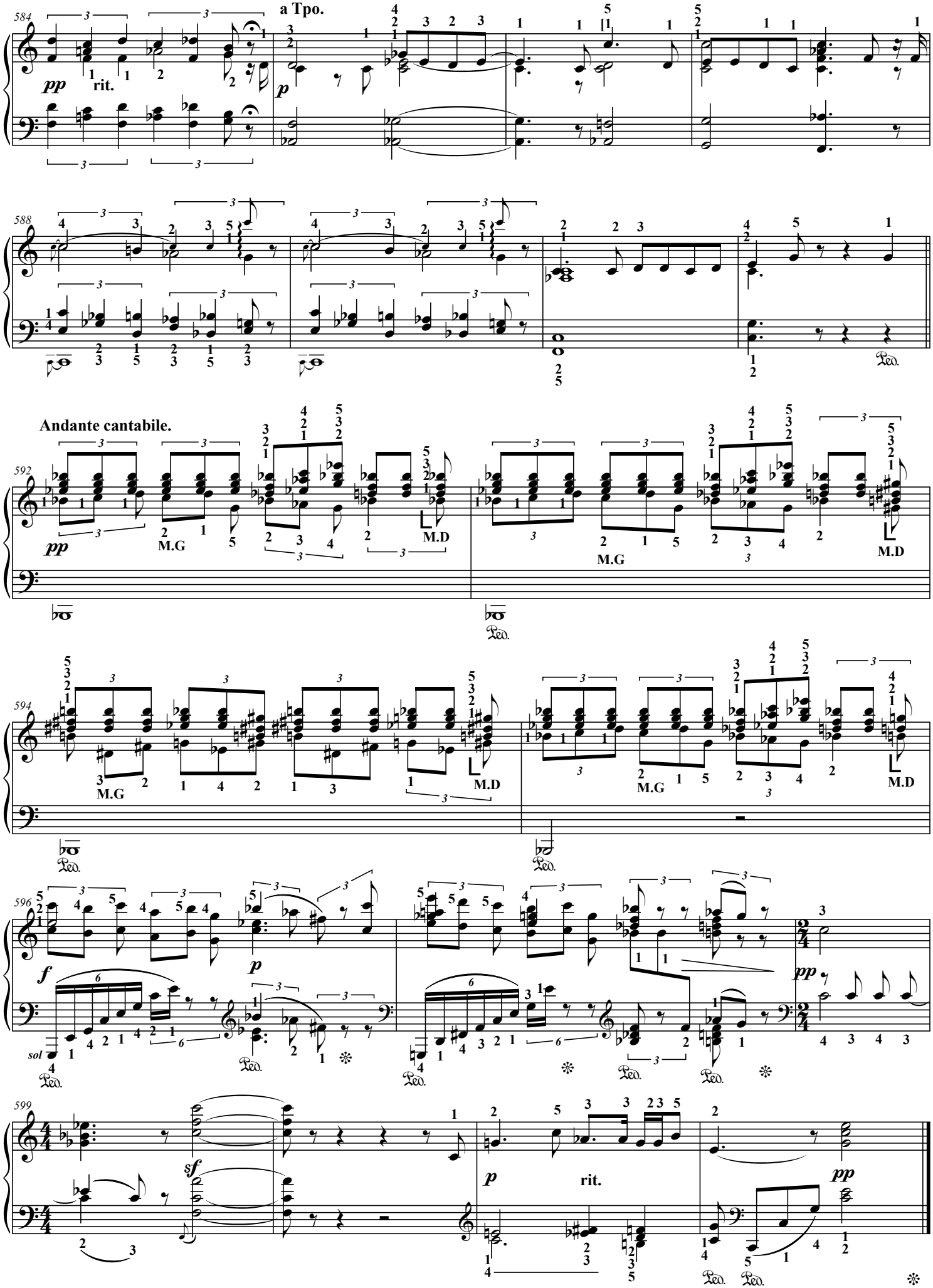
SANS SOLEIL
III : Les jours de fête sont finis

M. Moussorgski
Transcription pour piano :
T.P.Challulau (2014)

Moderato assai (♩ = 72)



L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由



L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由

SANS SOLEIL
VI : Sur l'eau

J'ai choisi *ré♭* pour associer cette transcription au prélude de Debussy La puerta del vino.

M. Moussorgski
Transcription pour piano :
T.P.Challulau (2014)

Andante molto. (♩. = *58*)

cantabile con meditazione

603

pp

606

609

rit.

612

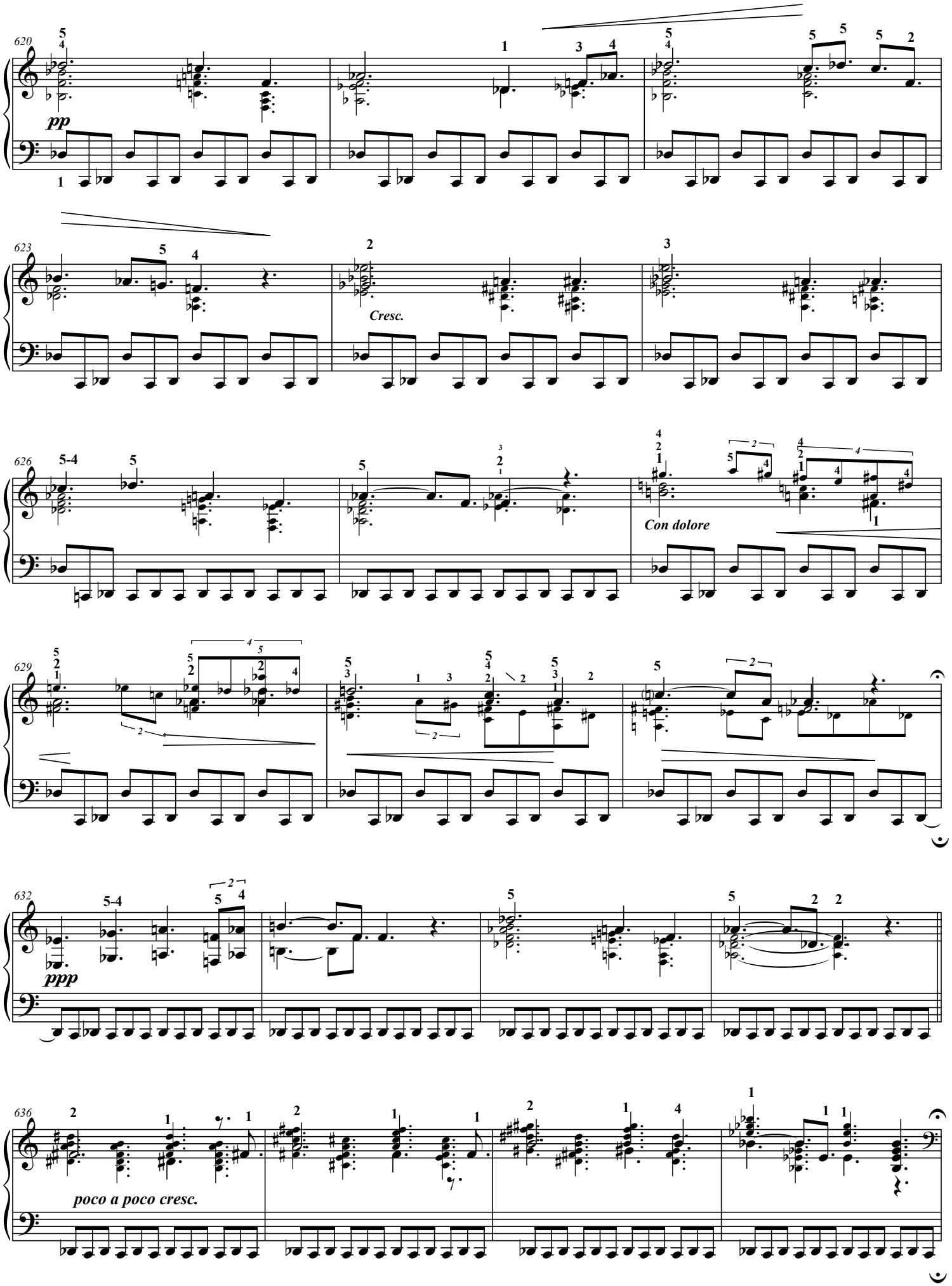
a Tpo.

pp

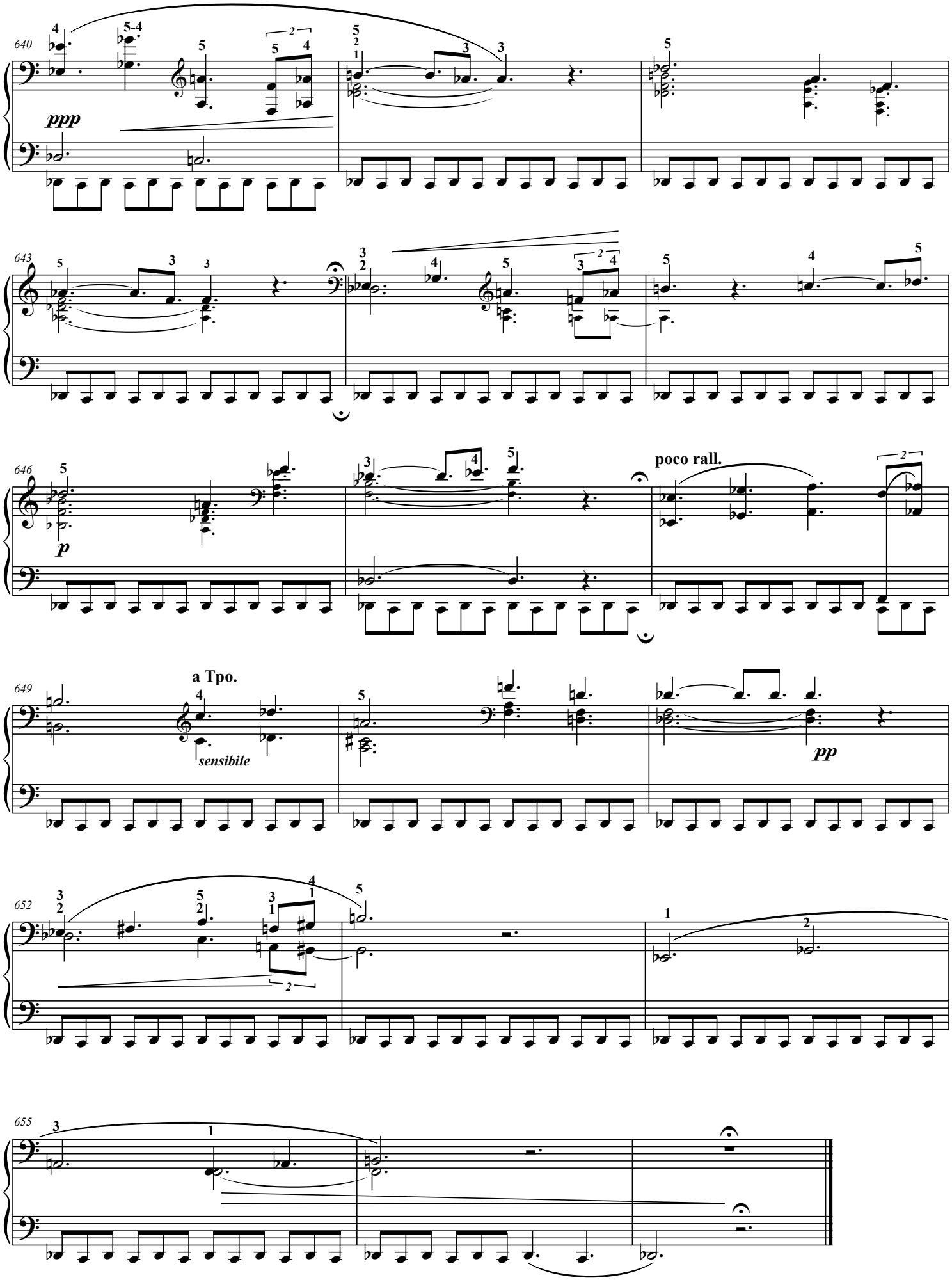
615

618

L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー自由



L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由



L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー自由

Recuerdos de la Alhambra

Francisco Tárrega (1852-1909)
Transcription pour piano de Tristan-Patrice Challulau (2009/2014)

♩= 72/84 maxi.

Ne pas jouer avec la formule rythmique originale : 𝅘𝅥𝅯321𝅘𝅥𝅯321 (ou 𝅘𝅥𝅯432 𝅘𝅥𝅯432 etc.)

Mais jouer avec des sextolets : 321321 321321 321321

659

(321321 sempre)

etc.

Mineur

(écho)

(Remarquer également que le pouce M.G double la mélodie à la tierce inférieure.)

666

(écho)

673

(écho)

(écho)

679

(321321 sempre)

Majeur

(écho)

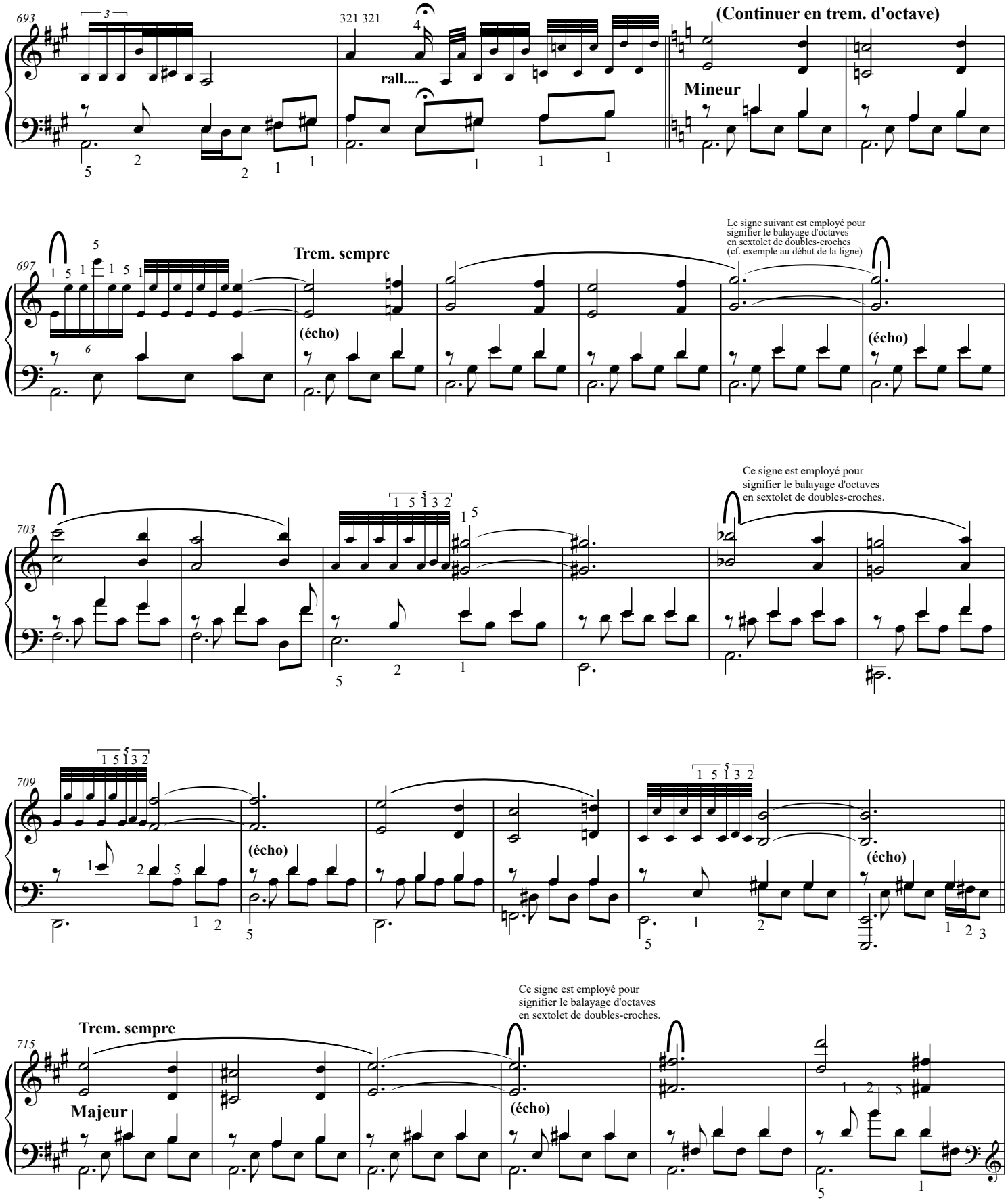
(321321 sempre)

686

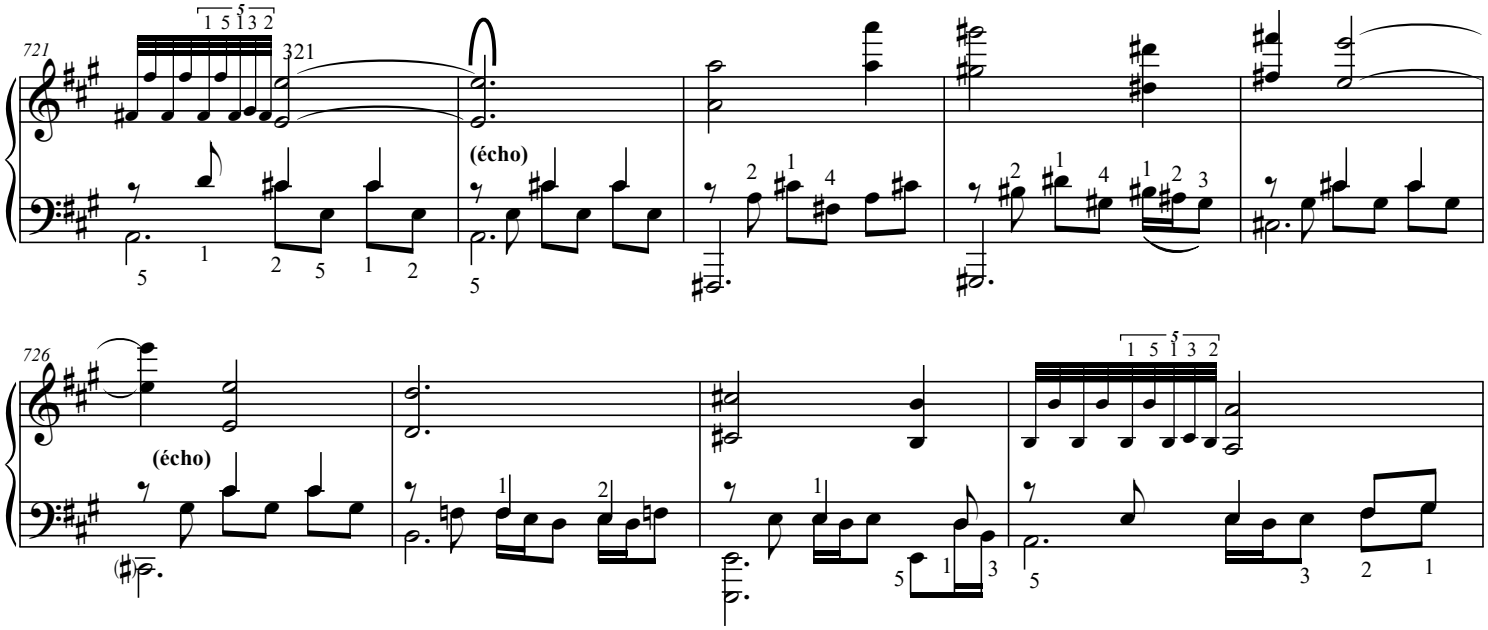
(écho)

(écho)

L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー自由

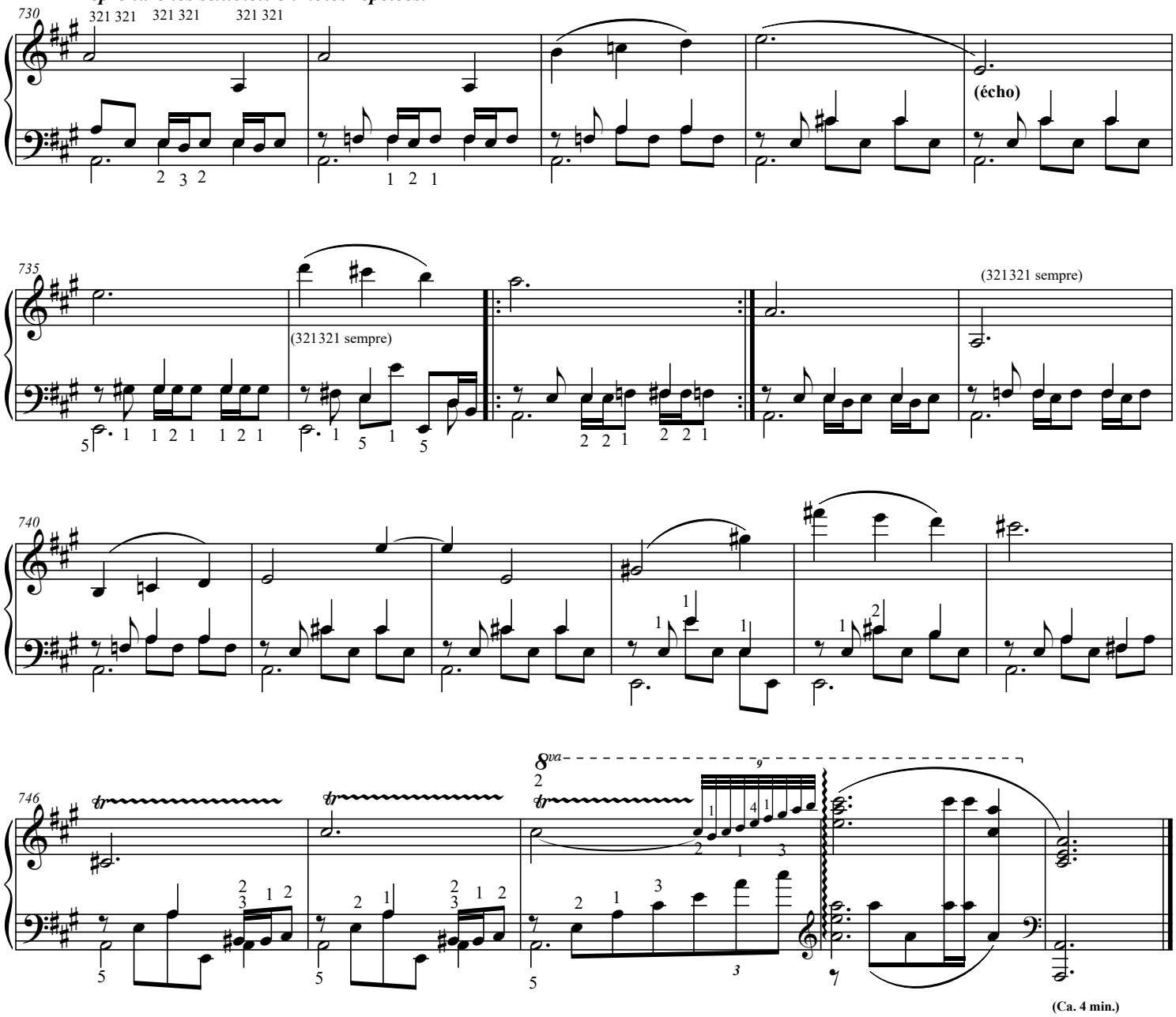


L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー自由



CODA

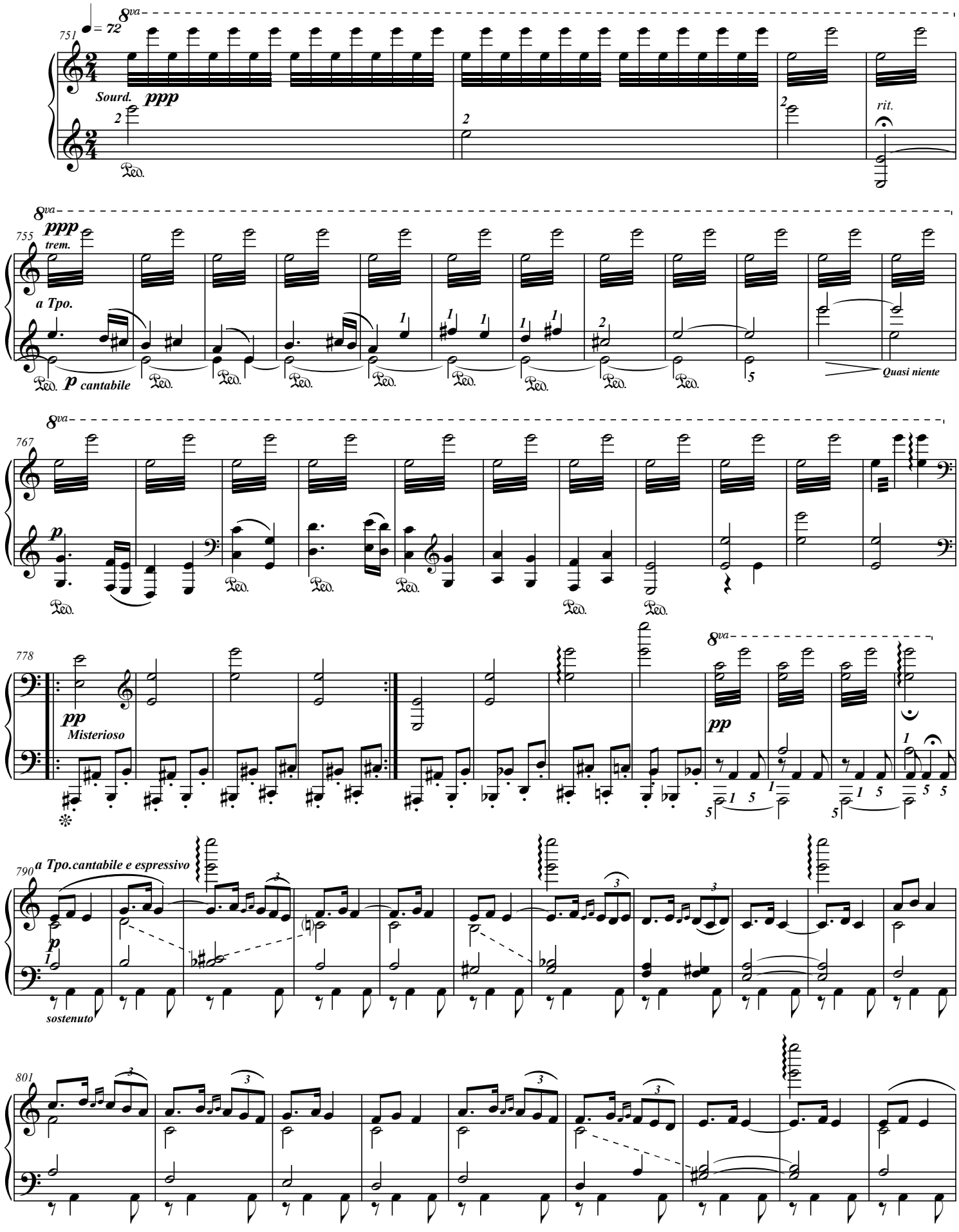
reprendre les sextolets en notes répétées.



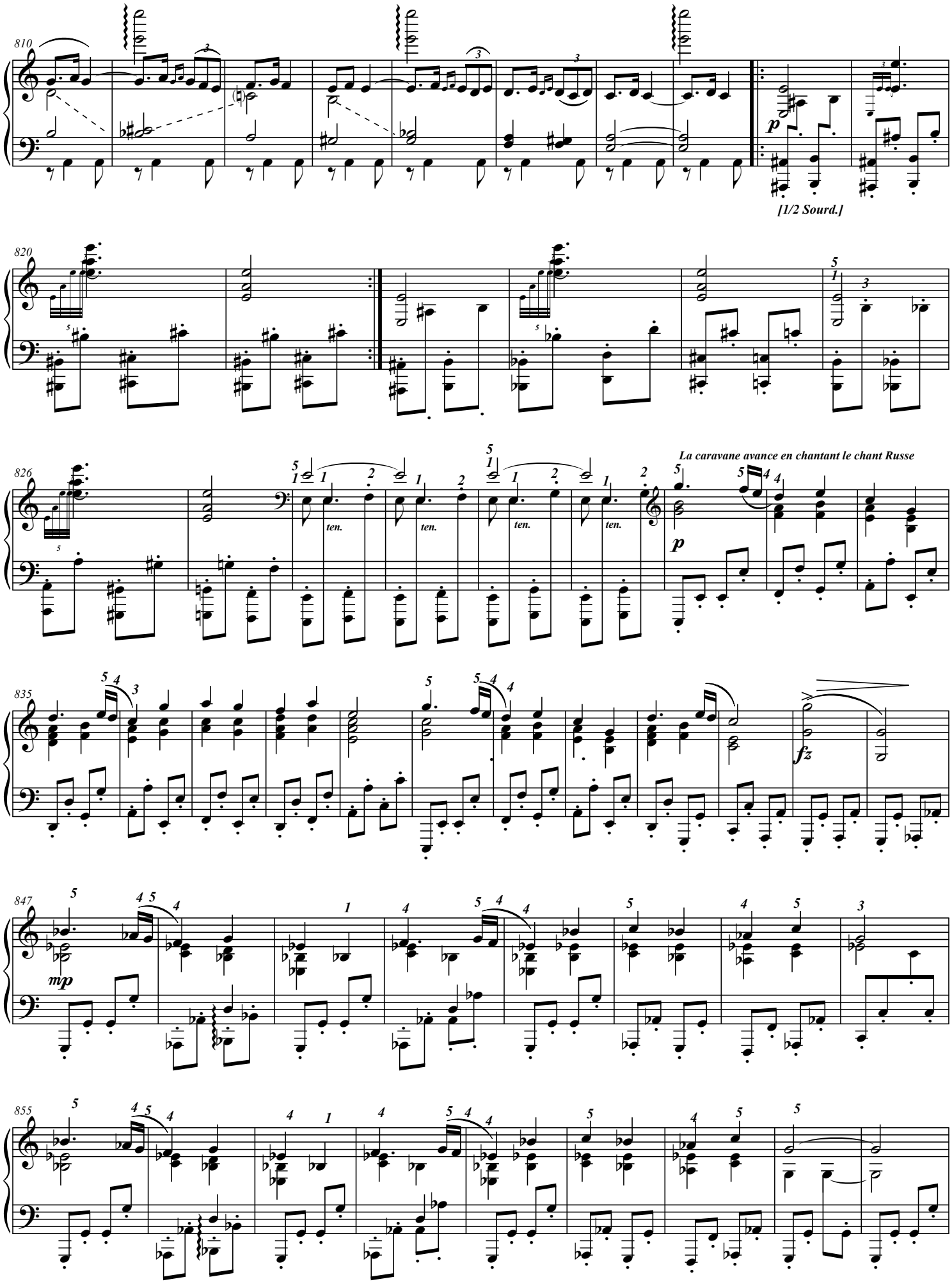
L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由

Dans les steppes d'Asie centrale (1880)

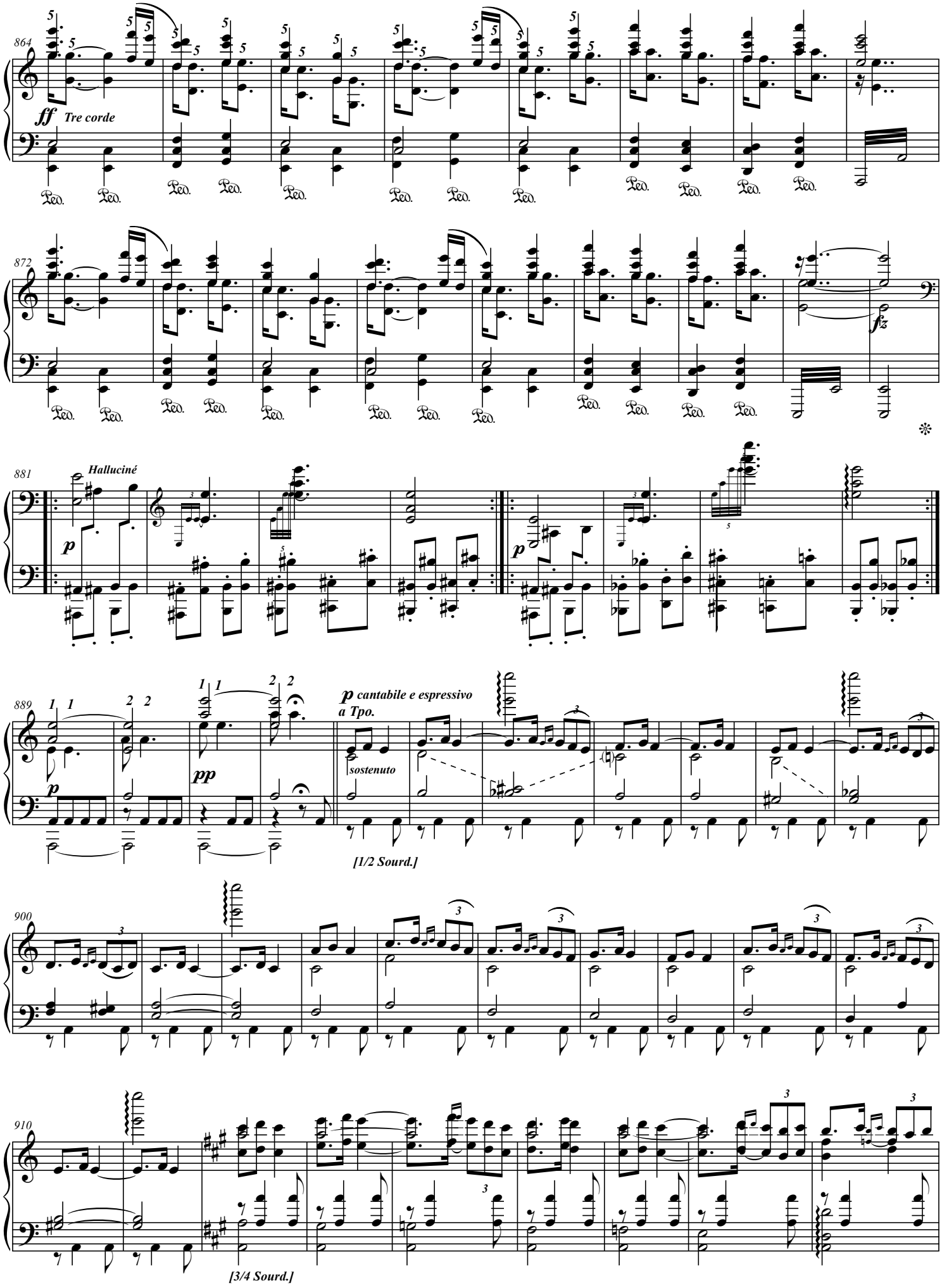
Alexandre Borodine
1833/1887
Transcription pour clavier : T.P. Challulau



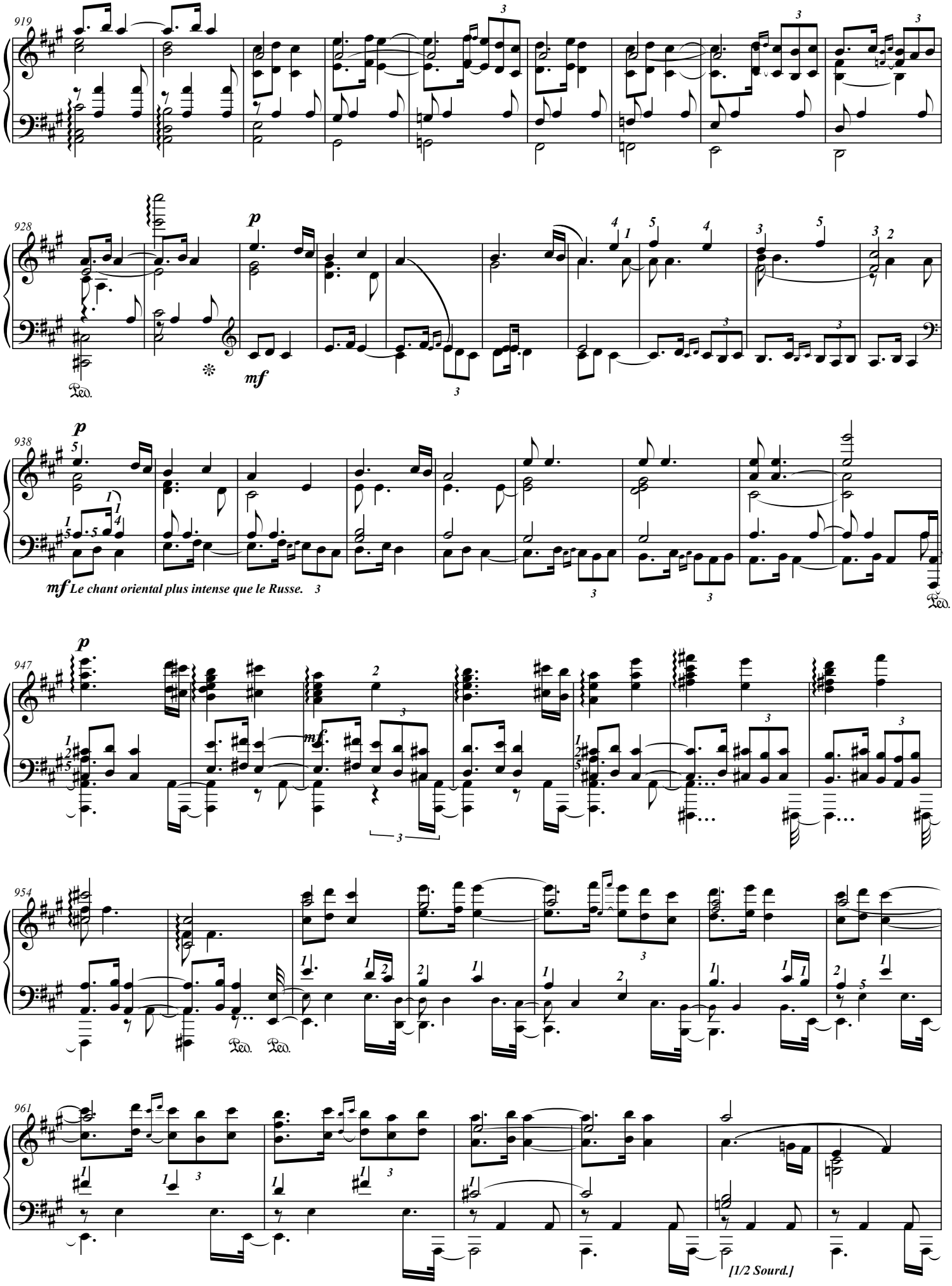
L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由



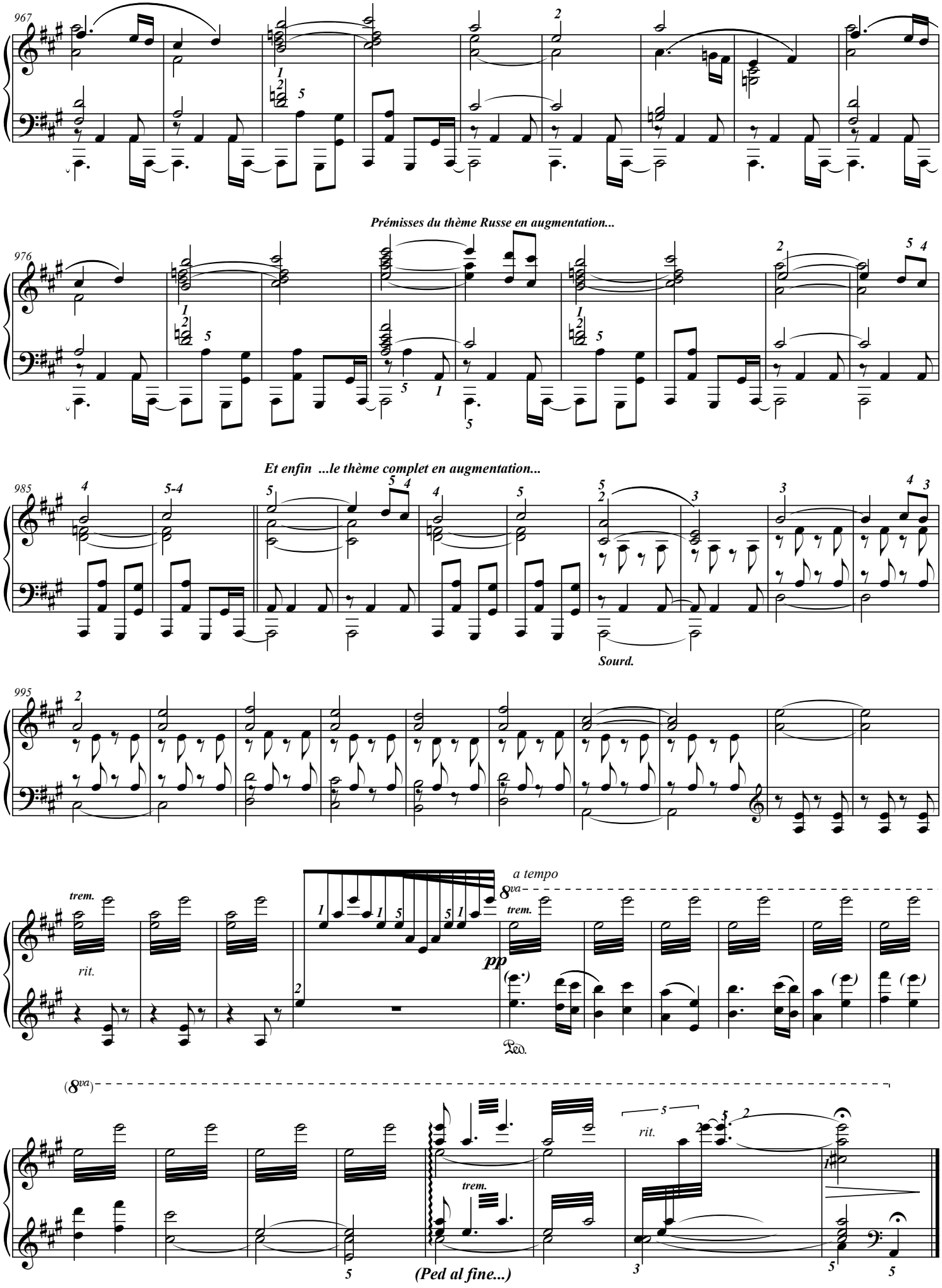
L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由



L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由



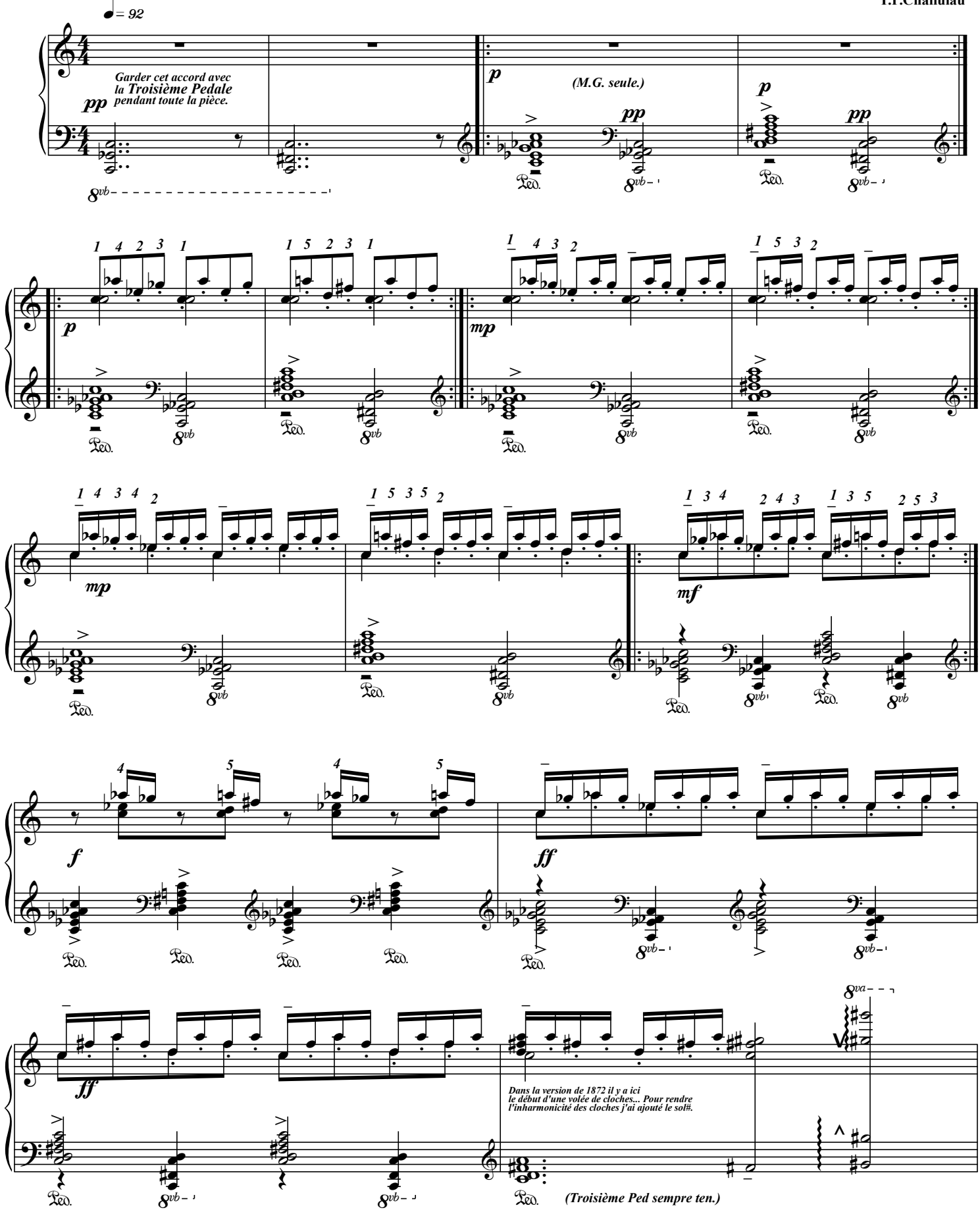
L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー自由



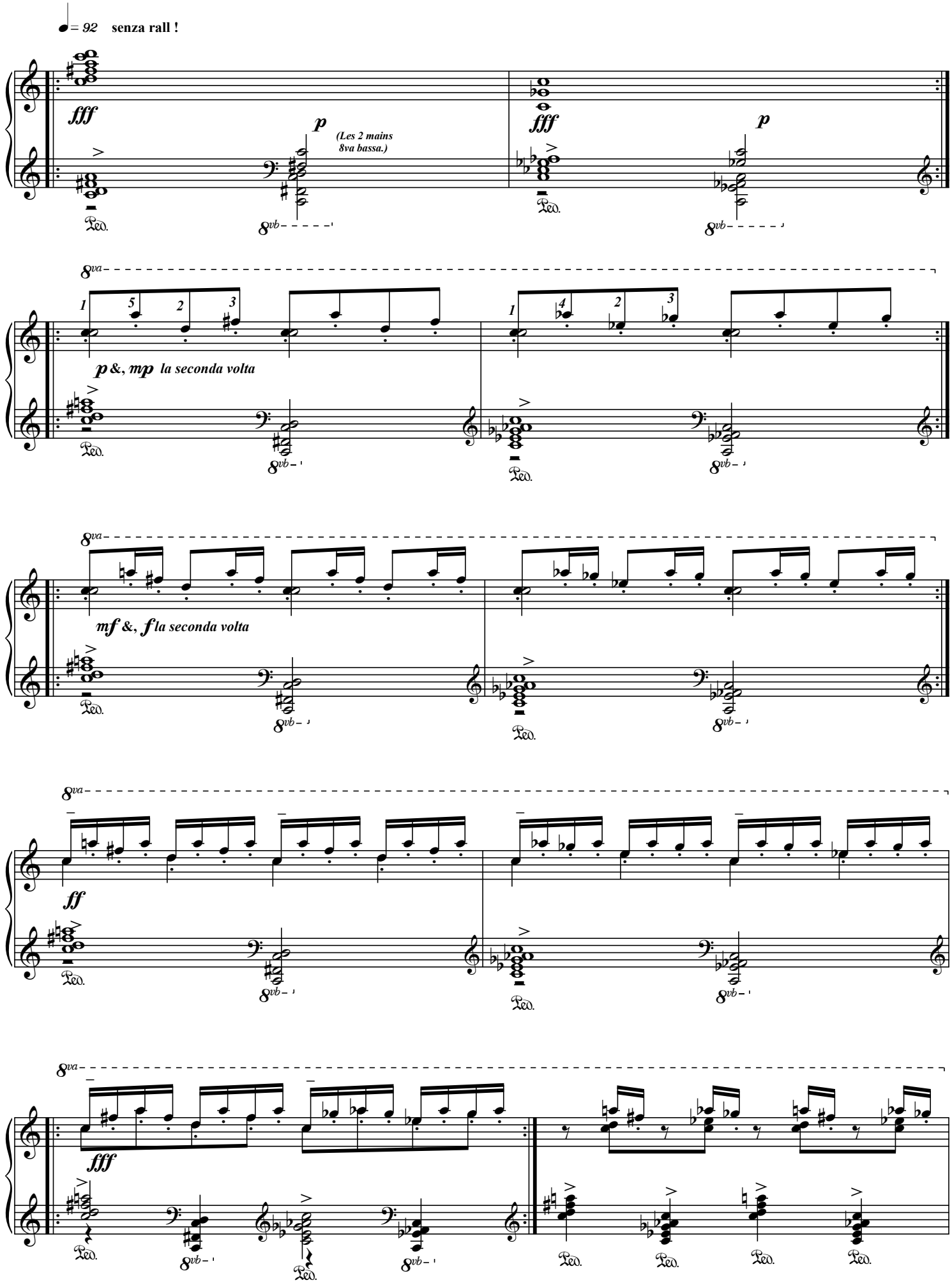
L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー自由

La scène du Sacre de Boris.

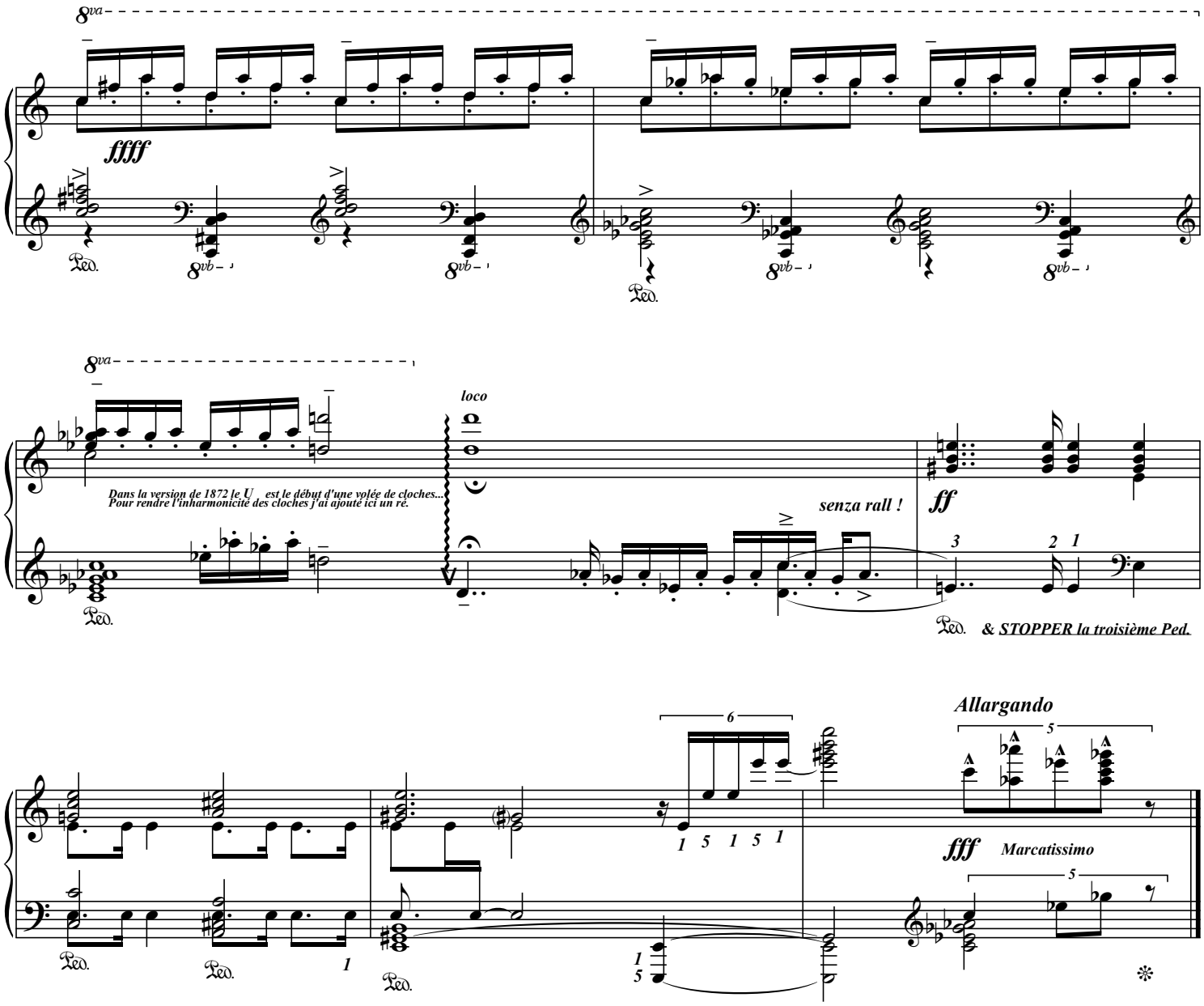
M. Moussorgski
(1839/1881)
Transcription pour piano :
T.P.Challulau



L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由



L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー自由



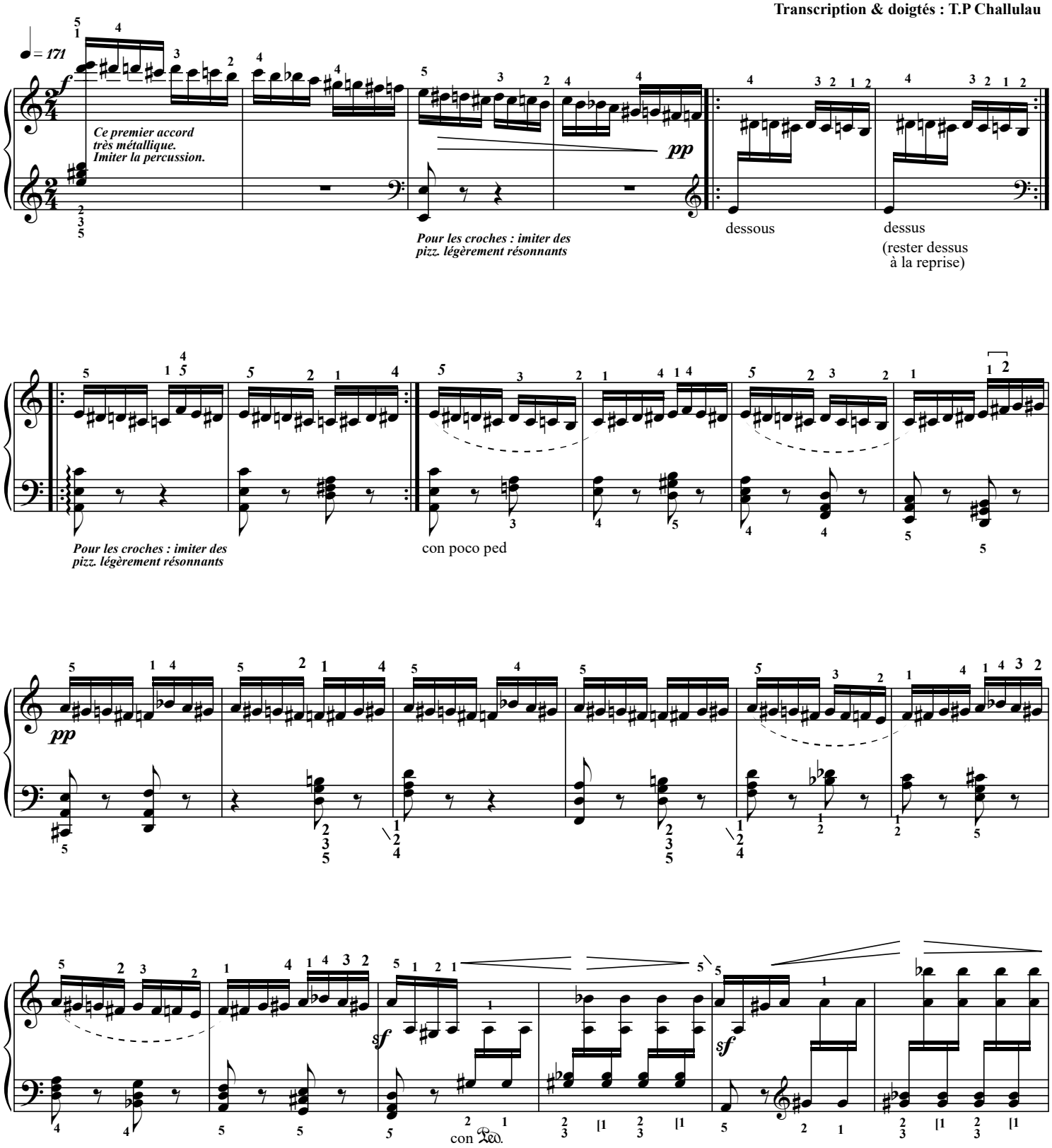
L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由

Le vol du bourdon

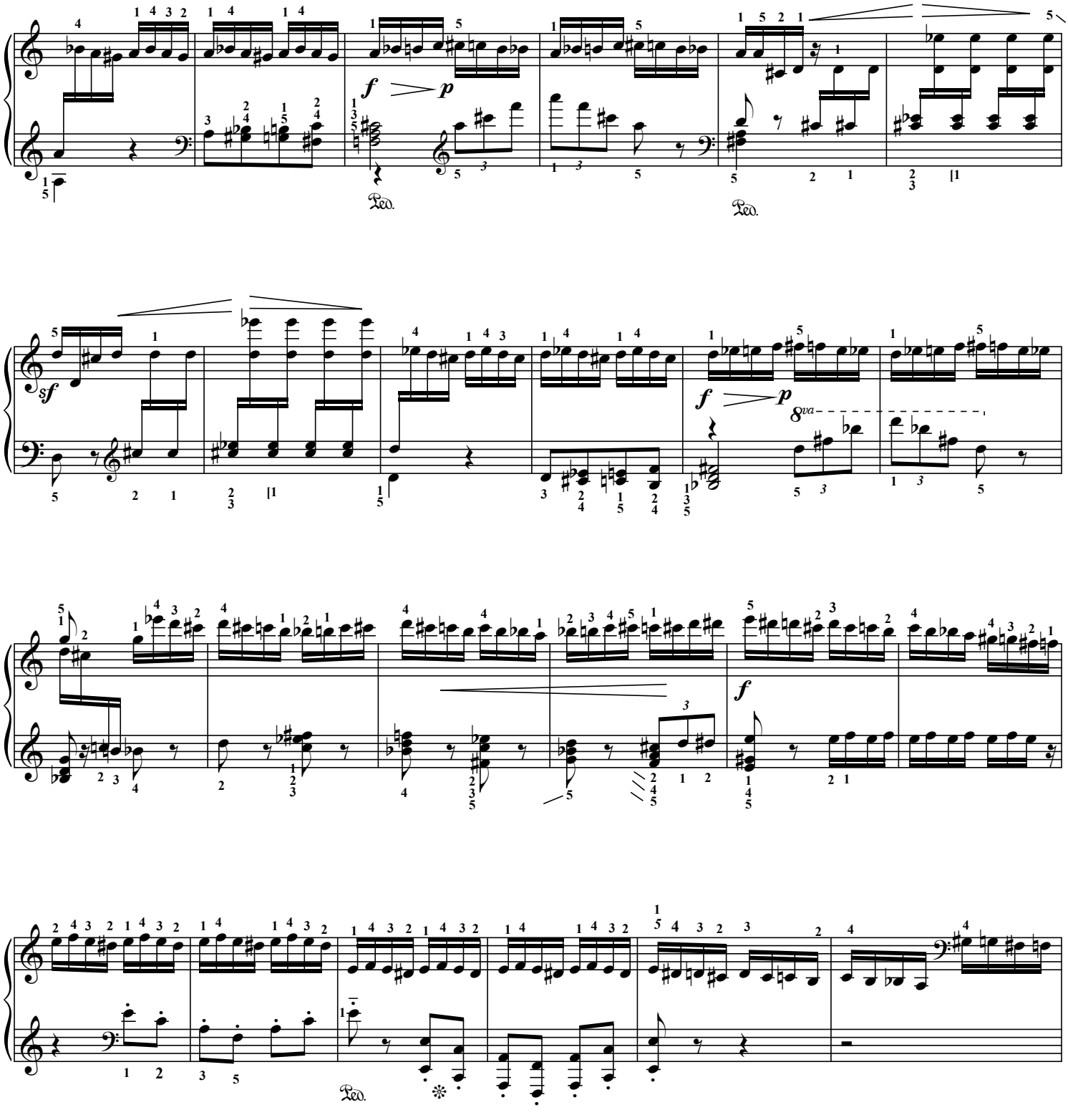
(d'après Rachmaninov, allongé & asymétrisé)

C'est une musique symphonique exceptionelle dans le domaine de l'opéra
car elle donne vie scénique à un personnage invisible : le bourdon.
On retrouvera tout au long des 30 minutes du troisième acte du Tsar Saltan ce Moto Perpetuo.
(*C'est pour pouvoir se venger que le tsarévitch a été métamorphosé en bourdon par un charme magique*)

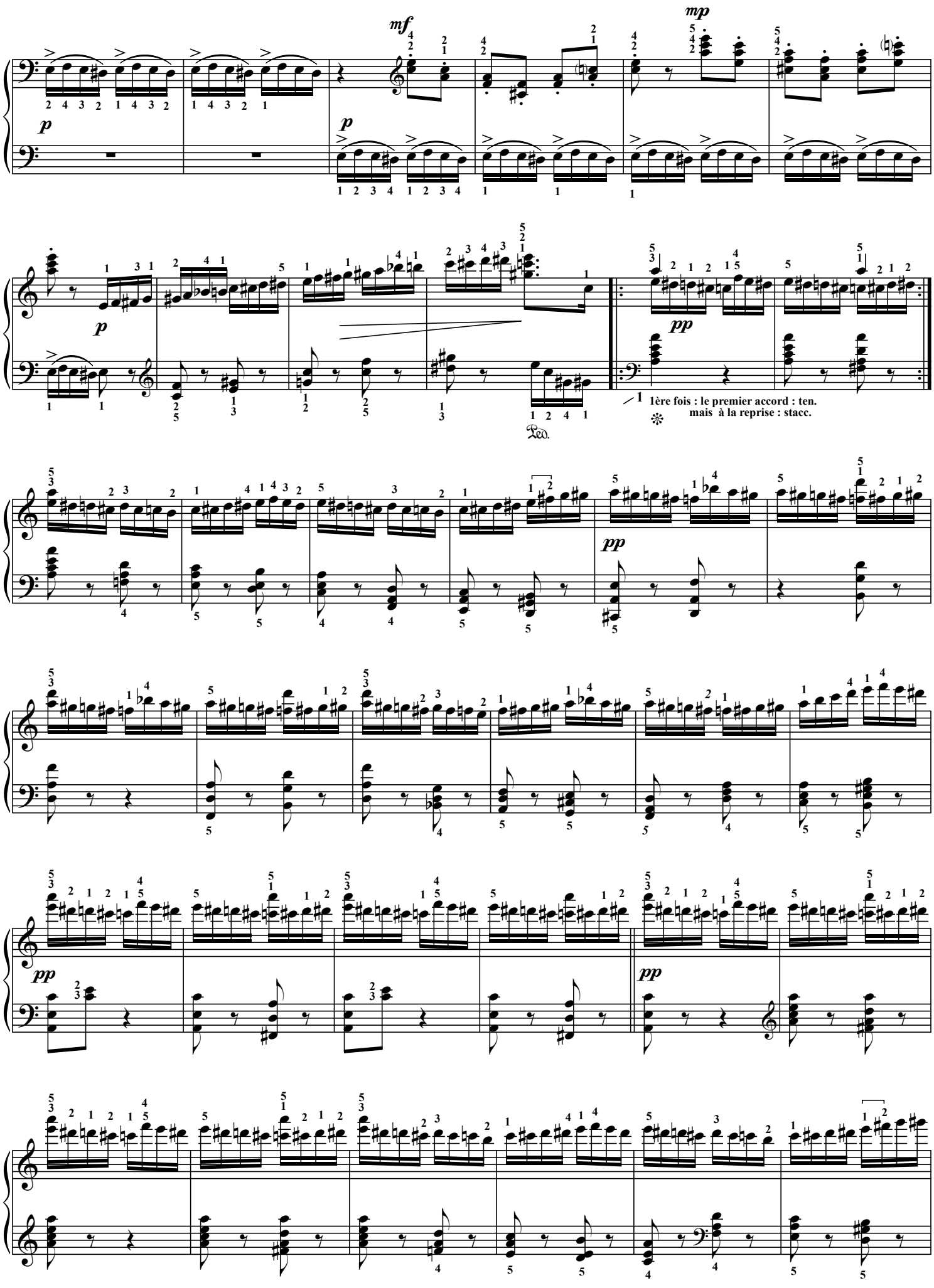
Nikolaï-Andreïevitch Rimski-Korsakov
1844-1908
Transcription & doigtés : T.P Challulau



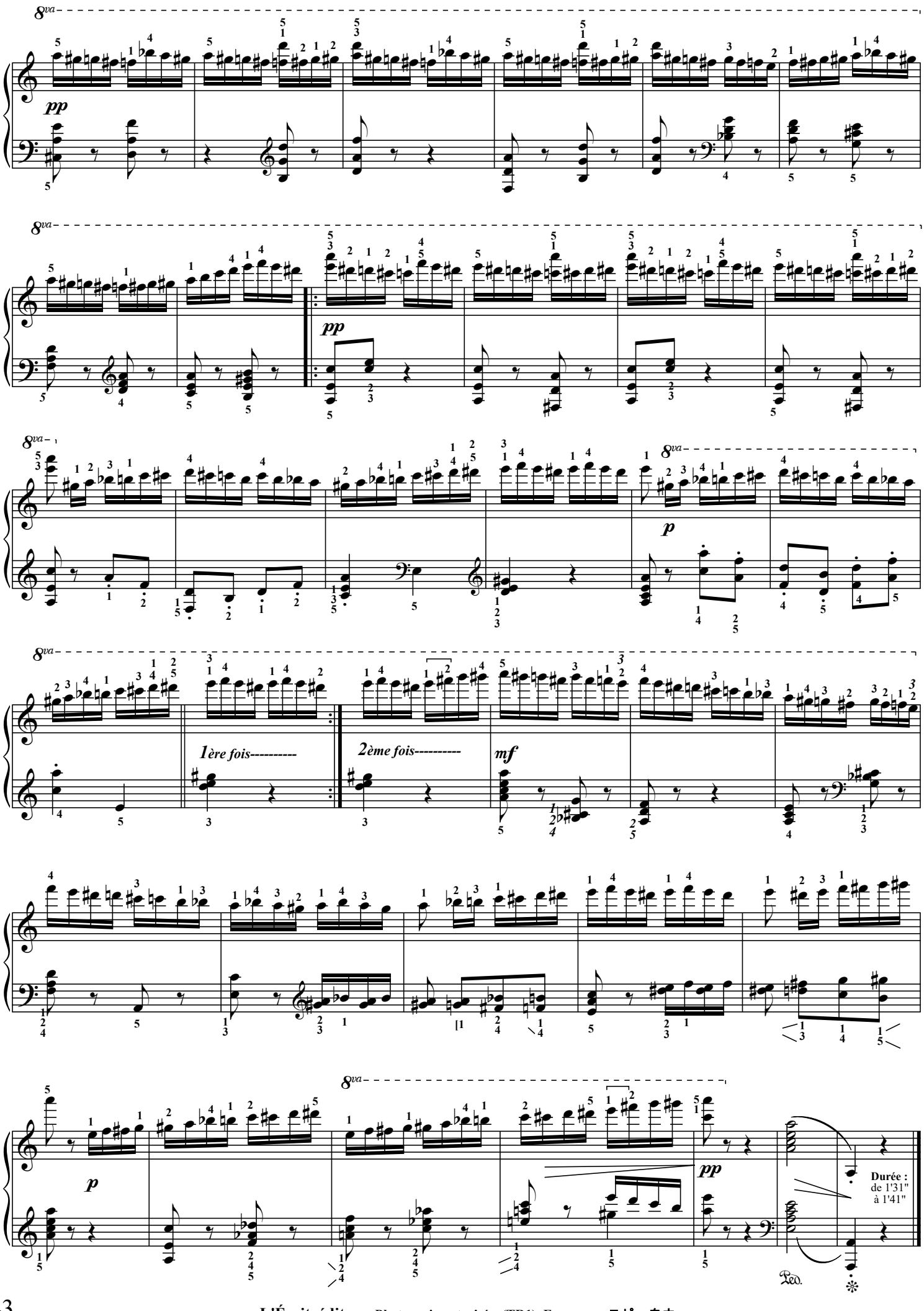
L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー自由



L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー自由



L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー自由

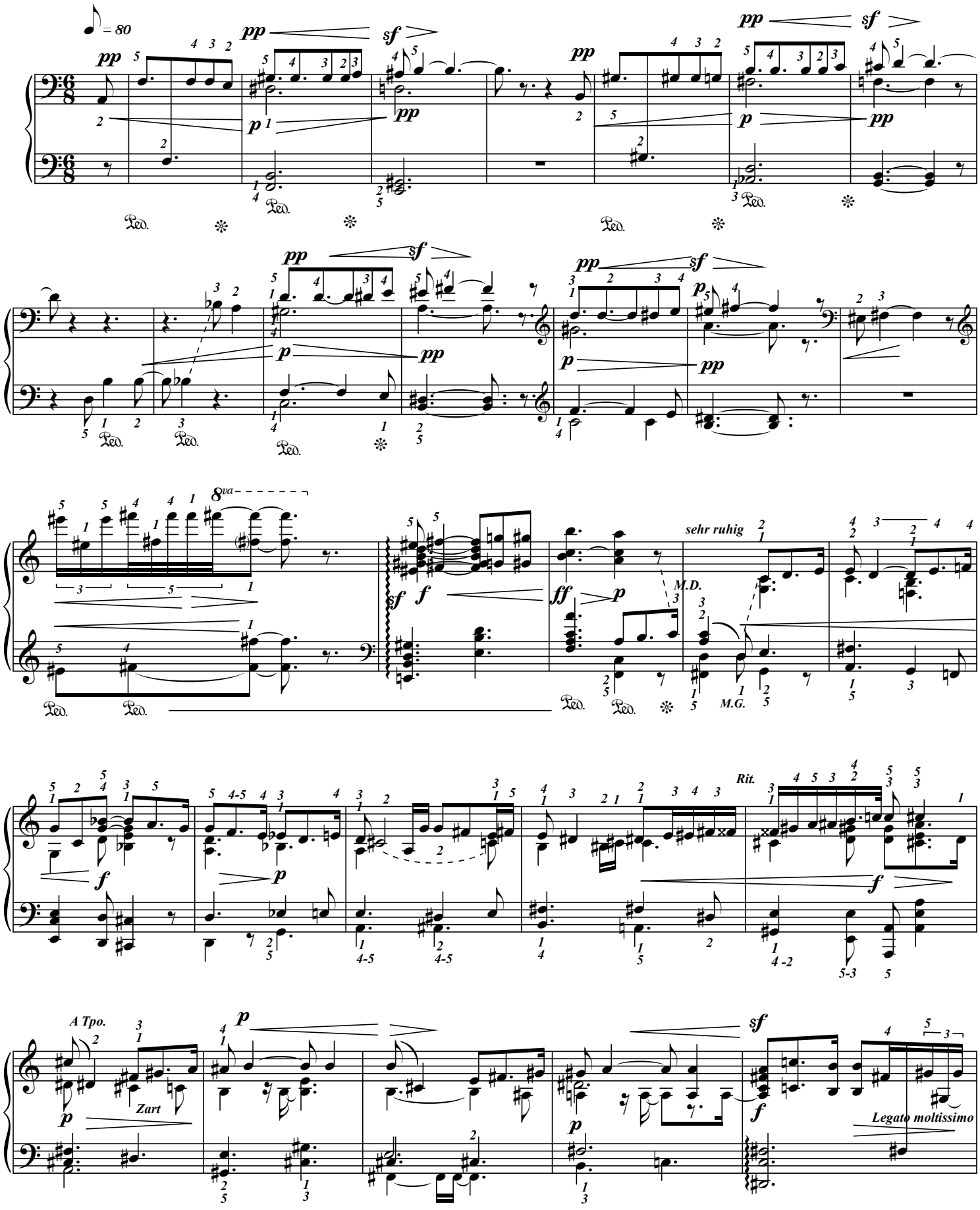


L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー自由

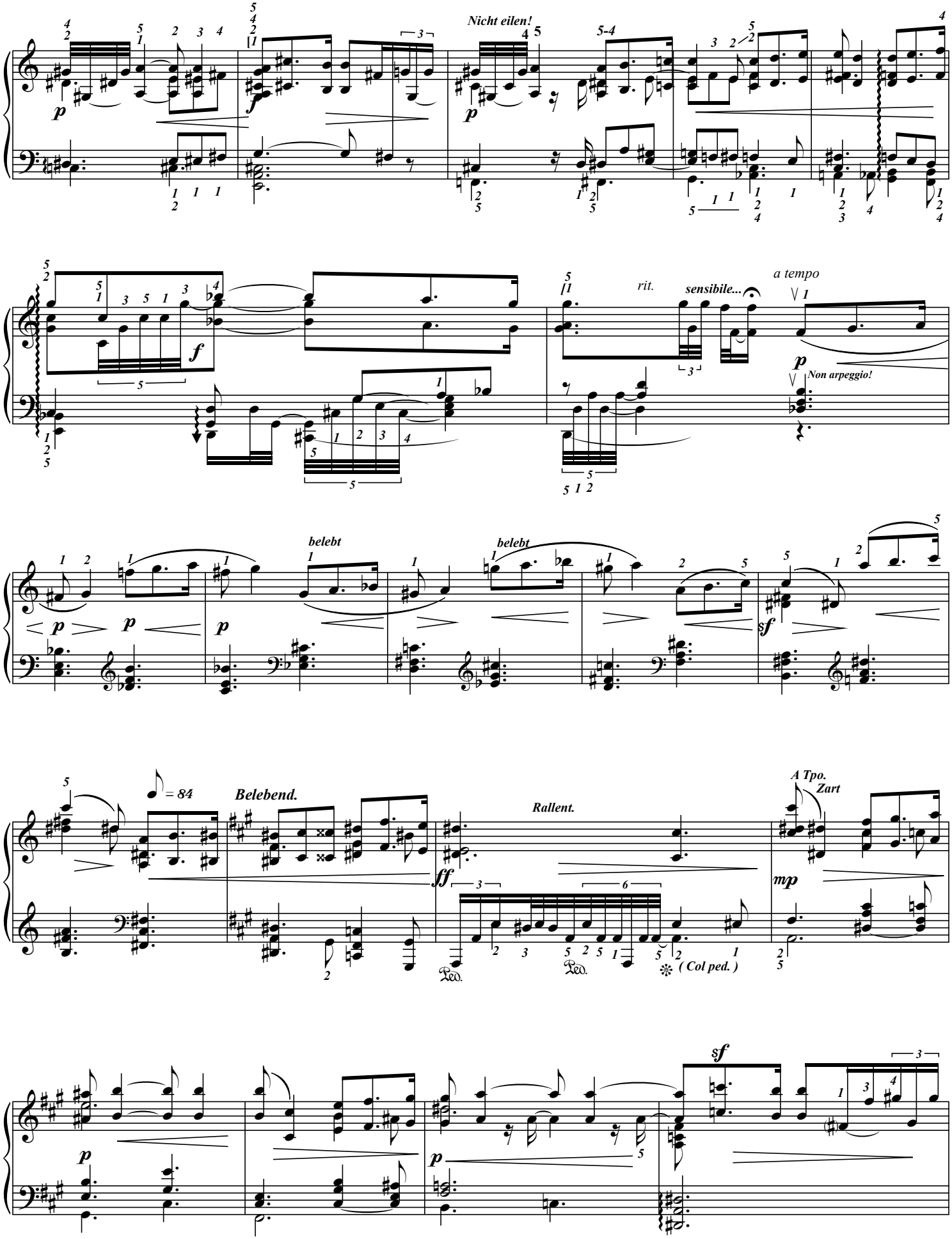
Introduction d'Isolde (Prélude orchestral de l'opéra Tristan und Isolde)

Transcription pour clavier solo par Tristan-Patrice Challulau. (2006/2020).

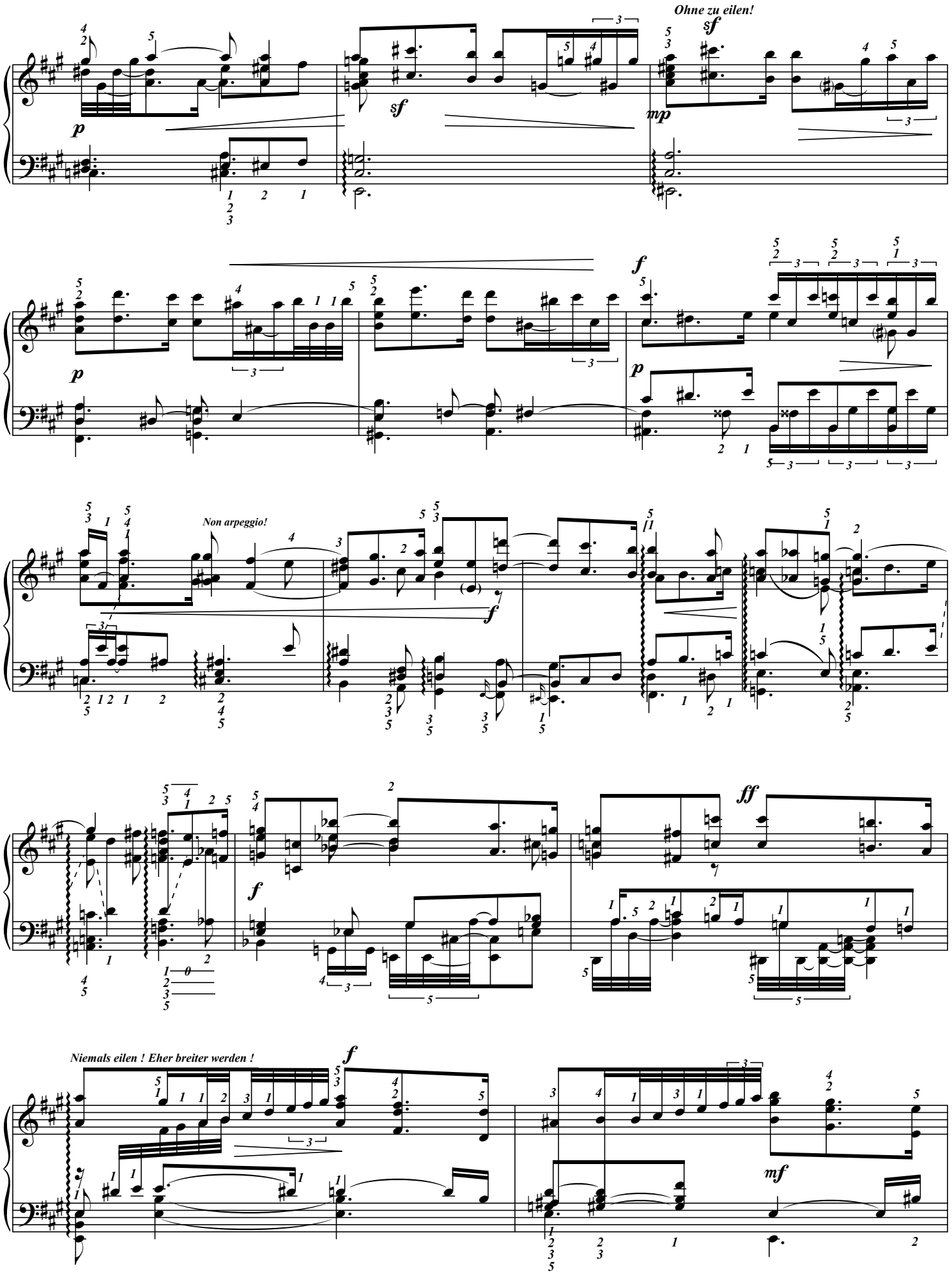
R. Wagner.
(1813-1883)



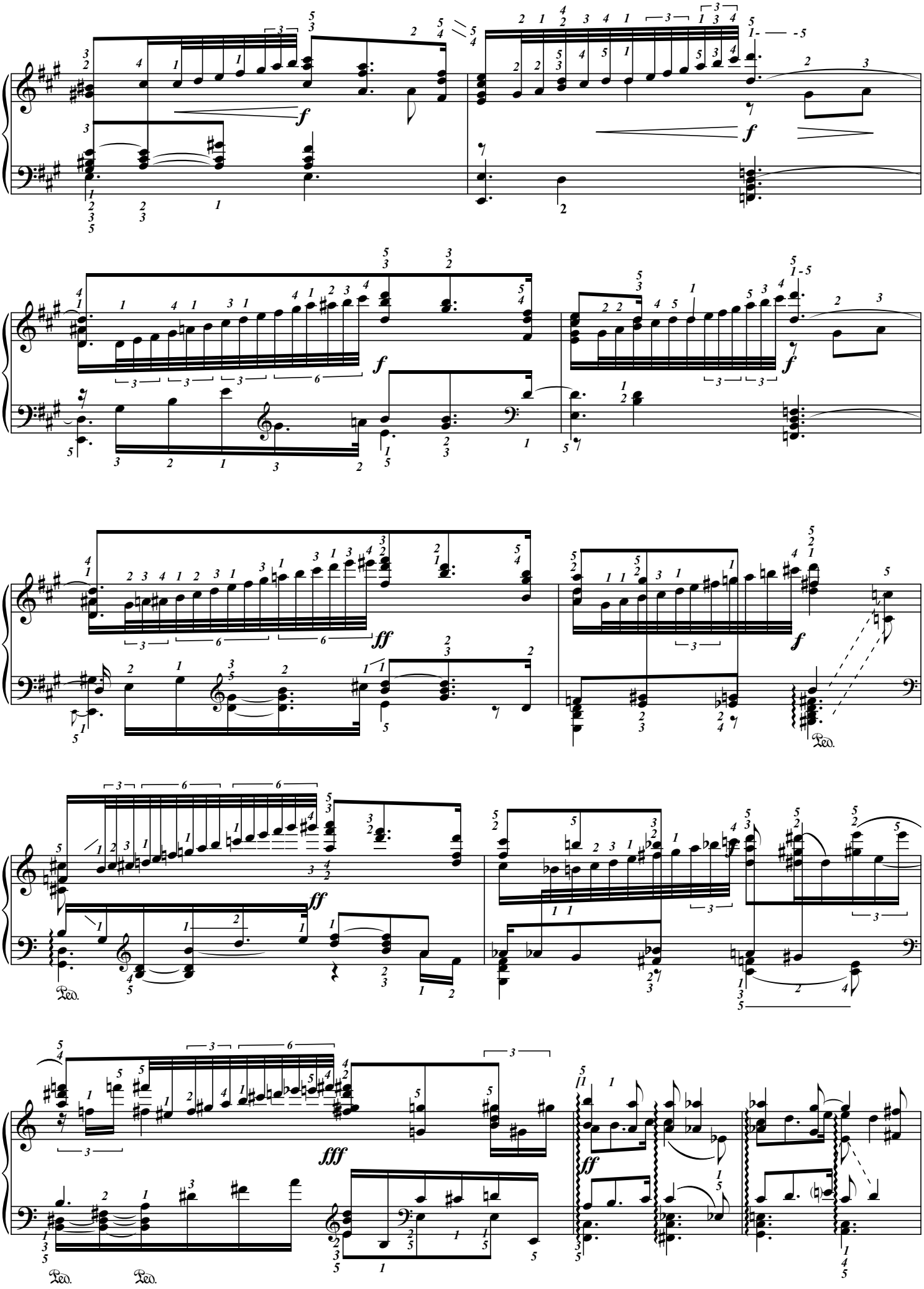
L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー自由



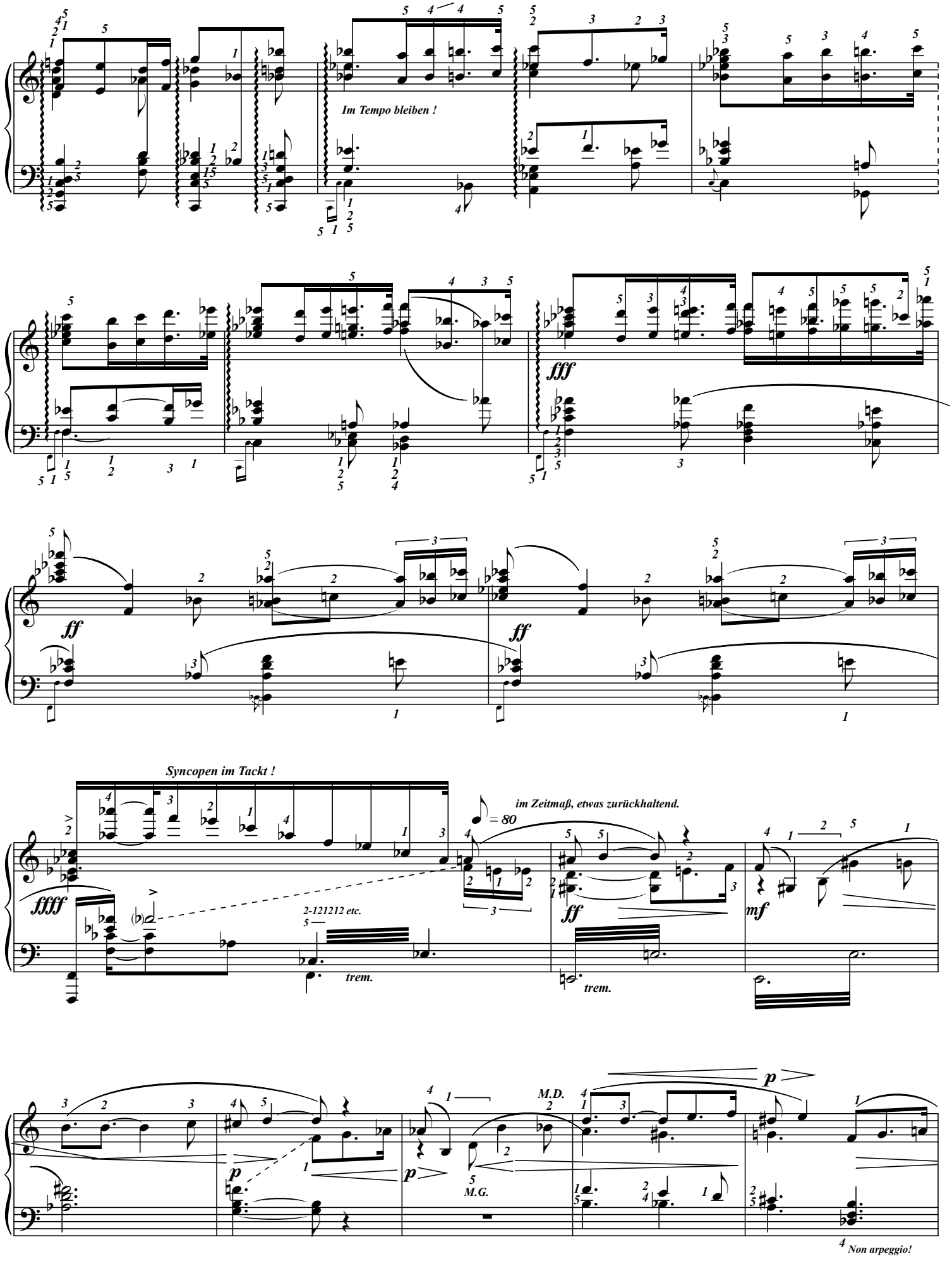
L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー自由



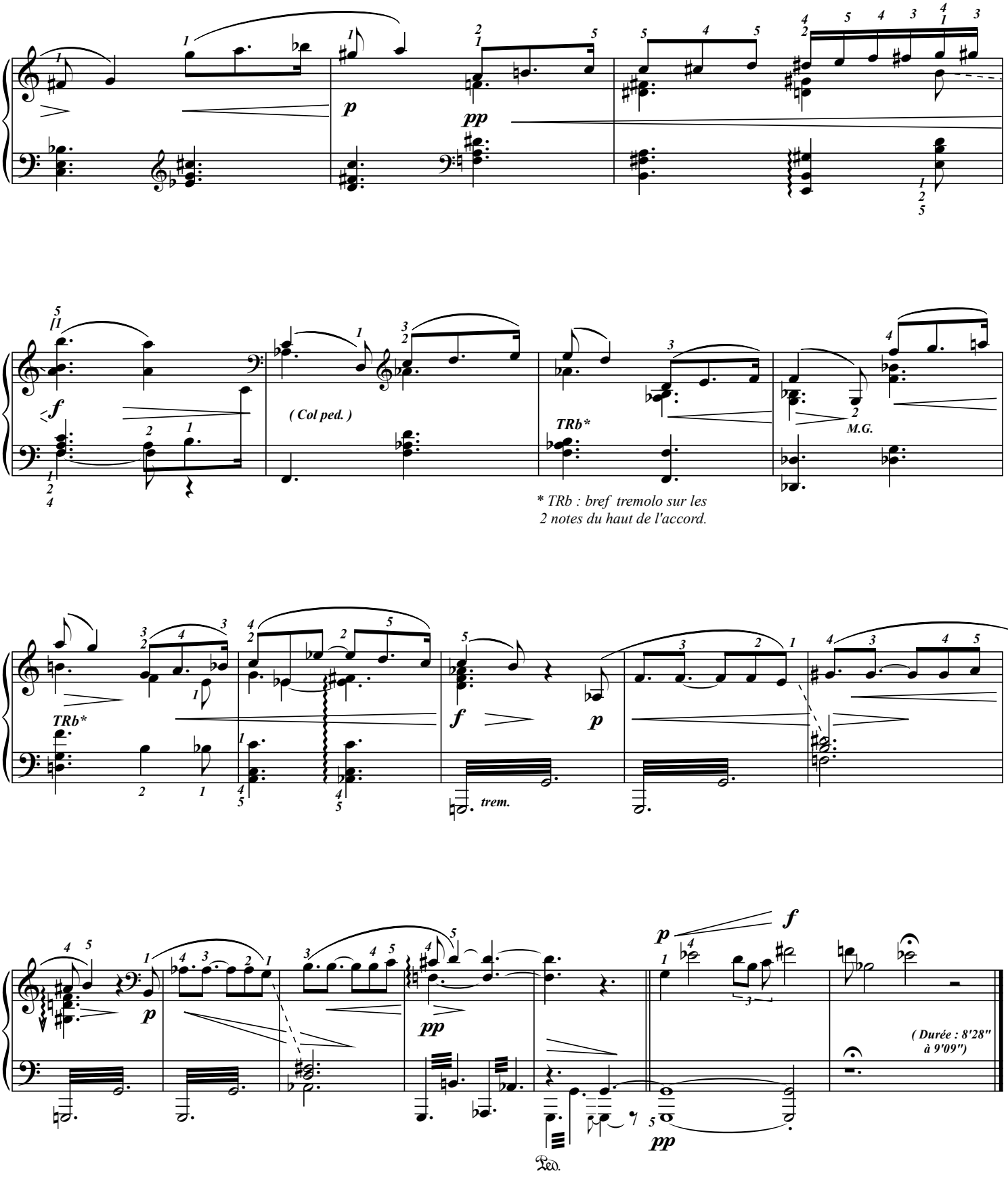
L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー自由



L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー自由



L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー自由

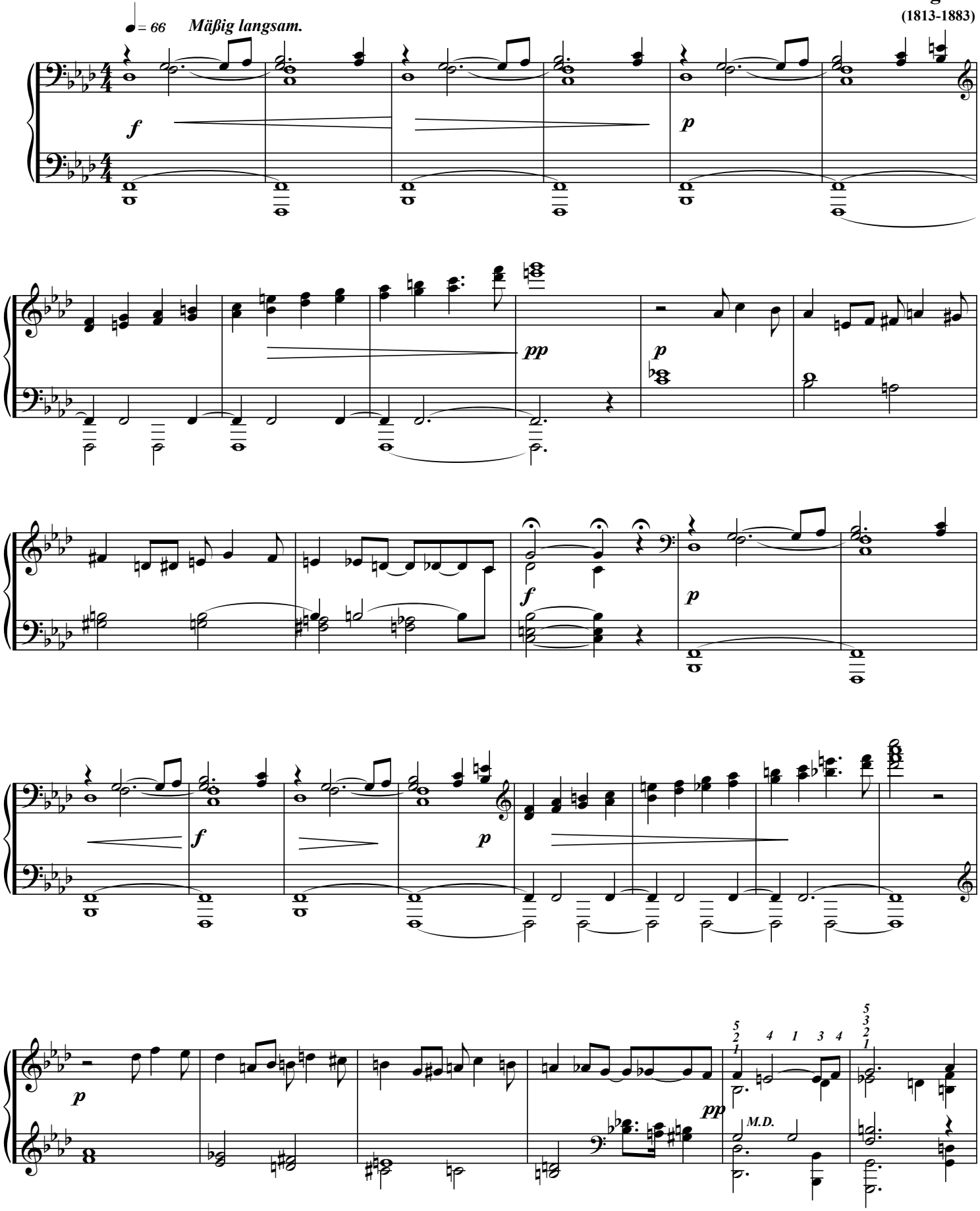


L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー自由

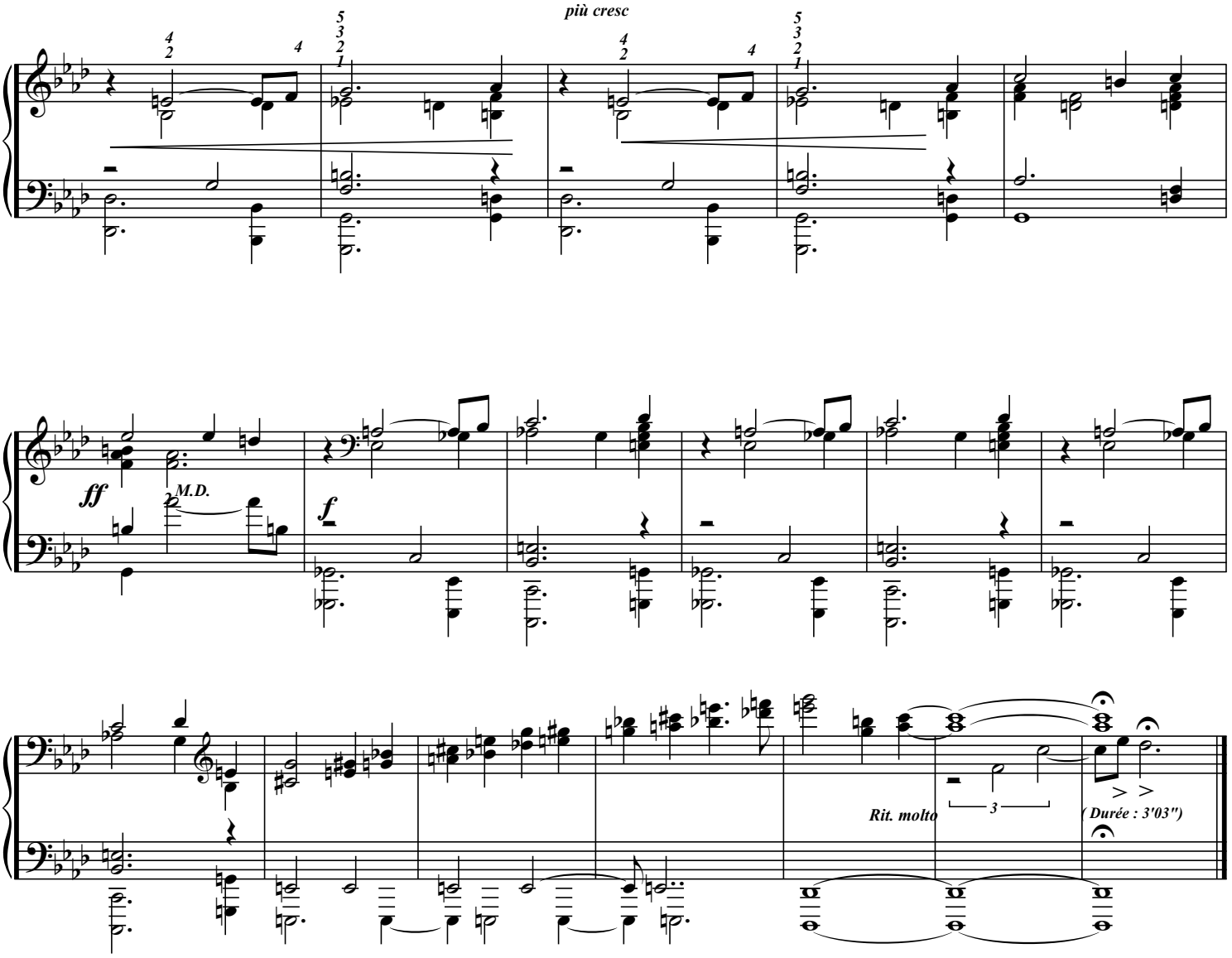
Introduction du troisième acte de Tristan

Transcription pour clavier solo par Tristan-Patrice Challulau. (2006/2020).

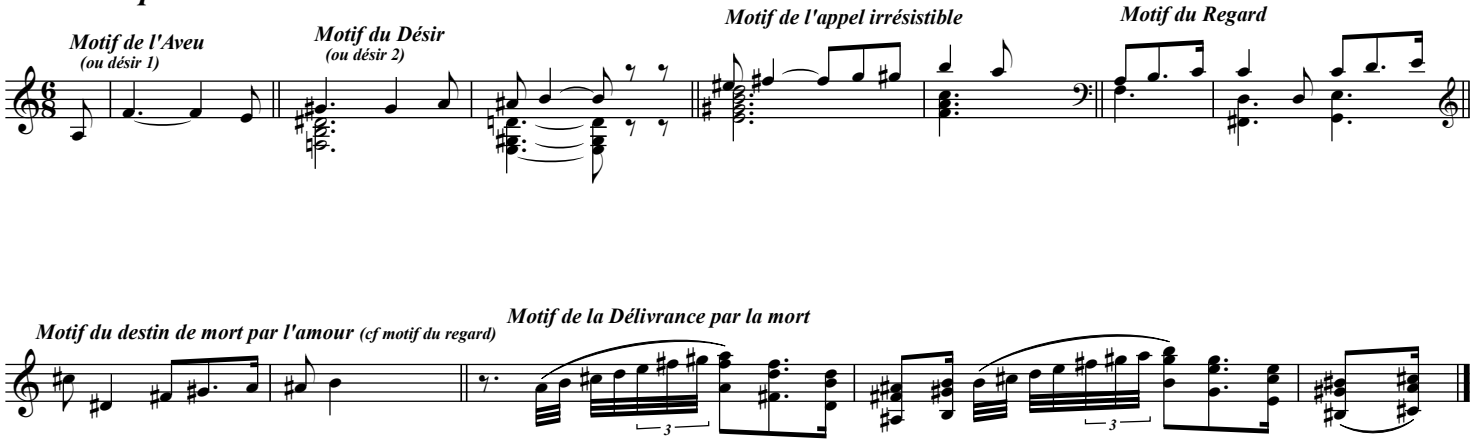
R. Wagner.
(1813-1883)



L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由



Principaux leitmotiv :



L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由

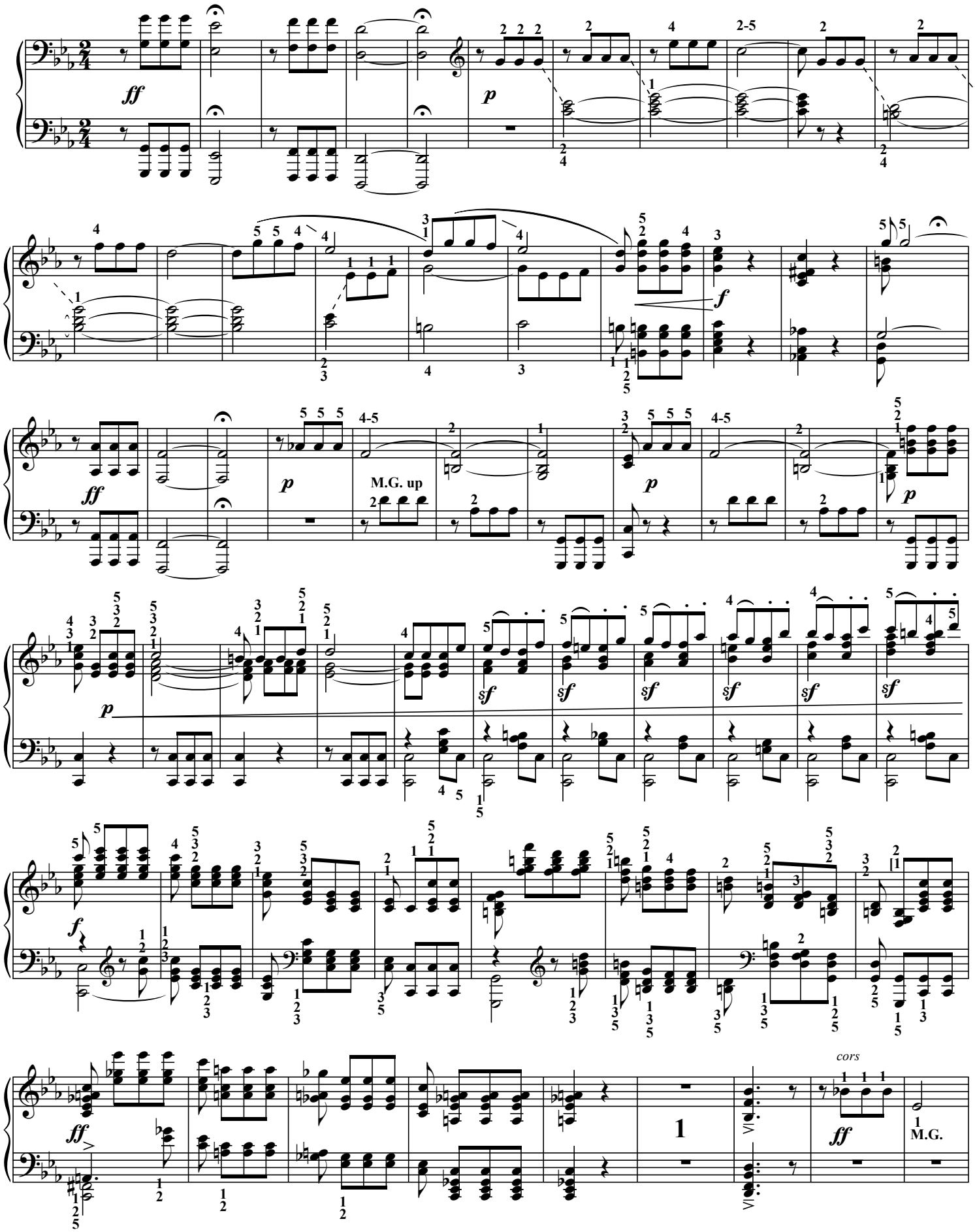
Symphonie n°V

Op. 67, 1er mouvement.

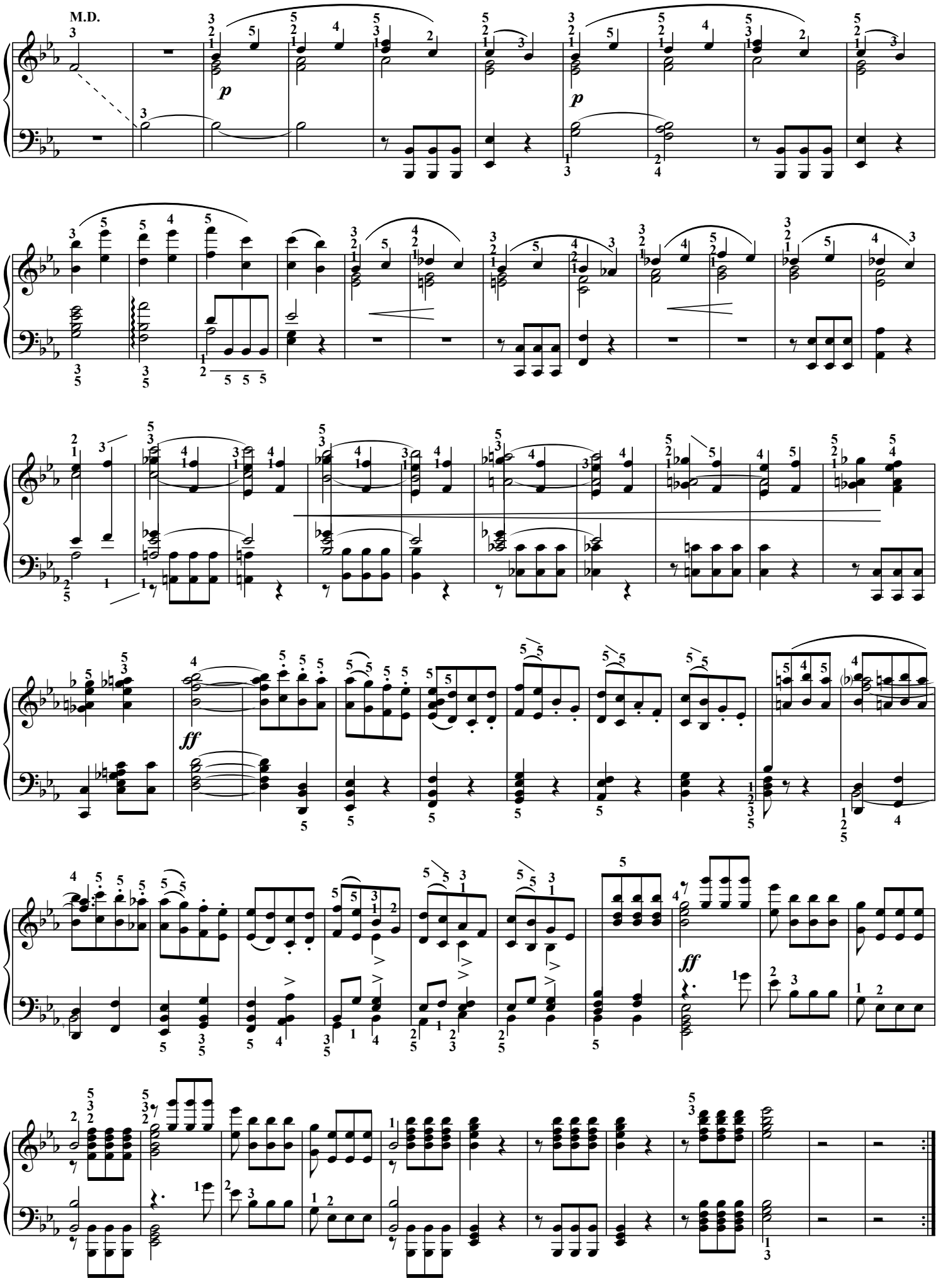
Durée : Ca. 6'06"
(sans la reprise)

Allegro con brio 𝅗𝅥 = 84

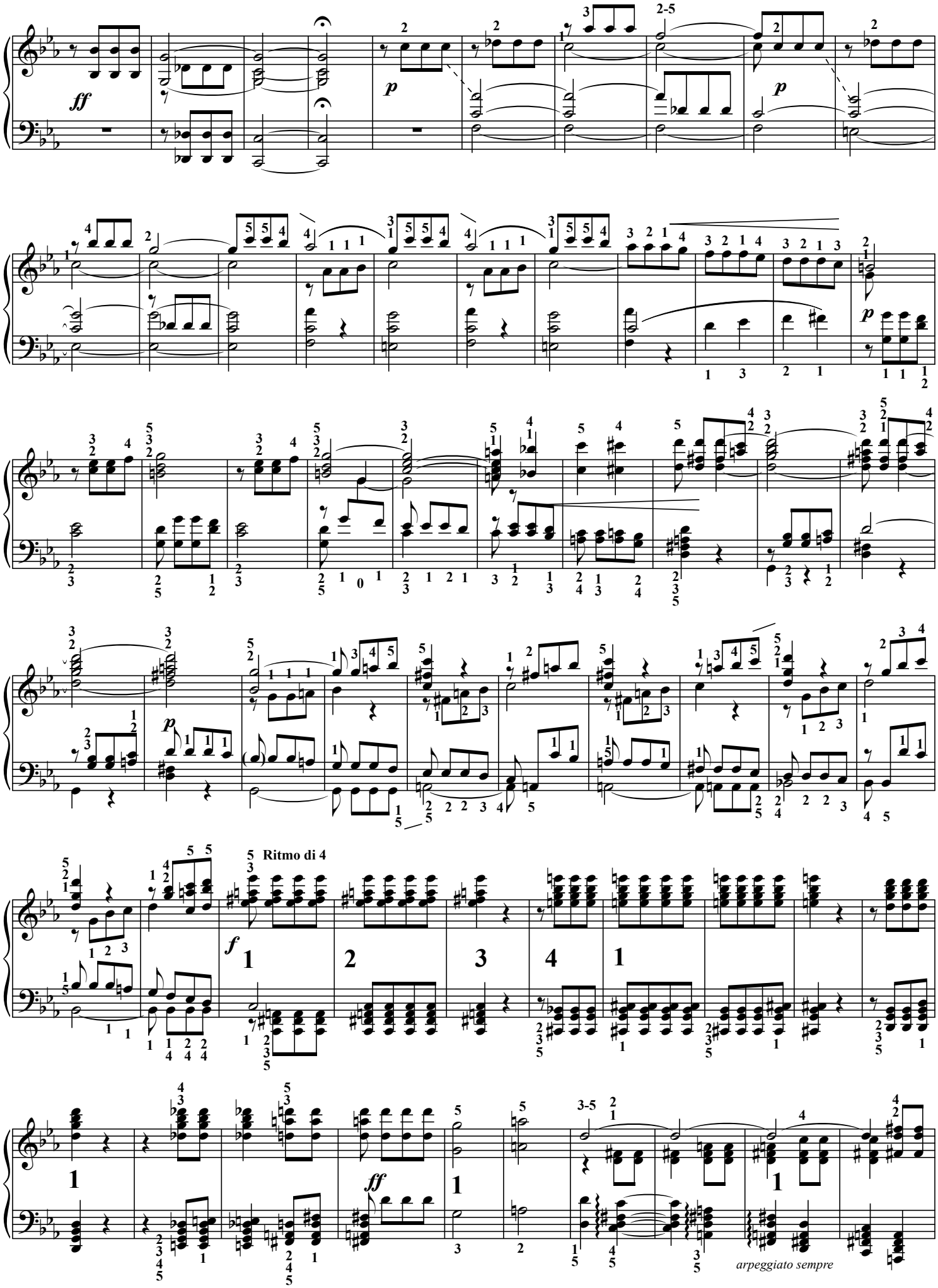
Ludvig van Beethoven
1770-1827
Transcription : T.P Challulau
1959-2037



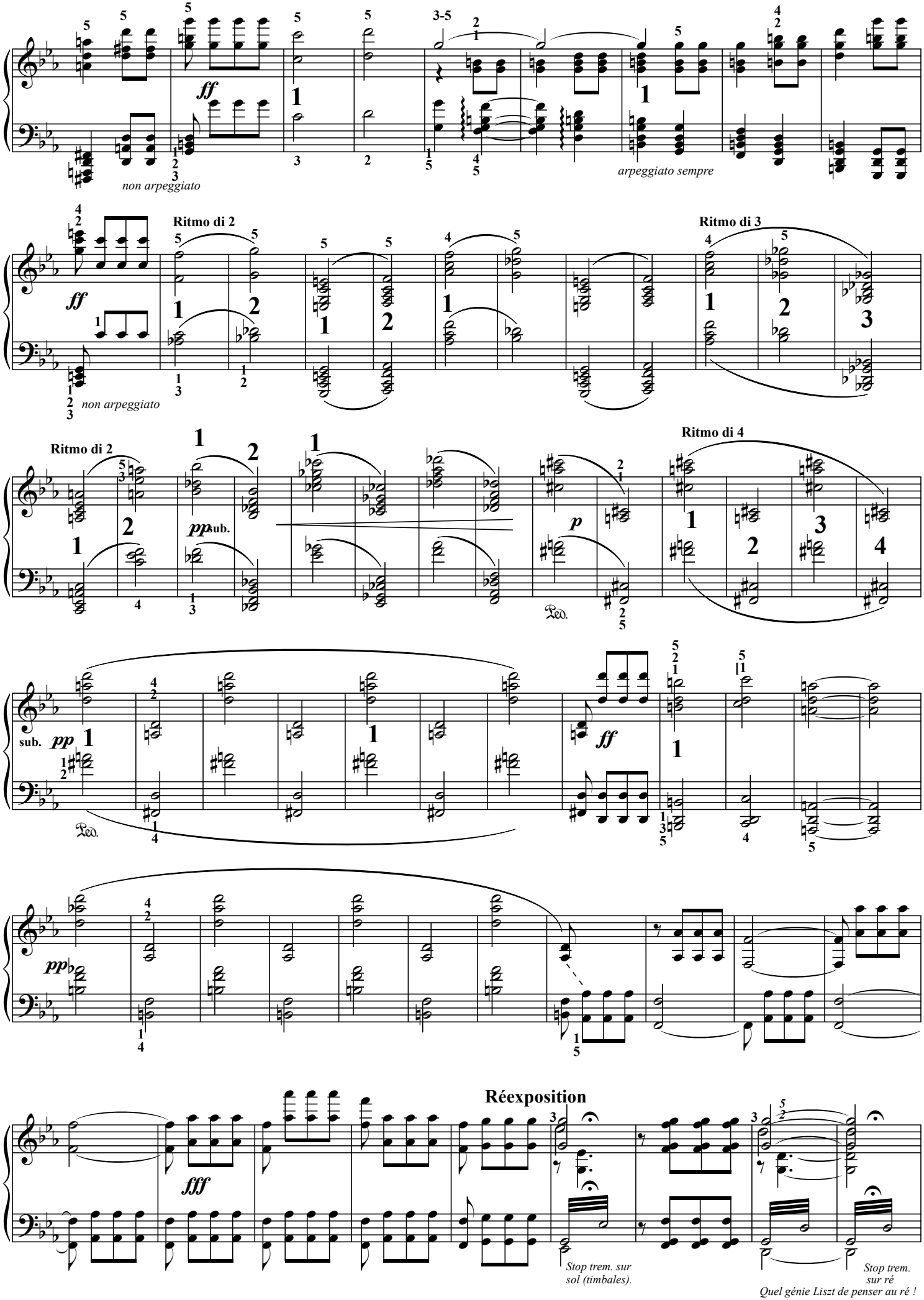
L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由



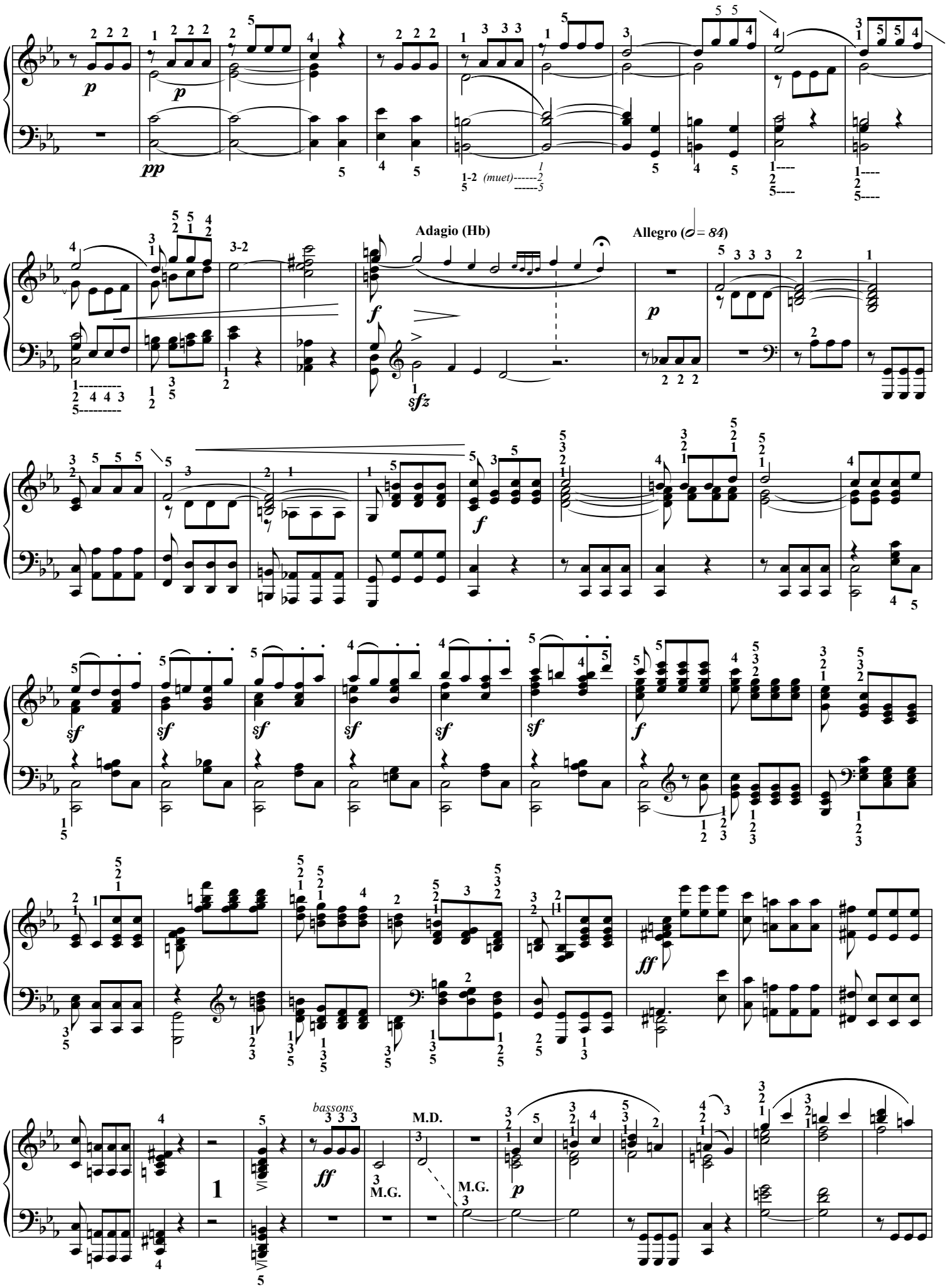
L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー自由



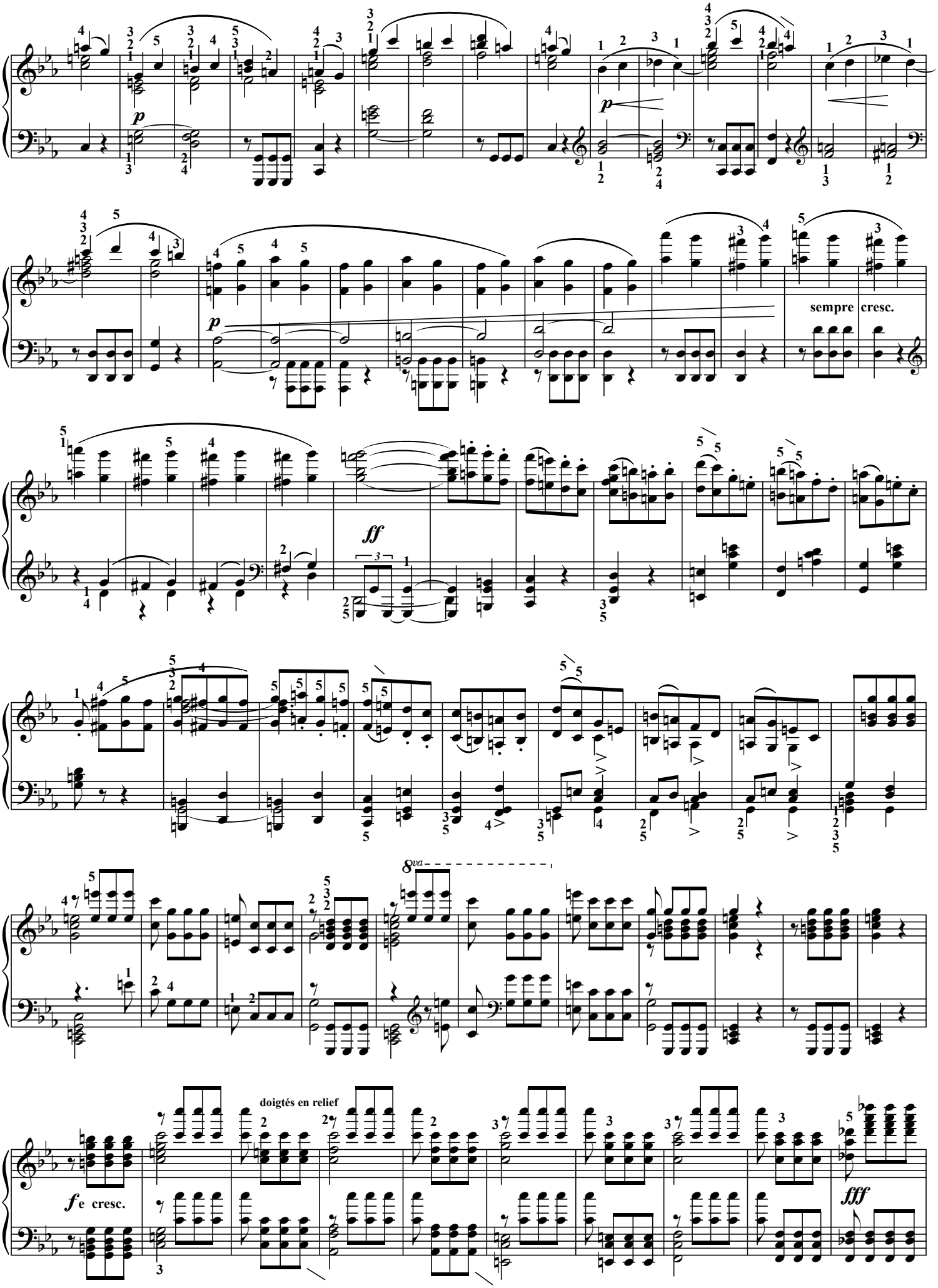
L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由



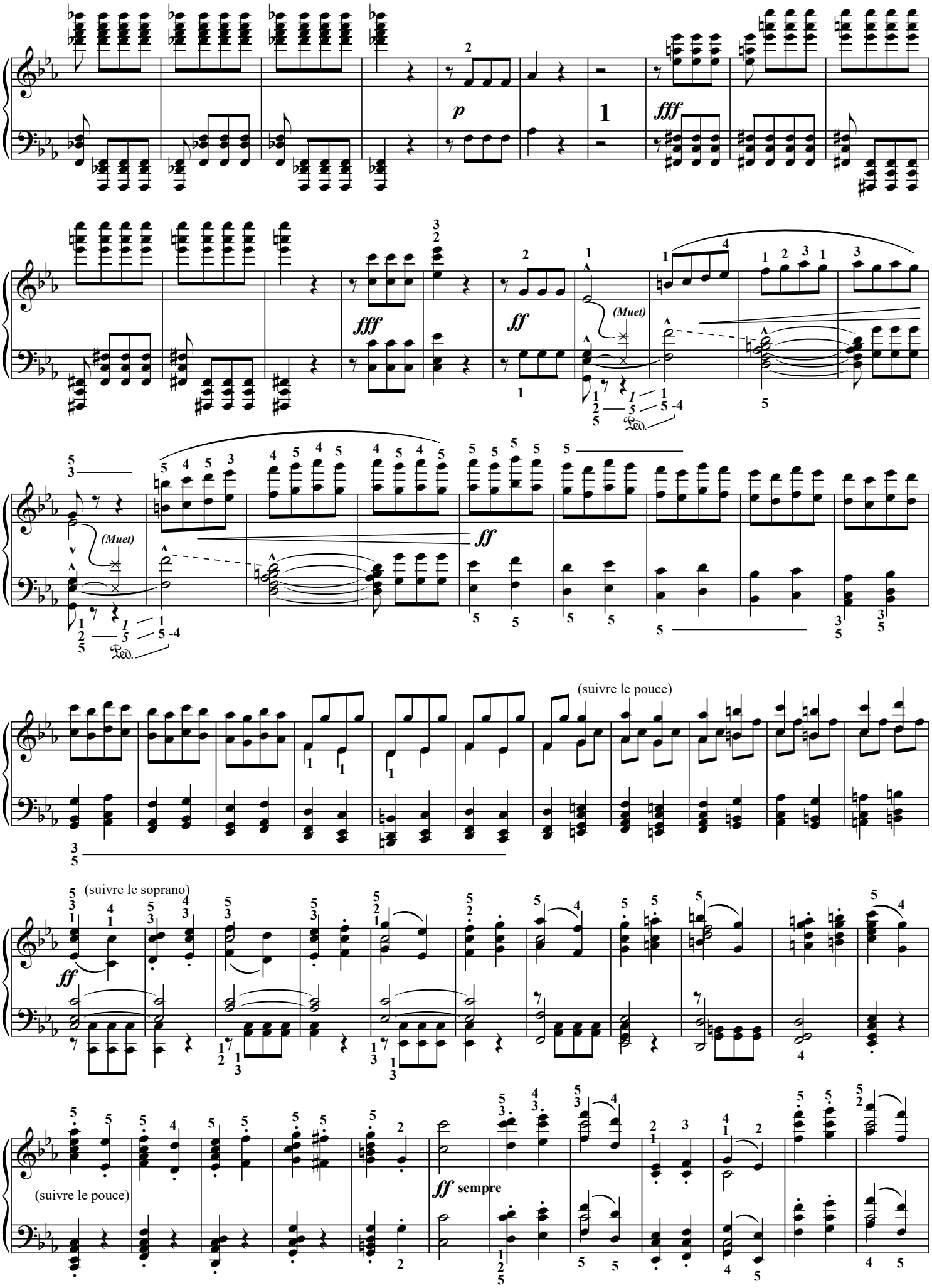
L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー自由



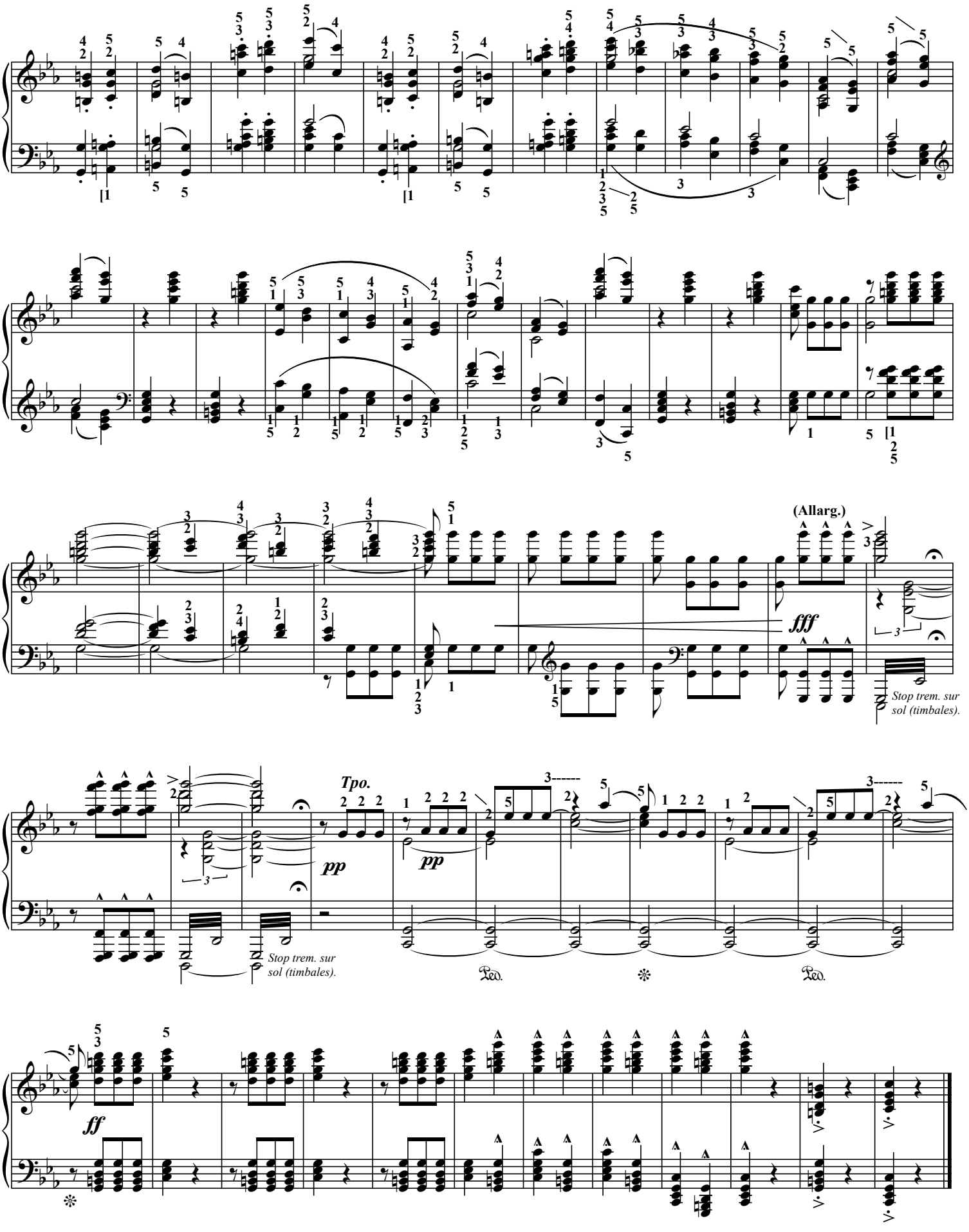
L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー自由



L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー自由



L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー自由



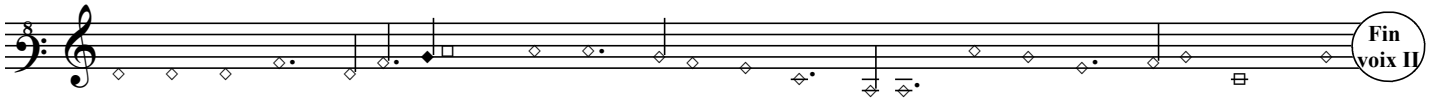
L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー自由

Agnus dei (Messe de l'homme armé)

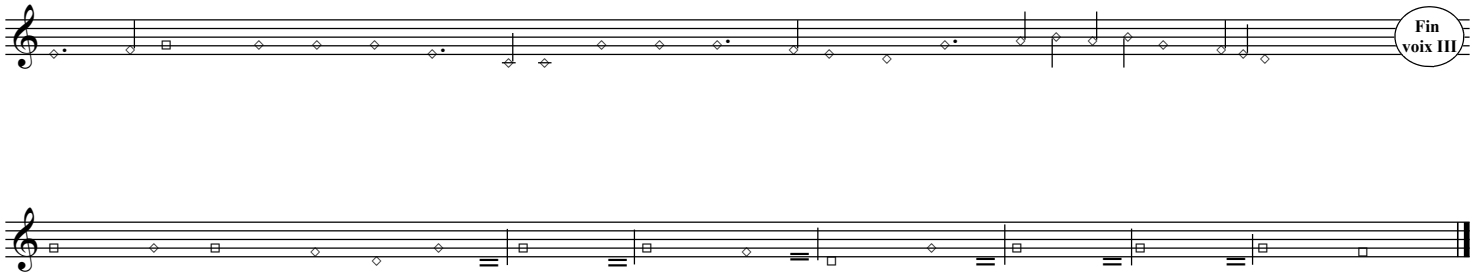
Canon de proportions

[Les 8 premières notes sont une citation de la chanson
"Ma bouche rit" de Johannes Ockeghem (1420-1497)]

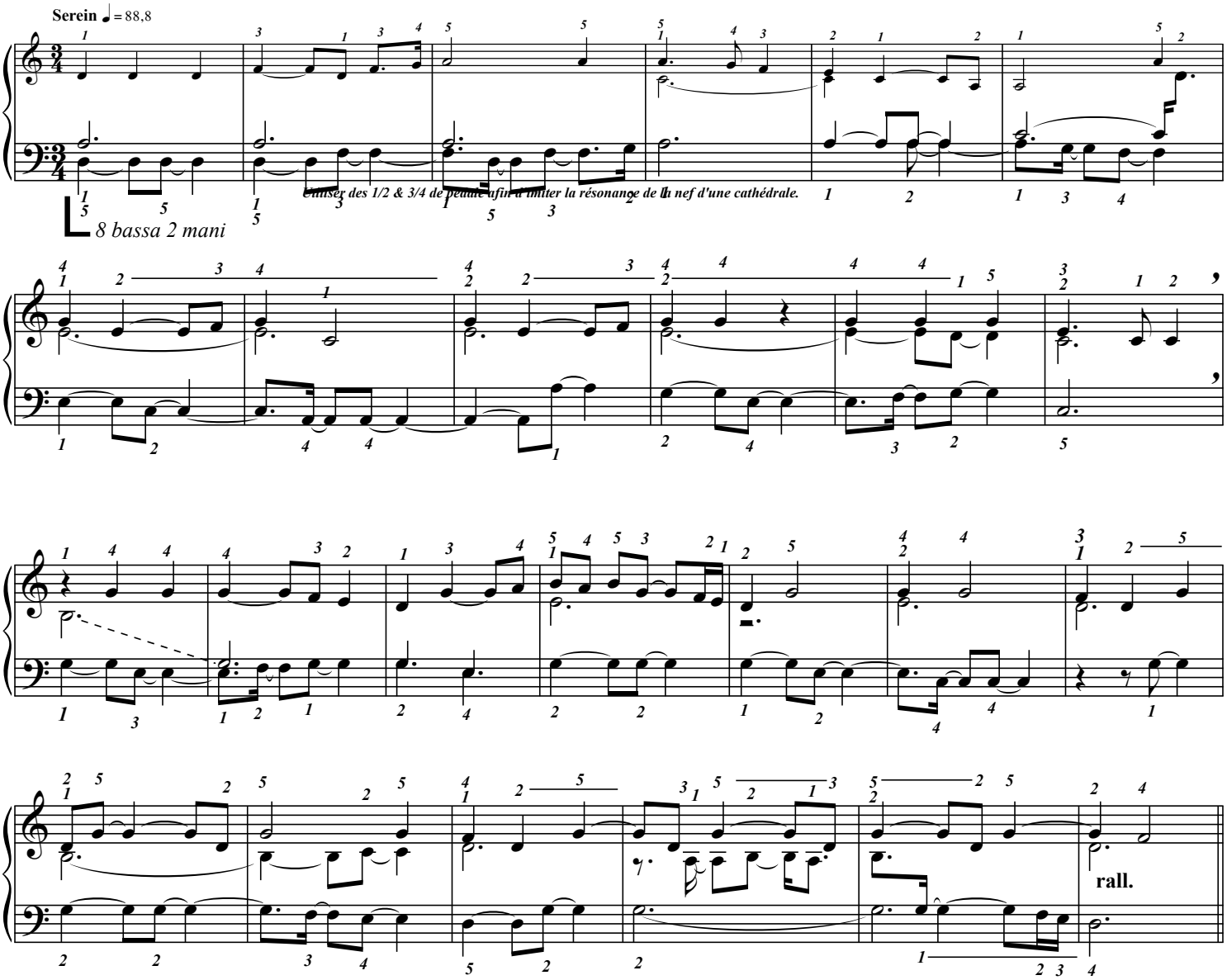
Josquin des Prez
ca.1440-1521
Transcription : T.P Challulau



La voix de dessus est la plus rapide, la voix du milieu (voix II) est la plus lente et se lit dans cette clé de fa 3ème 8va alta , et enfin, la voix de basse (voix III) est à une vitesse modéré. [Soit les proportions suivantes : Voix II = 1 . Voix III = 1/2 . Voix I = 1/3 .] Les trois voix finissent ensemble. Pour cela la première a le plus de notes, la 2de finit à la fin de la première ligne et la 3ème à la fin de la 2ème ligne.

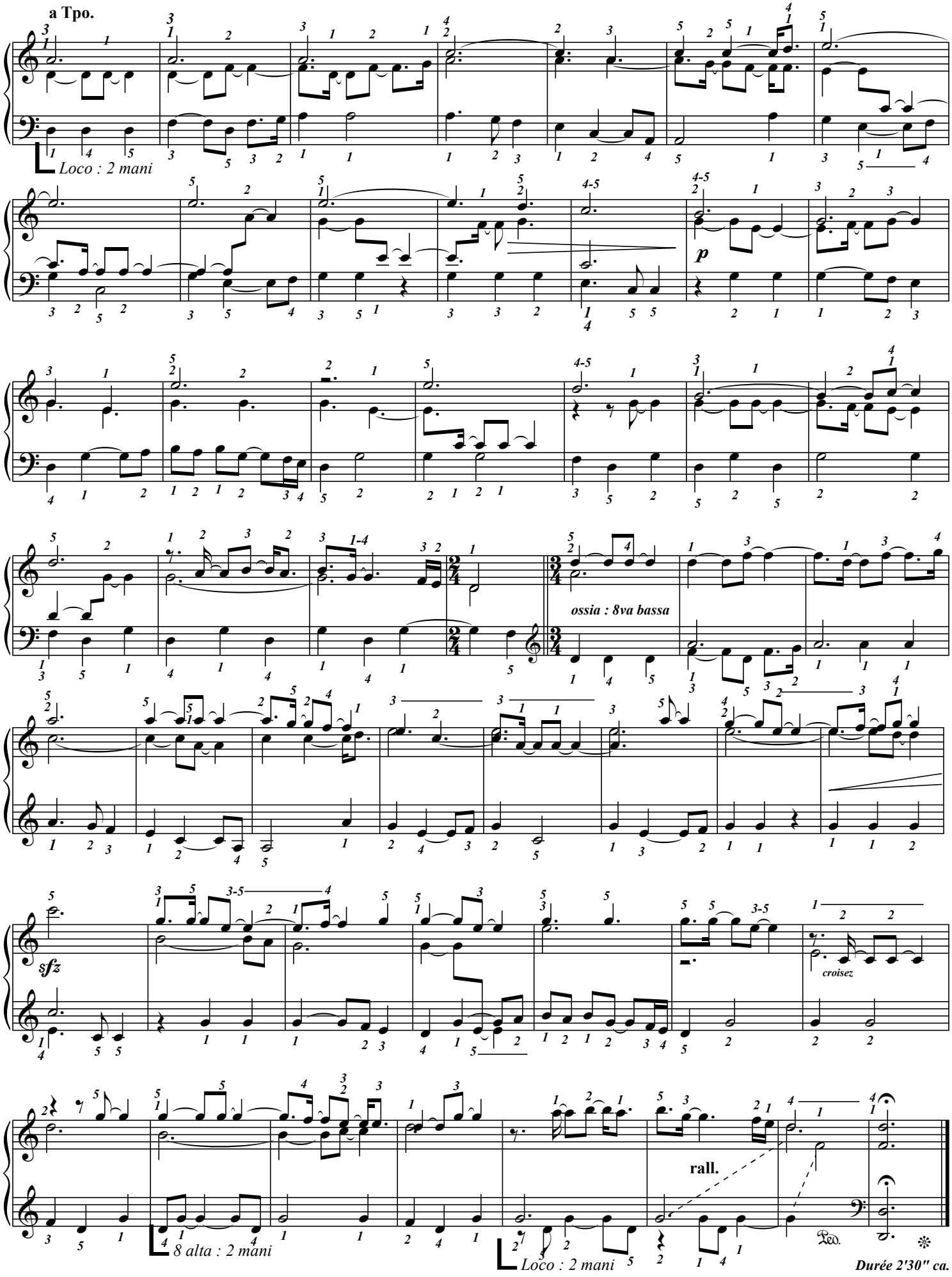


Je lis 3 fois le canon dans 3 tessitures et 3 dispositions différentes. La 1ère fois : 8 bassa, la 2de fois : loco et la 3ème fois avec des sauts de tessitures. Dans l'aigu, pour faire sonner le piano, j'ai pu répéter quelques notes ou ajouter des notes de passage...



Si on ne veut pas jouer les deux permutations de voix qui suivent, on peut faire une reprise de ce canon afin de baigner l'auditeur plus longuement dans cette si sereine atmosphère. (Jouer "Loco")

L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由

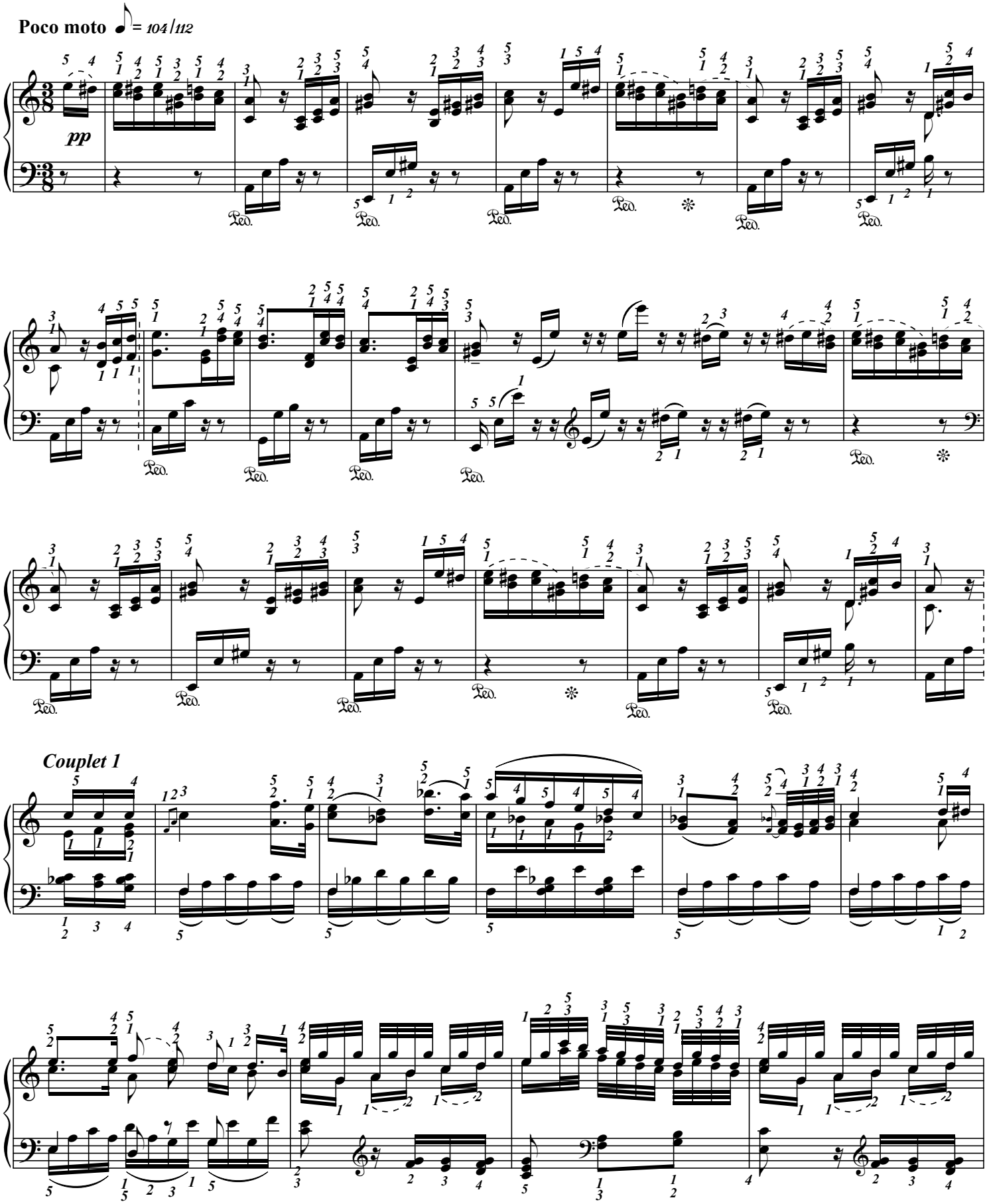


L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー自由

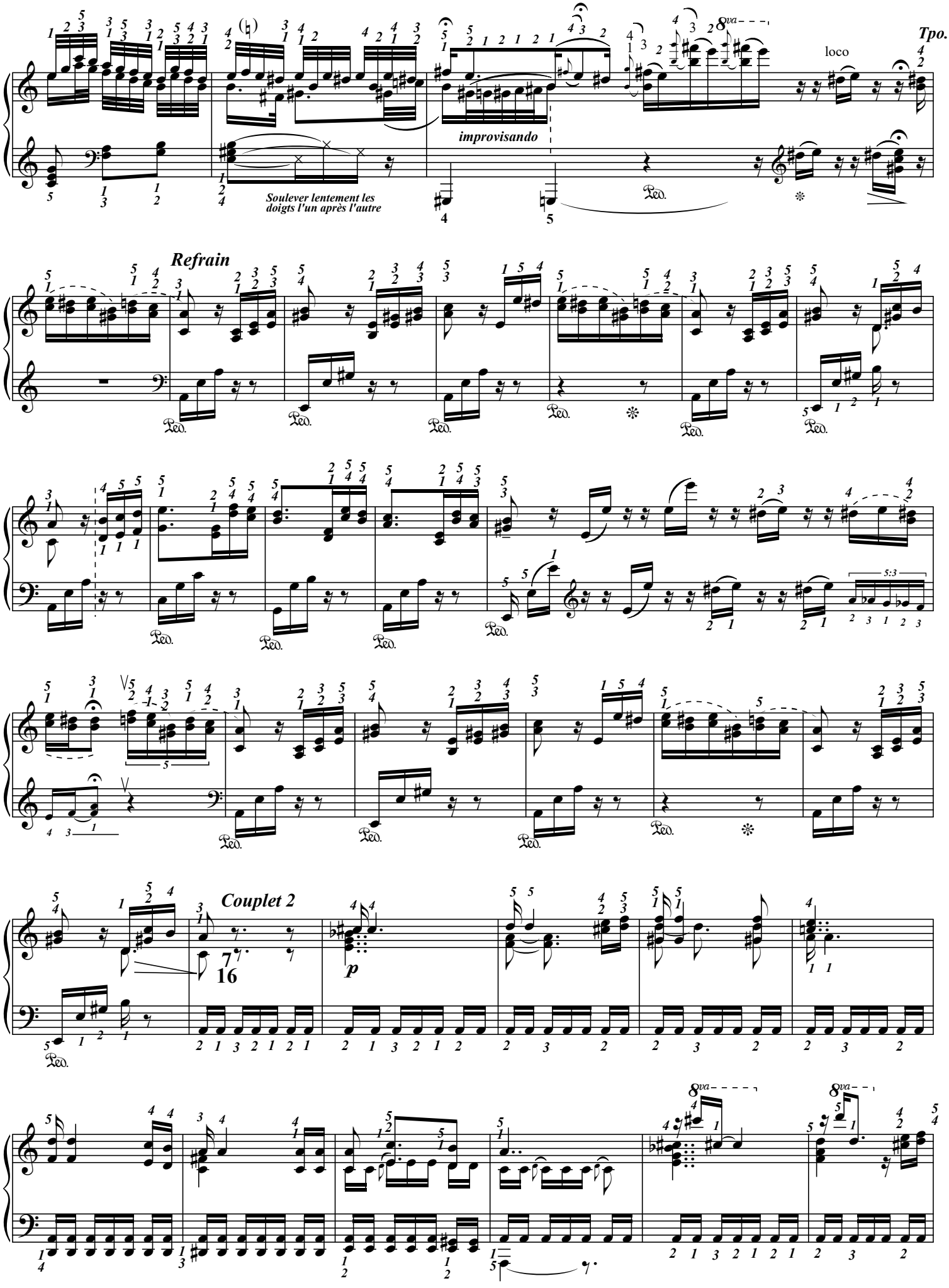
Für ELISE, alla Brahms"

D'après **Ludwig van BEETHOVEN**

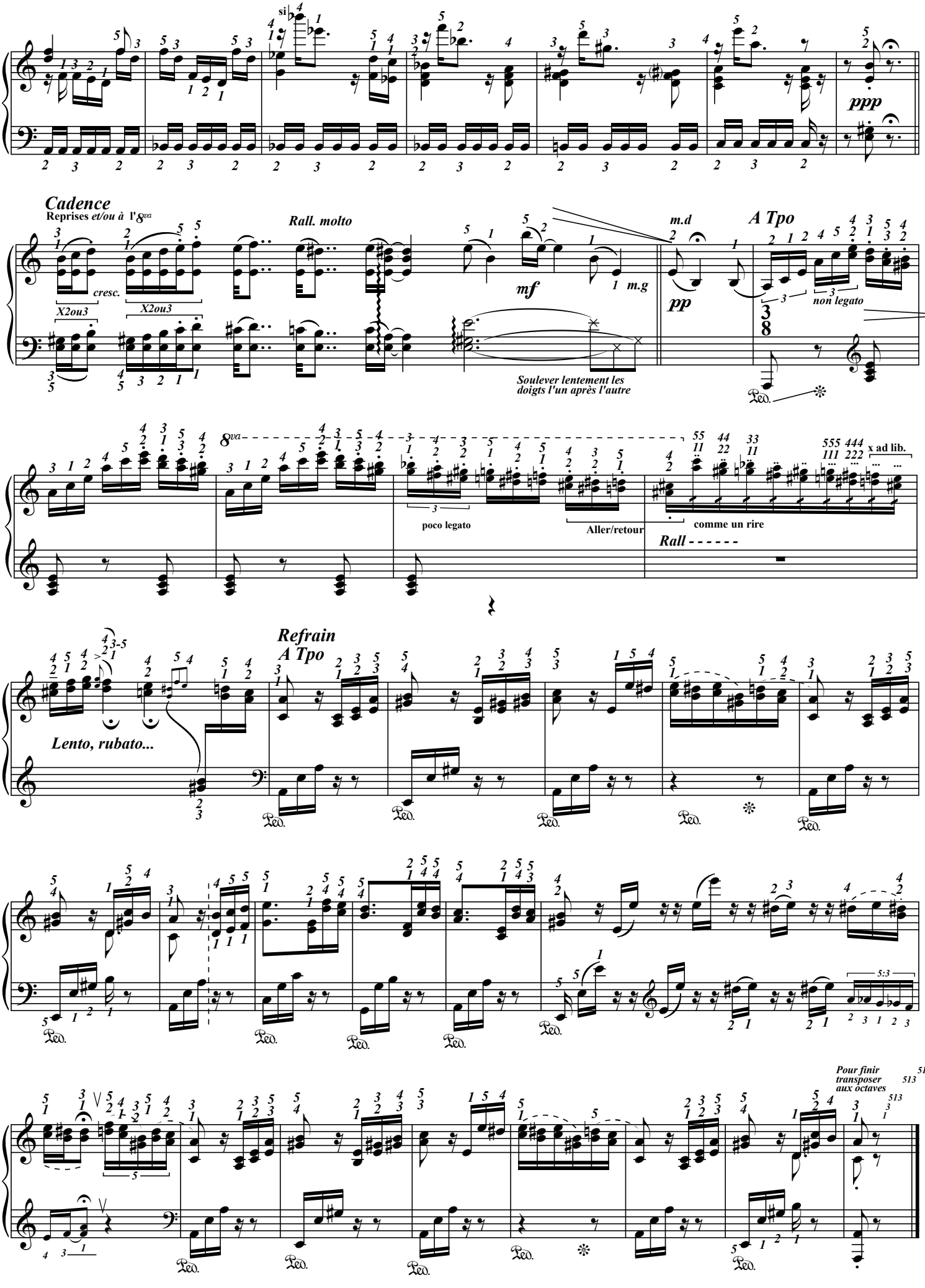
avec des cadences de ***Tristan-Patrice Challulau***



L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由



L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由



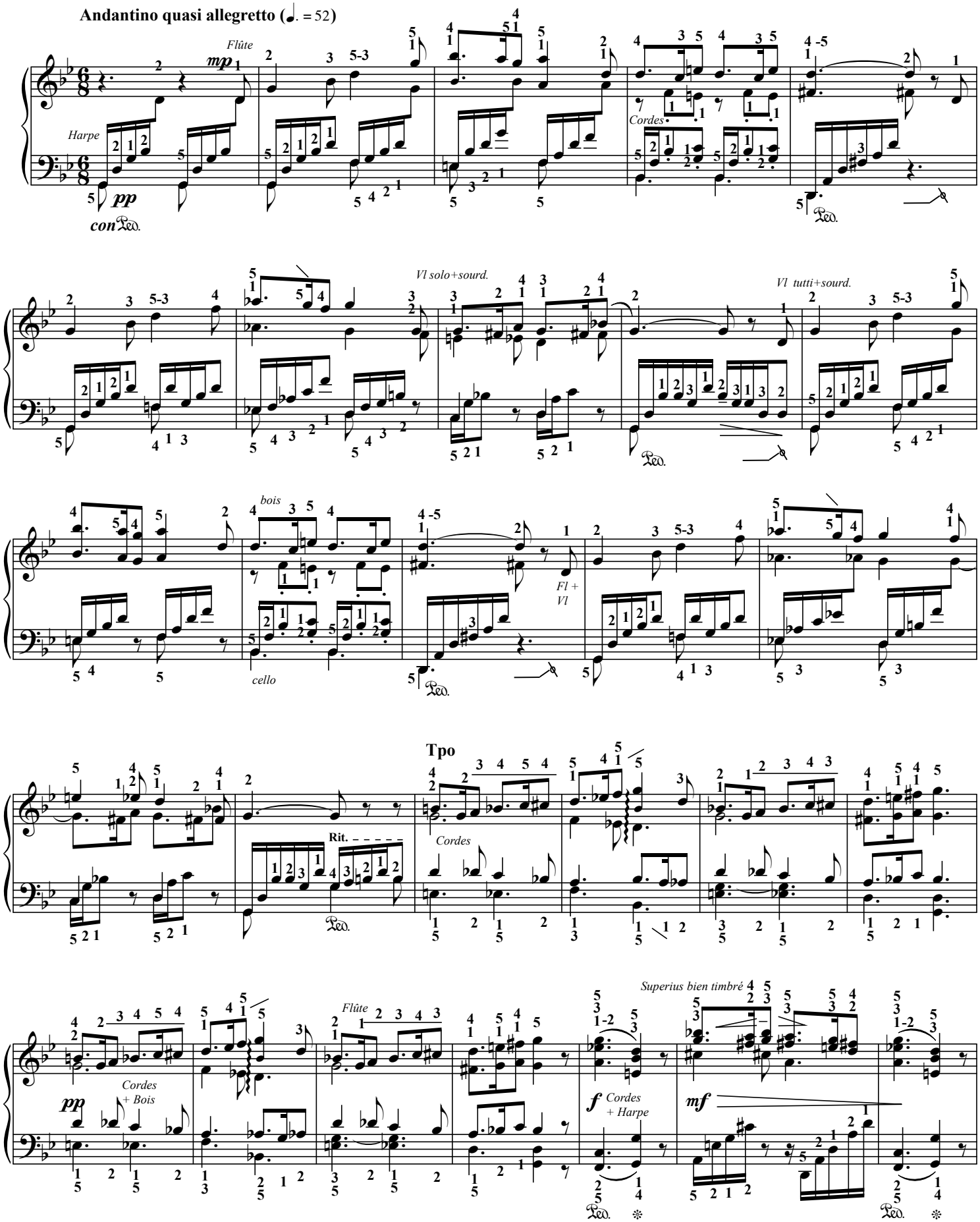
L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー自由

Sicilienne (Pelléas et Mélisande)

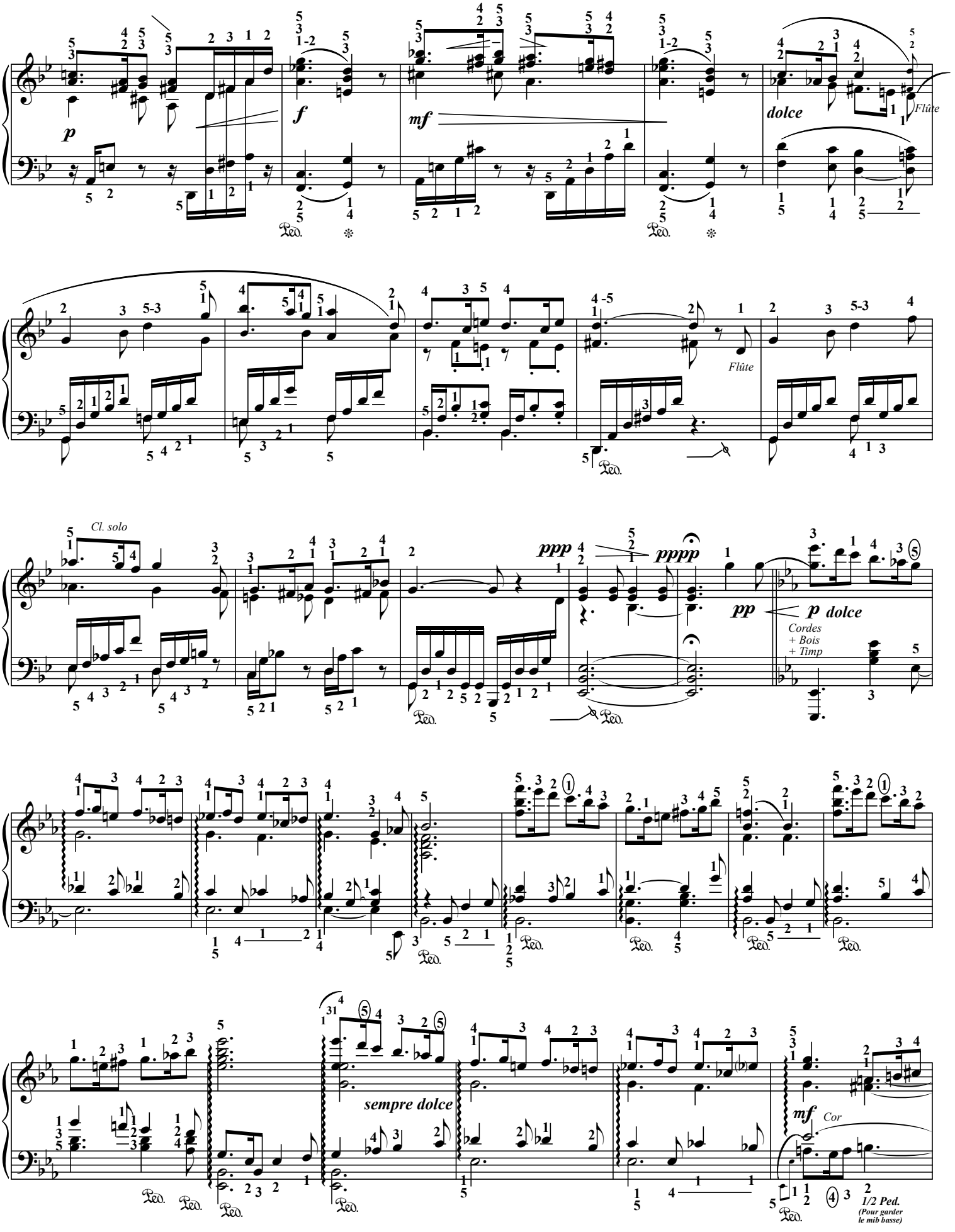
Op 80 (1898)

Transcription et ornementation : T.P. Challulau

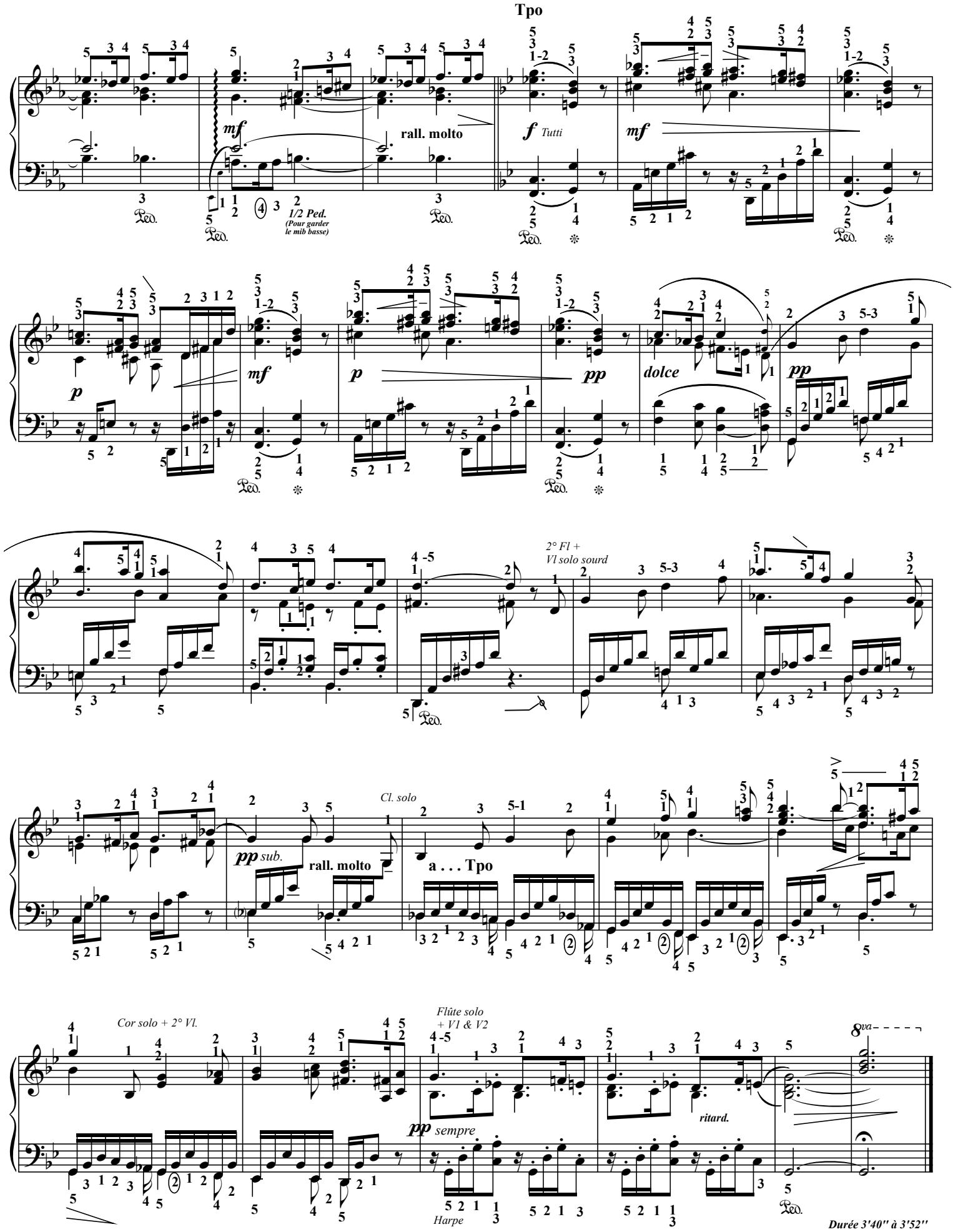
G. Fauré
1845-1924



L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由



L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由



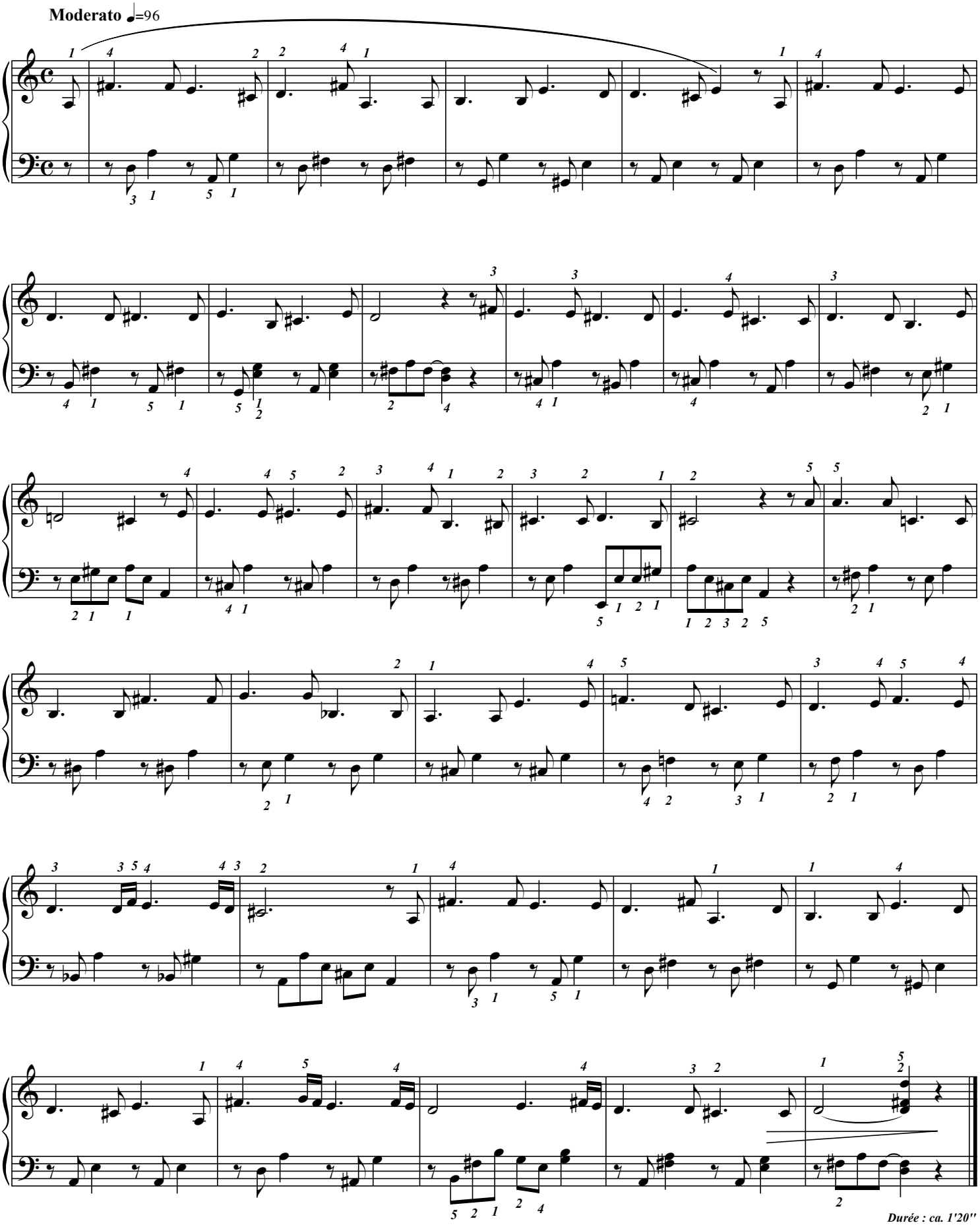
L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー自由

Étude op.35 n°17

Fernando SOR 1778-1839

Transcription pour piano : T.P. Challulau

Moderato ♩=96



Durée : ca. 1'20"

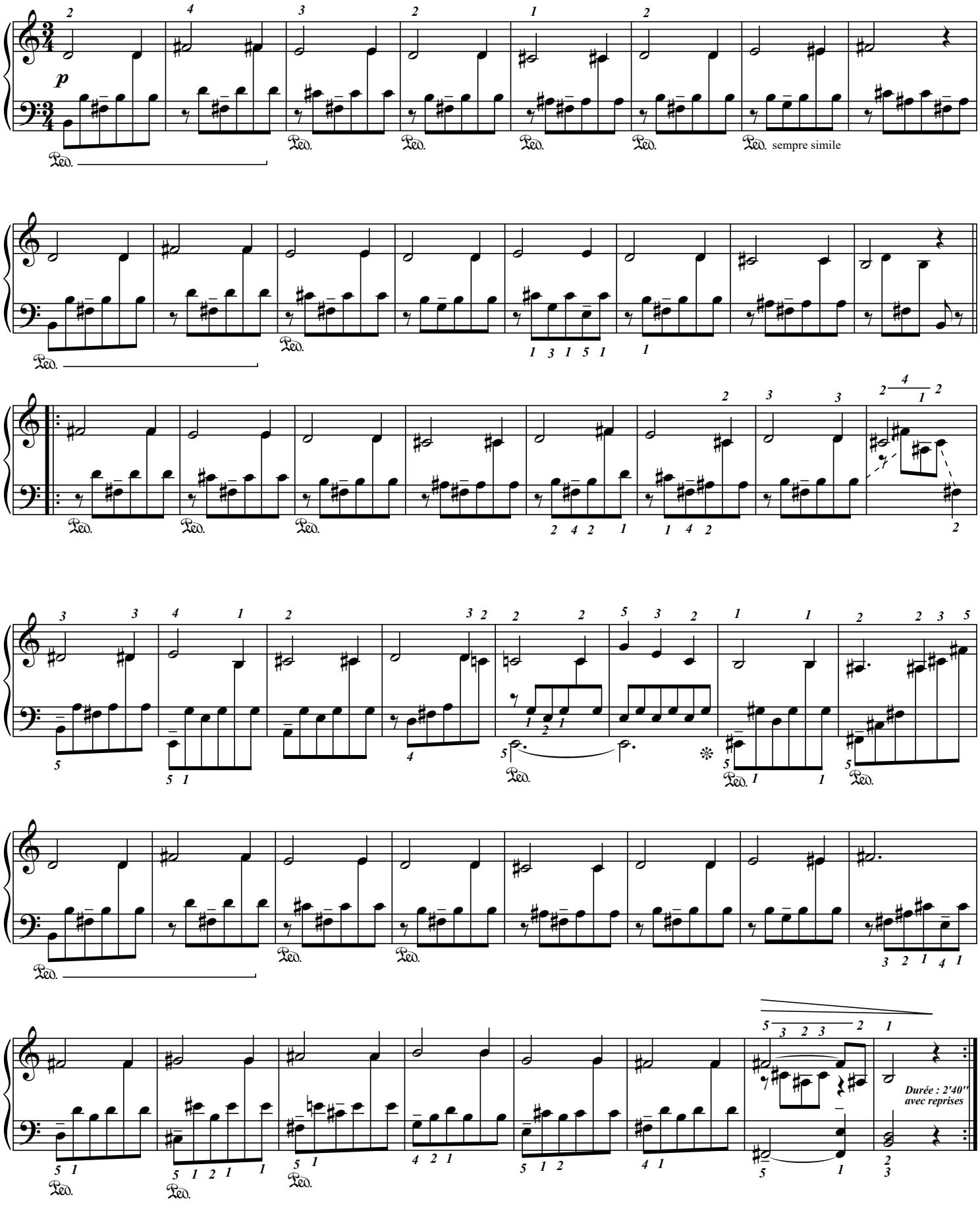
L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由

Étude op.35 n°22

Fernando SOR 1778-1839

Transcription pour piano : T.P. Challulau

Moderato ♩= 99



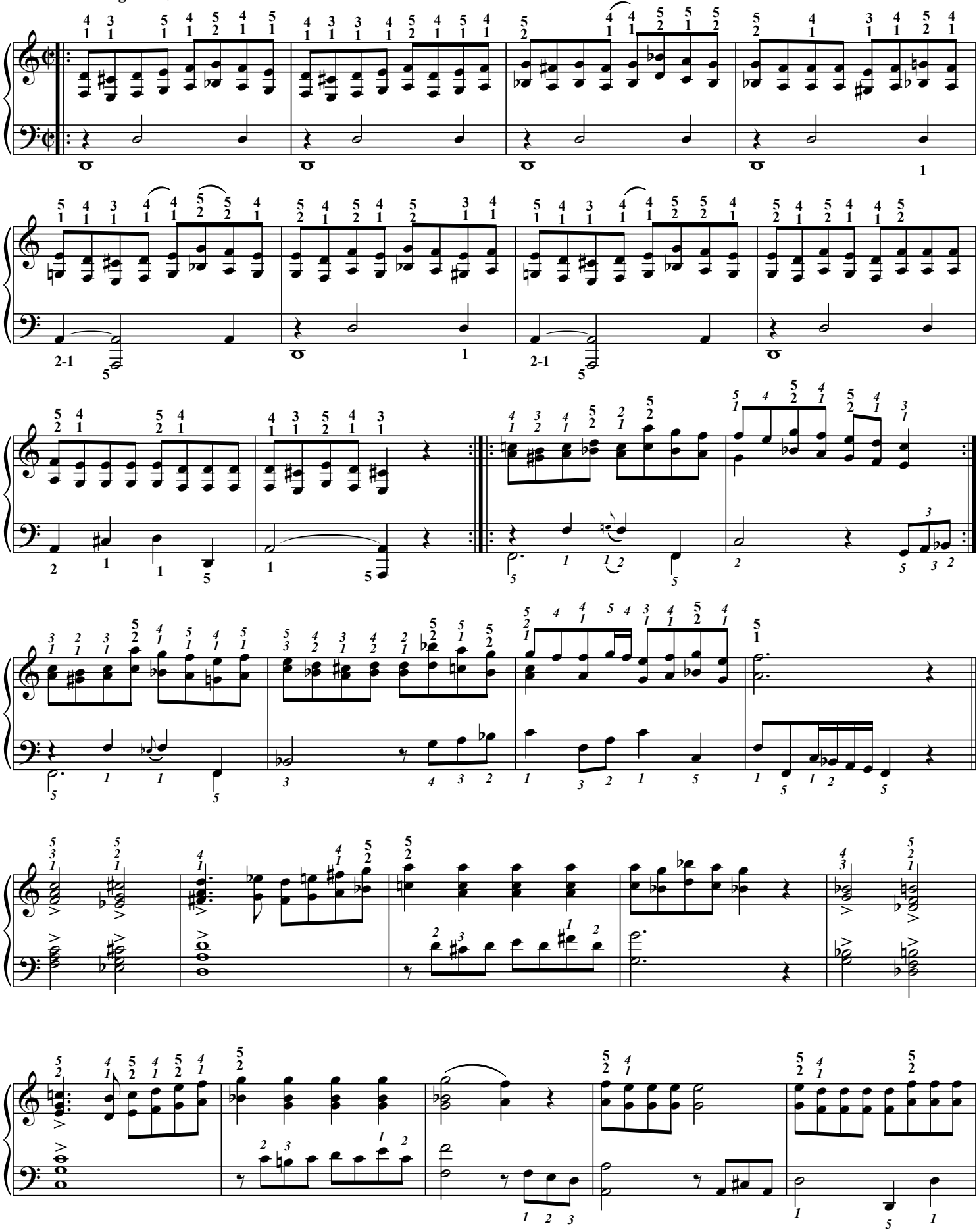
L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由

Étude op.6 n°9

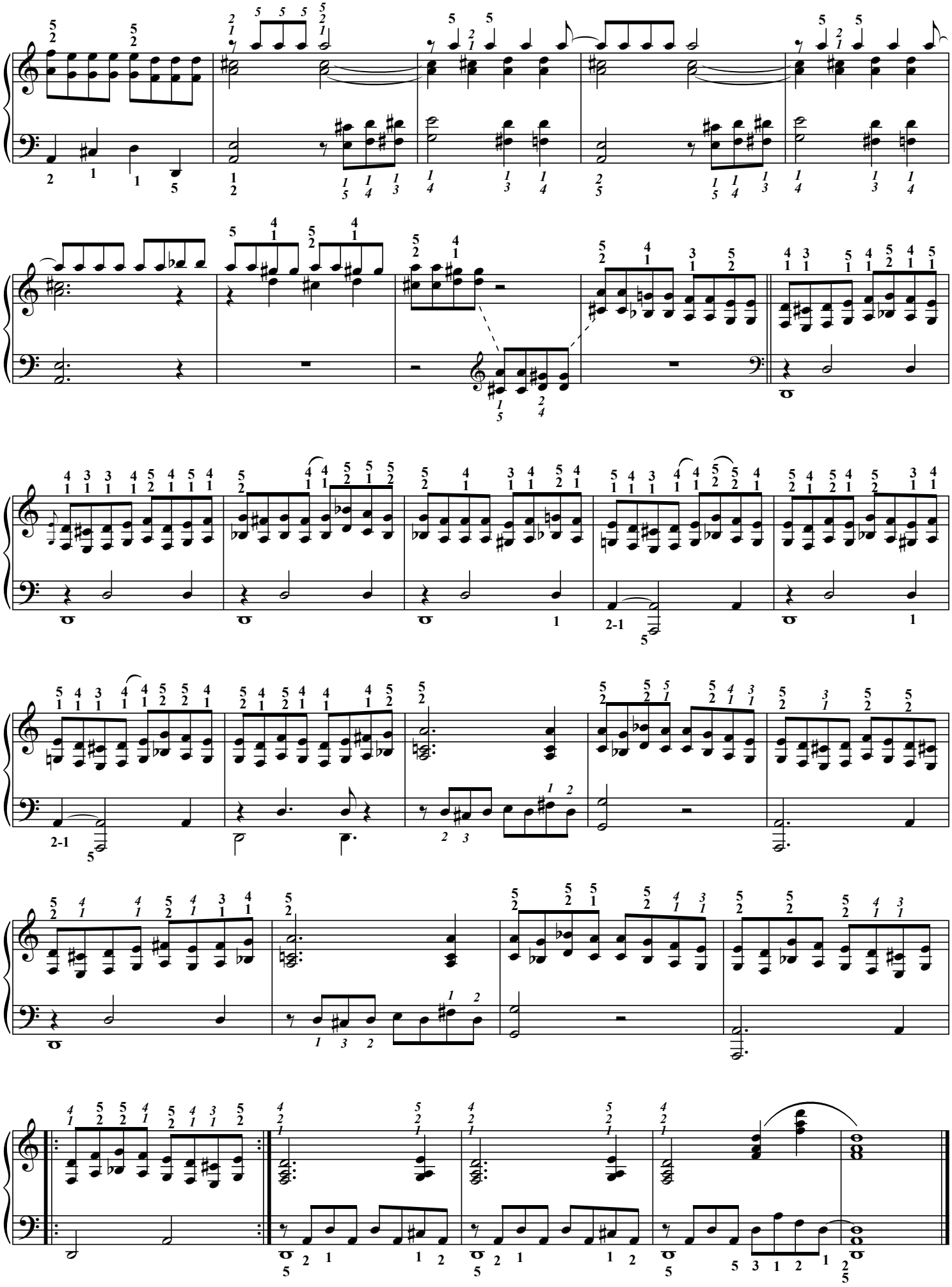
Fernando SOR 1778-1839

Transcription pour piano : T.P. Challulau

Andante agitato ♩=84



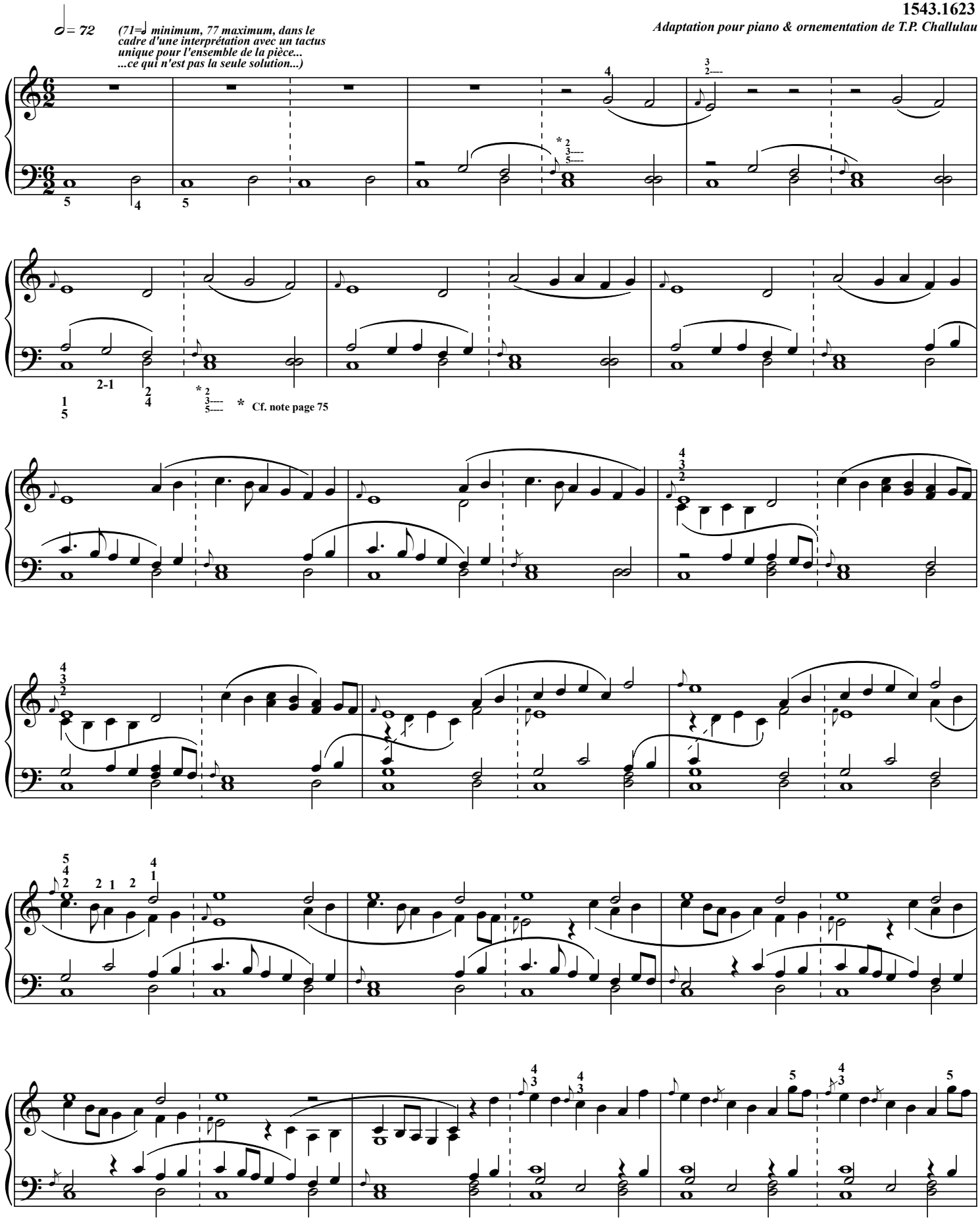
L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由



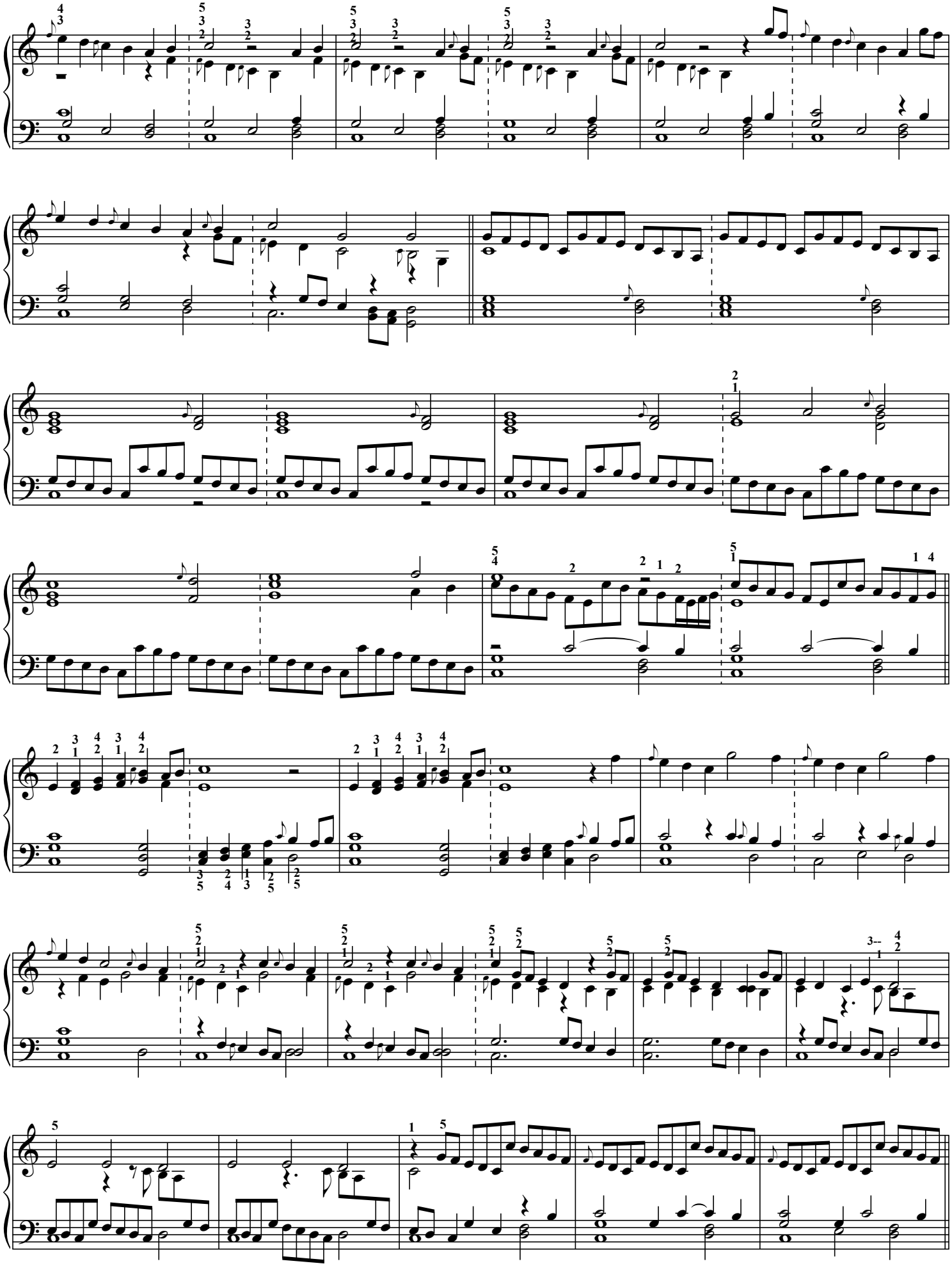
L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー自由

The Bells

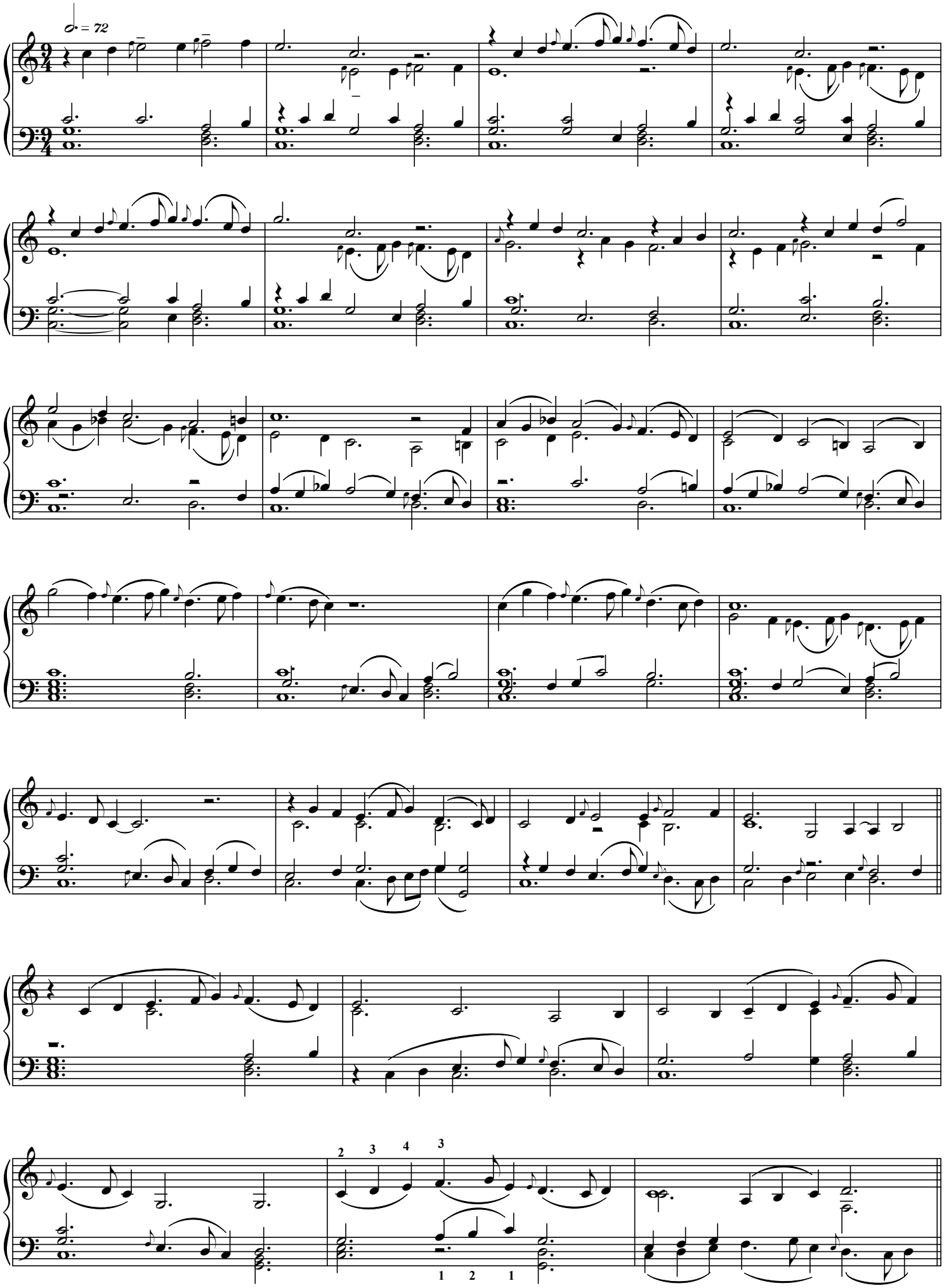
William BYRD
1543.1623
Adaptation pour piano & ornementation de T.P. Challulau



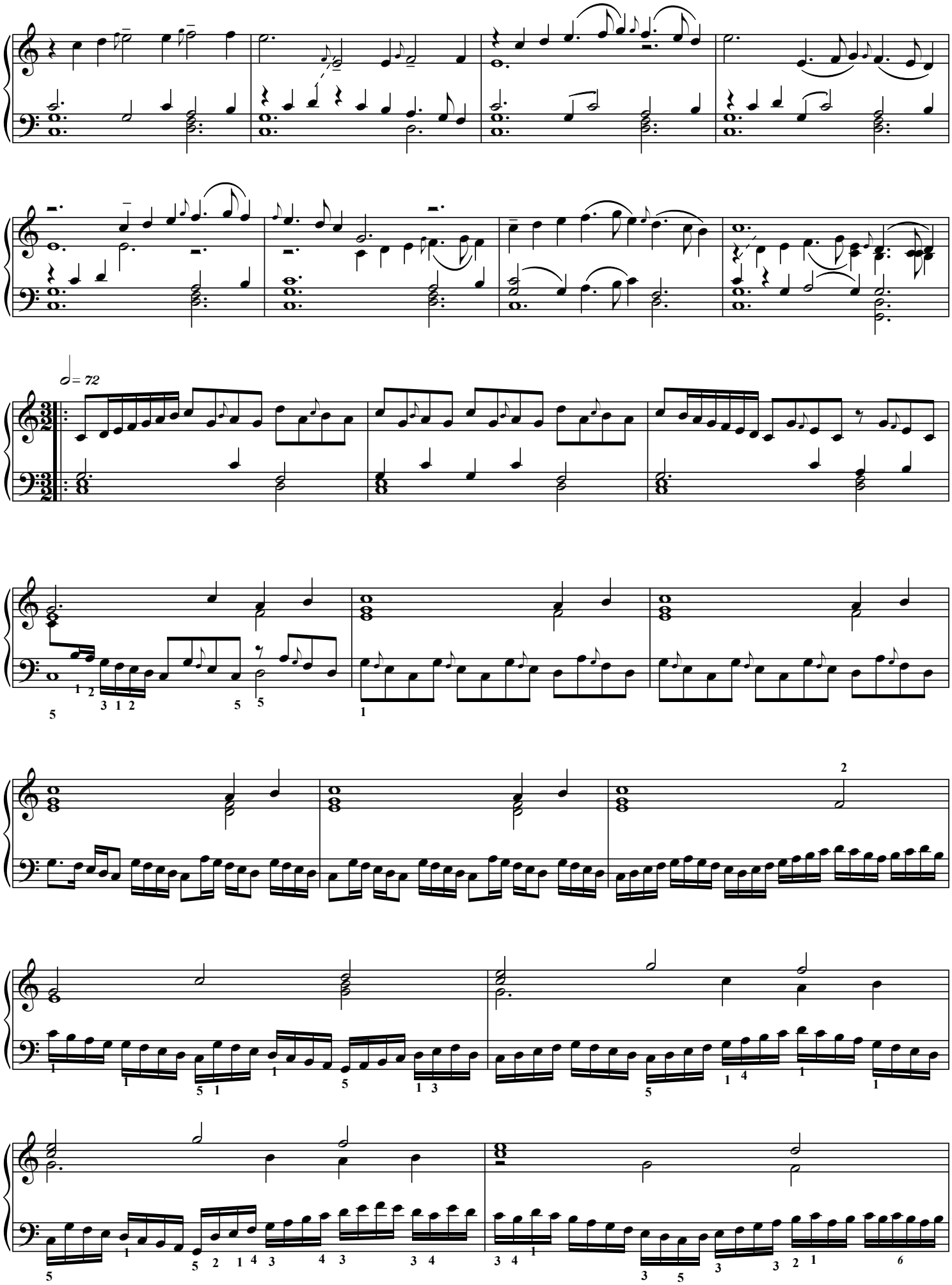
L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由



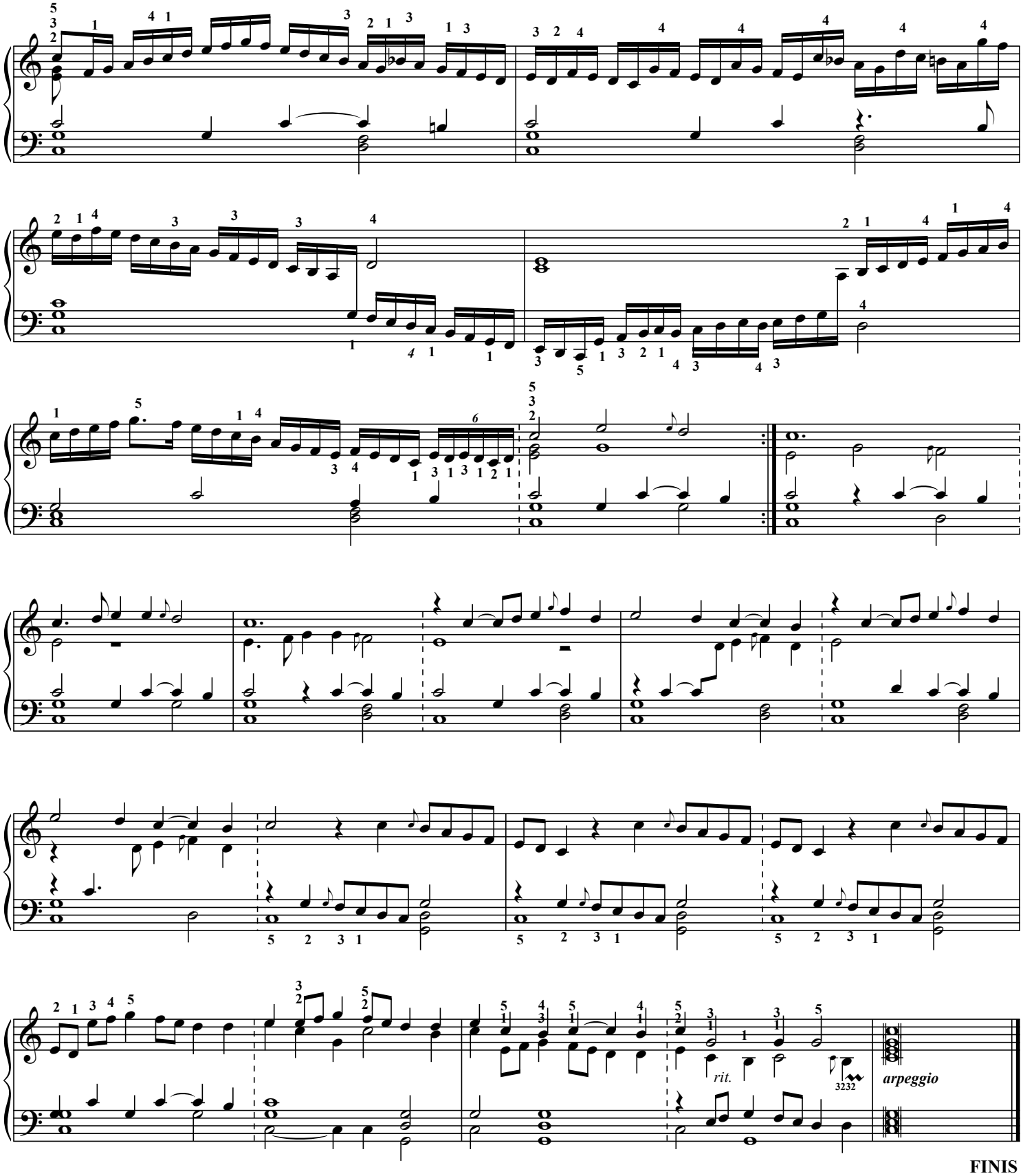
L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由



L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由



L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー 自由



L'Écrit, éditeur, Photocopie autorisée, (TR1) Free copy, コピー自由

Quelques Transcriptions pour Piano
par Tristan-Patrice CHALLULAU :

Livre 2.

Caligaverunt oculi mei, T.L. Victoria : page 2

Erlkönig : F. Schubert, page 6

La bataille de Marignan, C. Janequin : page 11

J'aime la, les... C. Lejeune : page 18

Caprice, N. Paganini : page 20

Casta diva, V. Bellini : page 24

Après un rêve, G. Fauré : page 28

Dolcissima vita mia, C. Gesualdo : page 30

Valse et Polka, I. Stravinski : page 32

Danse des augures, I. Stravinski : page 36

Marche, H. Purcell : page 38

Angie, Rolling Stones : page 40

Orfeo, C. Monteverdi : page 42

Danse Russe, I. Stravinsky : page 43

Hasta siempre, C. Puebla : page 46

Danse infernale du roi Kastcheï, I. Stravinski : page 48

Blue rondo a la türk, D. Brubeck : page 56

Gloria Messe Nostre-Dame, G. de Machaut : page 58

Mort d'Isolde, R. Wagner : page 60

Pater noster, I. Stravinski : page 64

Le rossignol, I. Stravinski : page 65

Renard, I. Stravinski : page 69 ; **Pulcinella,** page 71

L'Ecrit, éditeur, France.

Mail : ecrit.editeur@orange.fr

Caligaverunt oculi mei

Je suis devenu aveugle à force de pleurer
car celui qui me consolait s'est éloigné de moi
Ô, vous tous qui passez, considérez et voyez.
Voyez s'il est douleur comparable à la mienne.

Padre Tomás Luis de Victoria
Ávila1548. Madrid1611
Adaptation pour piano
& ornementation de T.P. Challulau

Adagio ♩=60

A

p

Alfred Brendel recommande la pédale comme recréatrice du vibrato de la voix humaine. Il ajoute que le chanteur cache le plus possible sa respiration pour ne pas rompre l'unité musicale...
[A. Brendel : Réflexions faites, pages 155, 156]

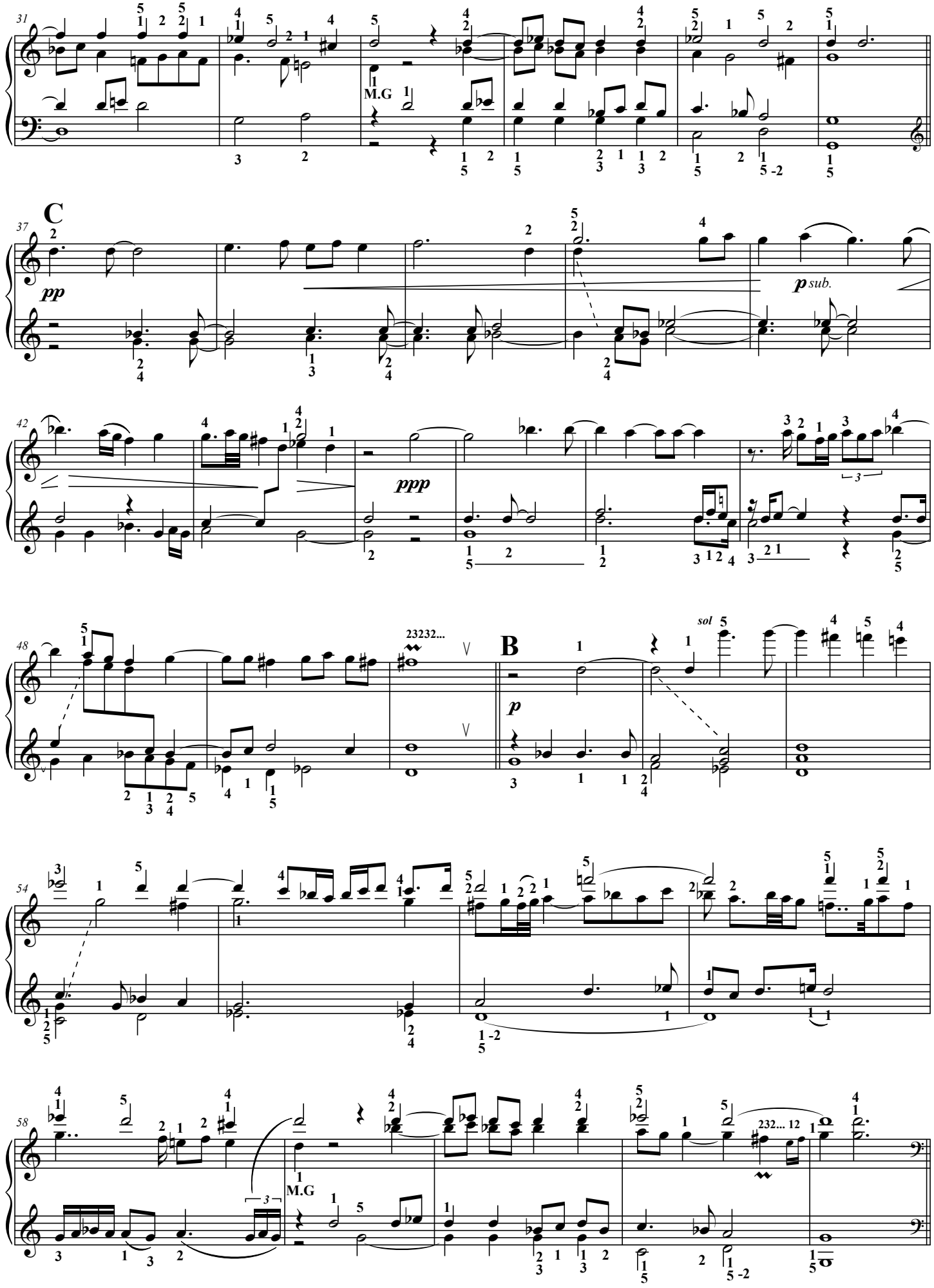
Ces petites notes : comme une ombre de Tenor et Bassus

"Cluster" muet afin d'accompagner la phrase de dessus.

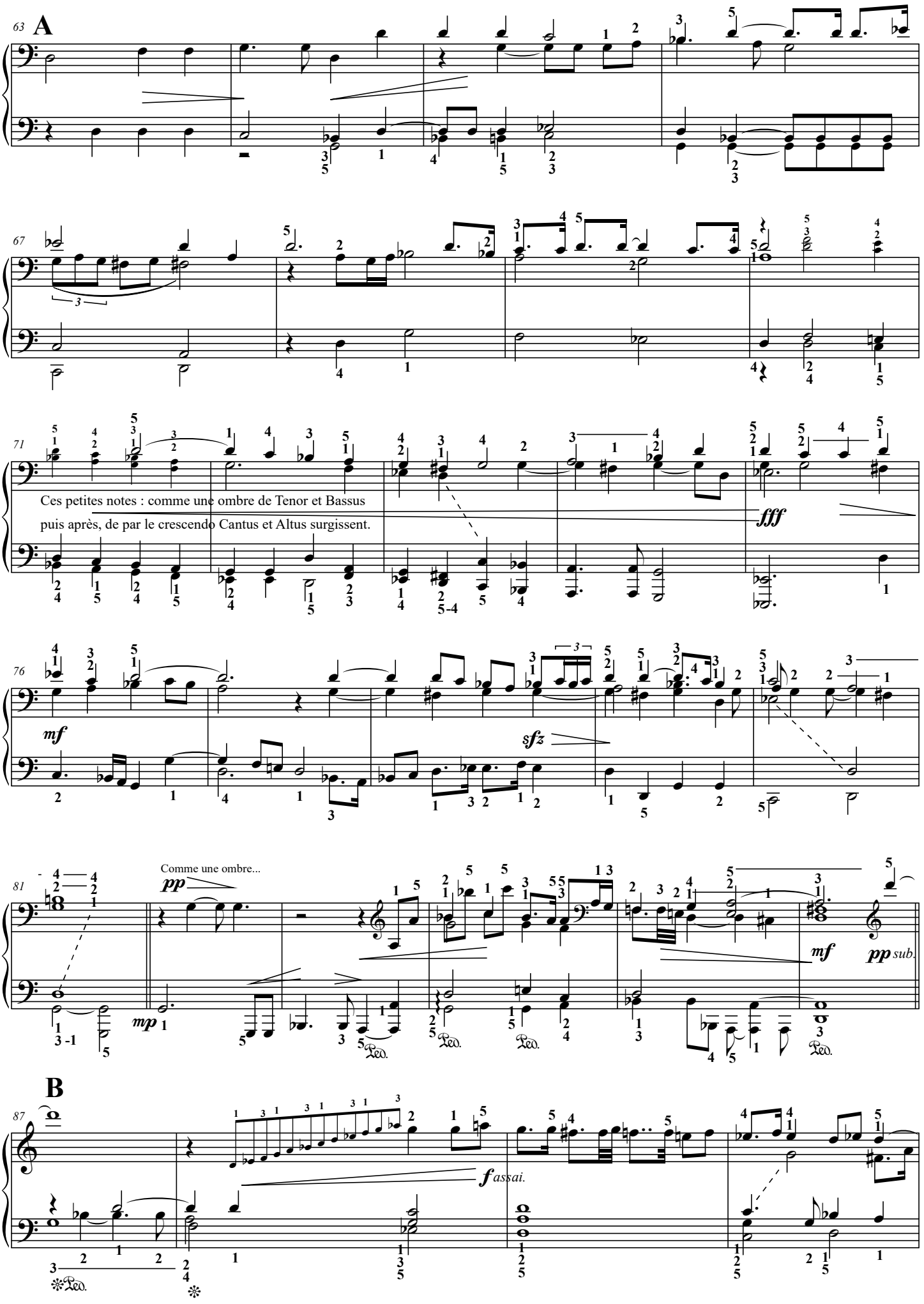
B

mp

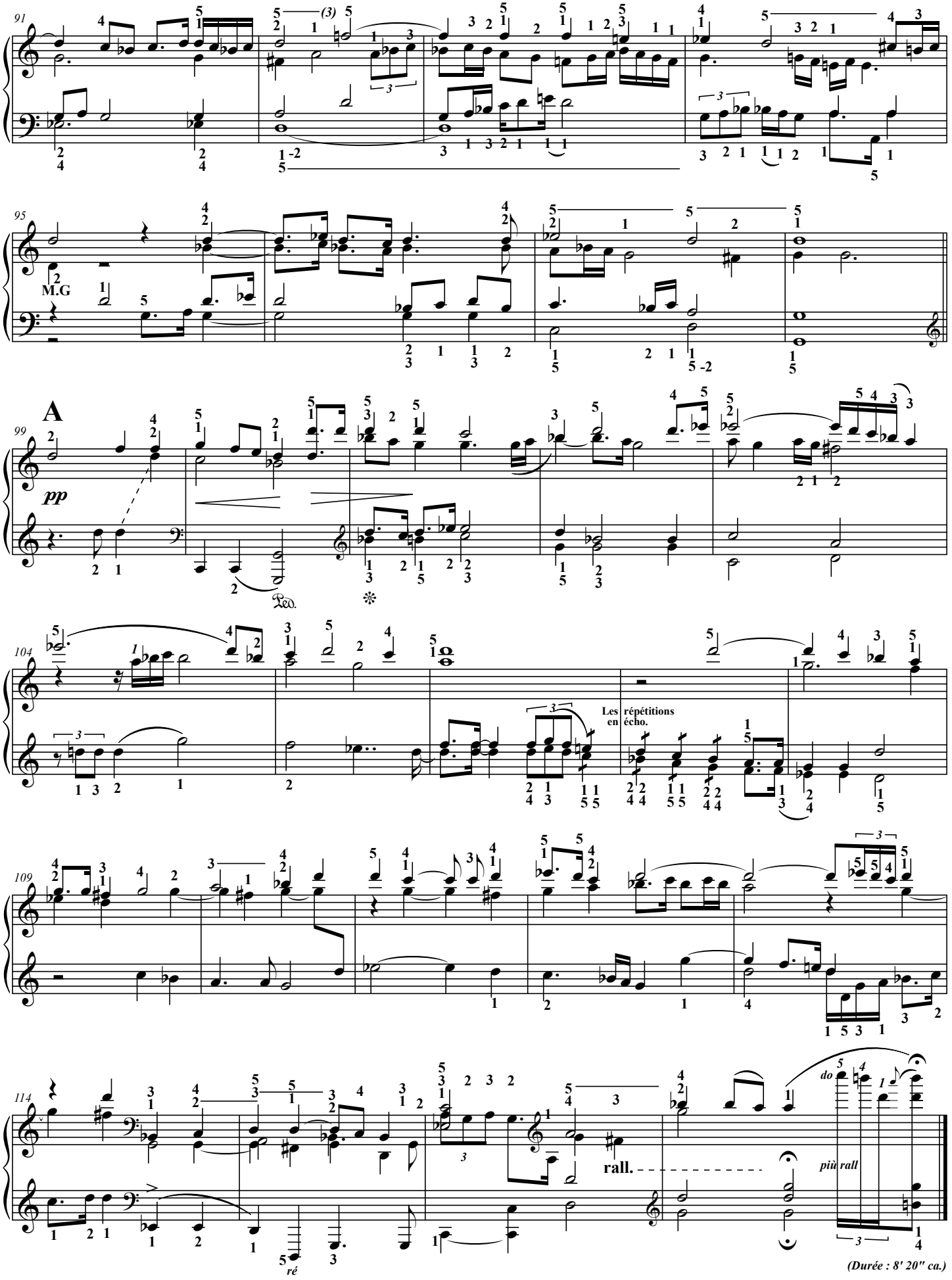
Photocopie autorisée, {TR2} **Free copy,** コピー自由



Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー自由



Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー自由



Dans l'expression des émotions, Victoria (né à Avila en l'époque de Ste Thérèse) révèle une intensité mystique, un dépouillement et une austérité certaine.
Les œuvres musicales de Victoria ont été publiées du vivant du compositeur : pratique tout à fait inhabituelle pour l'époque, ce qui rend compte de son importance.
Par ailleurs, à la différence des compositeurs de son temps, Victoria n'a pas écrit de musique profane.
(*Rappel : en 1542 naissent St Juan de la Cruz et à Roma le St Office -qui est tribunal d'inquisition- St Thérèse nait en 1515 et l'inquisiton espagnole en 1478.*)
J'ai orné par le rythme, les broderies, notes de passage, anticipations, appogiatures, retards, harmonies, échapées, registres, nuances... ce, pour passer de l'Art vocal au piano...

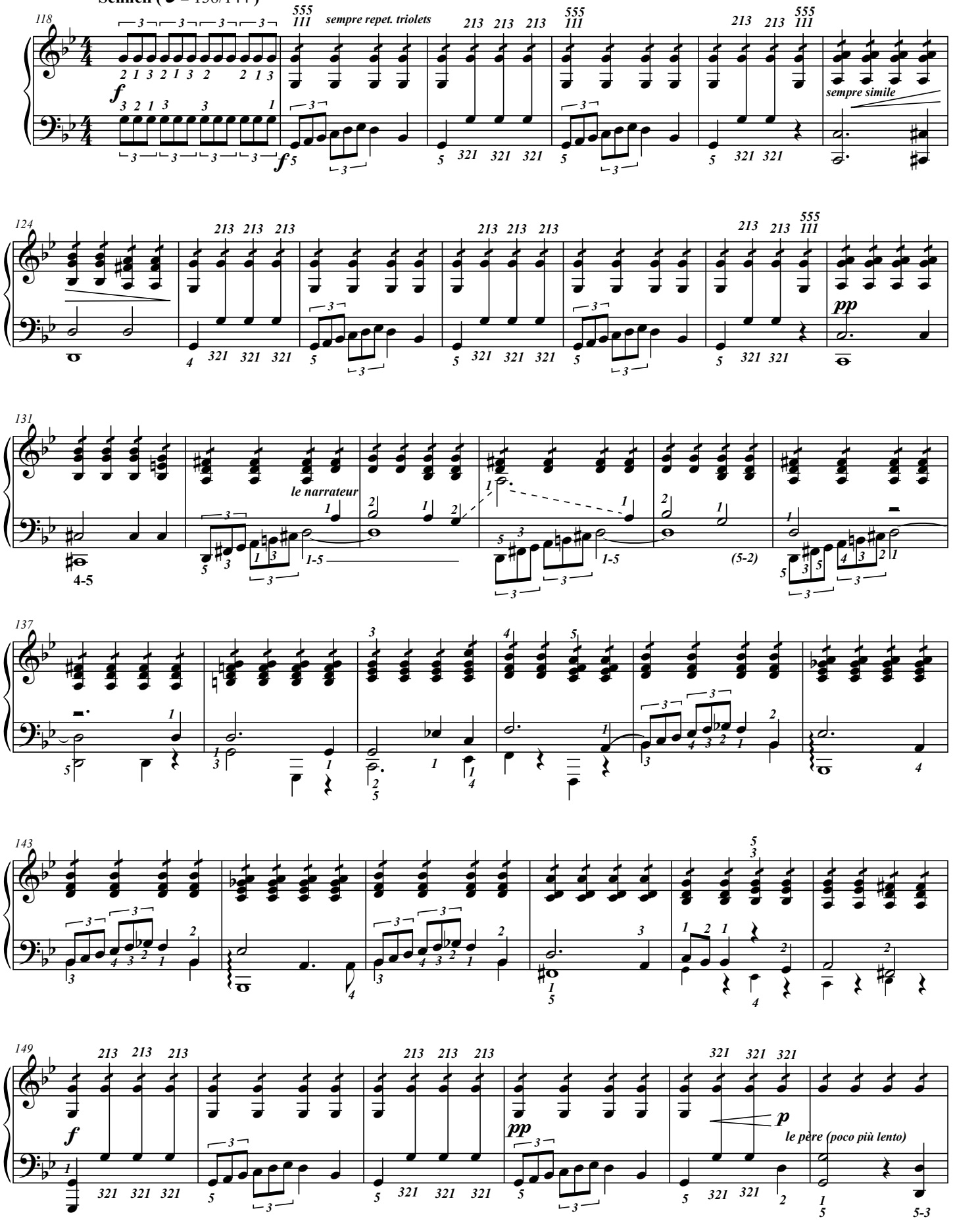
Photocopie autorisée, {TR2} **Free copy,** コピー自由

Erlkönig. Op. 1 (D.328)

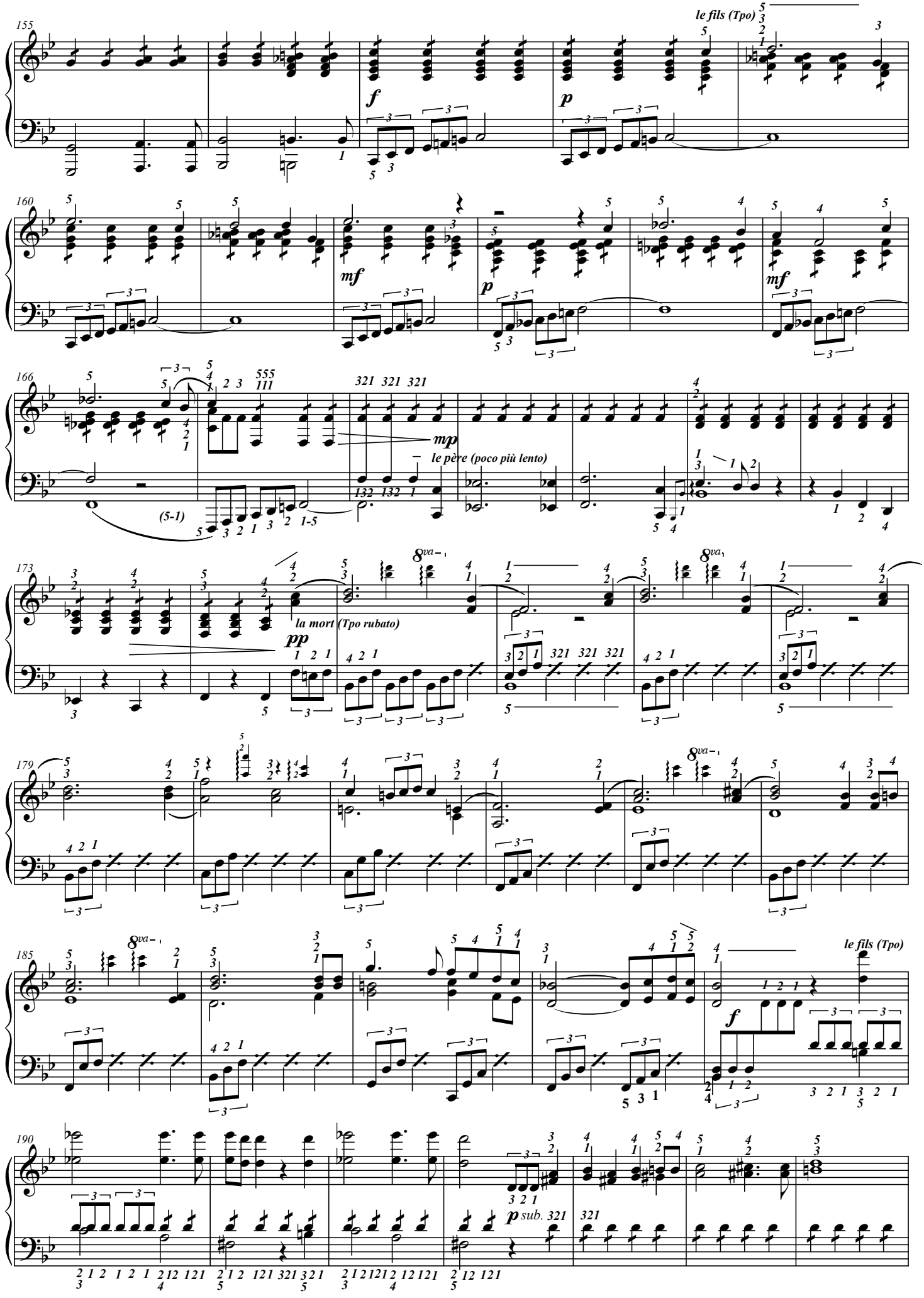
Fischer-Dieskau le chante entre 4'14" et 4'28",
Yuja Wang-Liszt- en 4'30" env. ...5' maxi en tous cas.

Franz Schubert
(1797/1828)
Transcription : T.P. Challulau.

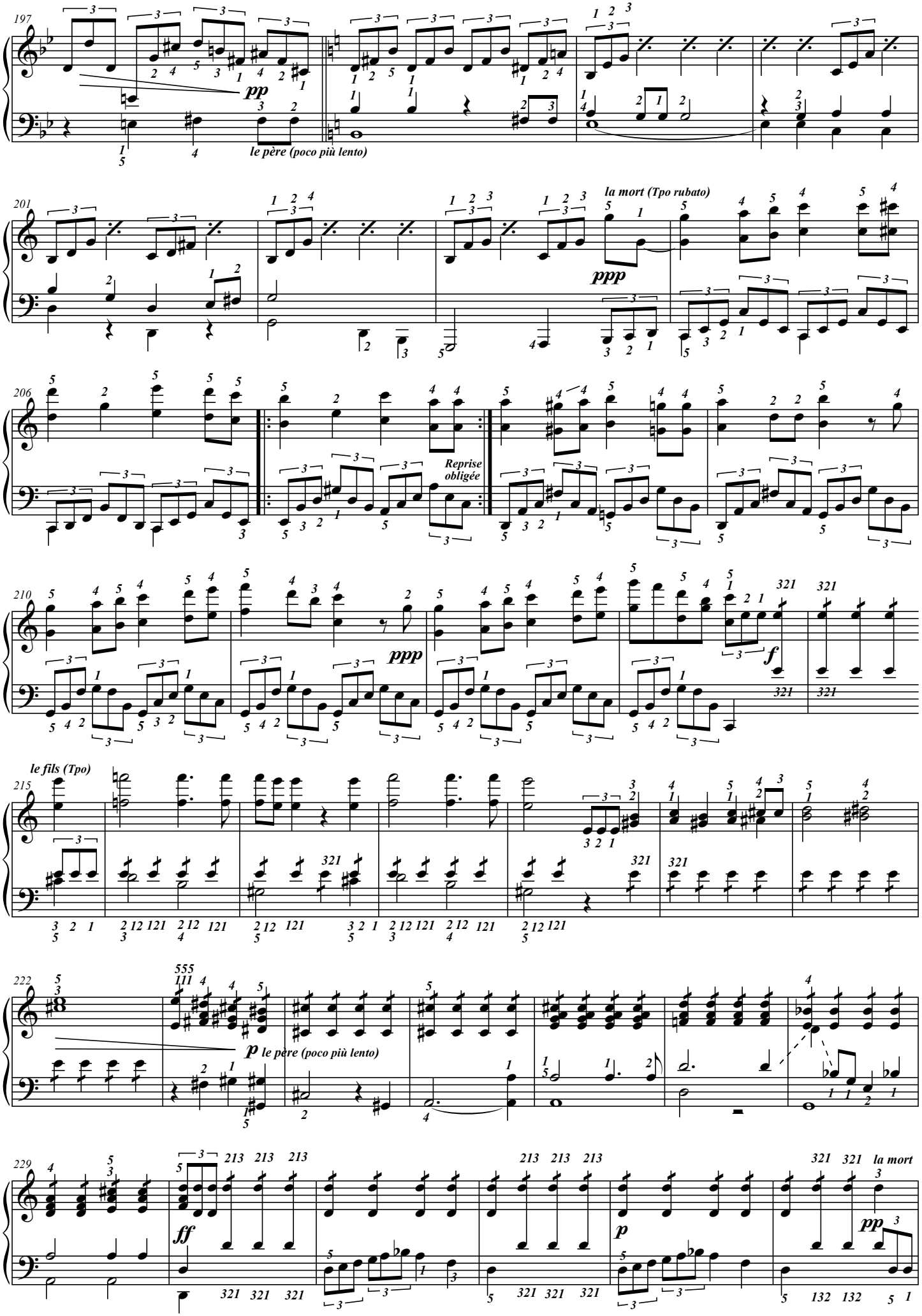
Schnell (♩ = 138/144)



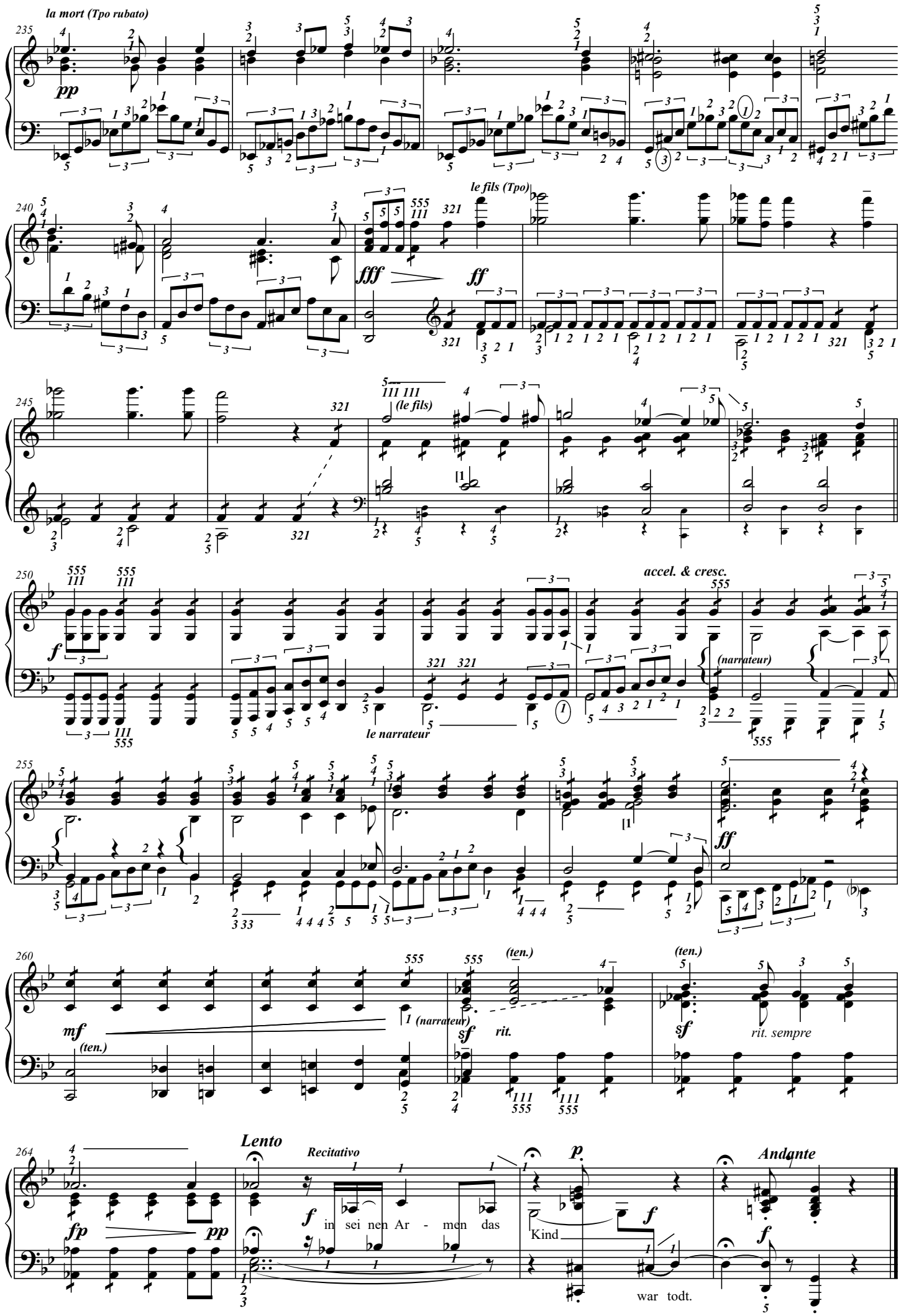
Photocopie autorisée, {TR2} **Free copy,** コピー自由



Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー自由



Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー自由



Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー自由

Page blanche pour éviter une tourne de page lorsqu'on imprime en livret.

White page to avoid a page turn when printing in booklet.

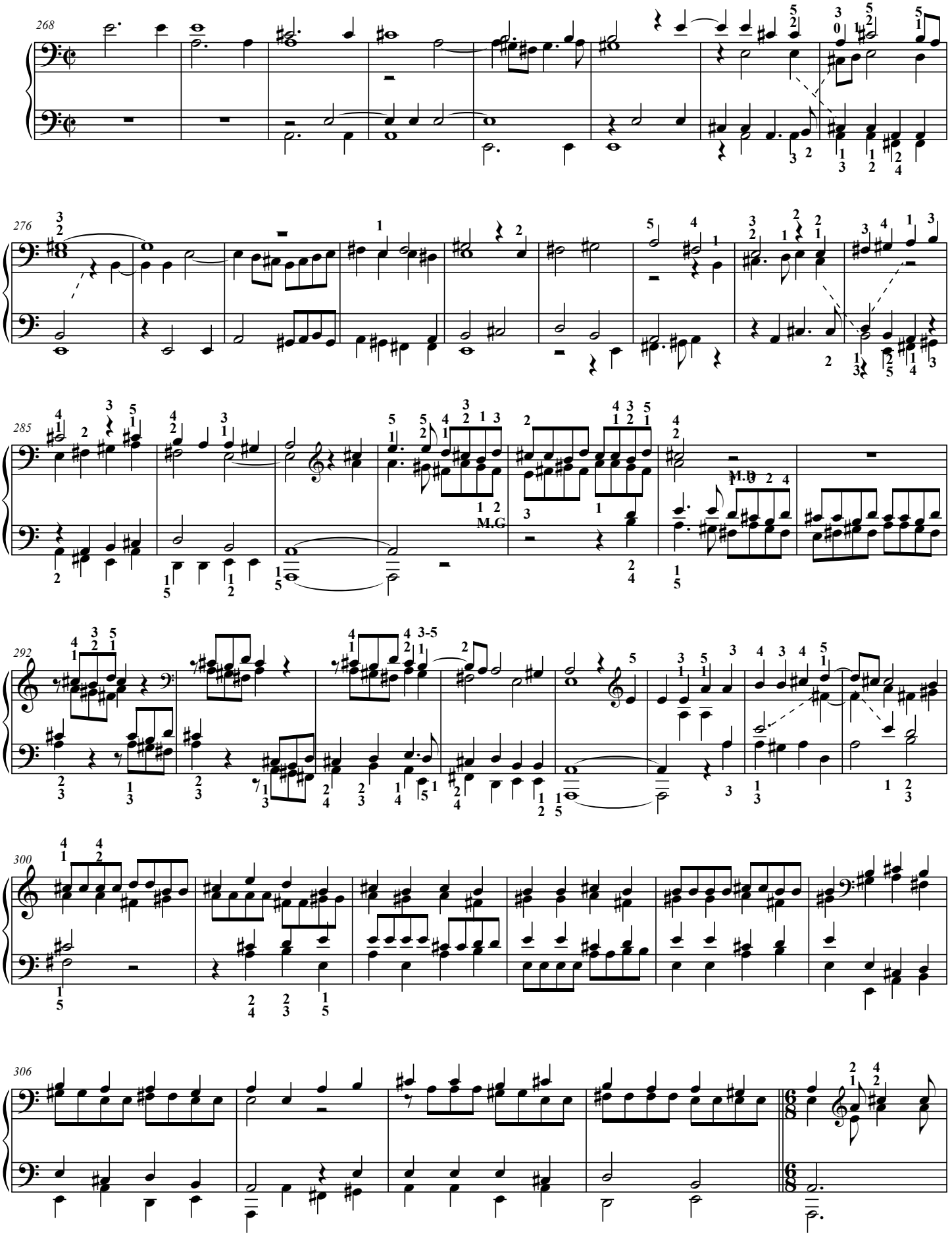
Photocopie autorisée, {TR2} **Free copy,** コピー自由

La bataille de Marignan (La guerre) (1528)

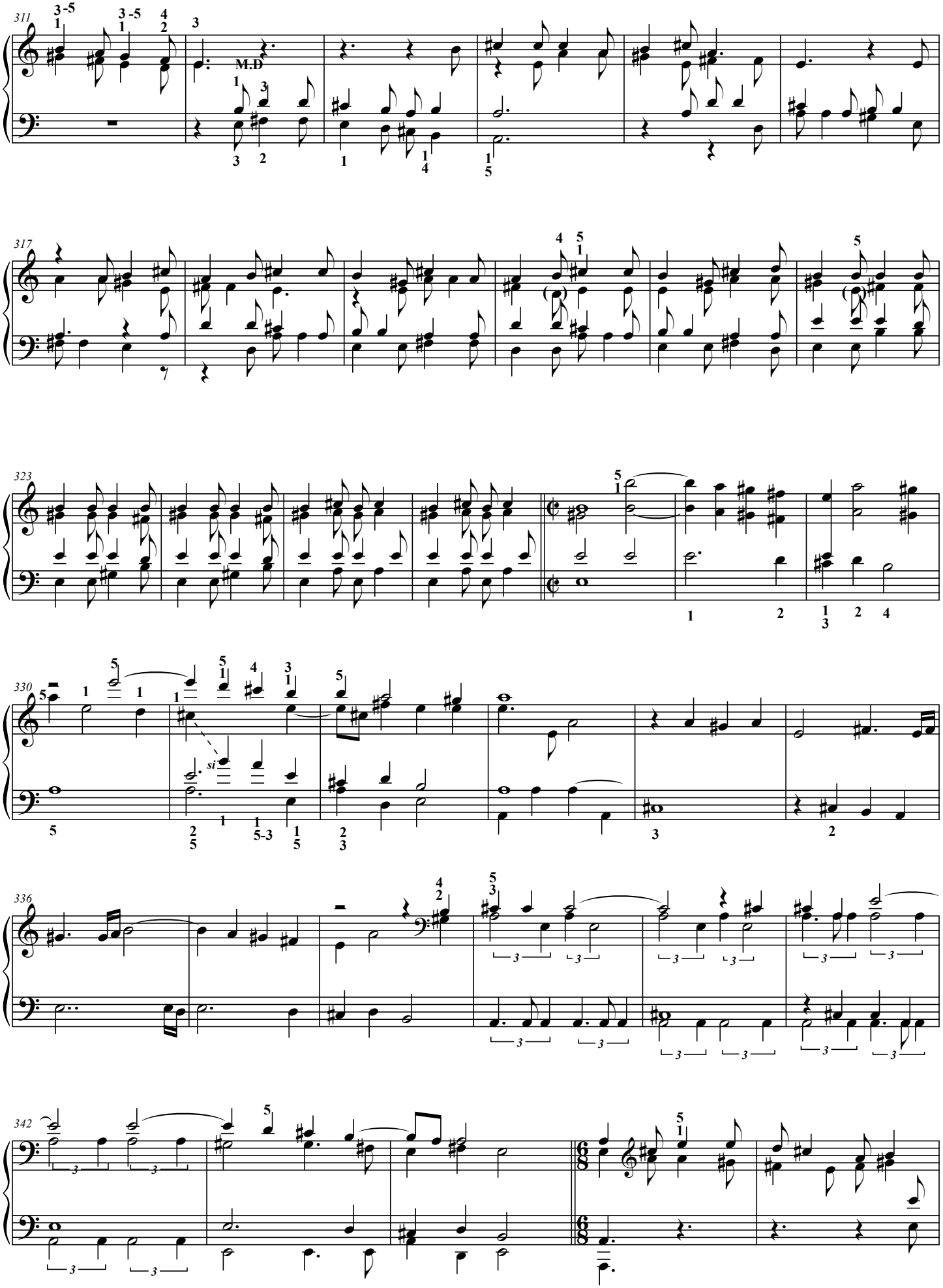
Avec des changements de registres obligés par la perte des sonorités du texte.

Clément Janequin.
1485-1558.
Transcription pour clavier : T.P. Challulau

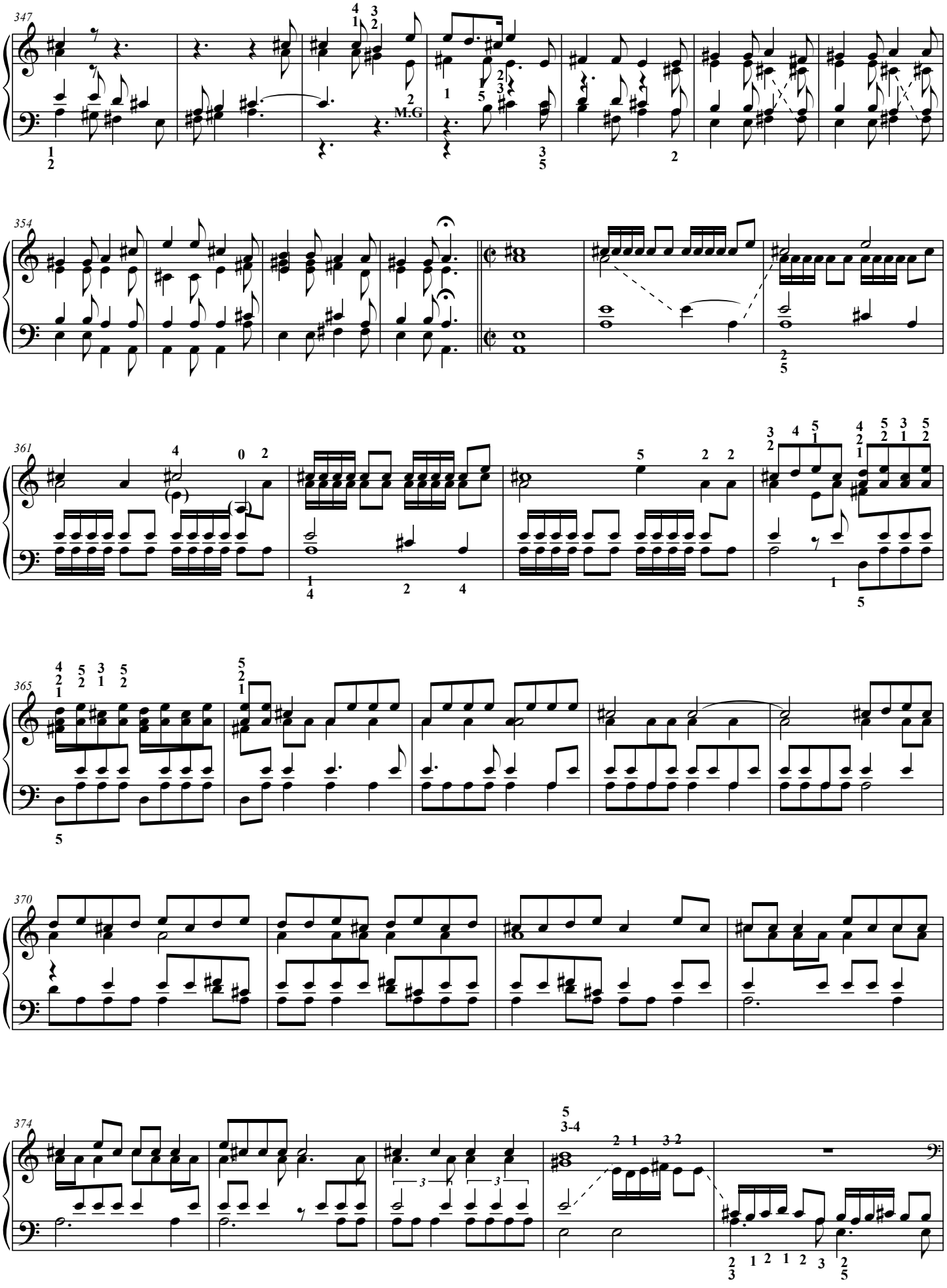
Durée : 7/8 min.



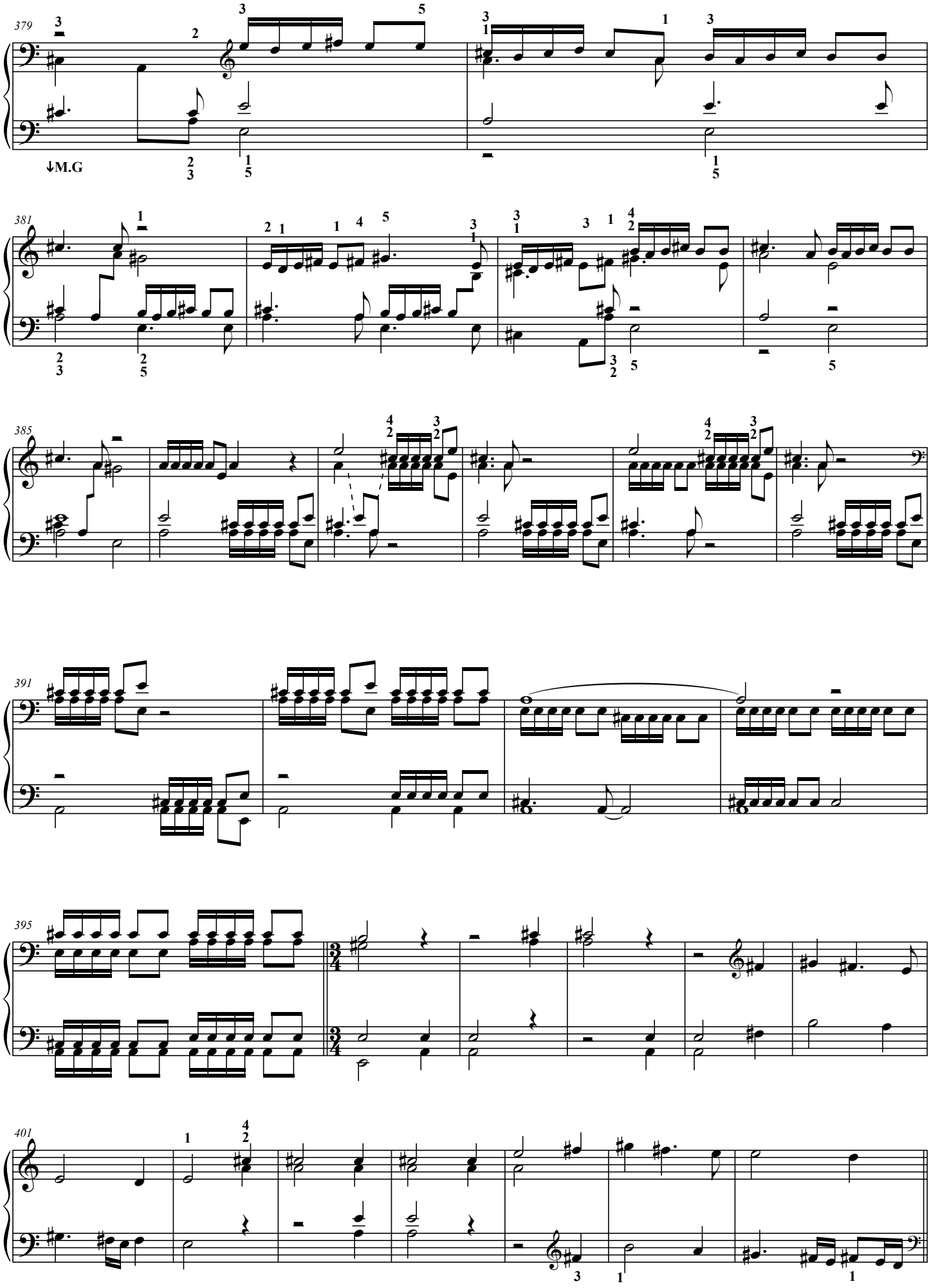
Photocopie autorisée, {TR2} **Free copy,** コピー自由



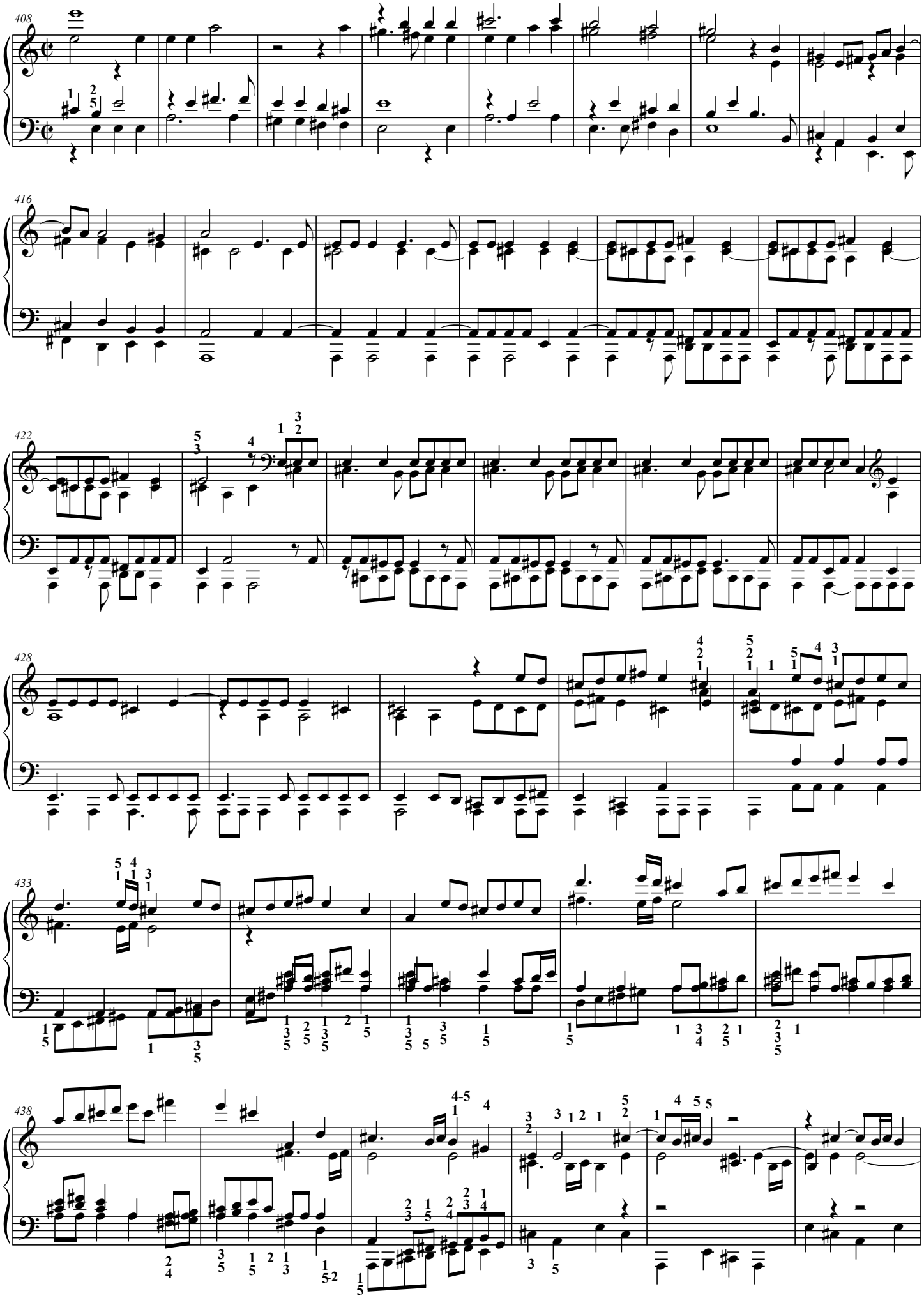
Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー自由



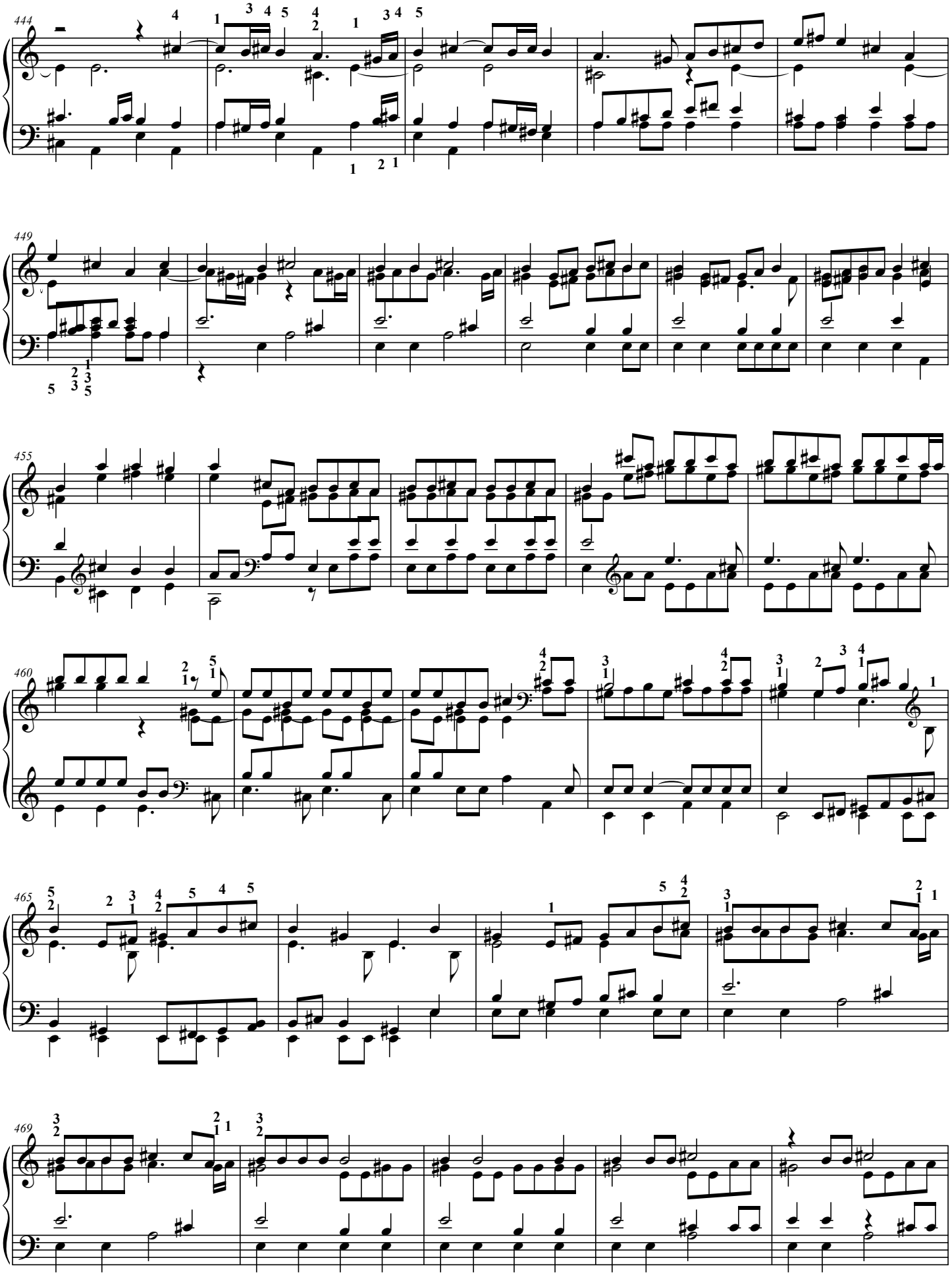
Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー自由



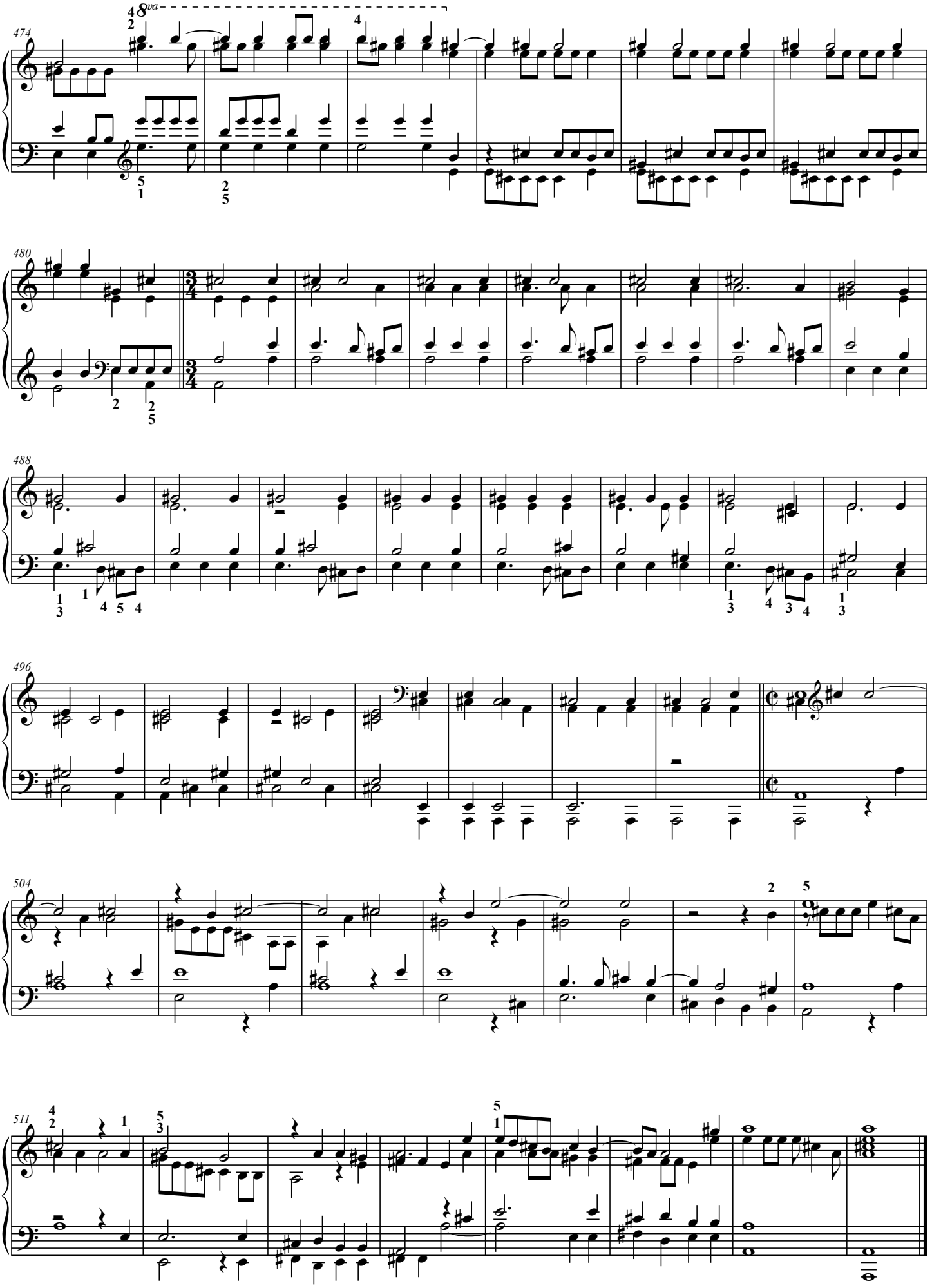
Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー自由



Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー自由

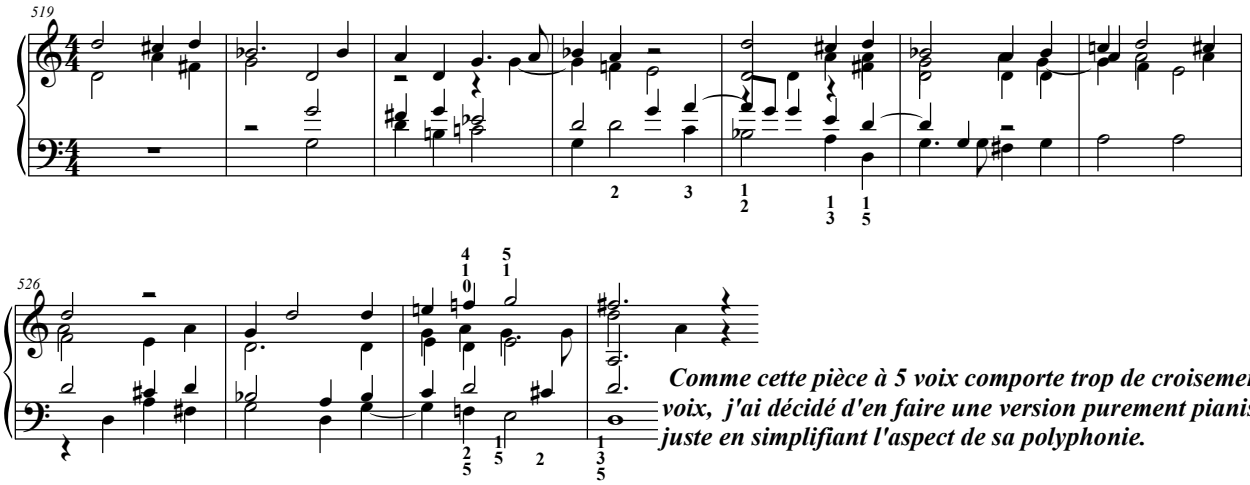


Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー自由



Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー自由

J'aime la, les...



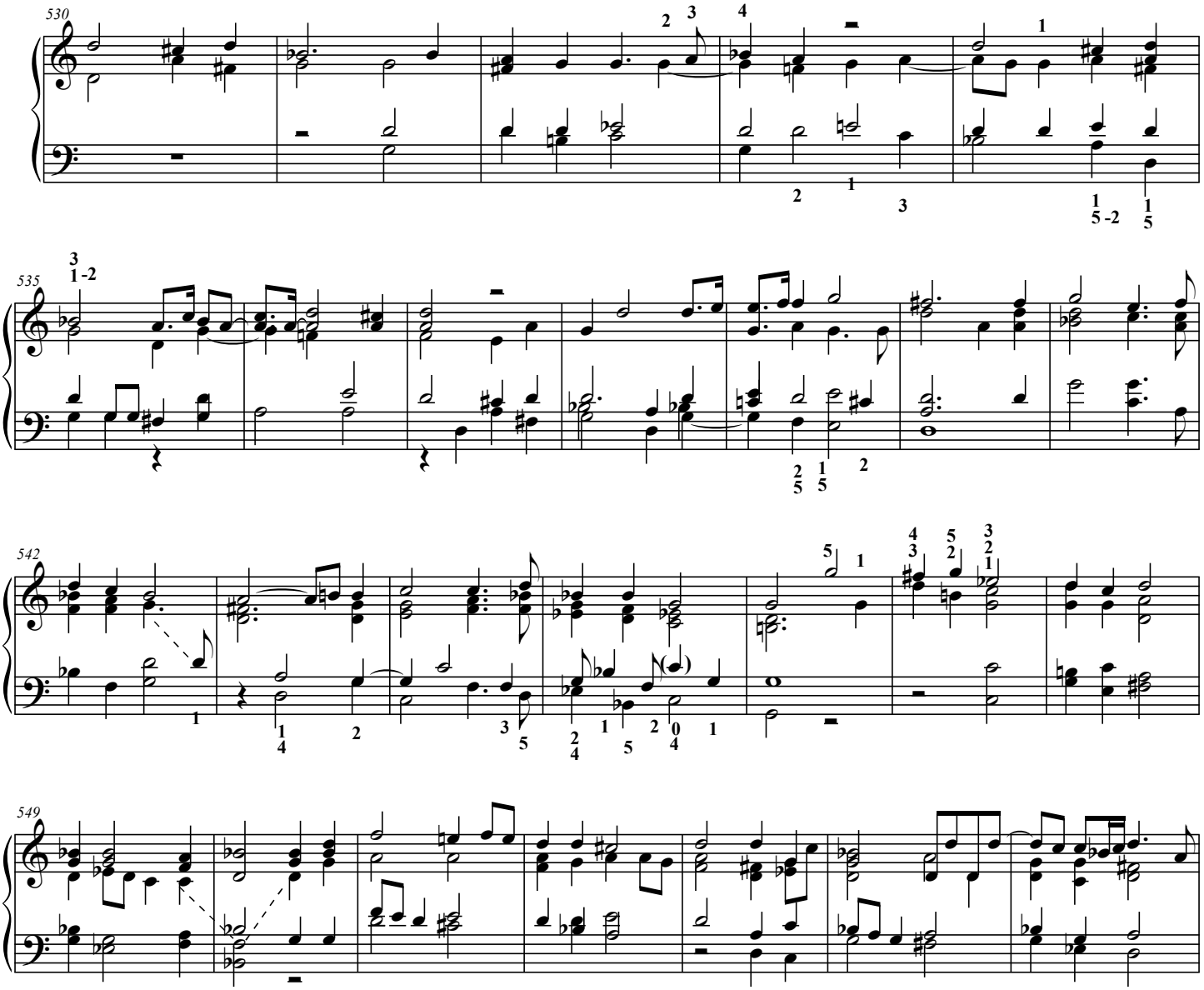
Comme cette pièce à 5 voix comporte trop de croisements de voix, j'ai décidé d'en faire une version purement pianistique juste en simplifiant l'aspect de sa polyphonie.

J'aime la, les...

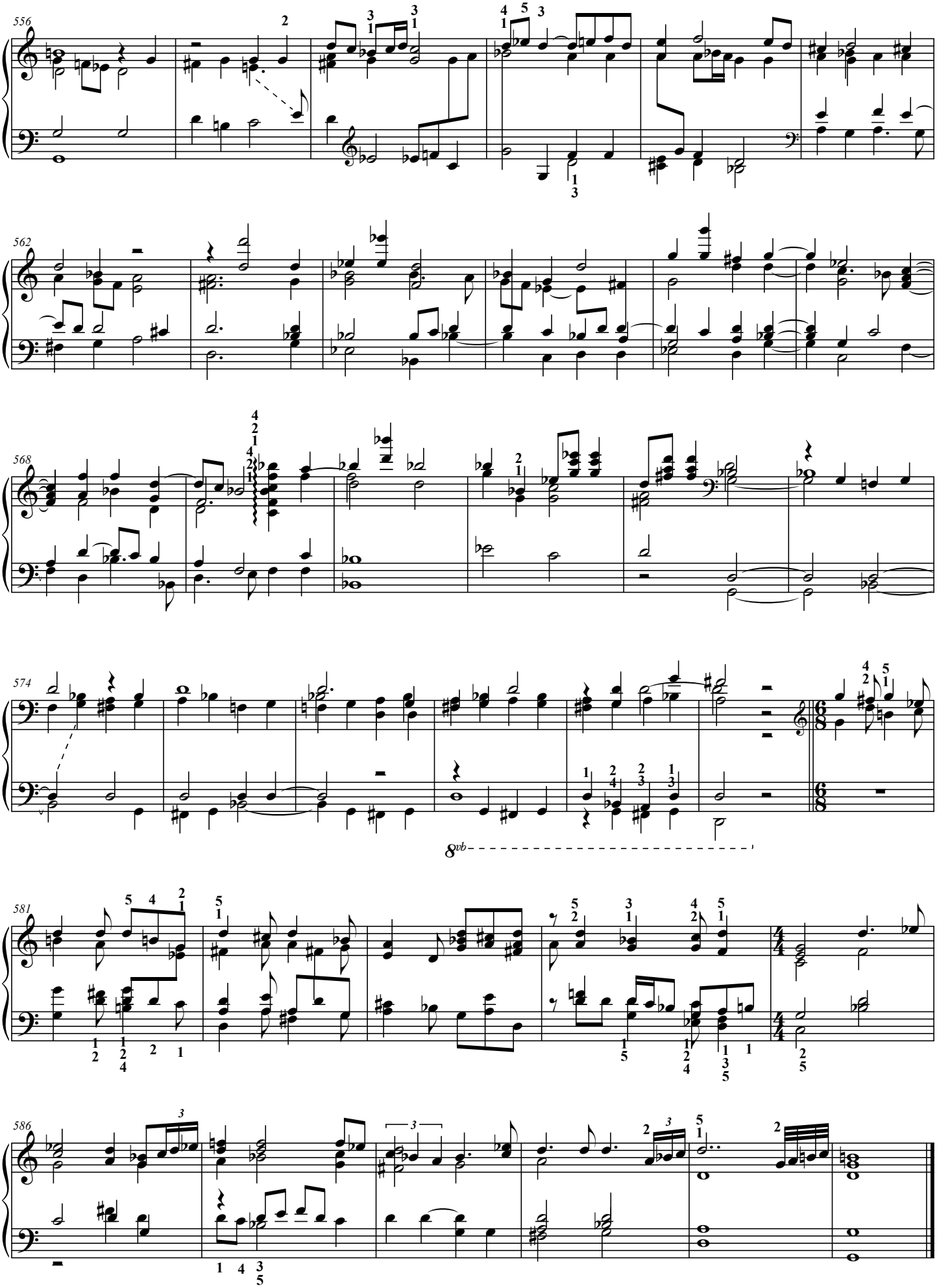
Claude Lejeune (1530-1600)

Transcription pour clavier : T.P. Challulau

(♩ = 80/88)



Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー自由



Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー自由

Caprice n°24

Niccolo Paganini (1782-1840)
Transcription pour clavier : T.P. Challulau

Quasi presto (♩ = 104)

Tema

592

598

Var. 1.

604

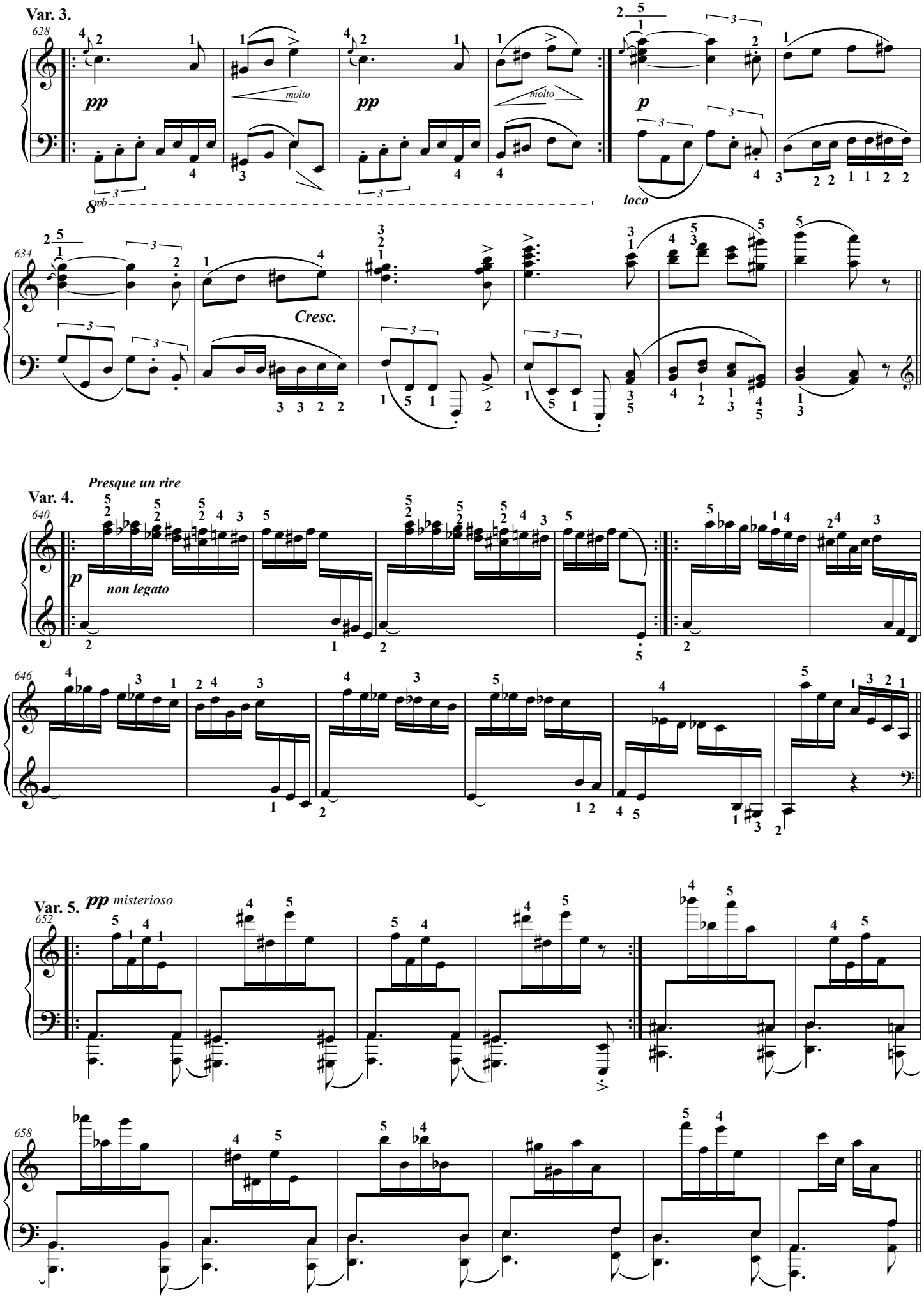
610

Var. 2.

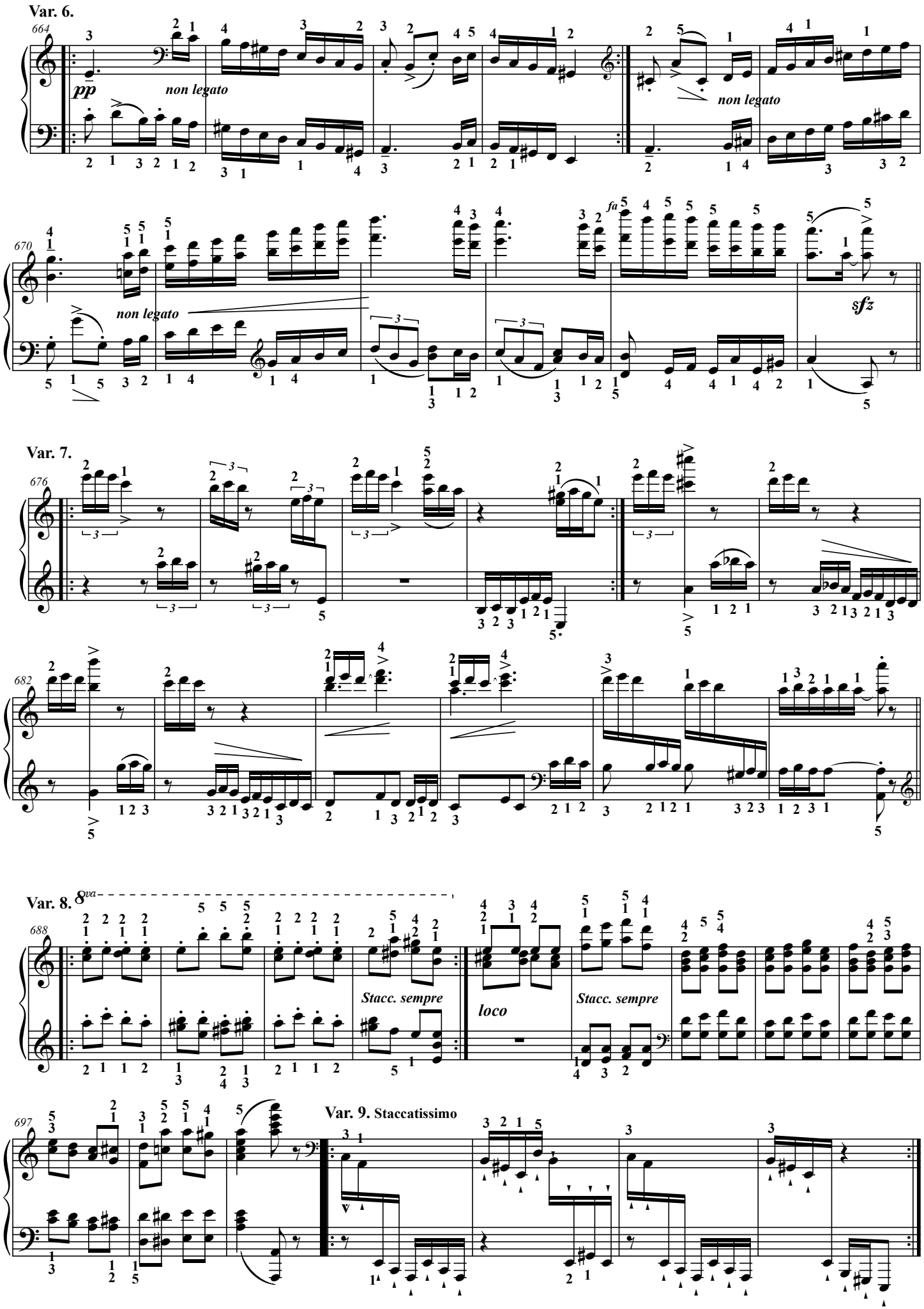
616

622

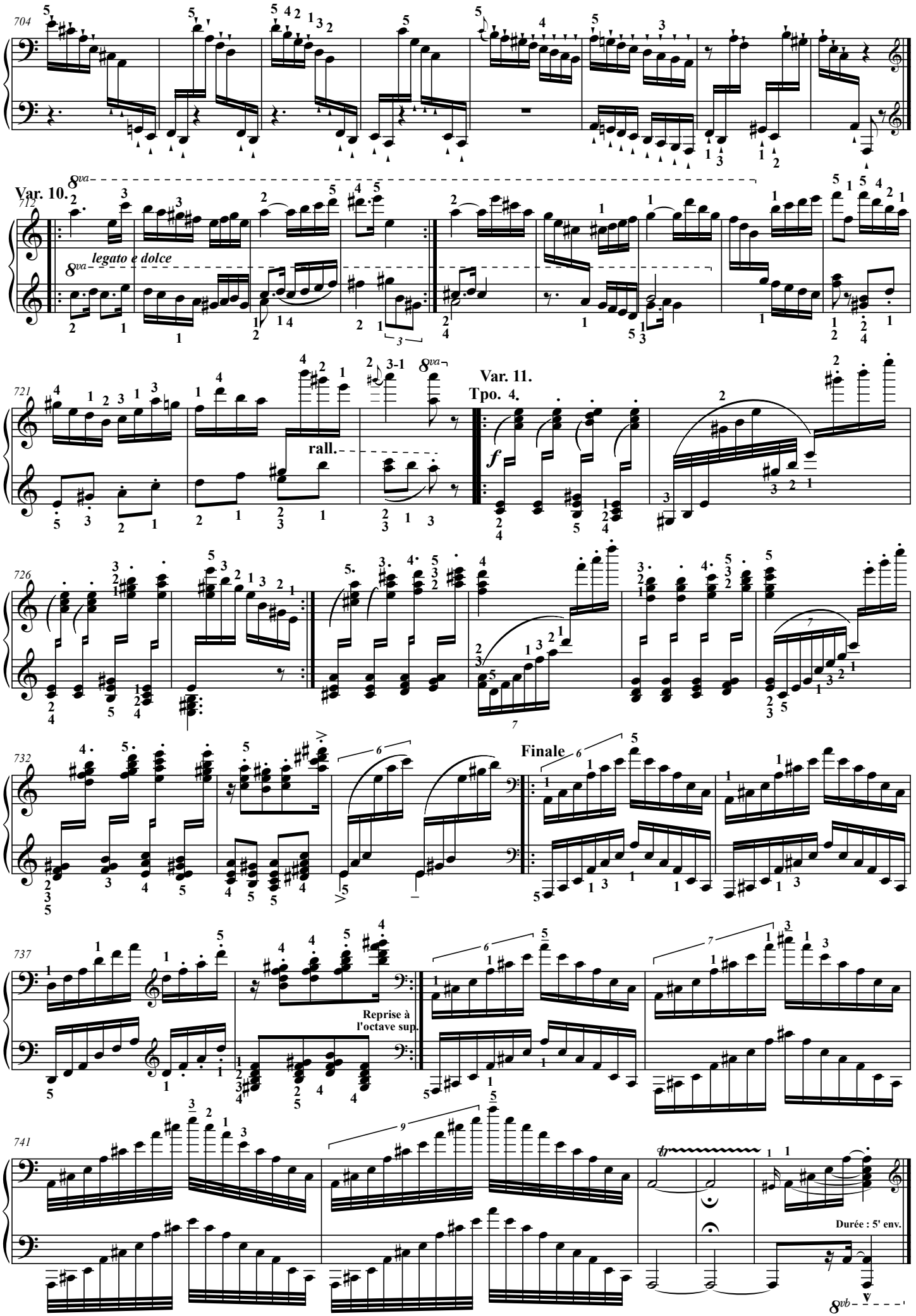
Photocopie autorisée, {TR2} **Free copy,** コピー自由



Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー自由



Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー自由



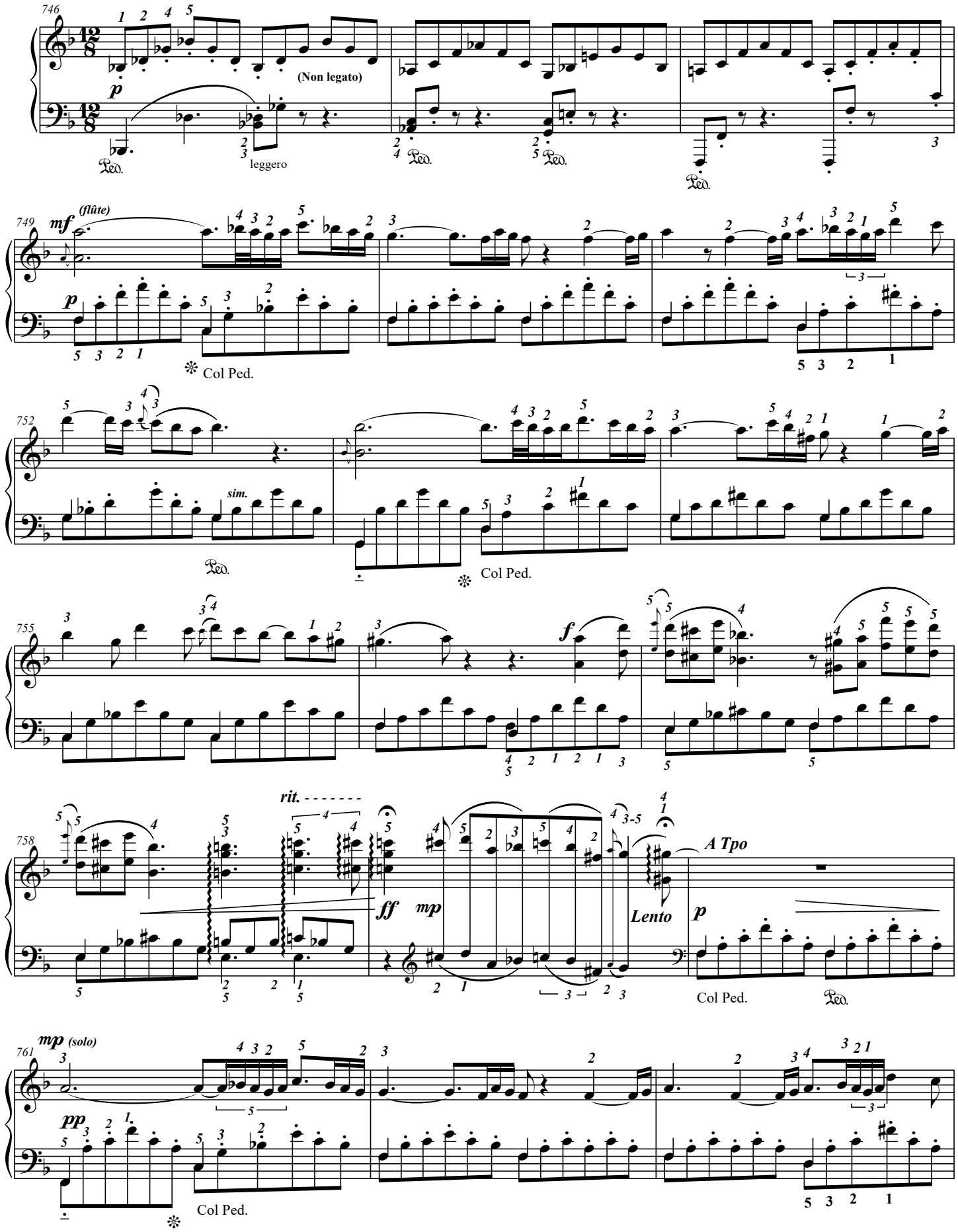
Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー自由

Casta diva

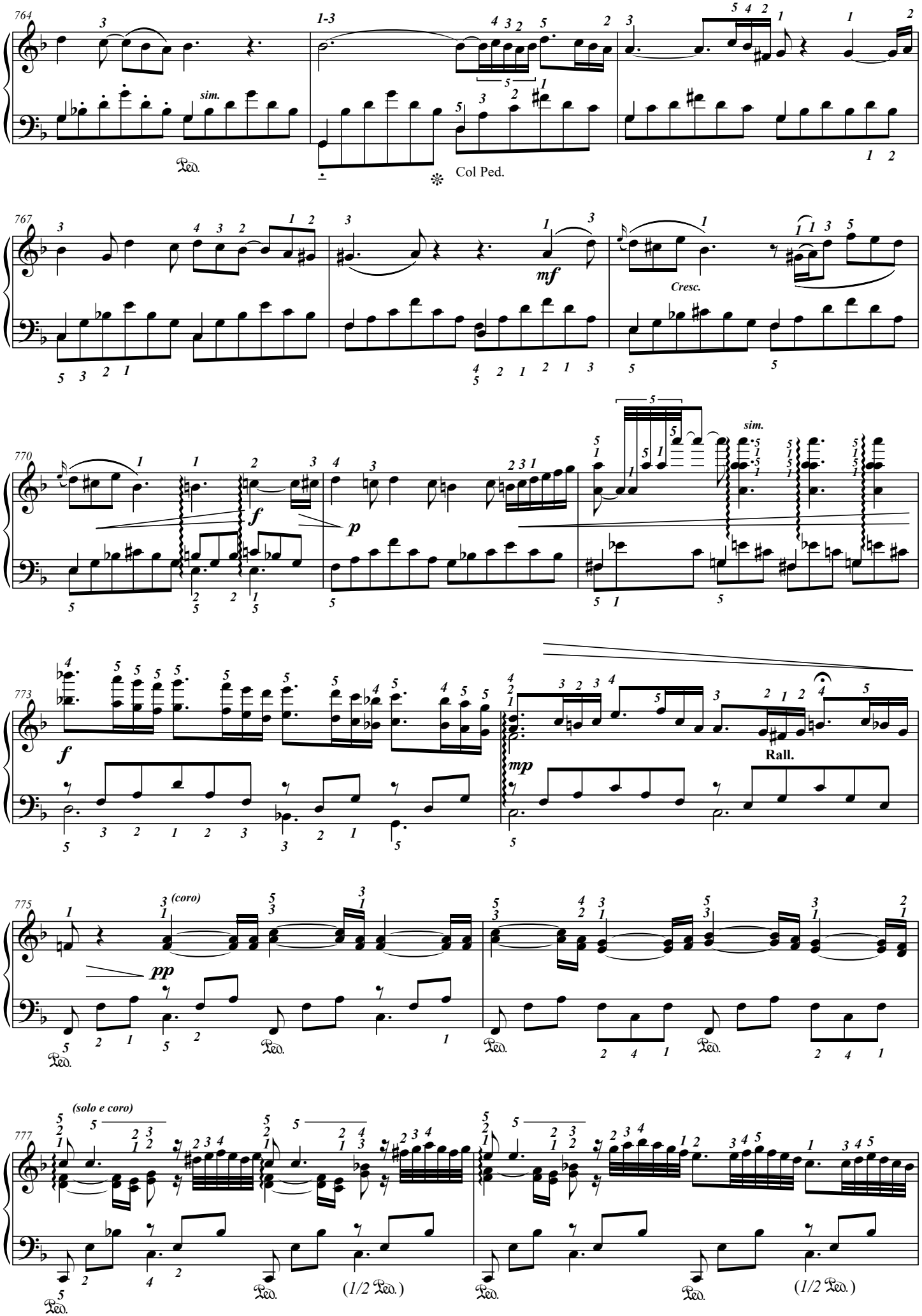
de l'opéra La Norma (1831)

Bellini, Vincenzo
(1801-1835)
Doigtés & arrangement : T.P. Challulau

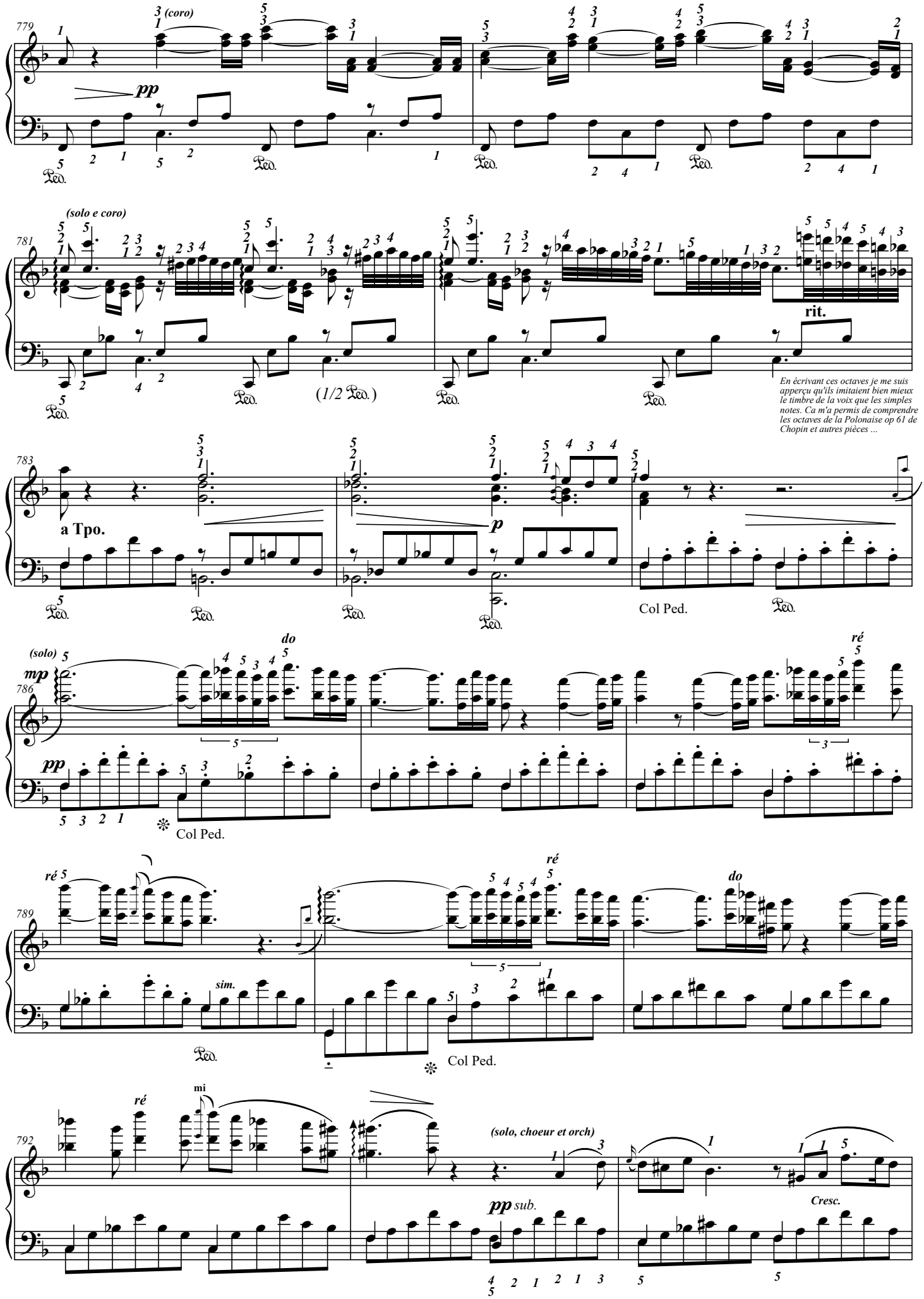
Cavatine. Andantino sostenuto assai (♩.=44)



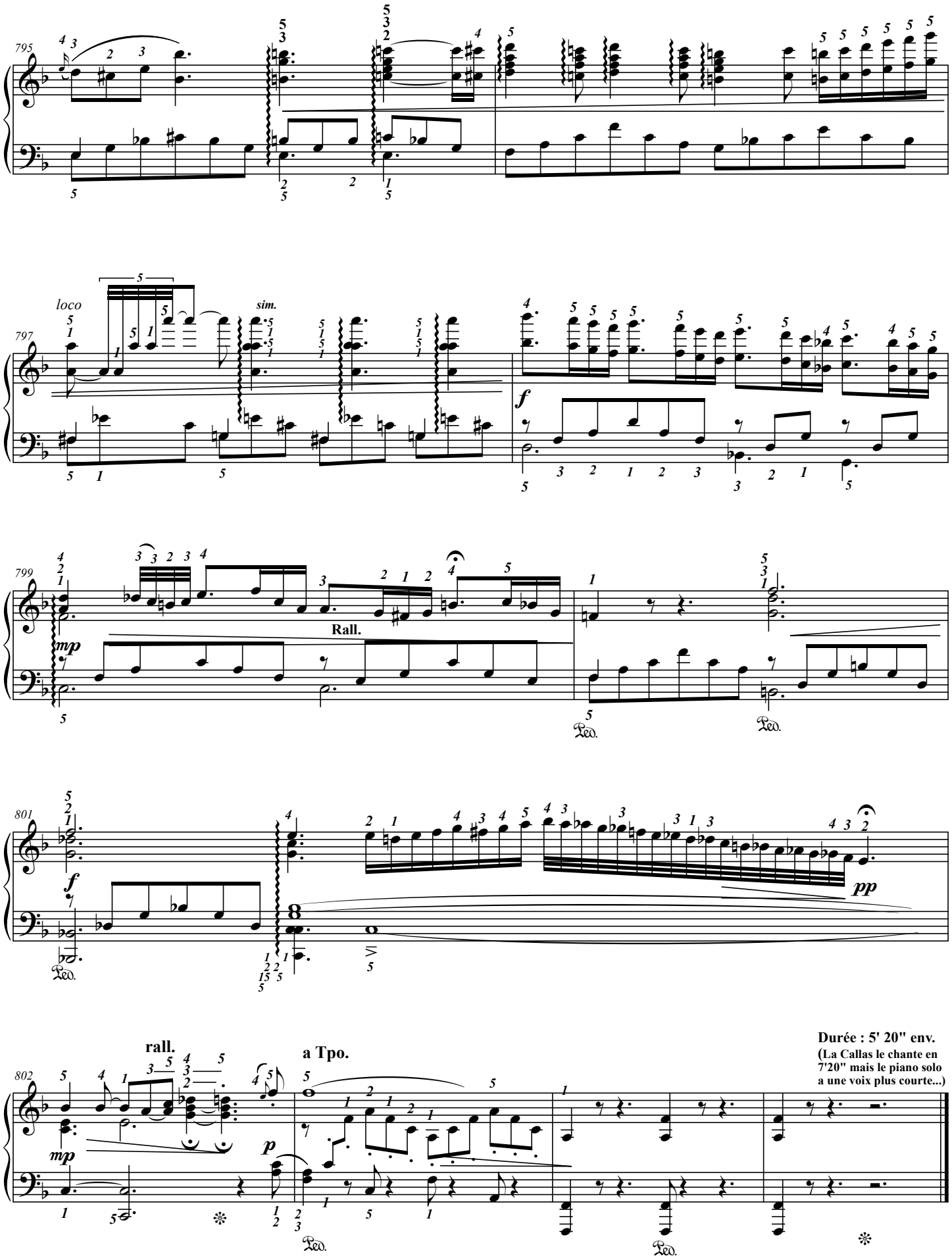
Photocopie autorisée, {TR2} **Free copy,** コピー自由



Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー自由



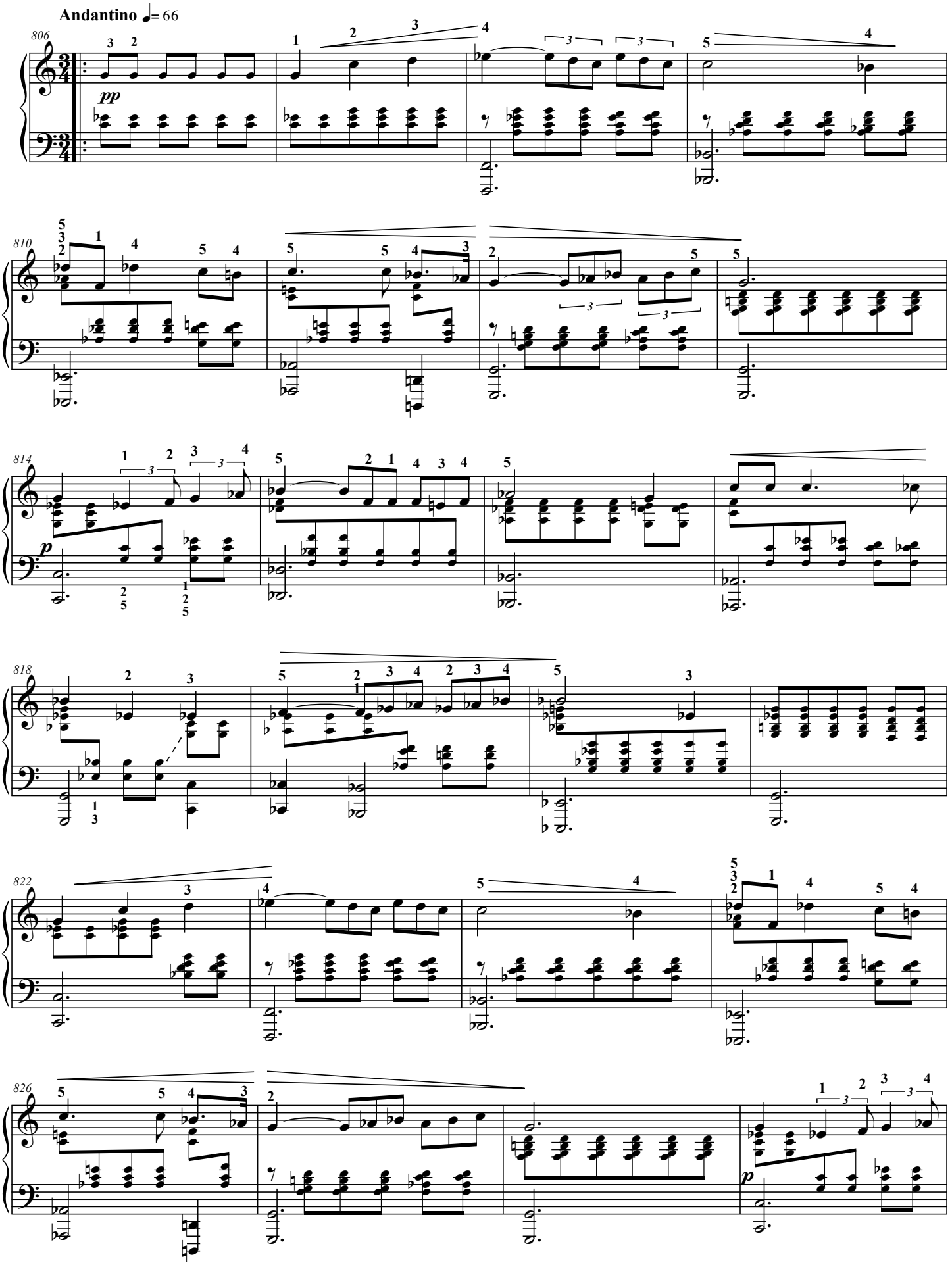
Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー自由



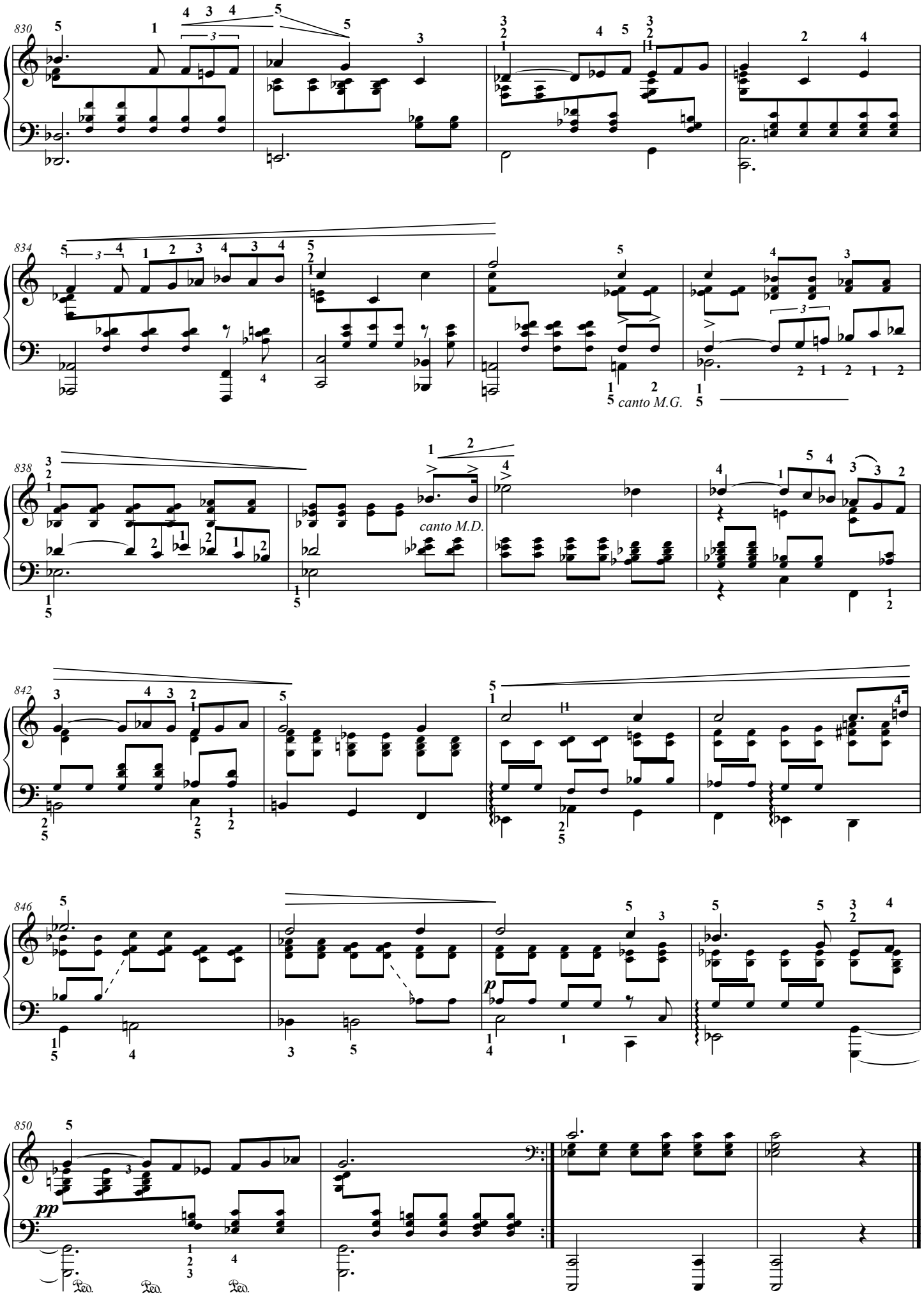
Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー自由

Après un rêve

Gabriel Fauré (1845-1924)
Transcription & doigtés : Tristan-Patrice Challulau



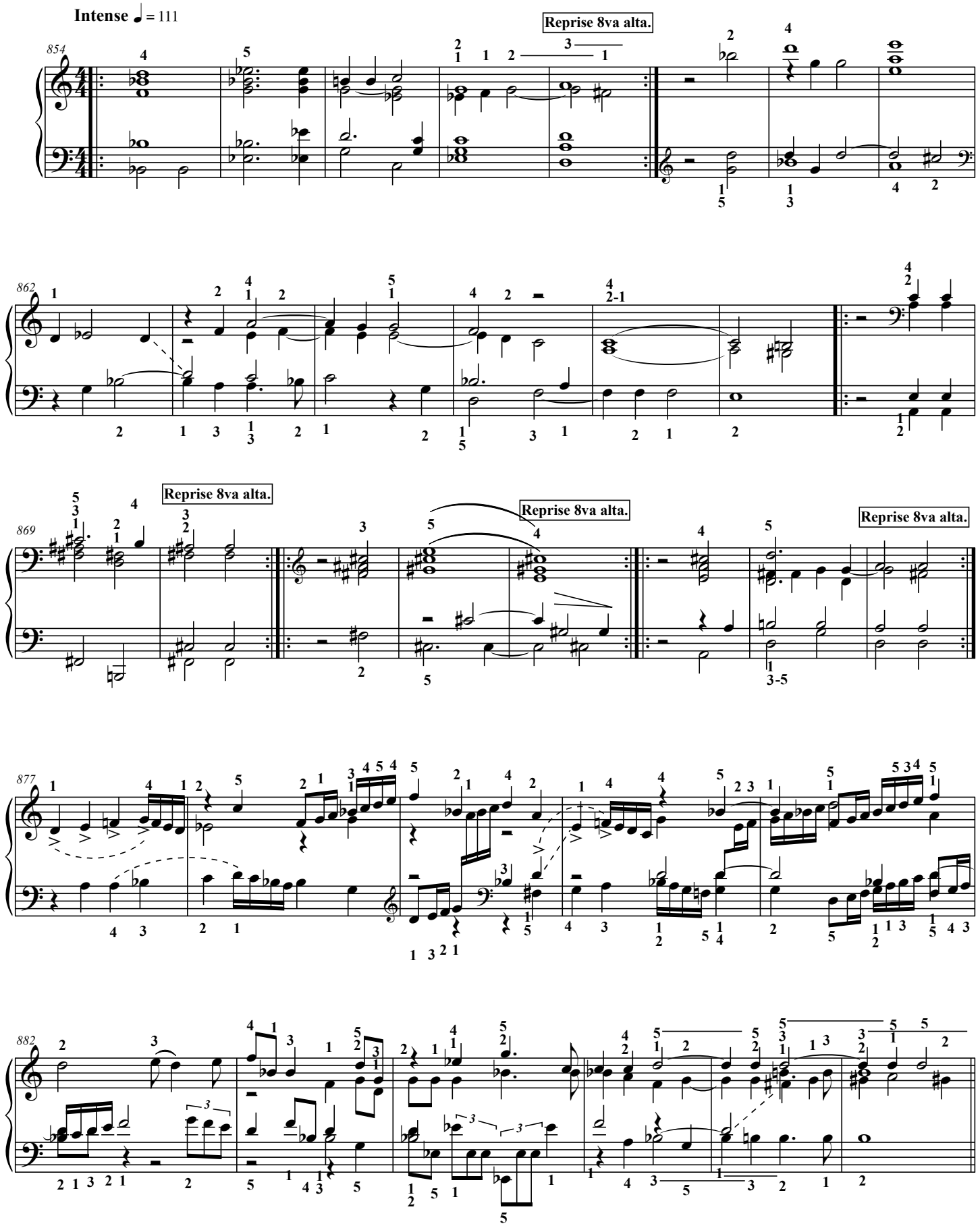
Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー自由



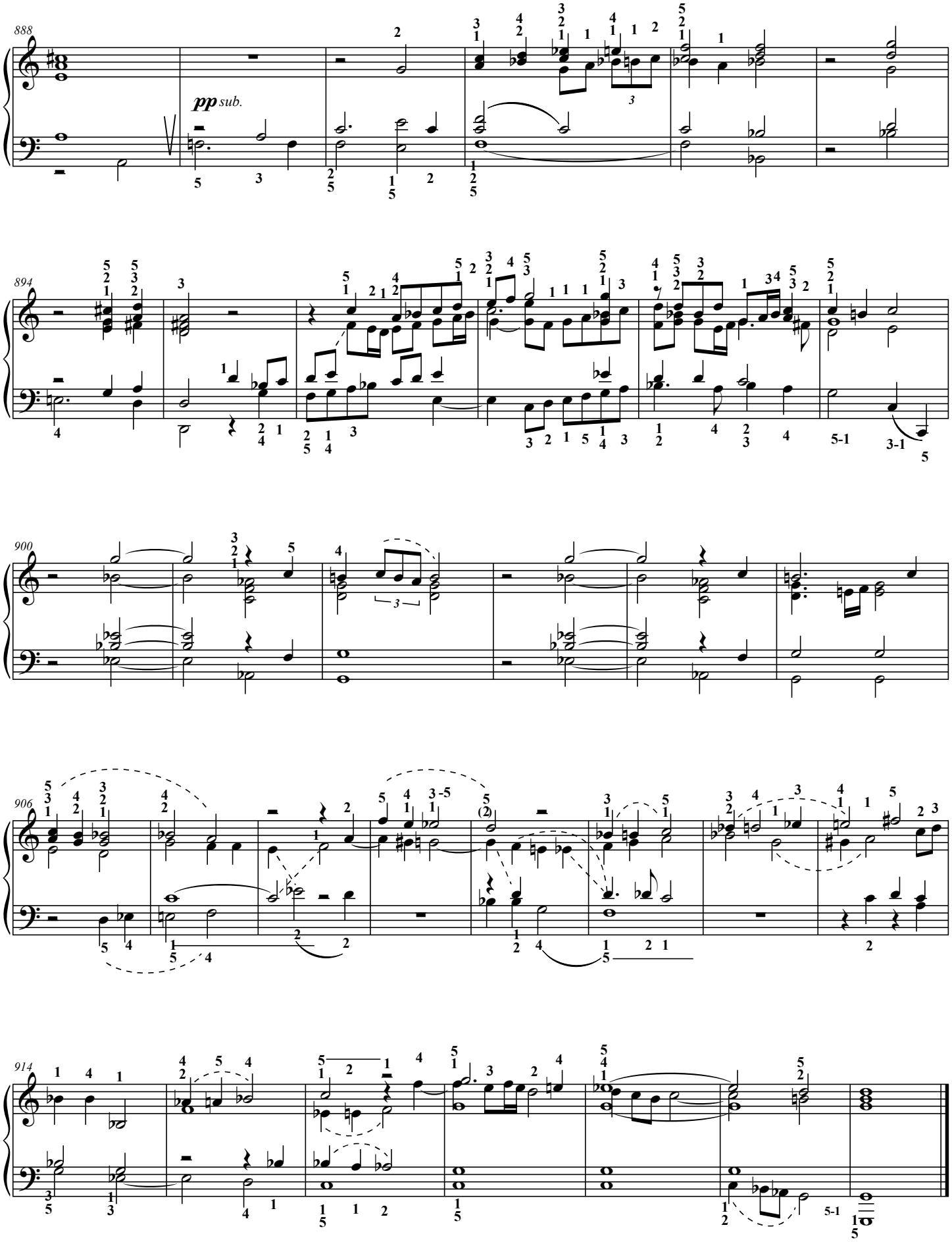
Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー自由

Dolcissima vita mia

Carlo Gesualdo (1561-1613)
Transcription & ornementation pour clavier : T.P. Challulau



Photocopie autorisée, {TR2} **Free copy,** コピー自由



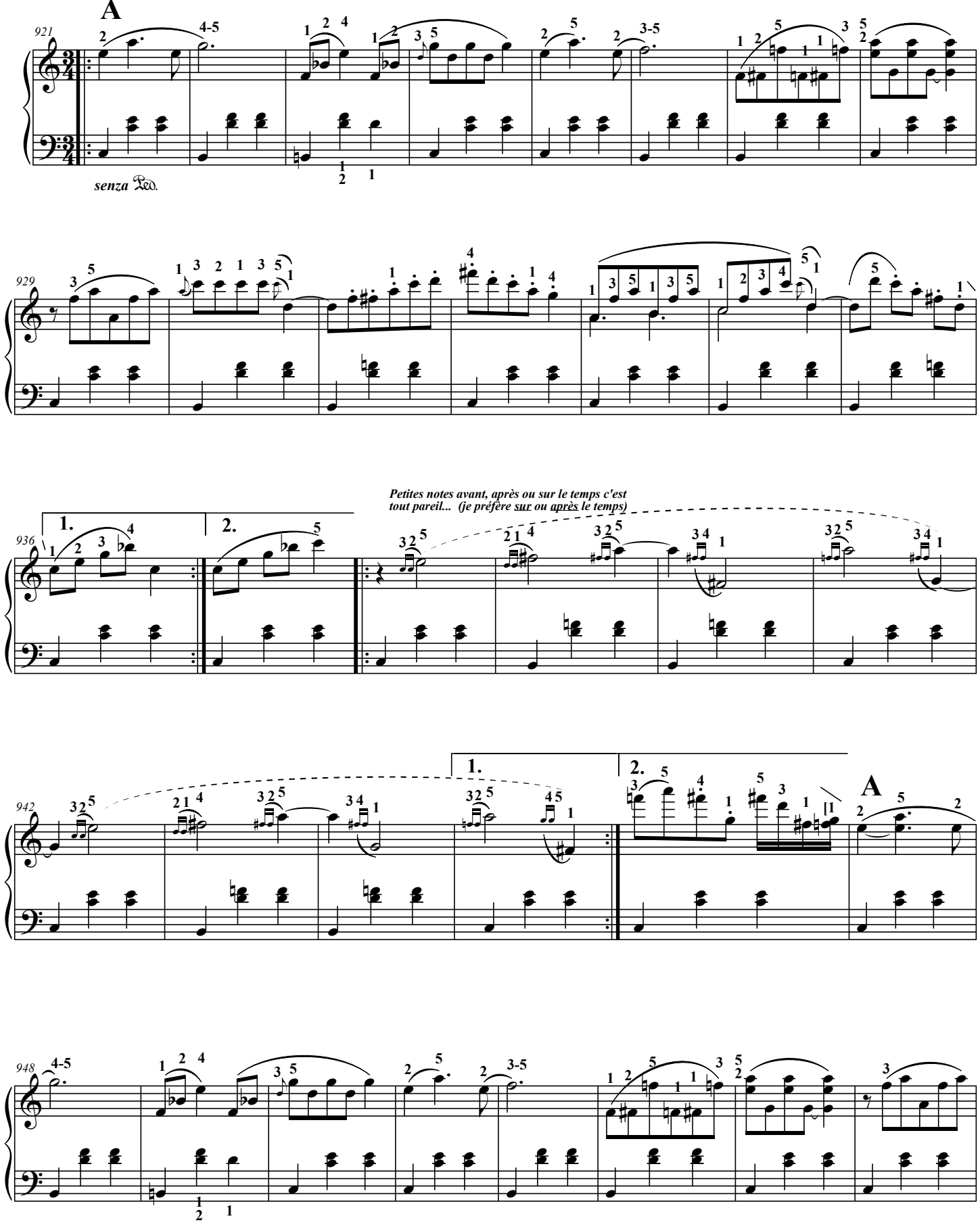
Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー自由

Valse (à E. Satie, 1915)

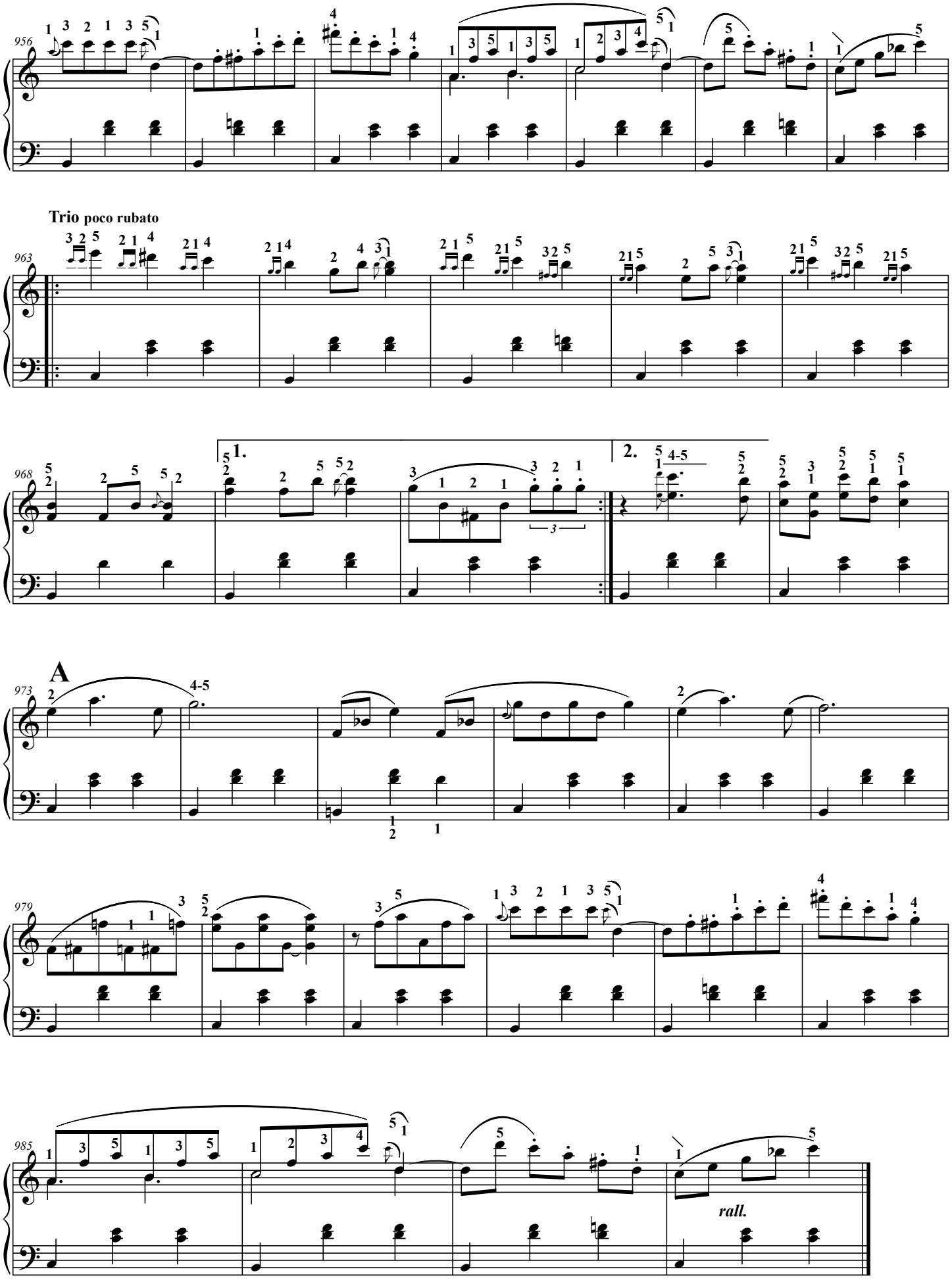
Arrangement pour piano solo : T.P. Challulau

Walz (♩. = 63)

Igor Stravinsky
(1882-1971)



Photocopie autorisée, {TR2} **Free copy,** コピー自由



Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー自由

Page blanche pour éviter une tourne de page lorsqu'on imprime en livret.

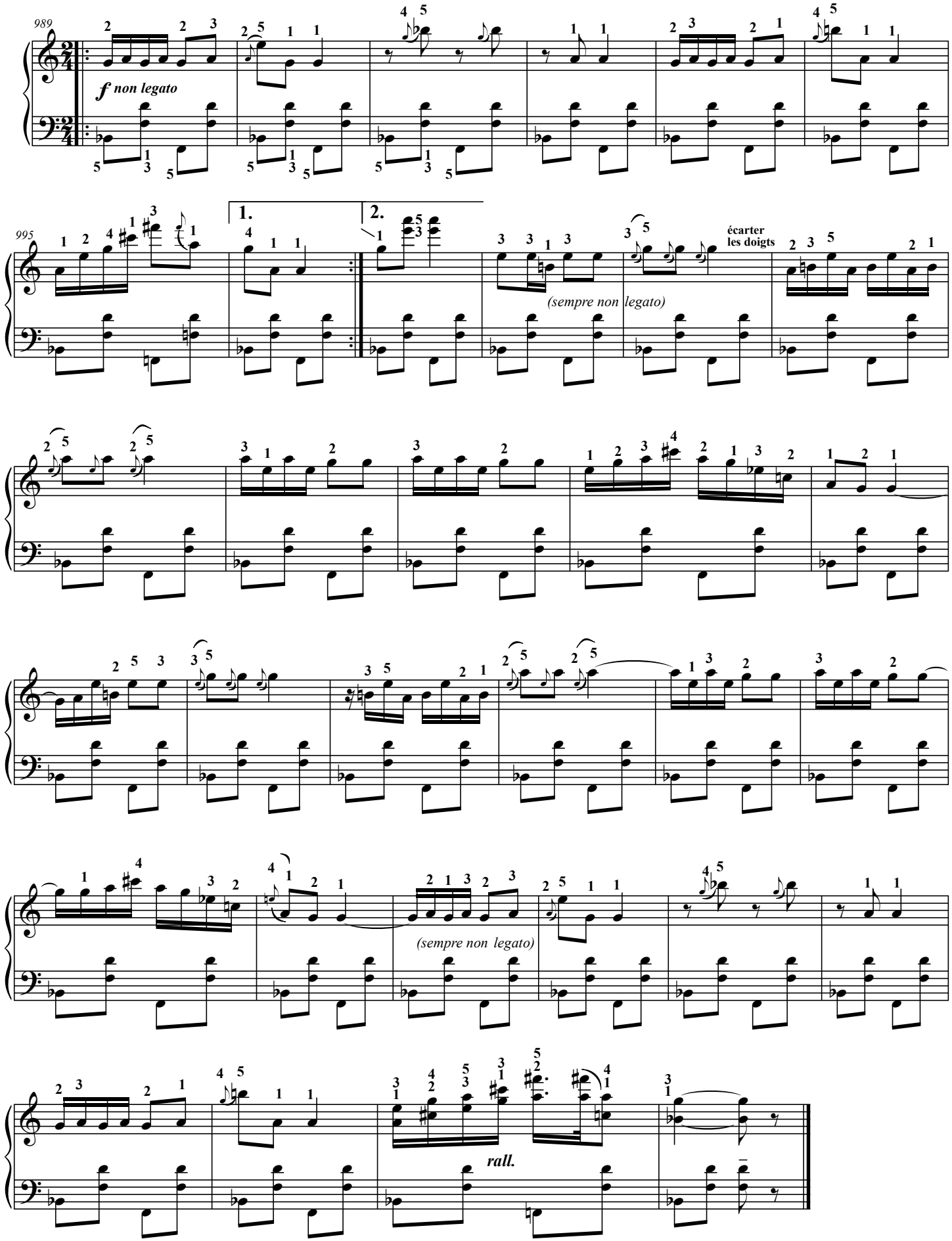
White page to avoid a page turn when printing in booklet.

Photocopie autorisée, {TR2} **Free copy,** コ ピー 自 由

Polka (à S. Diaghilev, 1915)

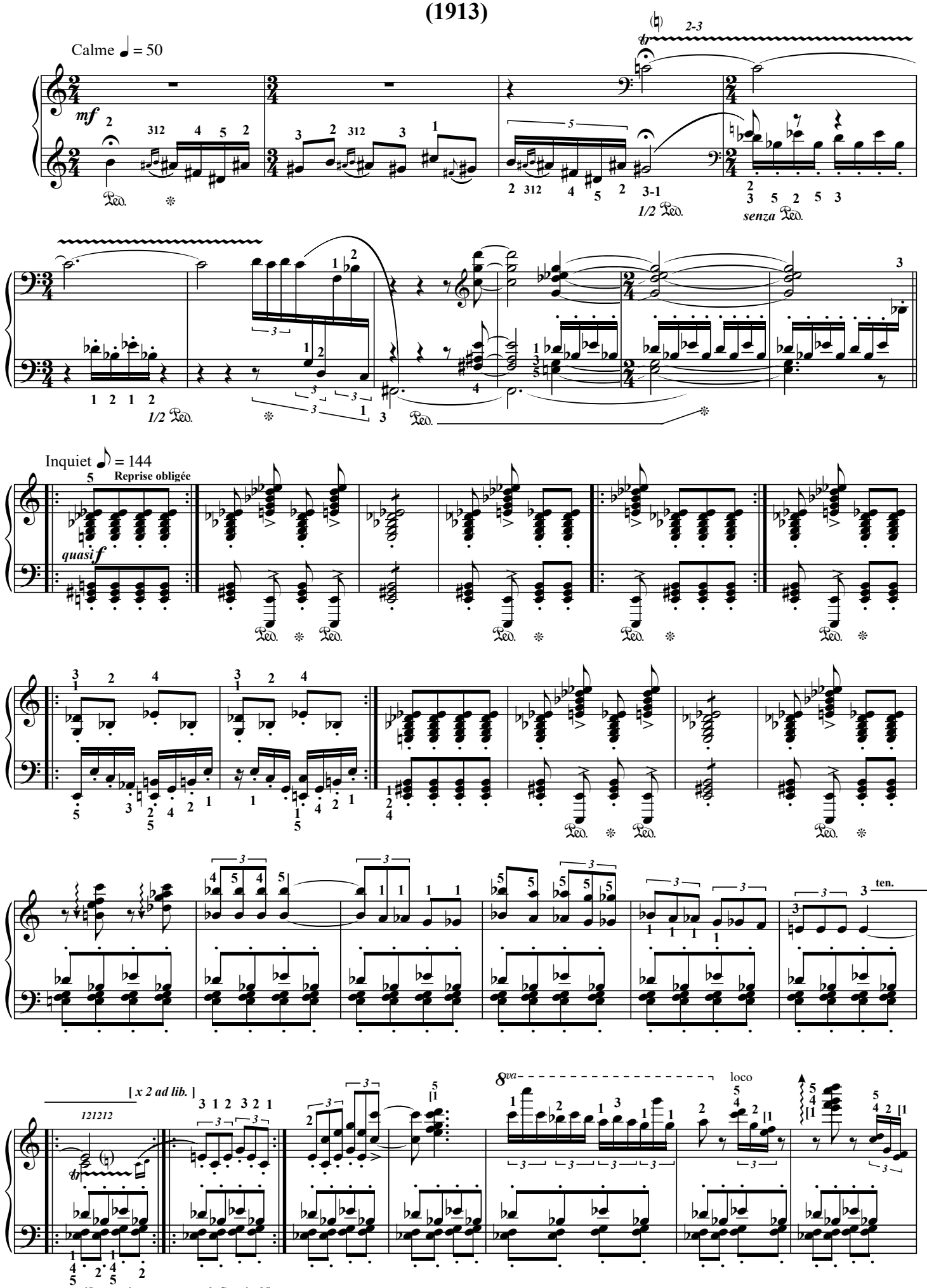
Arrangement pour piano solo : T.P. Challulau

Igor Stravinsky
(1882-1971)

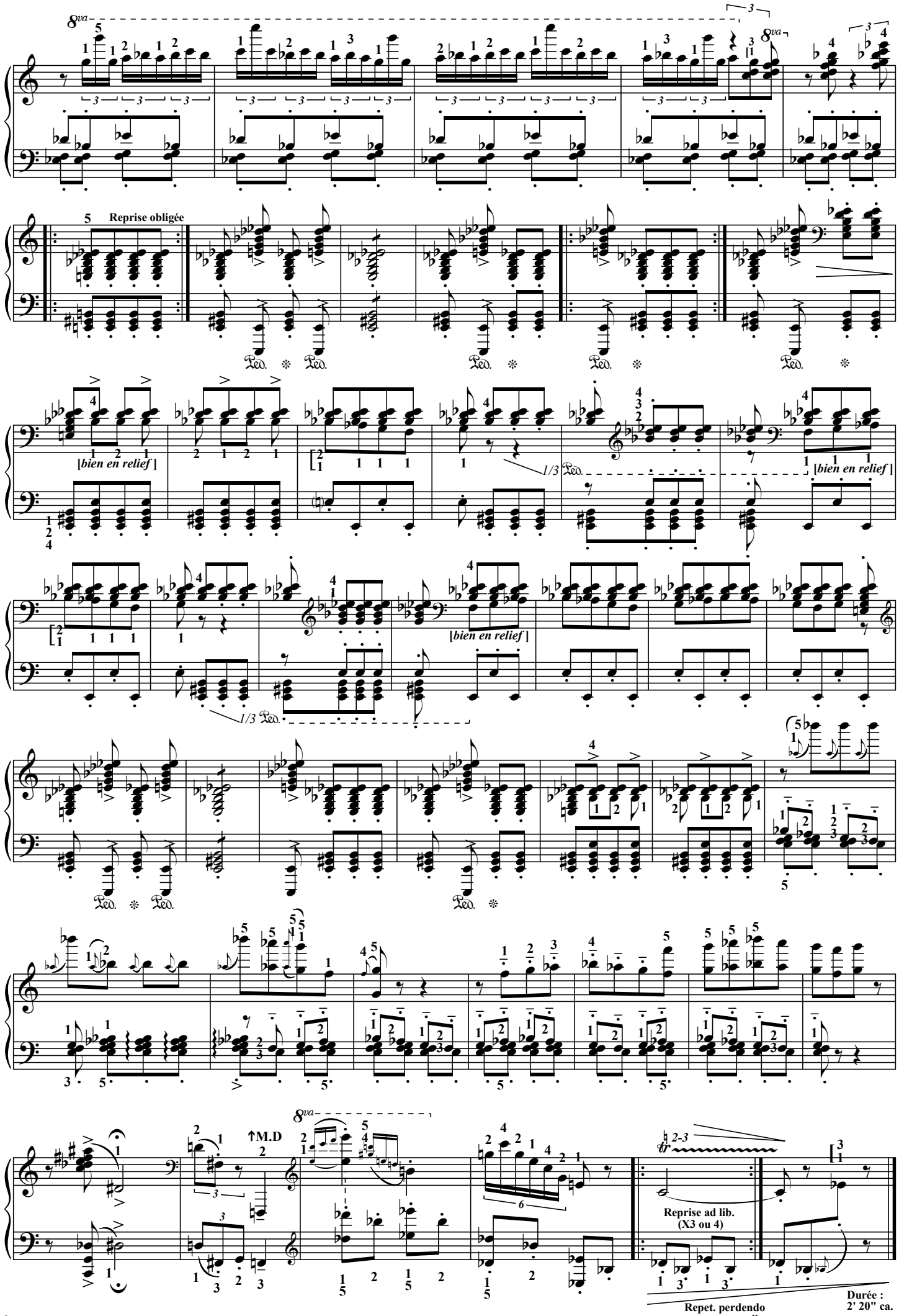


Photocopie autorisée, {TR2} **Free copy,** コピー自由

Challulau's Danse des augures : Stravinski
(1913)



Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー自由



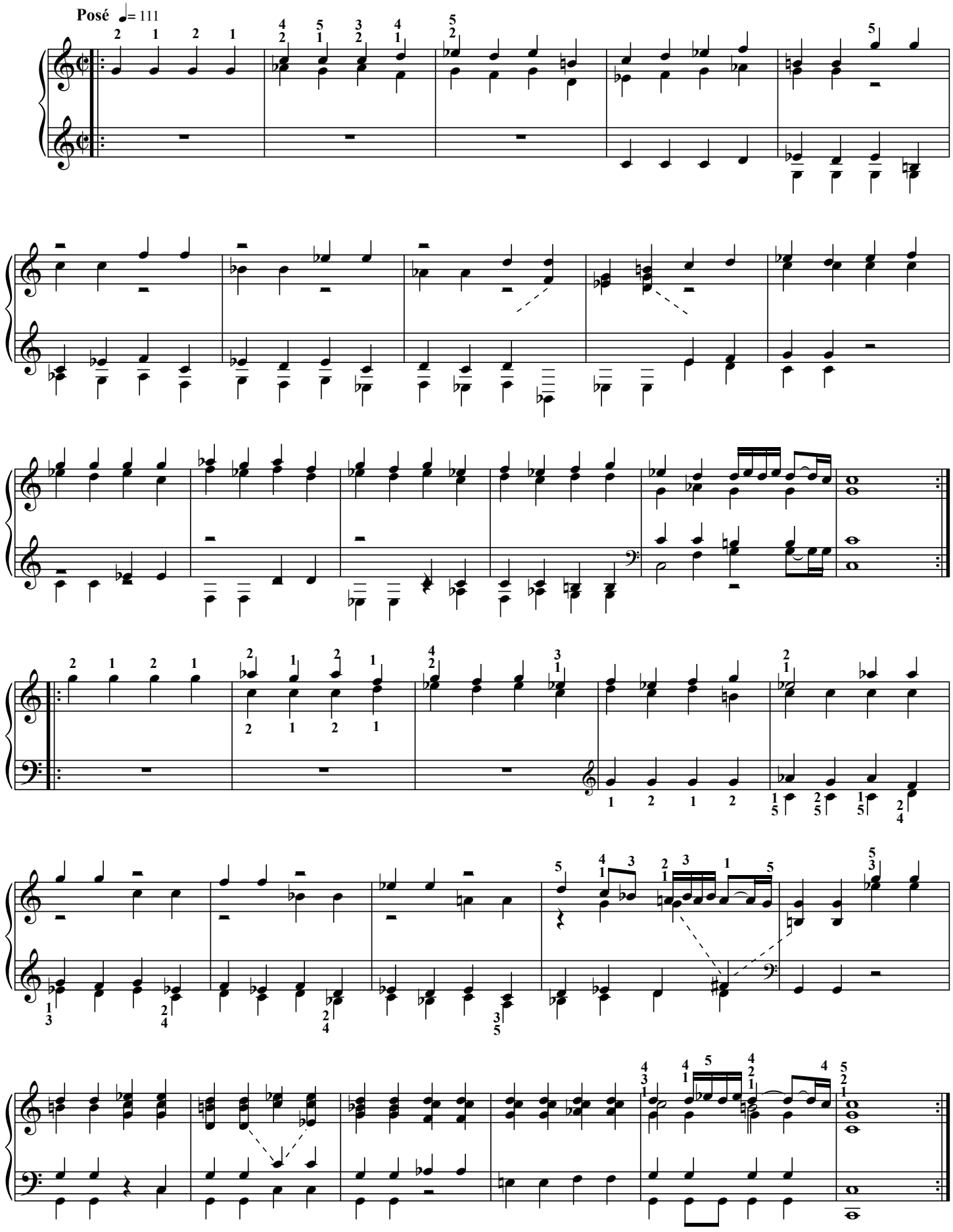
Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー自由

Canzona & March

Music for the Funeral of Queen Mary

Henry Purcell (1659-1695)

Transcription & doigtés pour clavier : T.P. Challulau

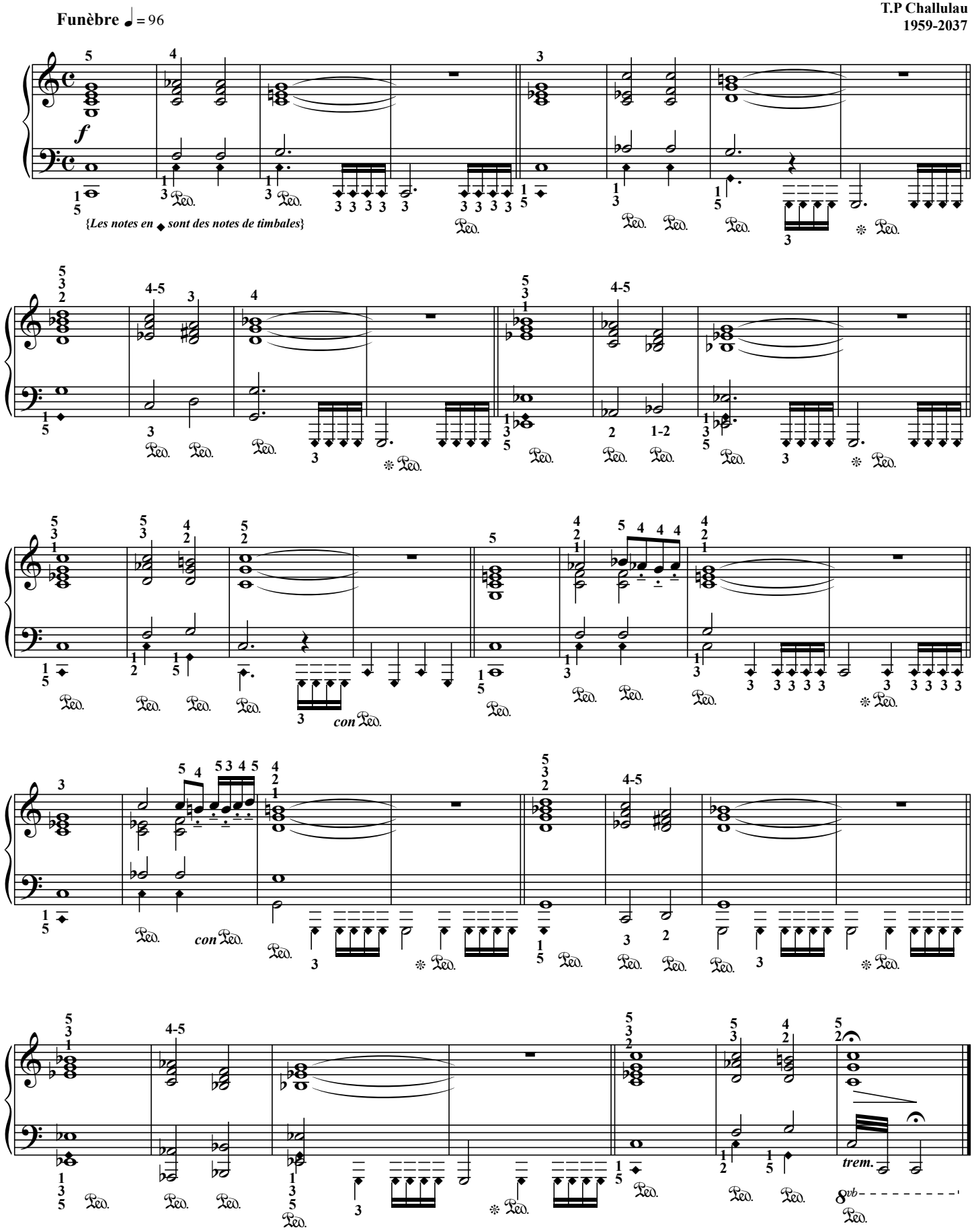


Photocopie autorisée, {TR2} **Free copy,** コピー自由

March

Music for the Funeral of Queen Mary

Henry Purcell
ca.1659-1695
T.P Challulau
1959-2037



Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー自由

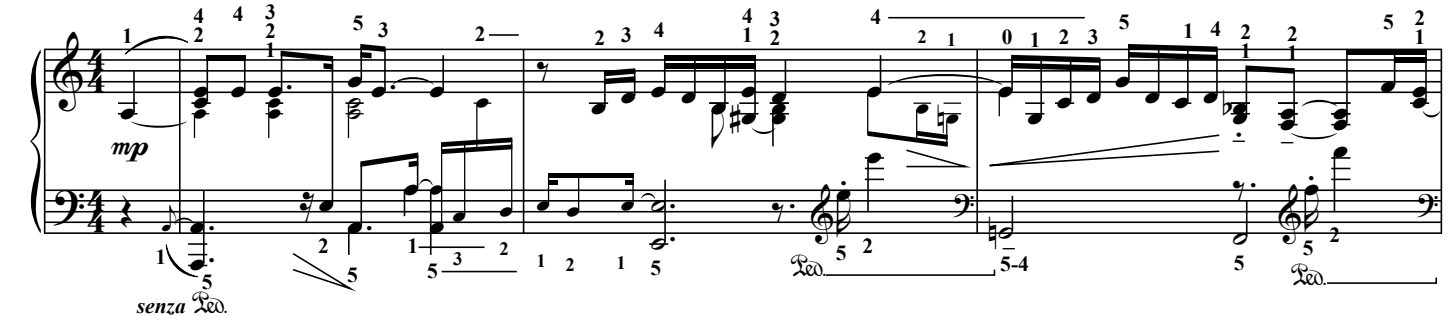
Angie

(1973)

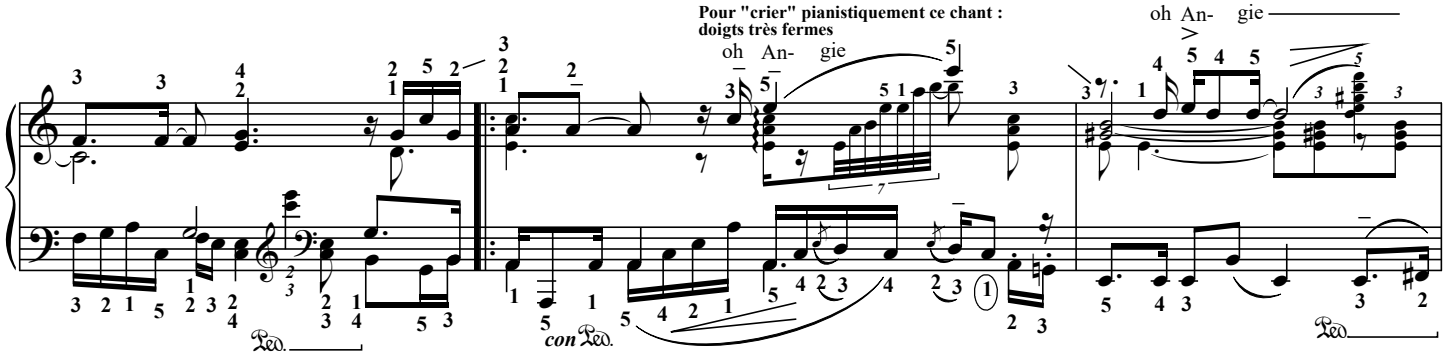
Cette chanson parle d'une rupture amoureuse. Mais comme Keith Richards l'a écrit lors d'une cure de désintoxication (*héroïne*) le double sens sur la *douleur* est évident.

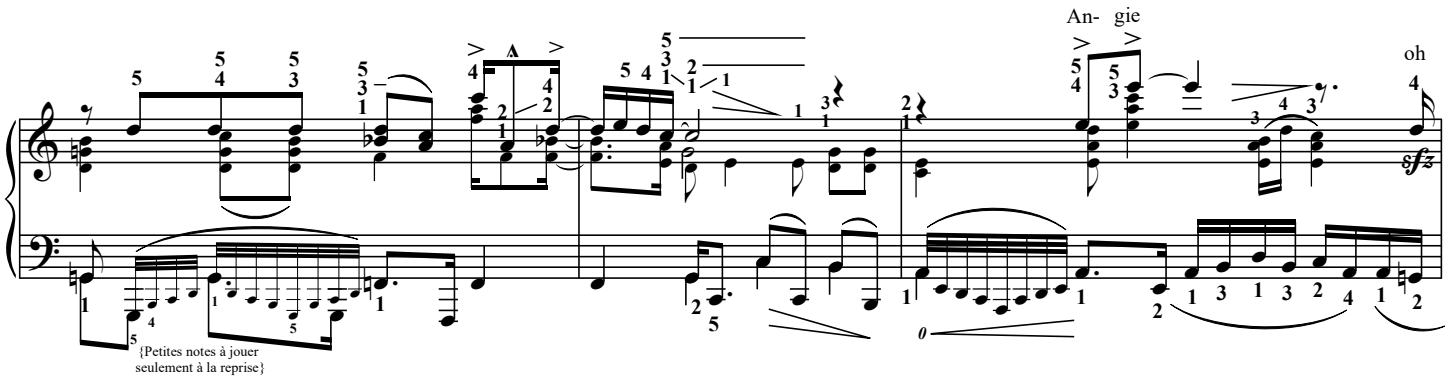
D'après les **Rolling Stones**
Transcription & doigtés : **T.P. Challulau**

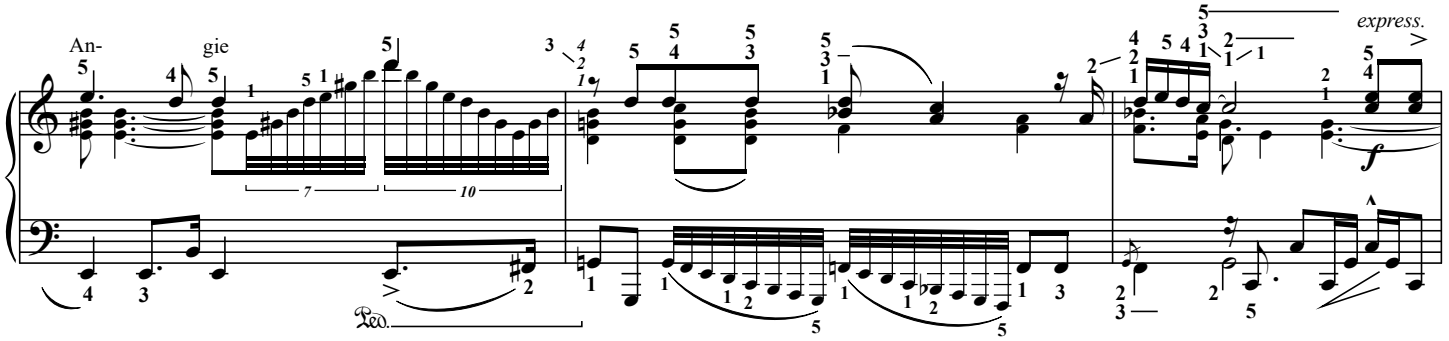
Slow and pulsed ♩ = 56

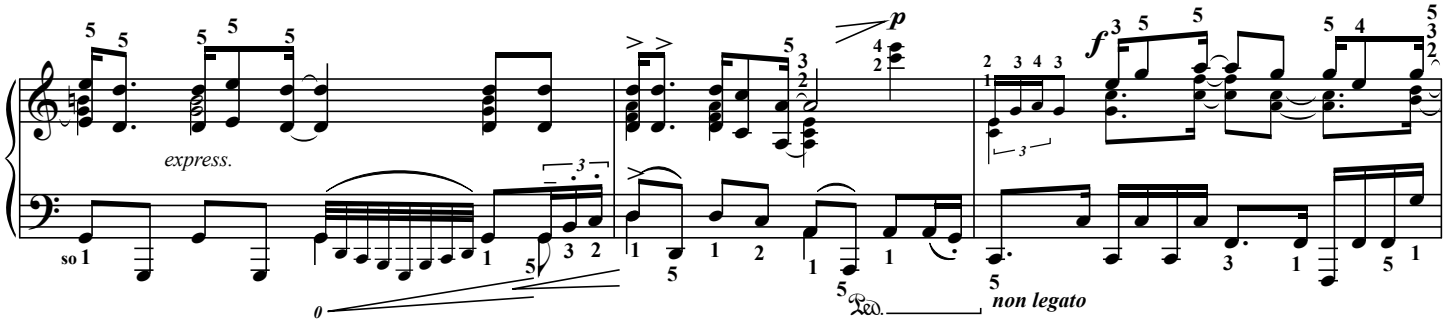


Pour "crier" pianistiquement ce chant : doigts très fermes

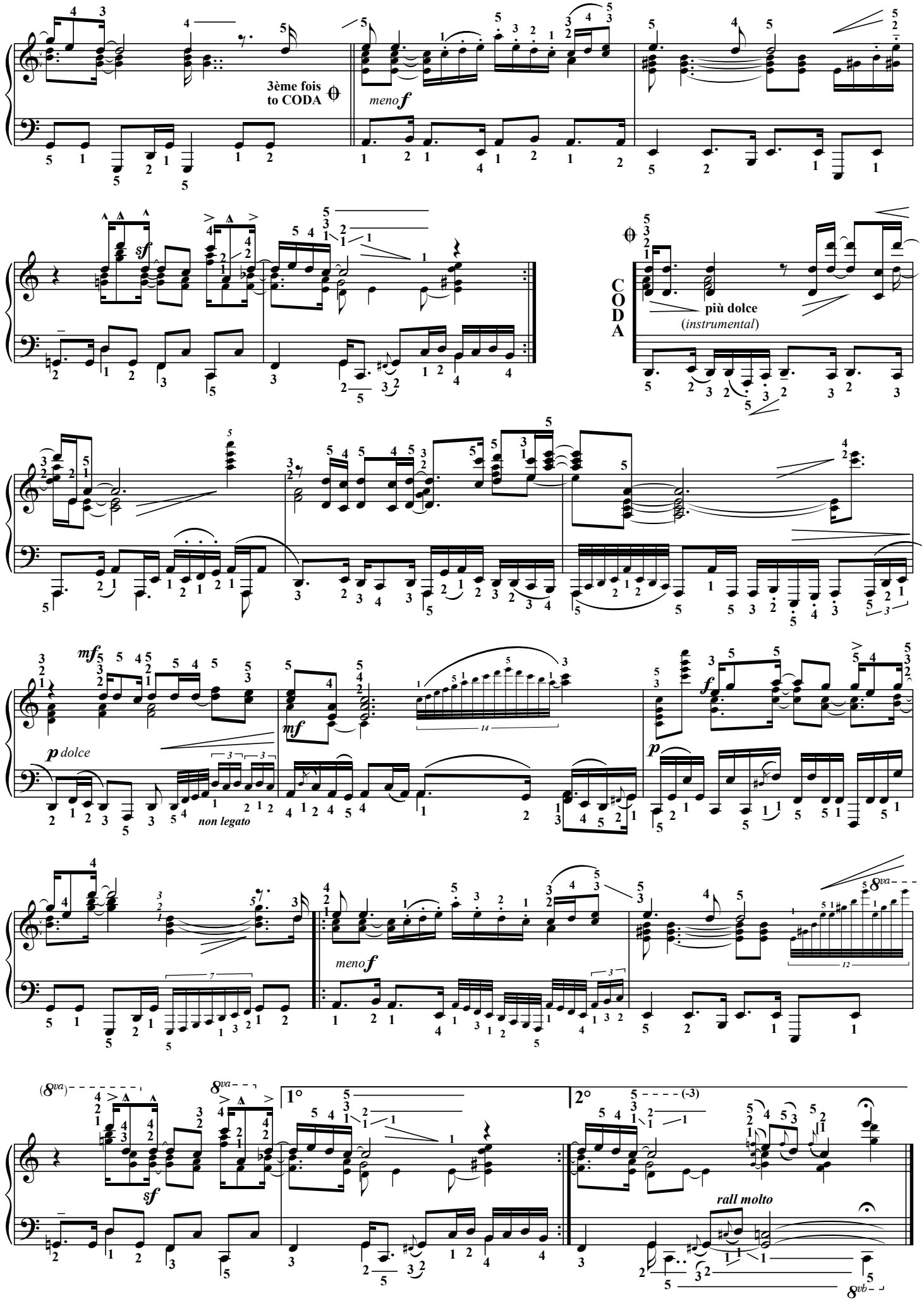








Photocopie autorisée, {TR2} **Free copy, コピー自由**



Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー自由

Durée : 4' ca.
avec reprises

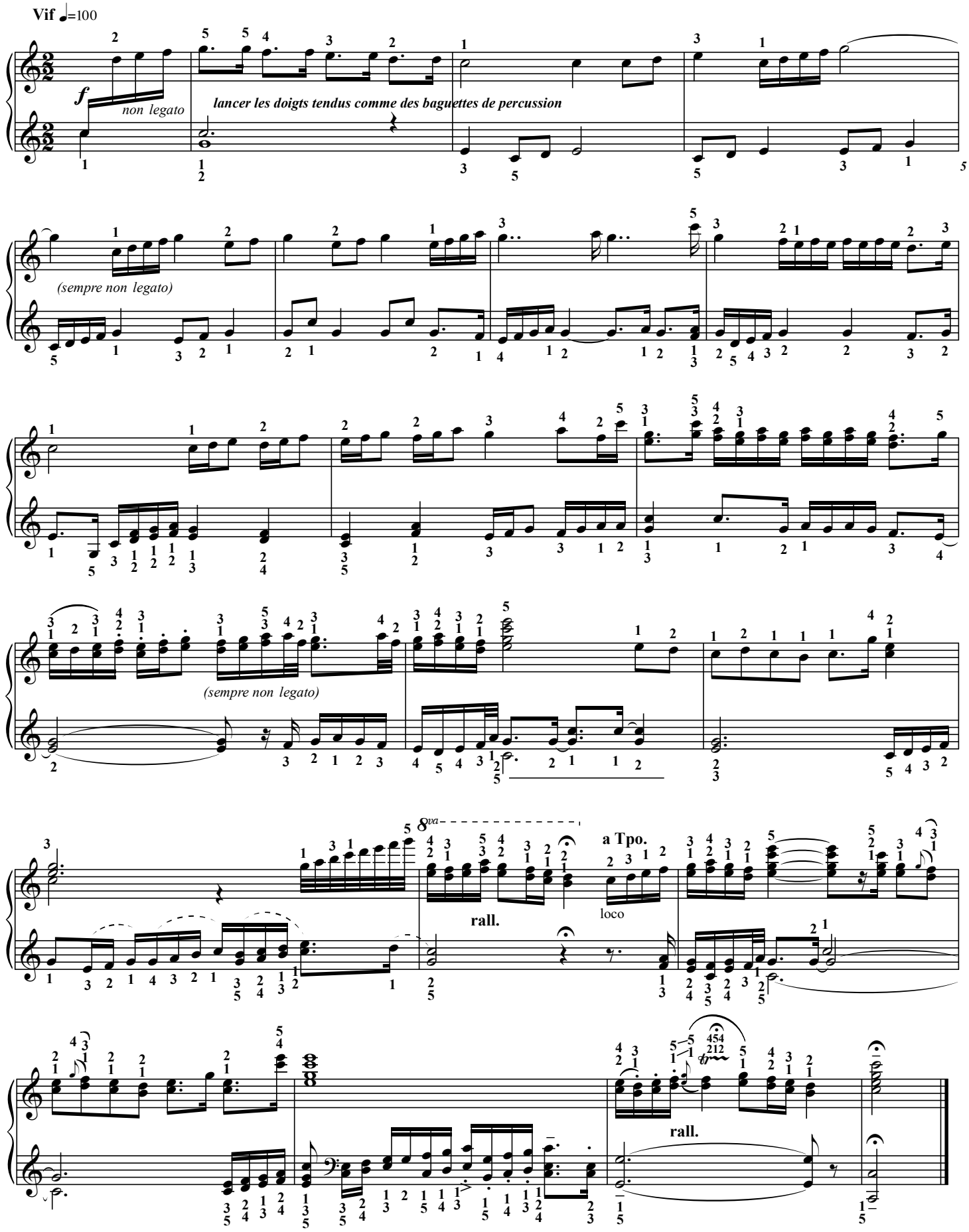
Une manière d'Orfeo

Version #12

D'après Claudio Monteverdi

Doigtés & arrangement : T.P. Challulau

Le piano ne peut aucunement rivaliser avec l'éclat des cuivres et tambours ! Pour garder l'énergie de l'opéra de Monteverdi (1607) j'ai ajouté bien des sons...



Durée : 1' env.

Photocopie autorisée, {TR2} **Free copy, コピー自由**

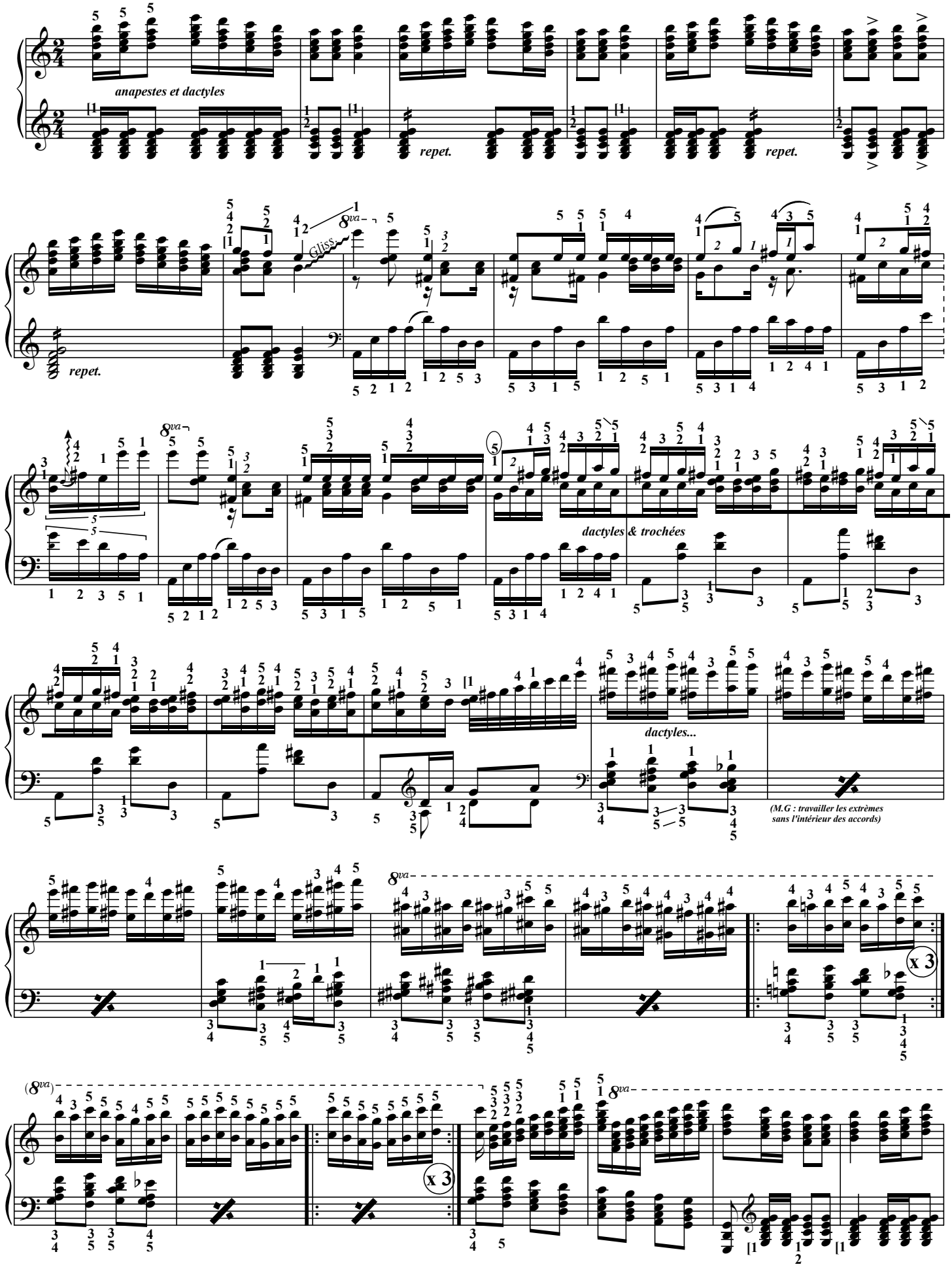
Danse Russe (de Petruska)

I. Stravinsky Doigtés & transcription : T.P. Challulau

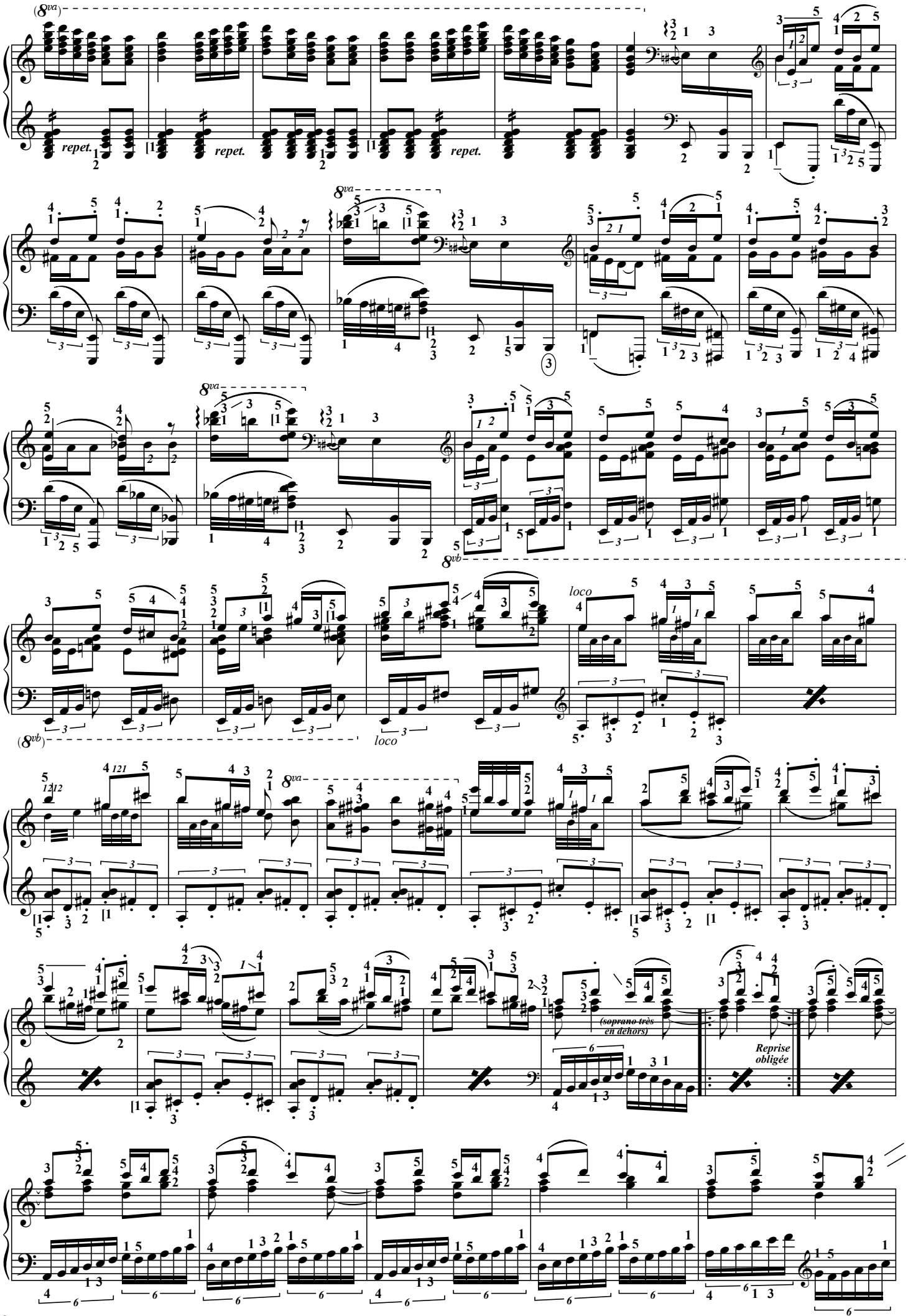
Le projet de Stravinsky était de faire une pièce pour piano, le mien est de faire une proche transcription de la version orchestrale.

Gilels : 2'30"
Sokolov : 2'40"
~~Weissenberg, Horovitz & Wang : 2'20"~~
Orchestre : 2'50"

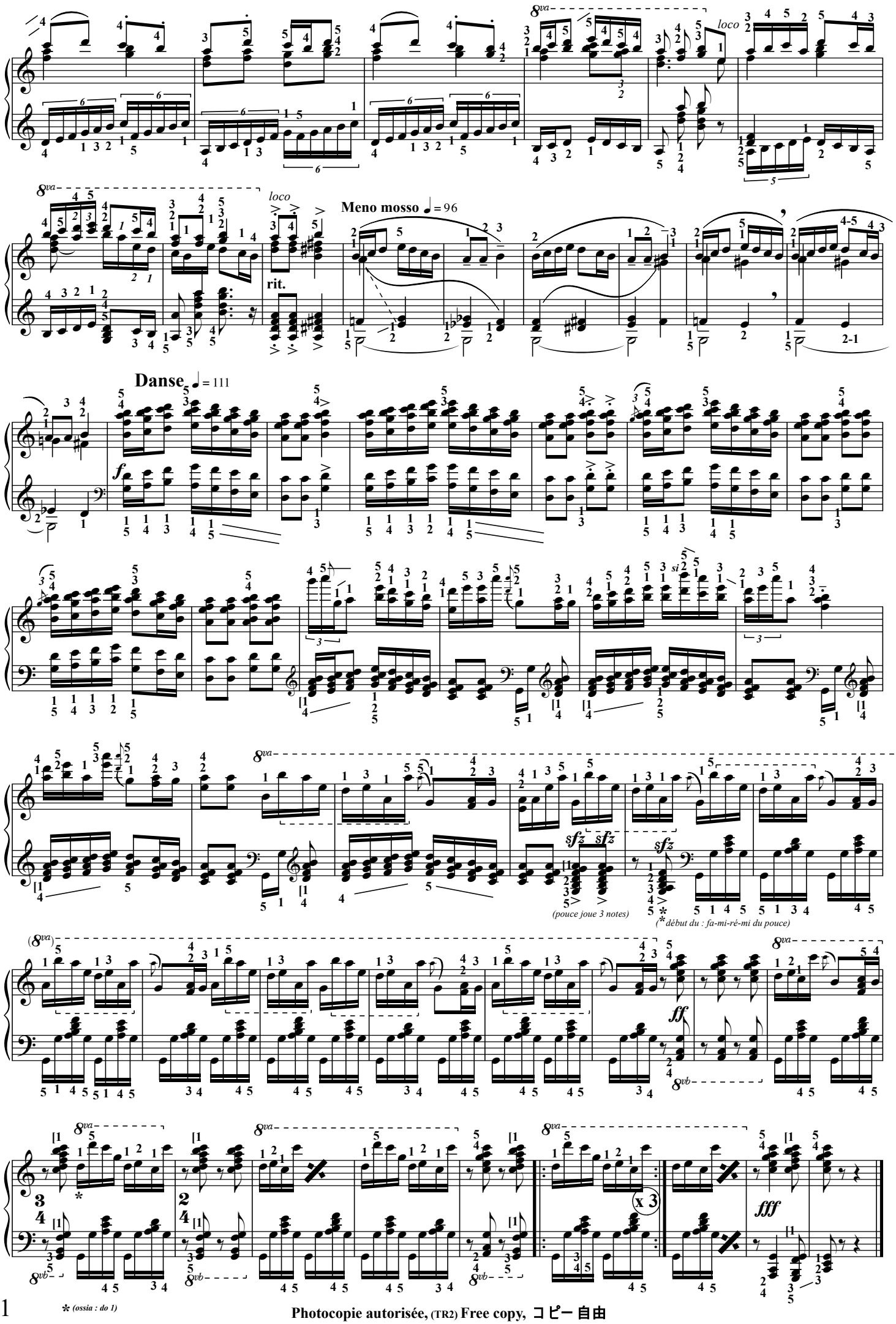
Danse ♩ = 111



Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー自由



Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー自由



Photocopie autorisée, (TR2) Free copy, コピー自由

Hasta siempre

Carlos Puebla

Doigtés & variations : T.P. Challulau

Ossia : autre version du final de la Danse Russe (page 64).

(Tiempo de Son) ♩ = 52

mf

A - pren - di - mos a que - rer - te, des - de la his - tó - rica al - tu - ra

Don - de el sol de tu bra - vu - ra le pu - so cer - co a la muer - te

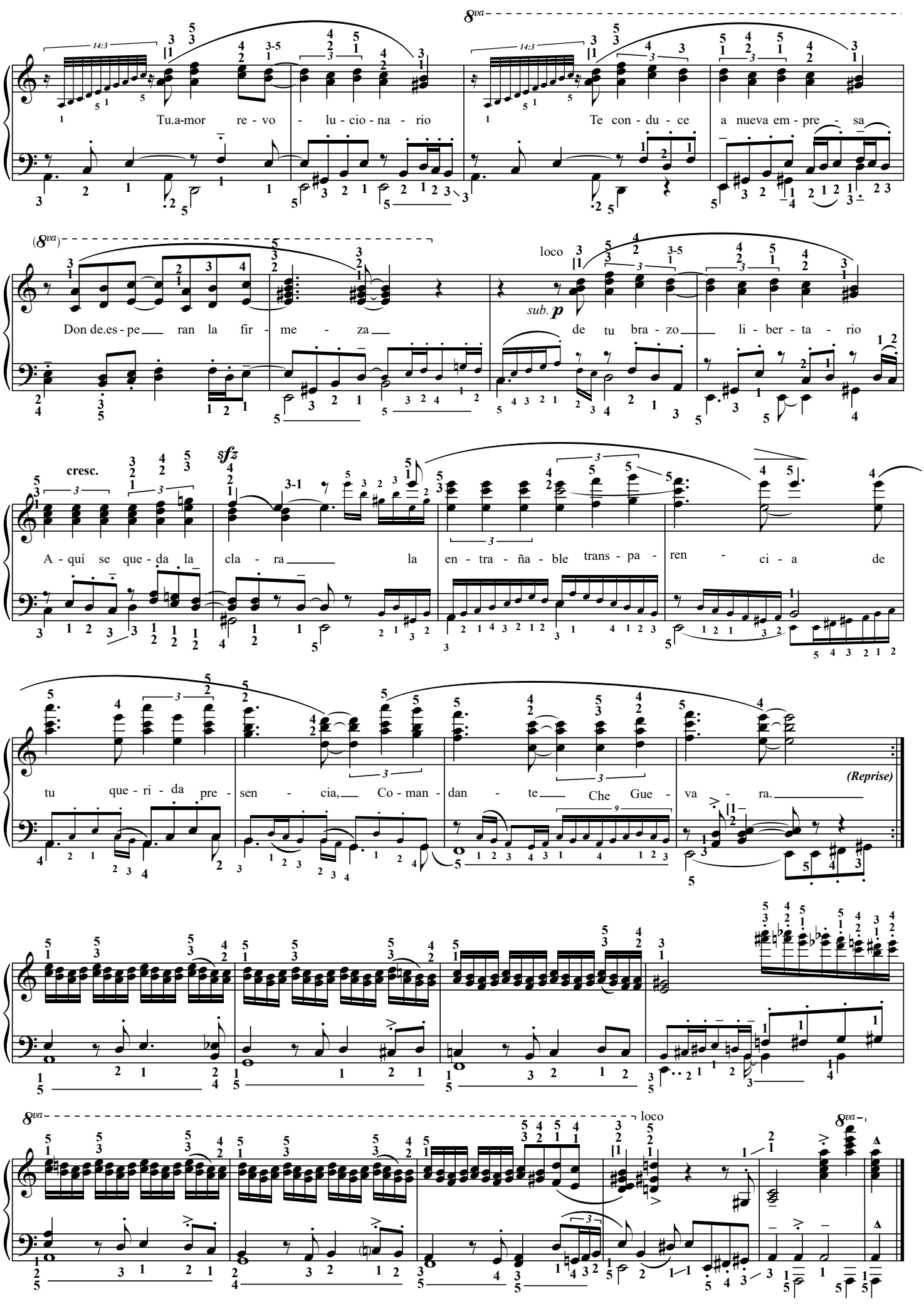
A - quí se que - da la cla - ra la en - tra - ña - ble trans - pa - ren - ci - a de

tu que - ri - da pre - sen - cia, Co - man - dan - te Che Gue - va - ra.

[2da volta gammes sur 2 octaves, partir du do3]

(5) loco

Photocopie autorisée, {TR2} **Free copy, コピー自由**



Durée : 2' max.
3'30" avec reprise

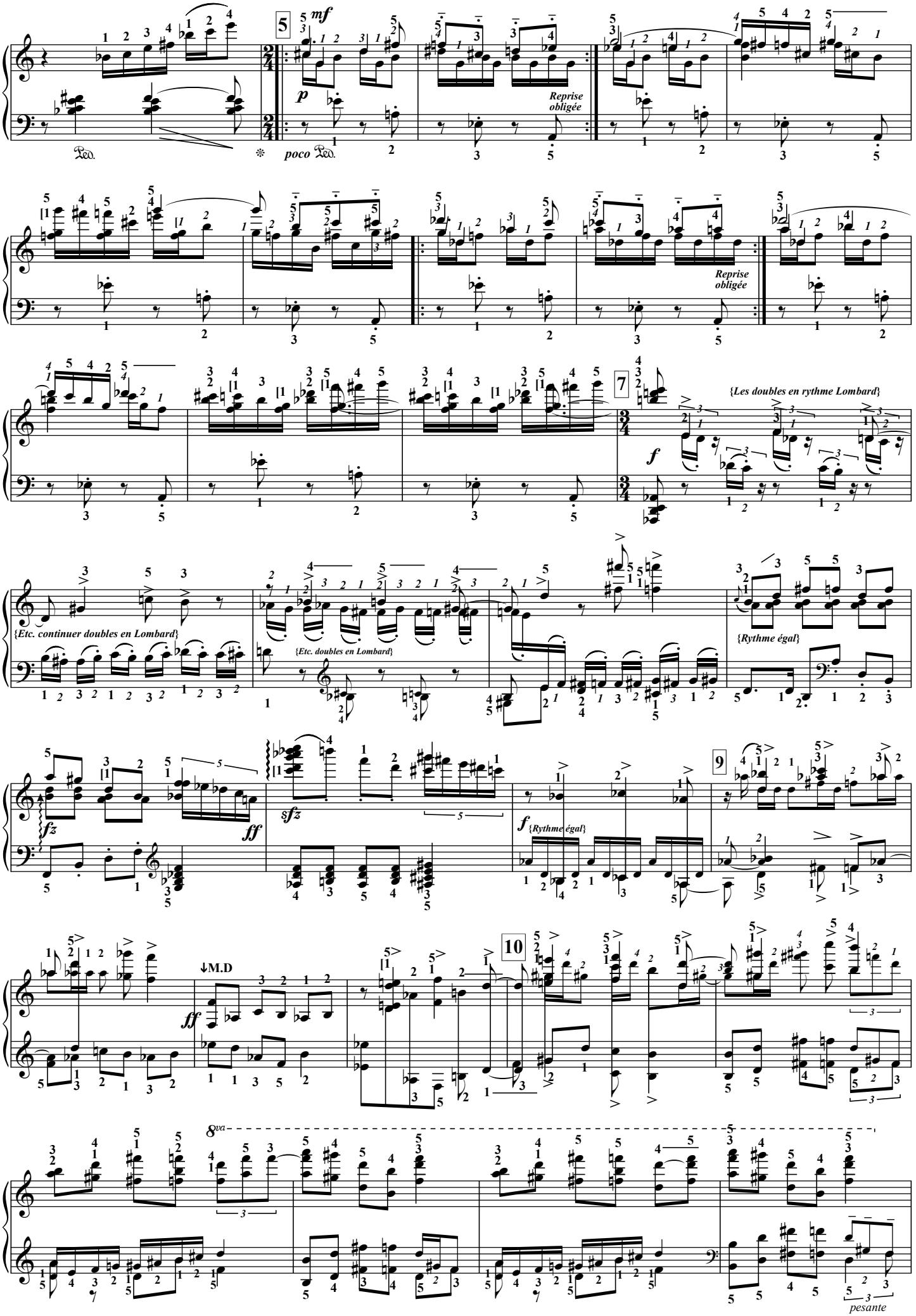
Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー自由

I. Stravinski [1882-1971]

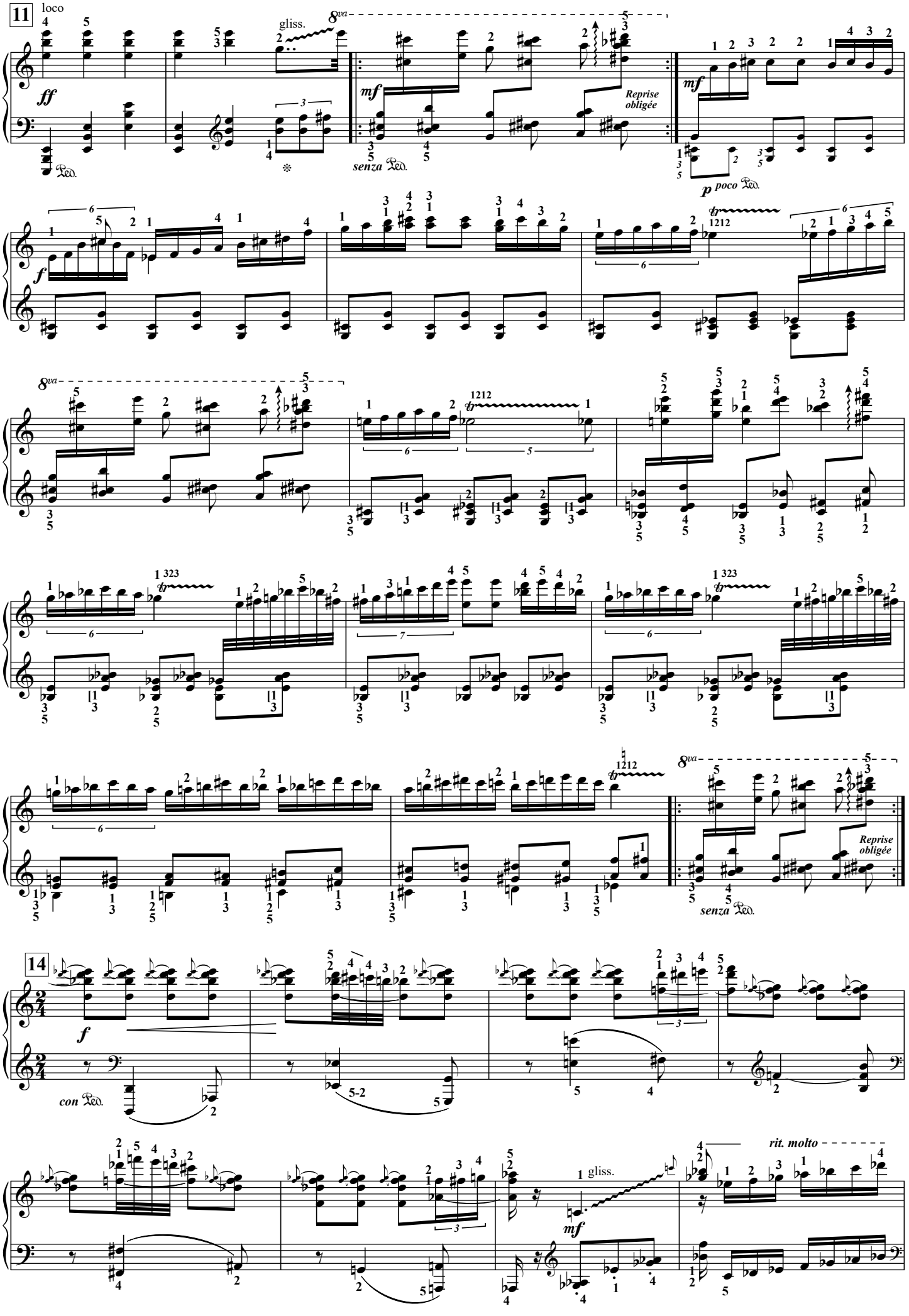
Danse infernale du roi Kastcheï

Transcription : T.P. Challulau

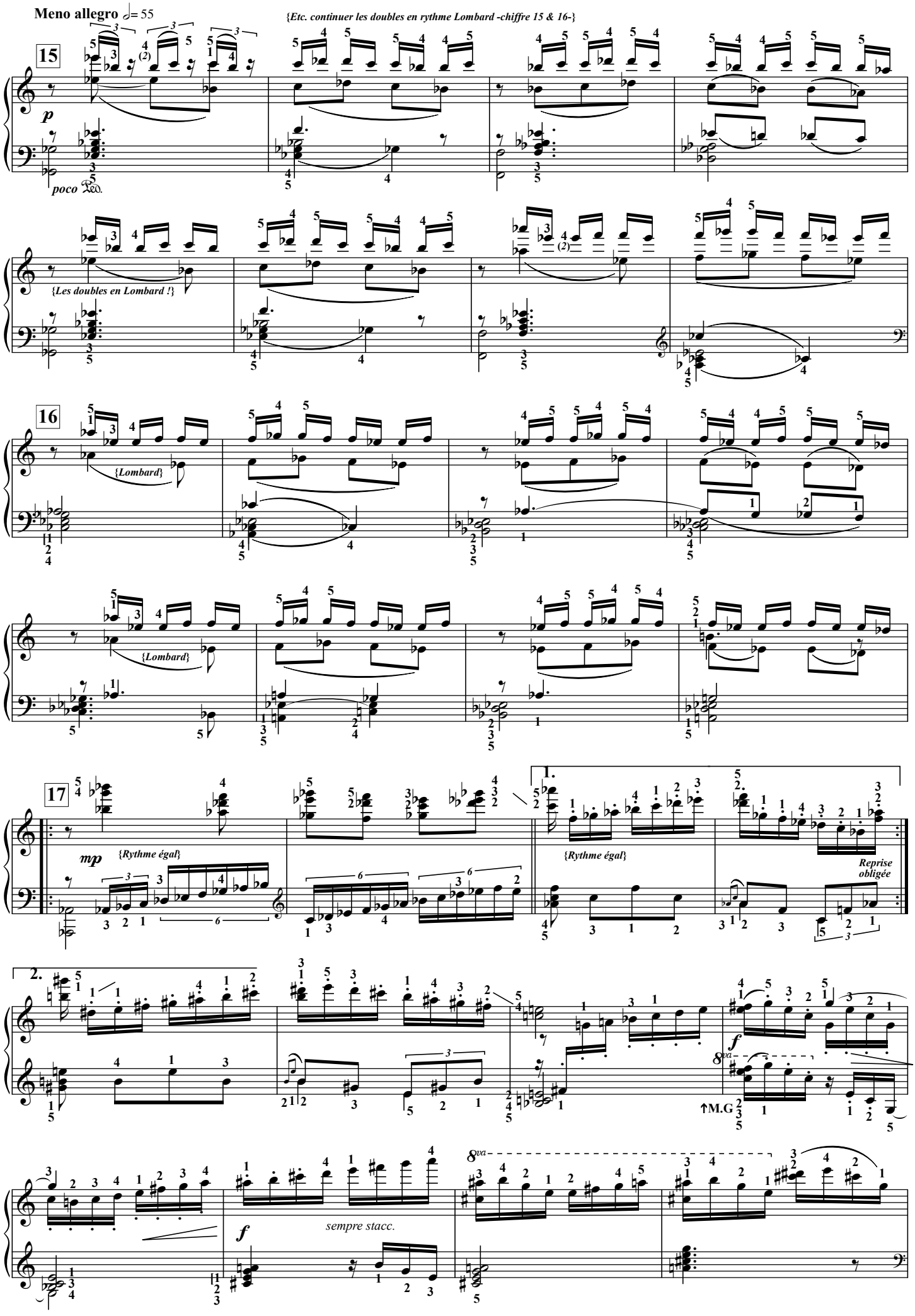
Photocopie autorisée, {TR2} **Free copy,** コピー 自由



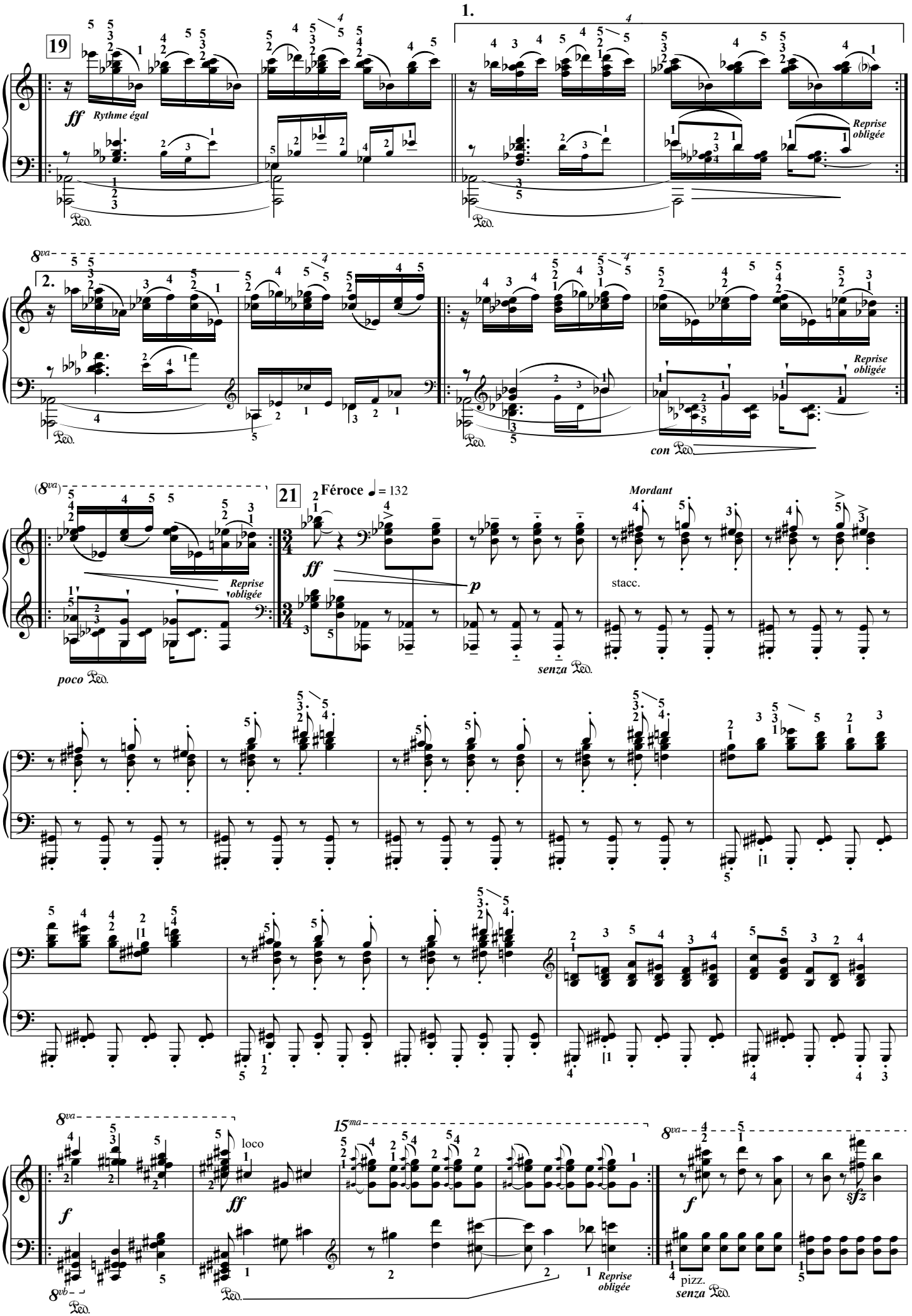
Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー 自由



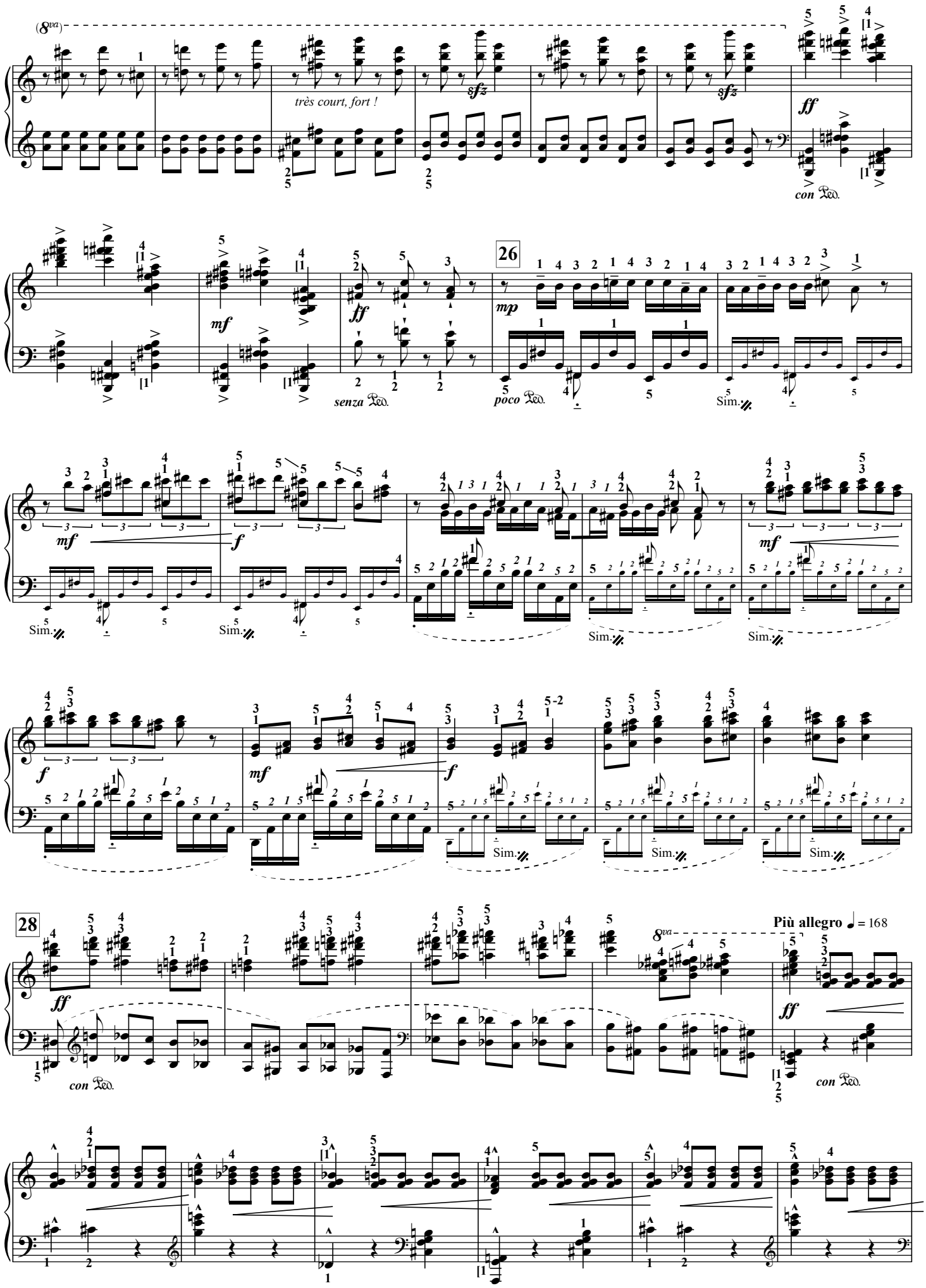
Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー自由



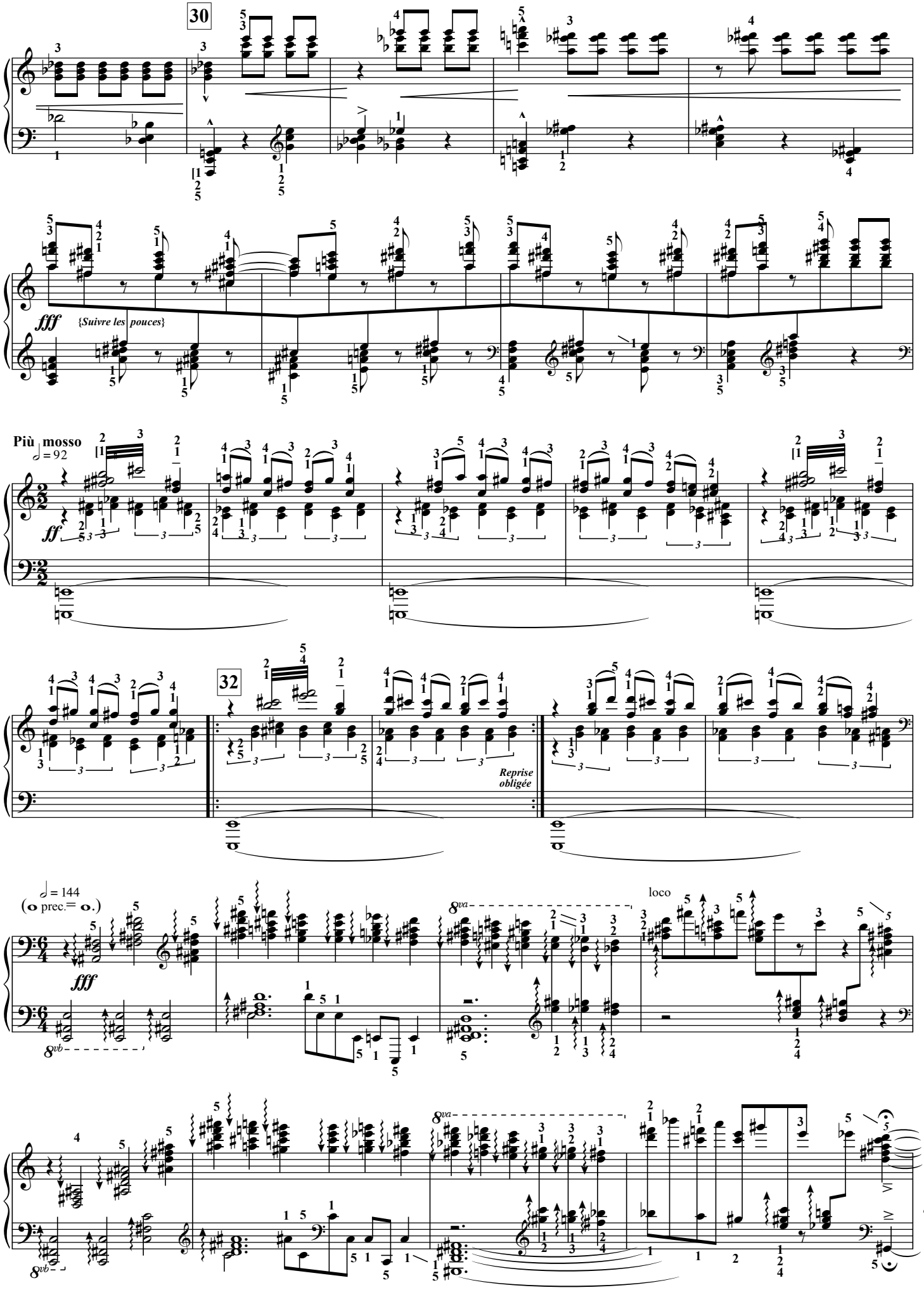
Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー自由



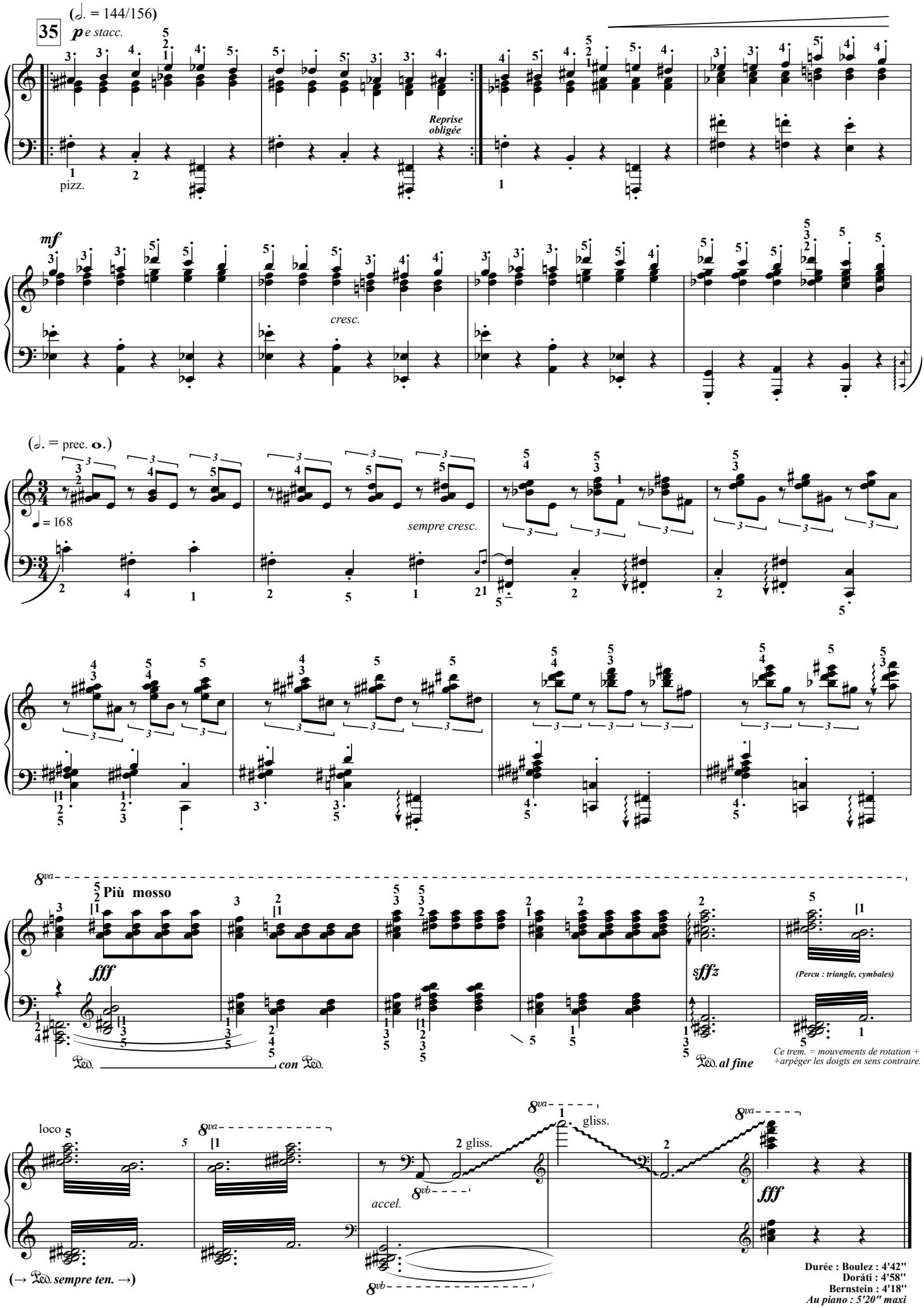
Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー自由



Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー自由



Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー自由



Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー 自由

Blue rondo a la Turk

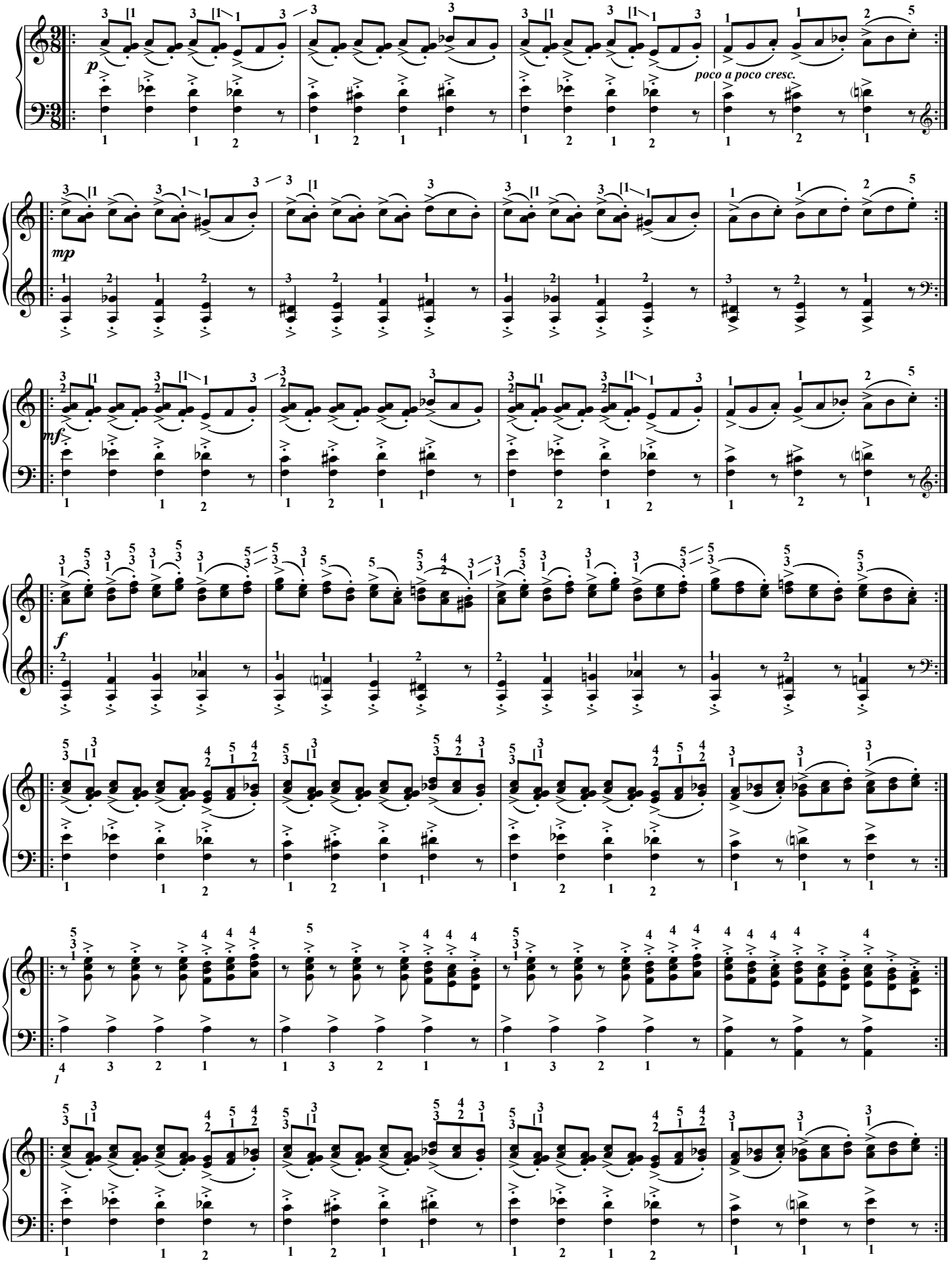
Dave Brubeck (1960)

Doigtés & arrangement : Tristan-Patrice Challulau

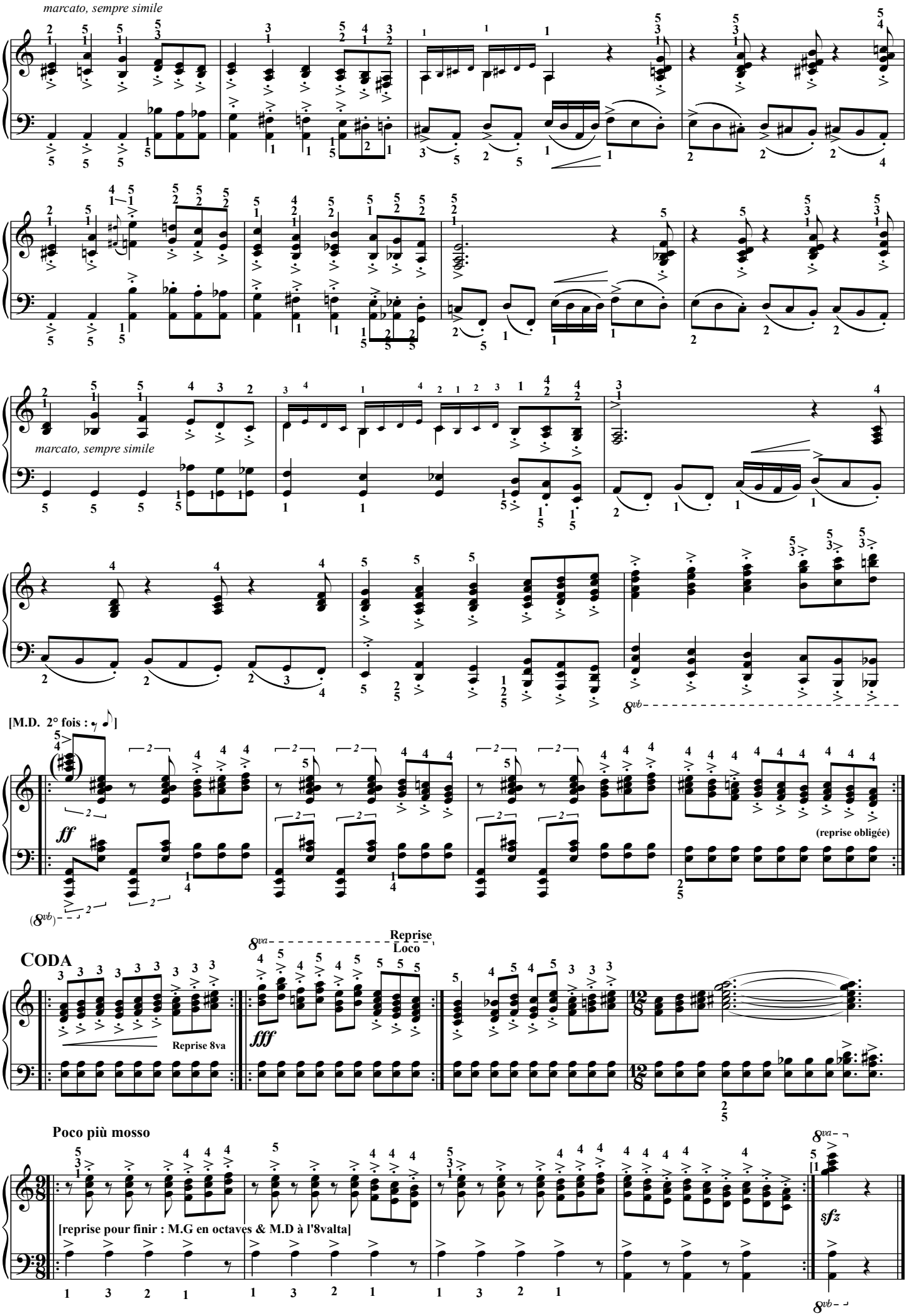
Comme une incantation ♩ = 240

Lancer les doigts !

Toutes les reprises sont obligatoires.



Photocopie autorisée, {TR2} **Free copy,** コピー 自由



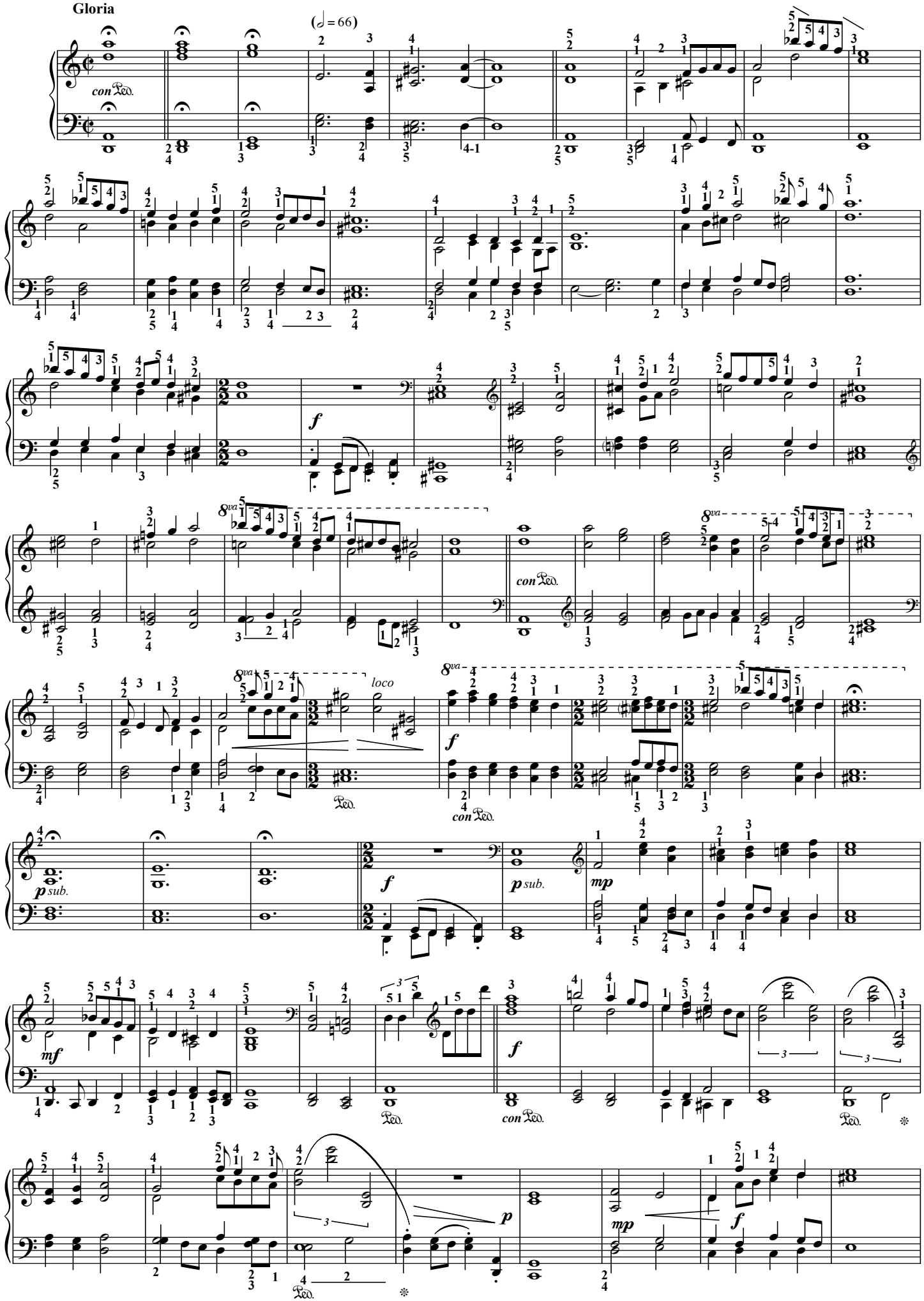
Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー自由

G. de Machaut [ca. 1300-1377]

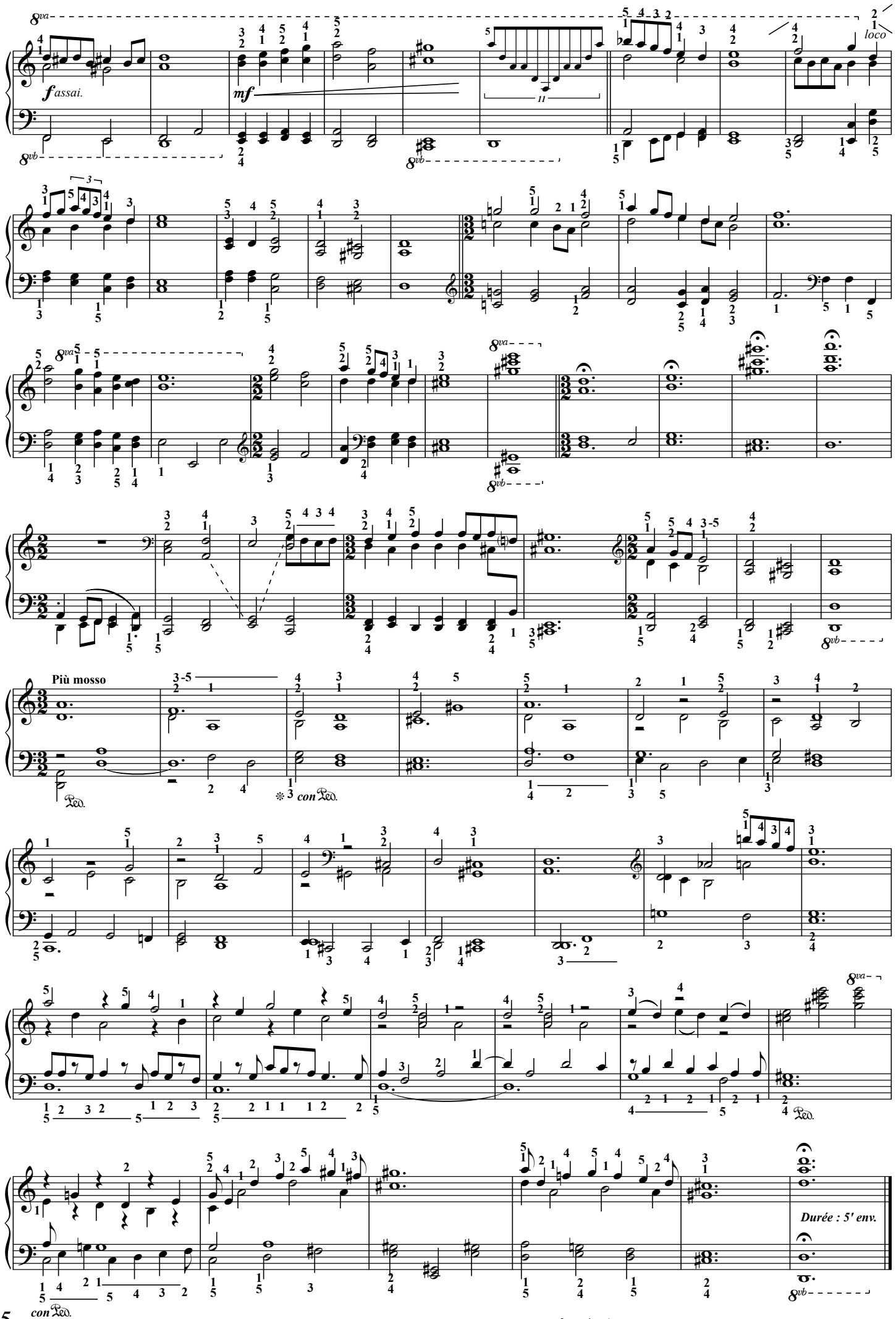
Messe de Nostre-Dame (ca. 1360) GLORIA

Transcription : T.P. Challulau

Gloria



Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー 自由



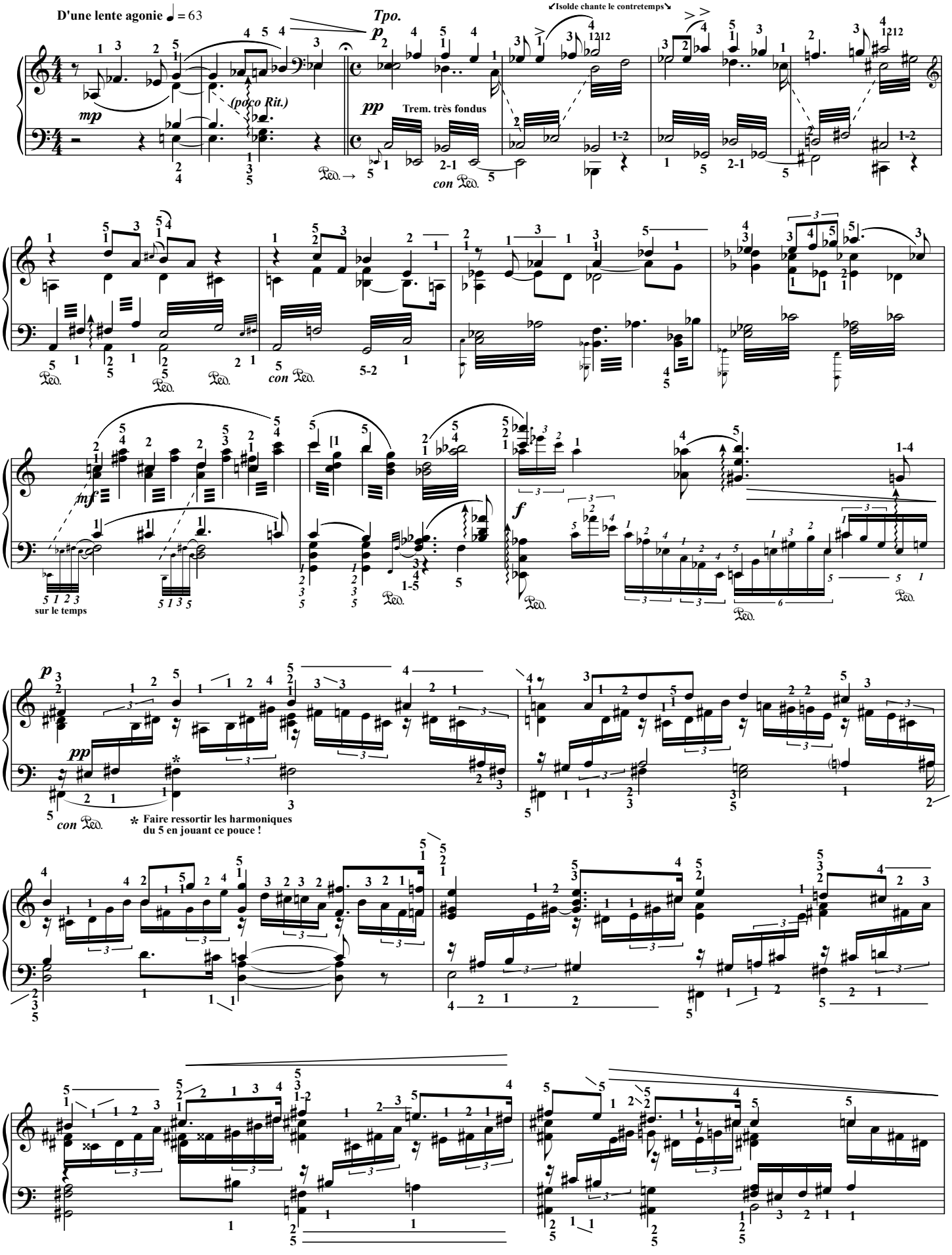
Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー 自由

Richard Wagner

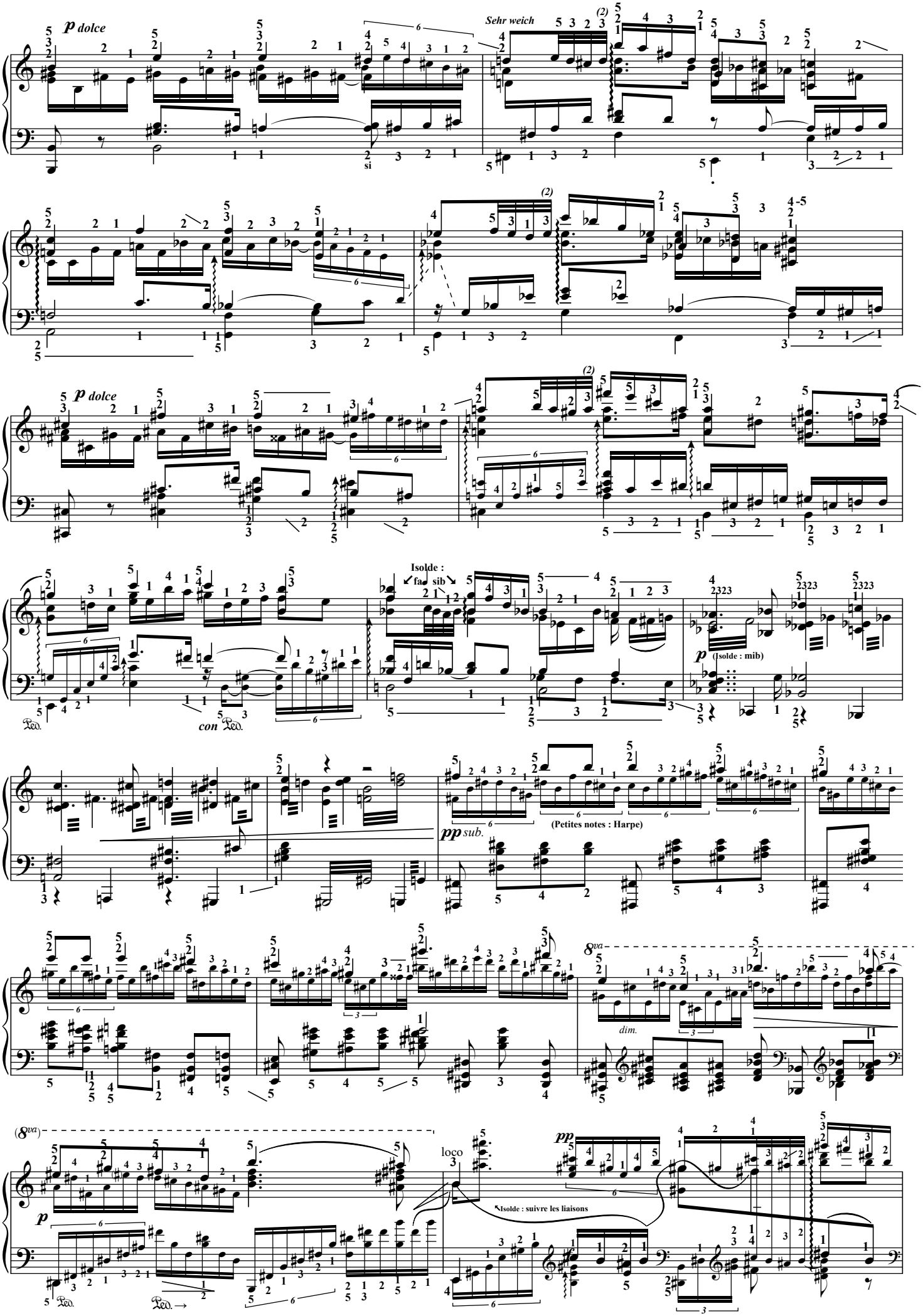
[1813-1883]

Final de l'opéra Tristan und Isolde

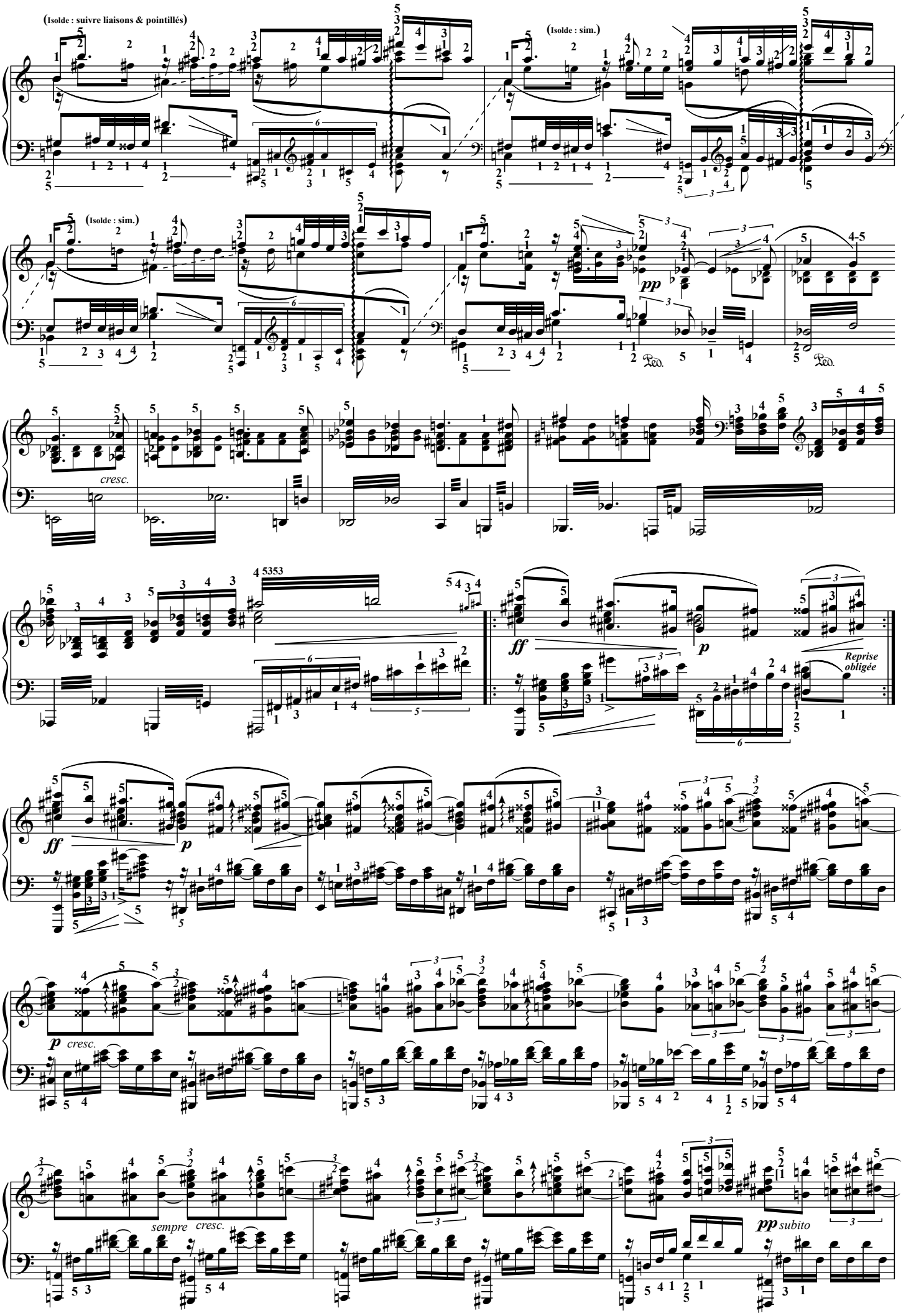
Transcription, doigtés & autres : Challulau/Liszt



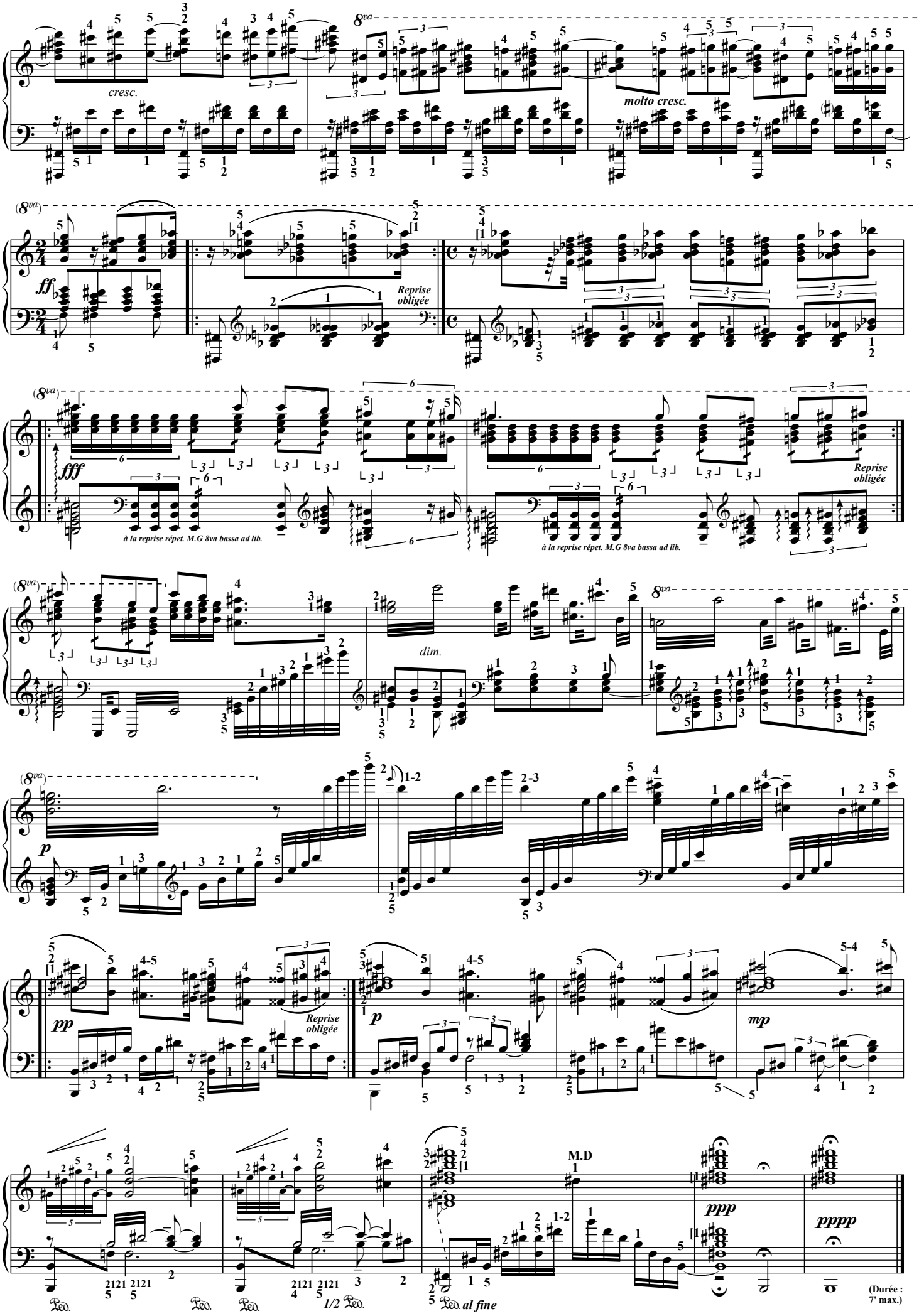
Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー自由



Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー 自由



Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー 自由



Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー 自由

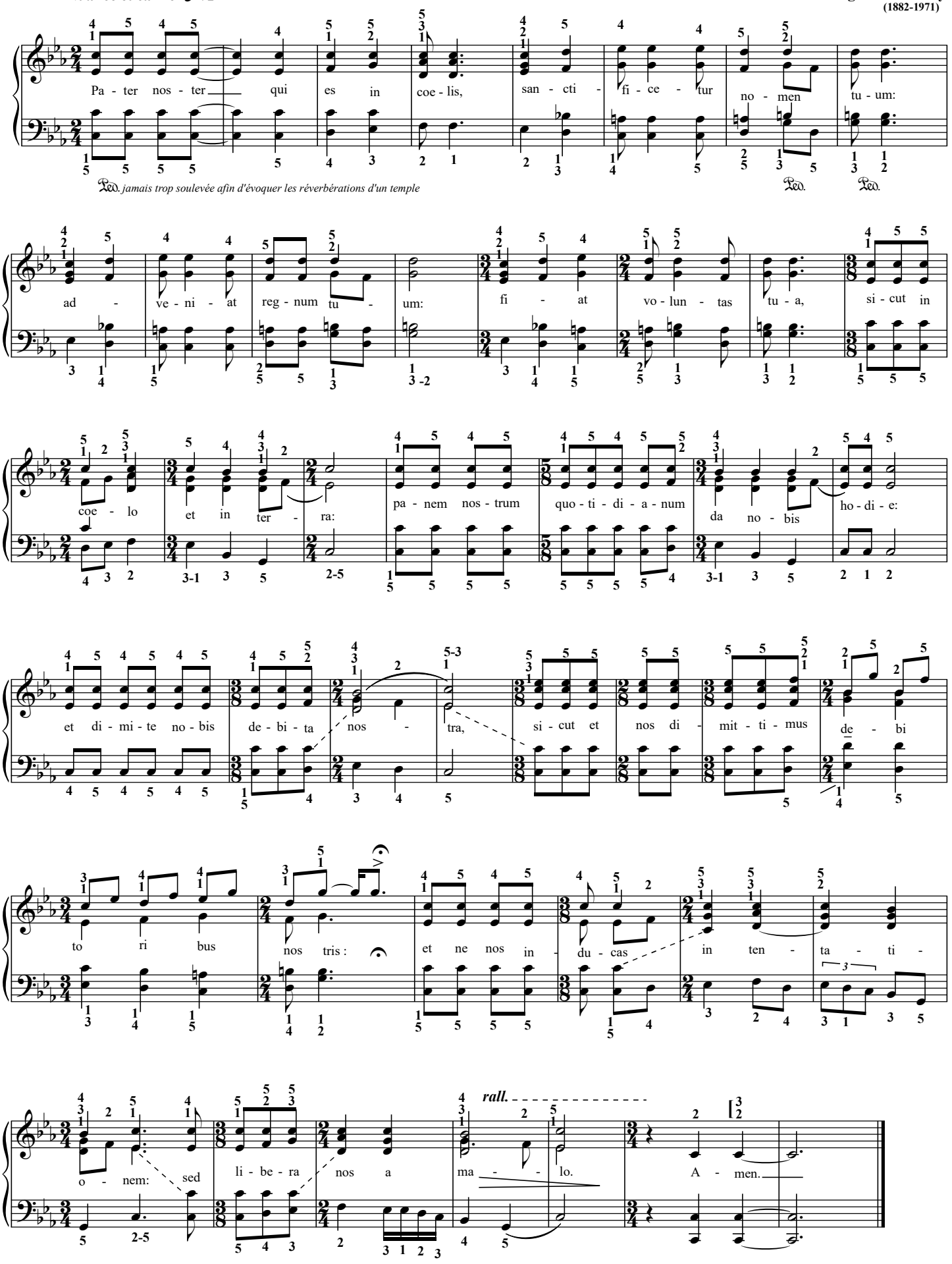
Pater noster (1926)

Transcription pour piano par T.P. Challulau.

Cette pièce reste un excellent souvenir de mes années de chant choral.

Nuancé et calme ♩=72

Igor Stravinsky
(1882-1971)



Durée : 2' maxi.

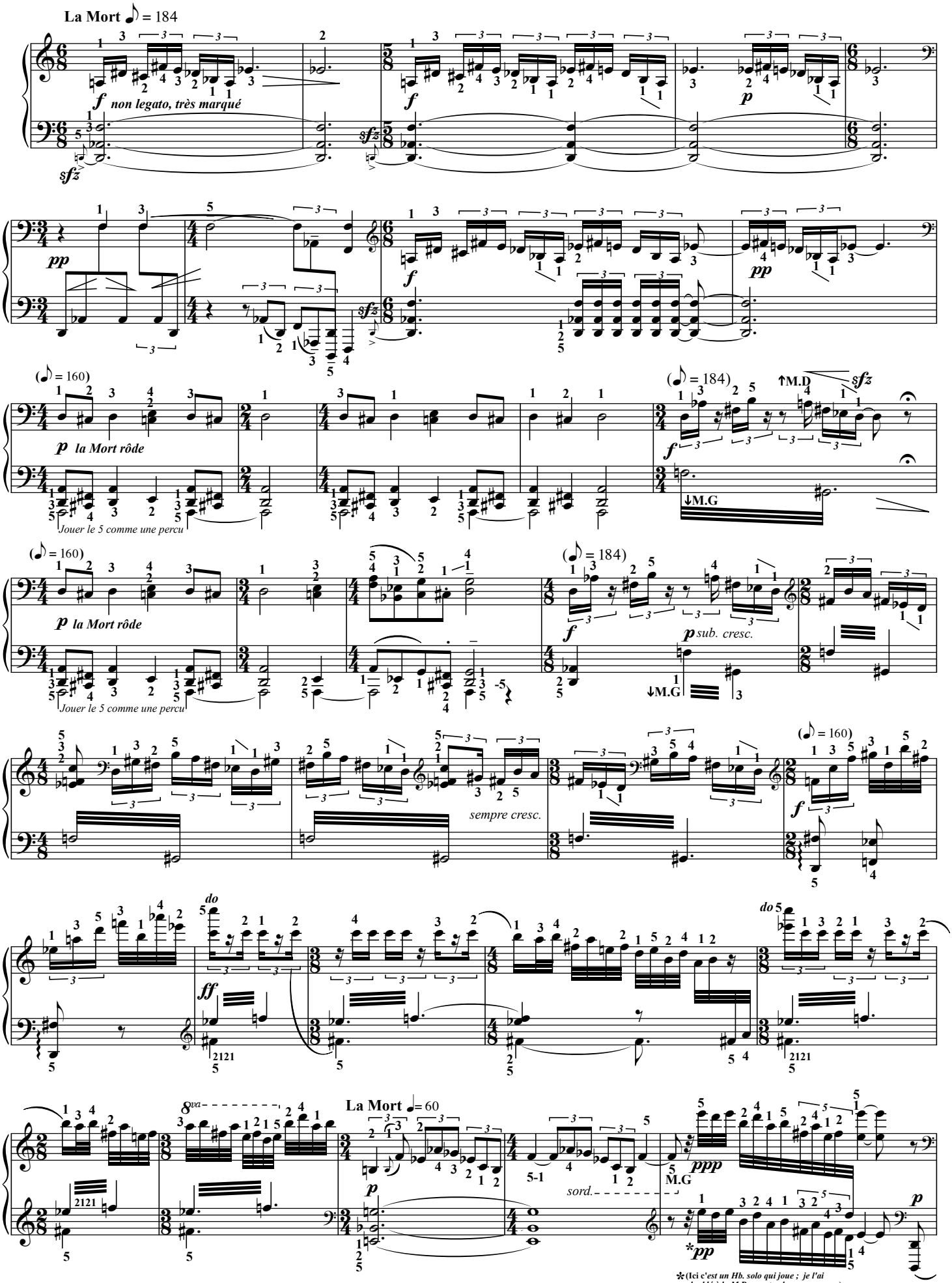
Photocopie autorisée, {TR2} **Free copy,** コピー 自由

Le Rossignol

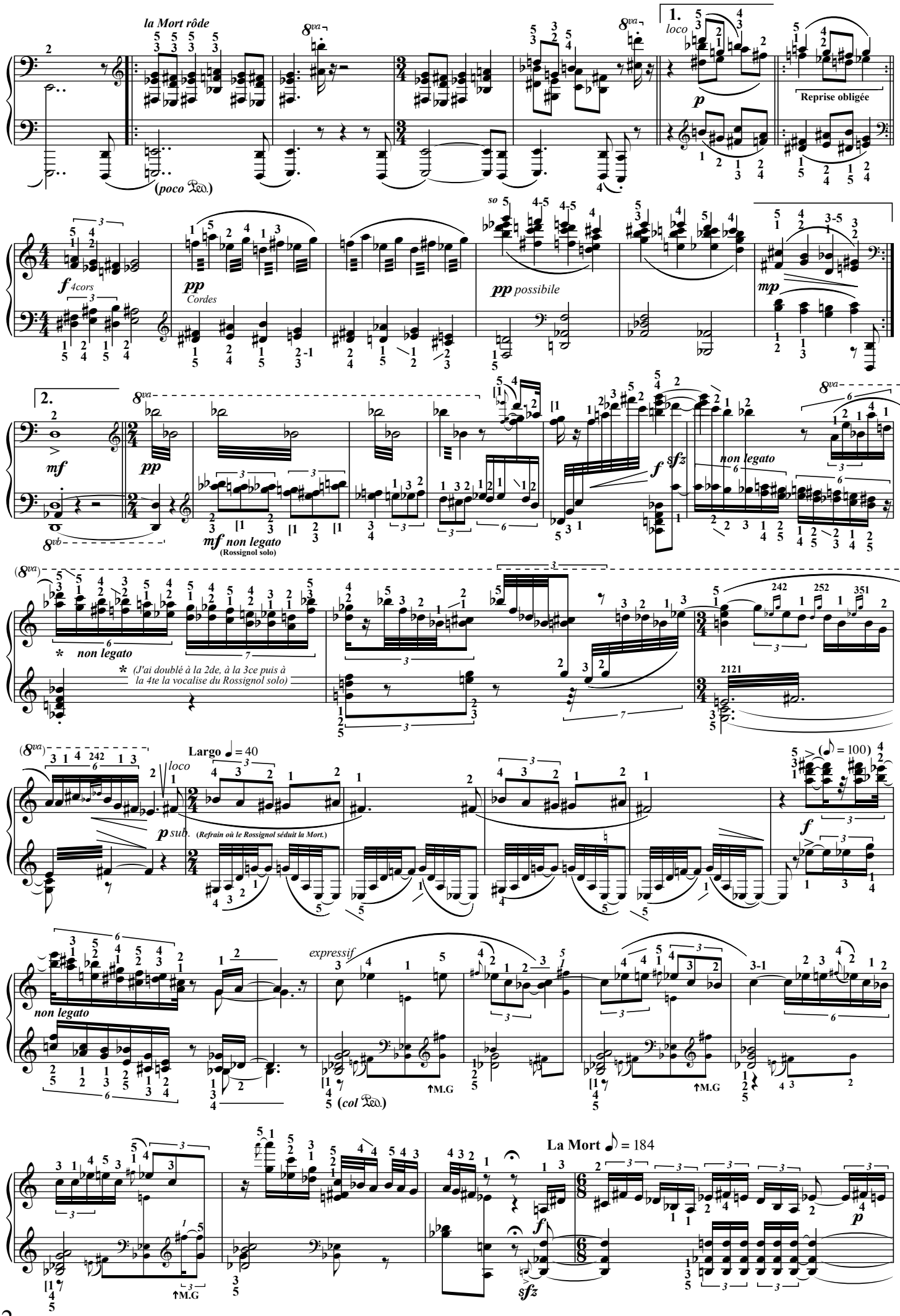
(Extraits du dernier acte) -1914-

I. Stravinsky **Doigtés & arrangement : T.P. Challulau**

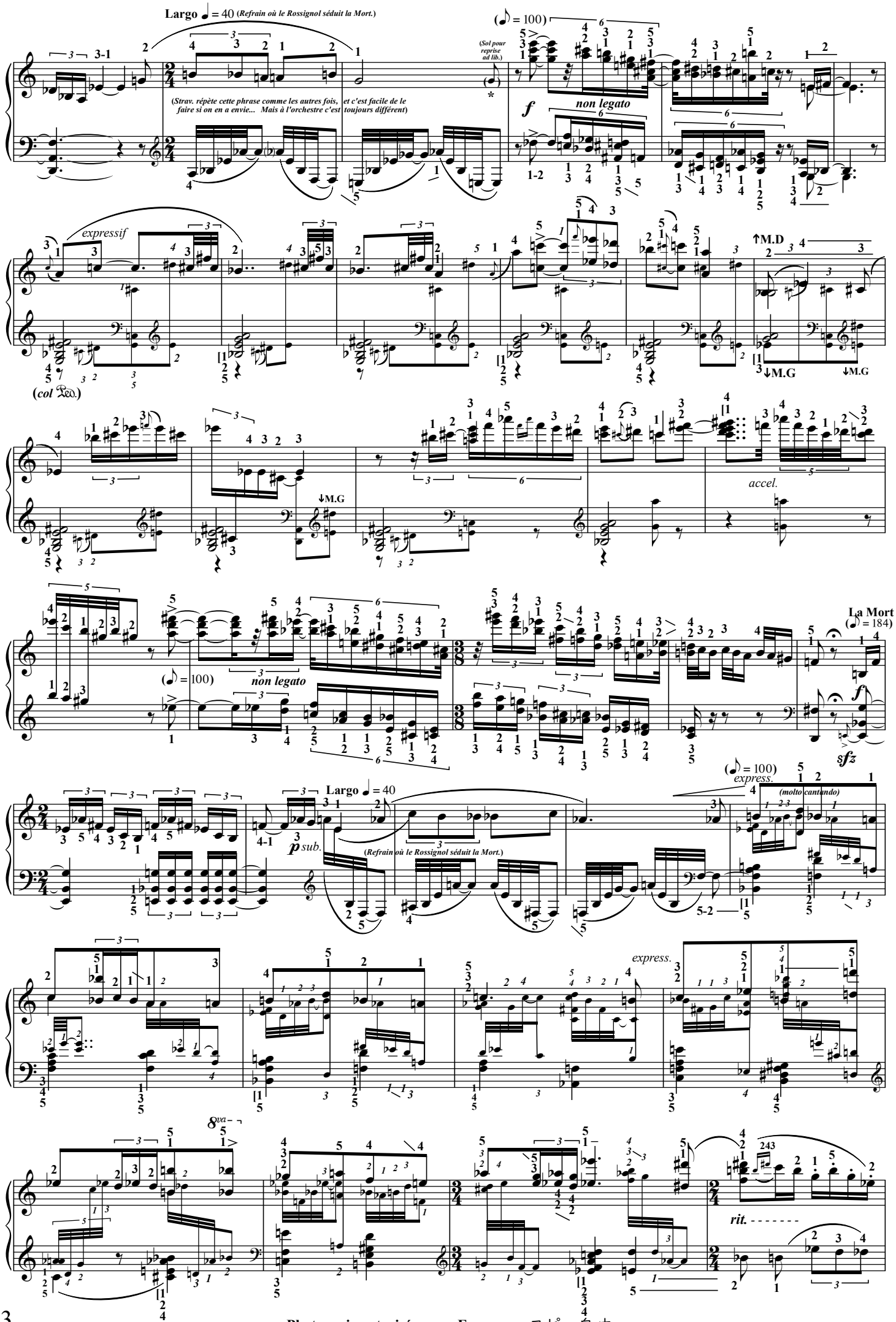
d'après l'opéra et la suite pour orchestre



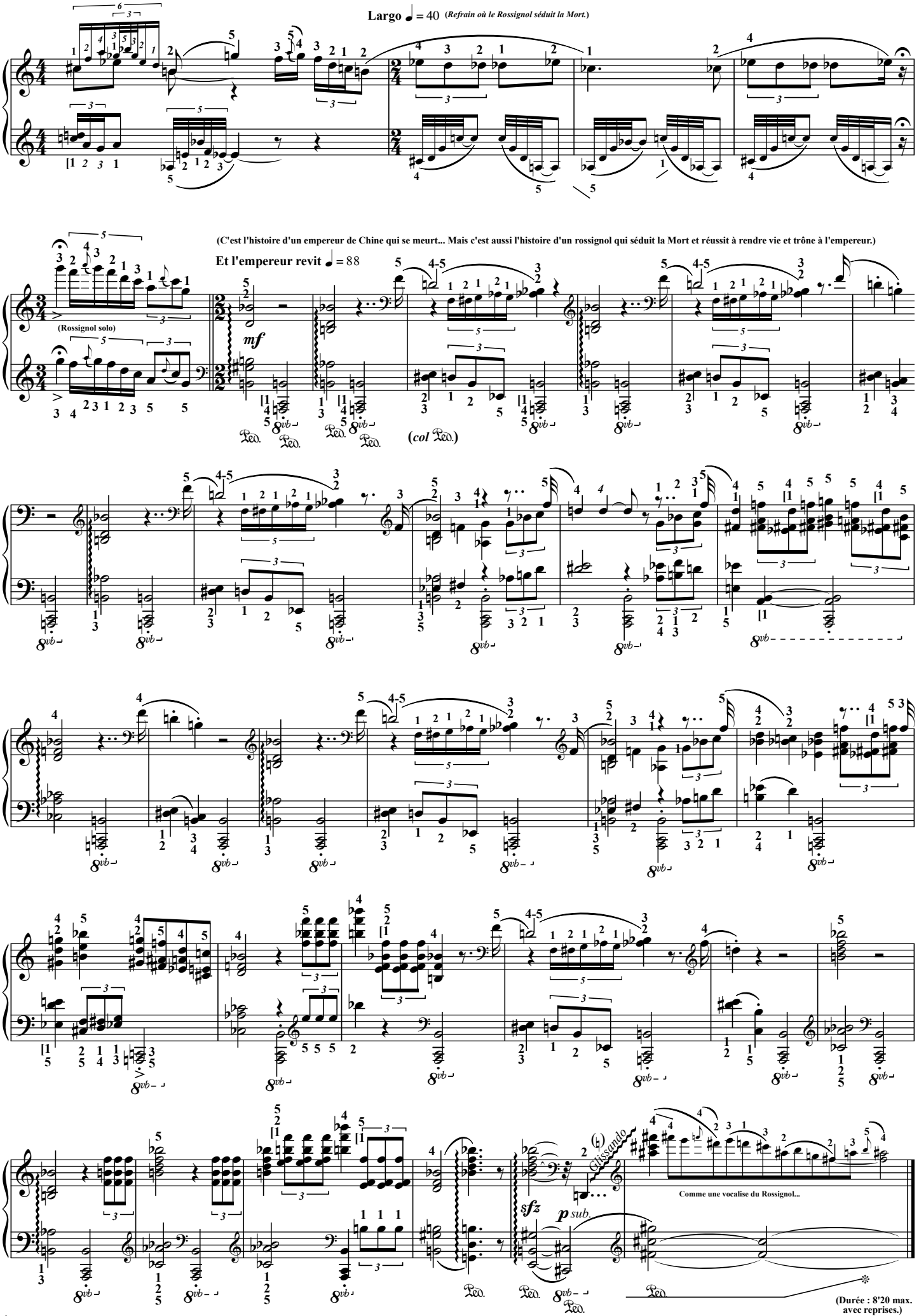
Photocopie autorisée, {TR2} **Free copy,** コピー 自由



Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー 自由



Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー自由

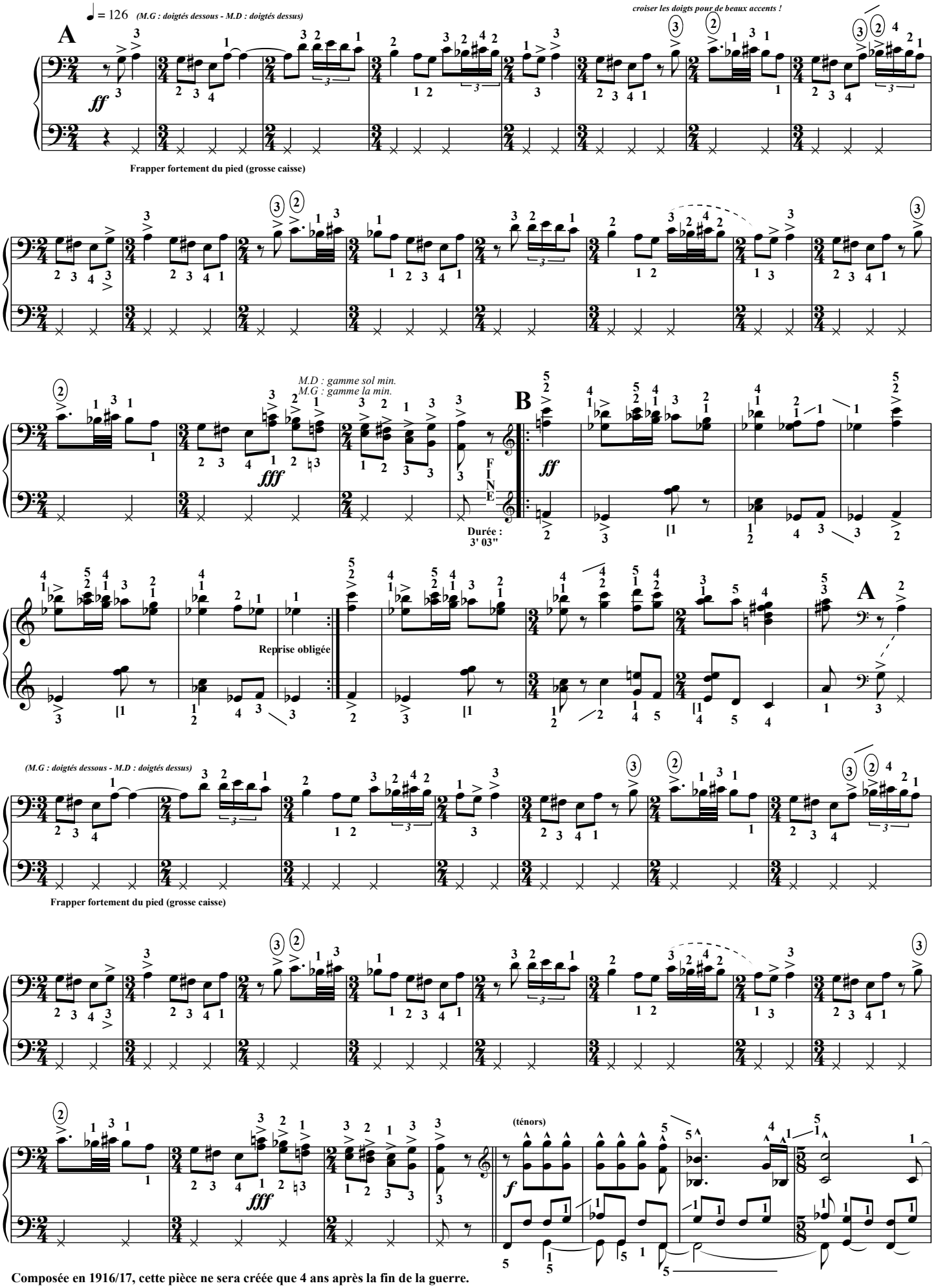


Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー自由

Renard

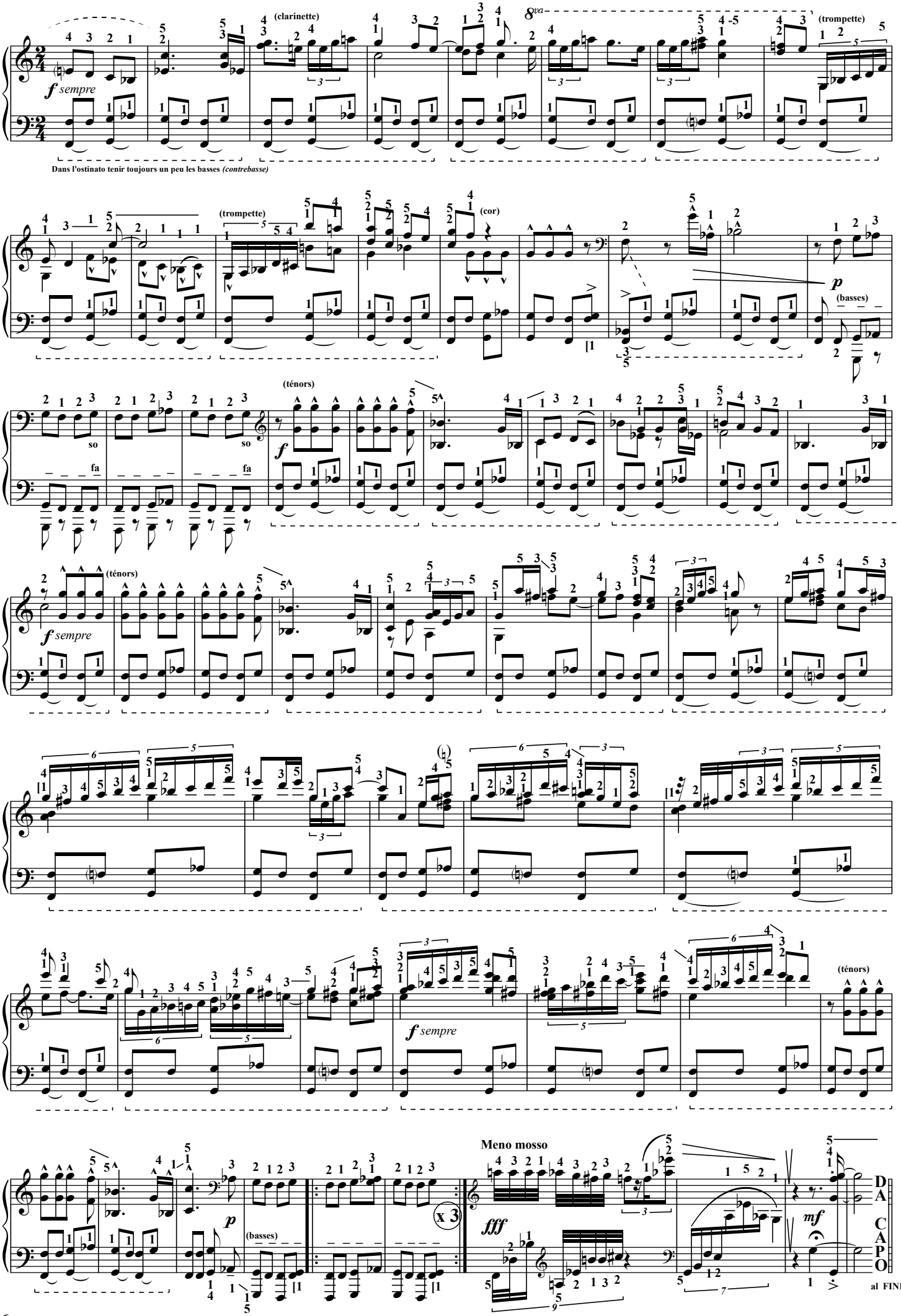
(Extrait du début) -1916/17-

I. Stravinsky Doigtés & arrangement : T.P. Challulau



Composée en 1916/17, cette pièce ne sera créée que 4 ans après la fin de la guerre.

Photocopie autorisée, {TR2} **Free copy,** コピー 自由



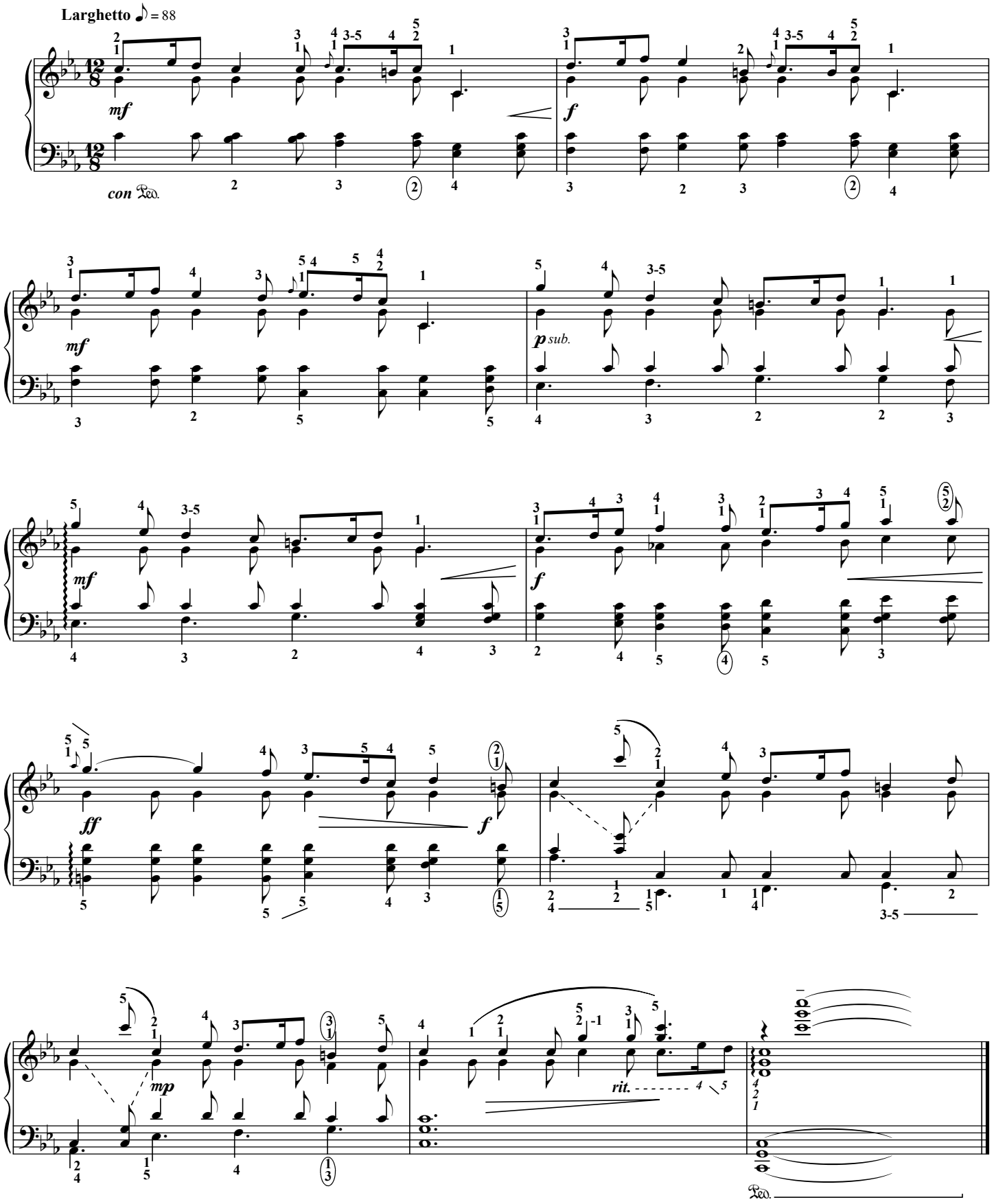
Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー 自由

I. Stravinski [1882-1971]

Pulcinella (extrait d'après Pergolesi -1919-)

Transcription : T.P. Challulau

Où Stravinski -en ajoutant de très nombreuses dissonances- arrive à renforcer, à amplifier l'émotion musicale déjà bien présente dans la pièce originale. Nous pouvons voir dans le film d'un concert où Stravinski dirige son Pulcinella, combien il se délecte des passages les plus discordants, comment il jouit vraiment de ces passages où la dissonance règne tyranniquement sur le monde sonore.



Créé le 15 mai 1920 avec des décors de P. Picasso

Photocopie autorisée, {TR2} Free copy, コピー 自由

Quelques Transcriptions pour Piano
par Tristan-Patrice CHALLULAU :

Livre 3.

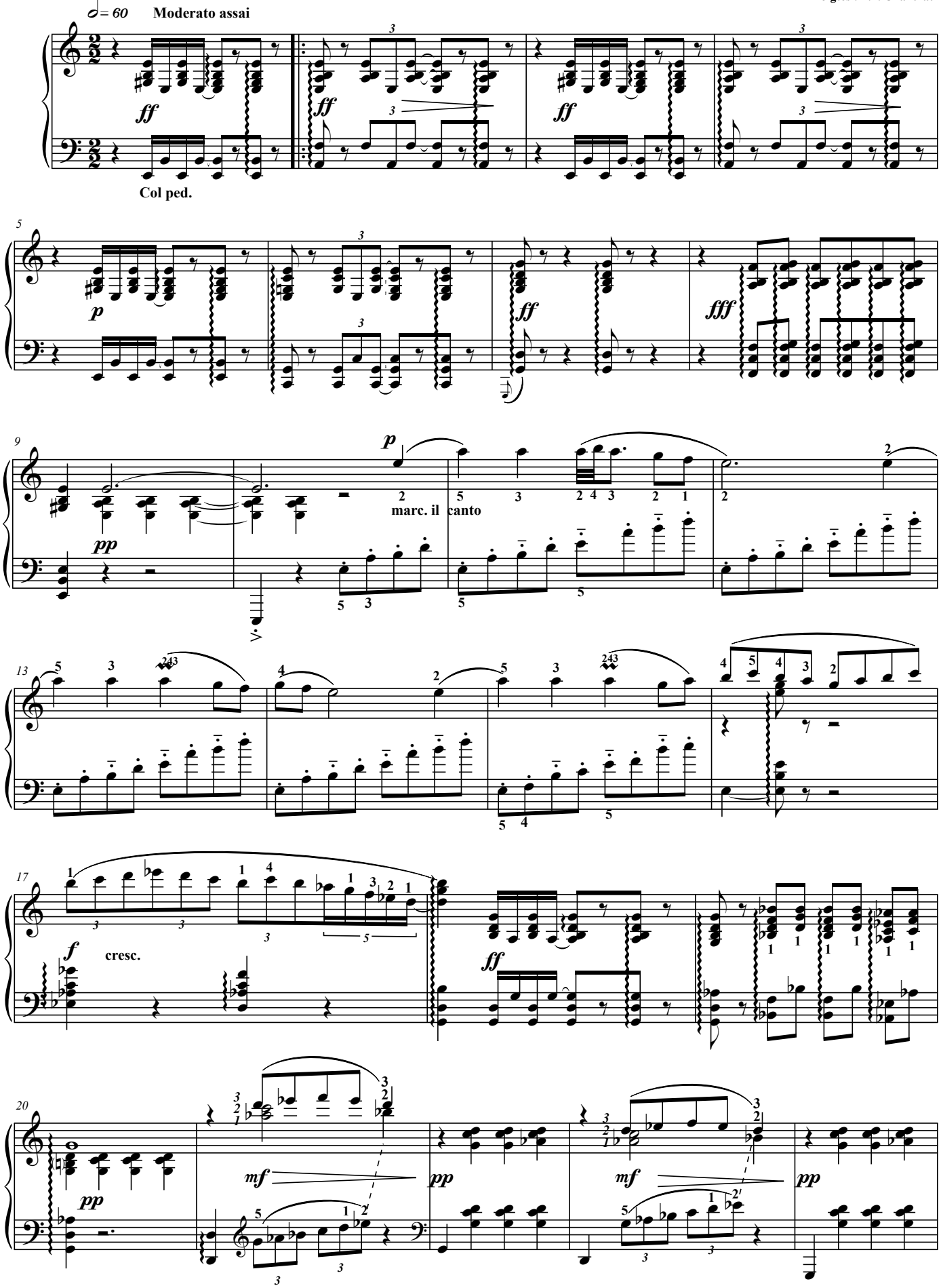
Falla pages 2 & 9
Bizet page 12, 14 & 16
Merula page 18 & 21

L'Ecrit, éditeur,
Mail : ecrit.editeur@orange.fr
www.challulau.net

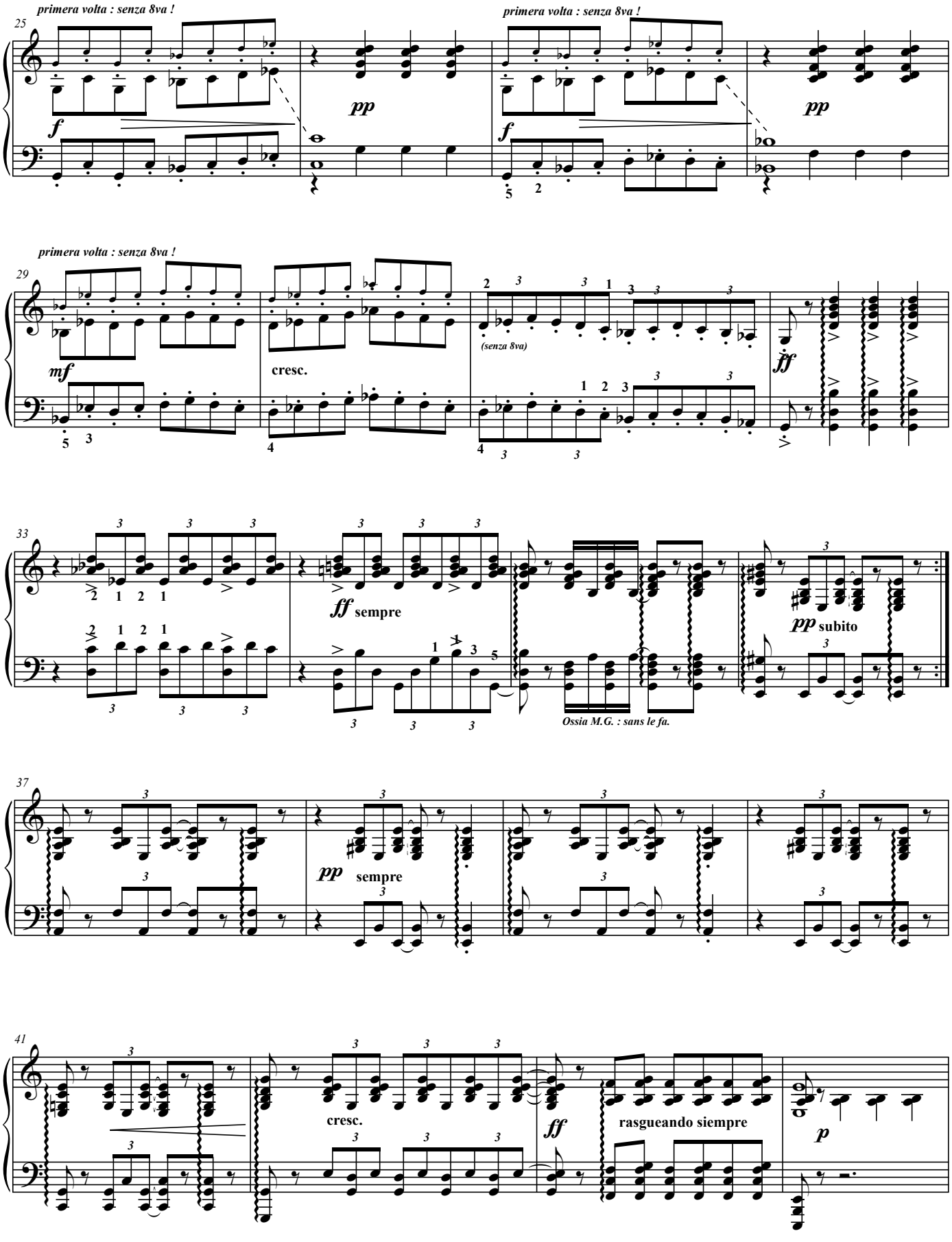
Danse du meunier

Transcription pour clavier solo par Tristan-Patrice Challulau.

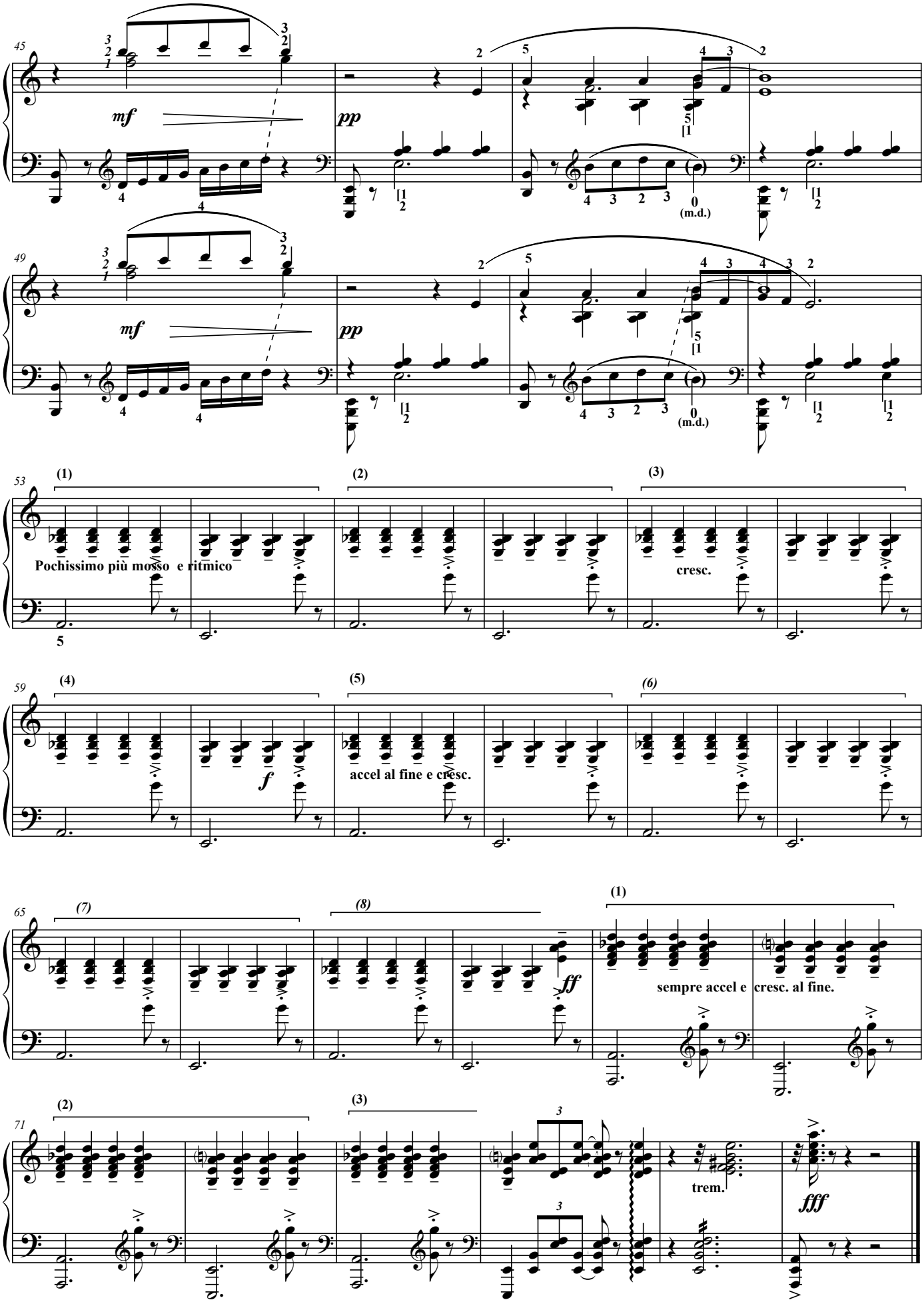
M. de Falla
(1876-1946)
Doigtés : T.P. Challulau



Photocopie autorisée, (TR3) Free copy, コピー 自由



Photocopie autorisée, (TR3) Free copy, コピー 自由



Photocopie autorisée, (TR3) Free copy, コピー 自由

Page blanche pour éviter une tourne de page lorsqu'on imprime en livret.

White page to avoid a page turn when printing in booklet.

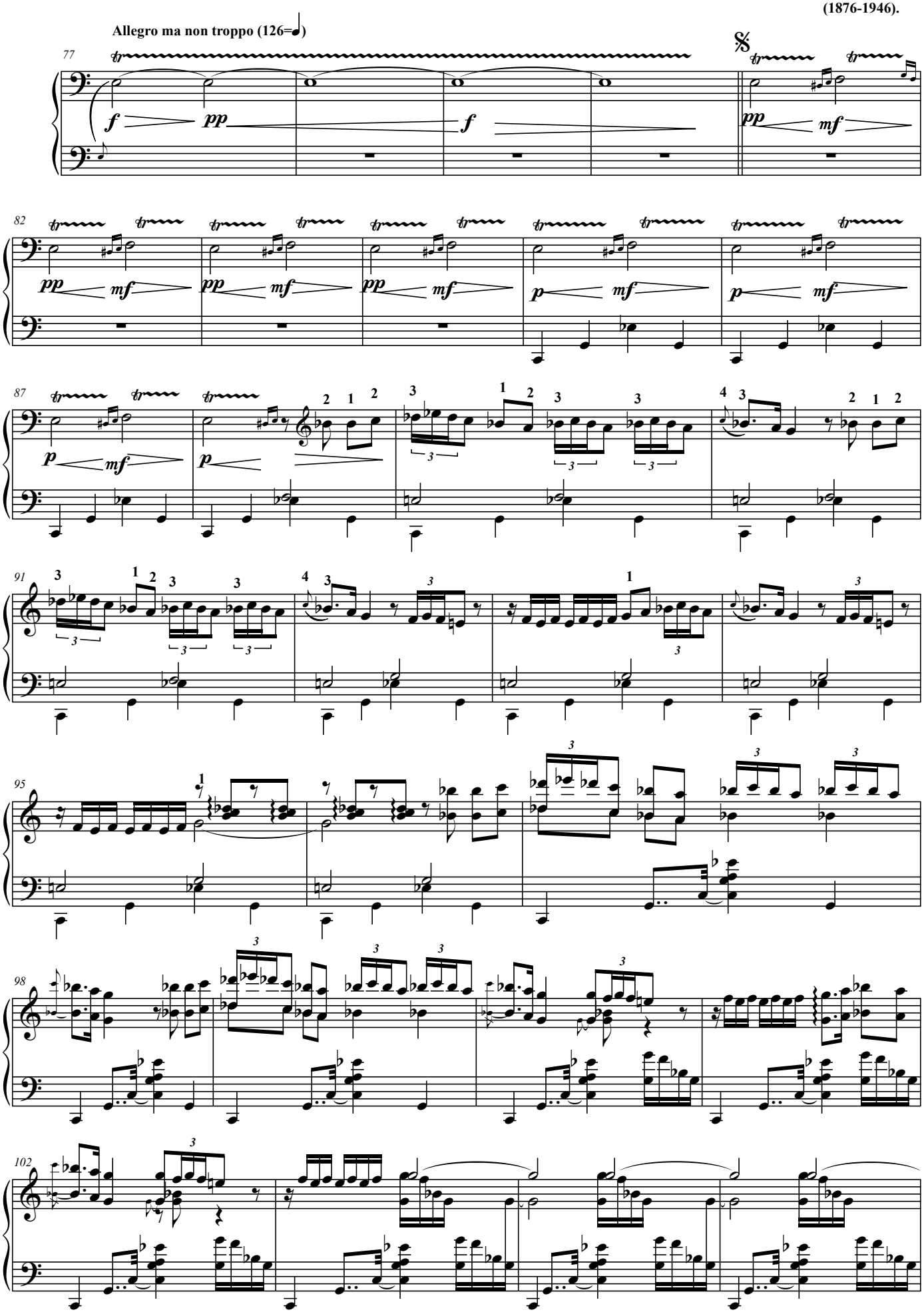
Photocopie autorisée, (TR3) Free copy, コピー 自由

Danse du feu

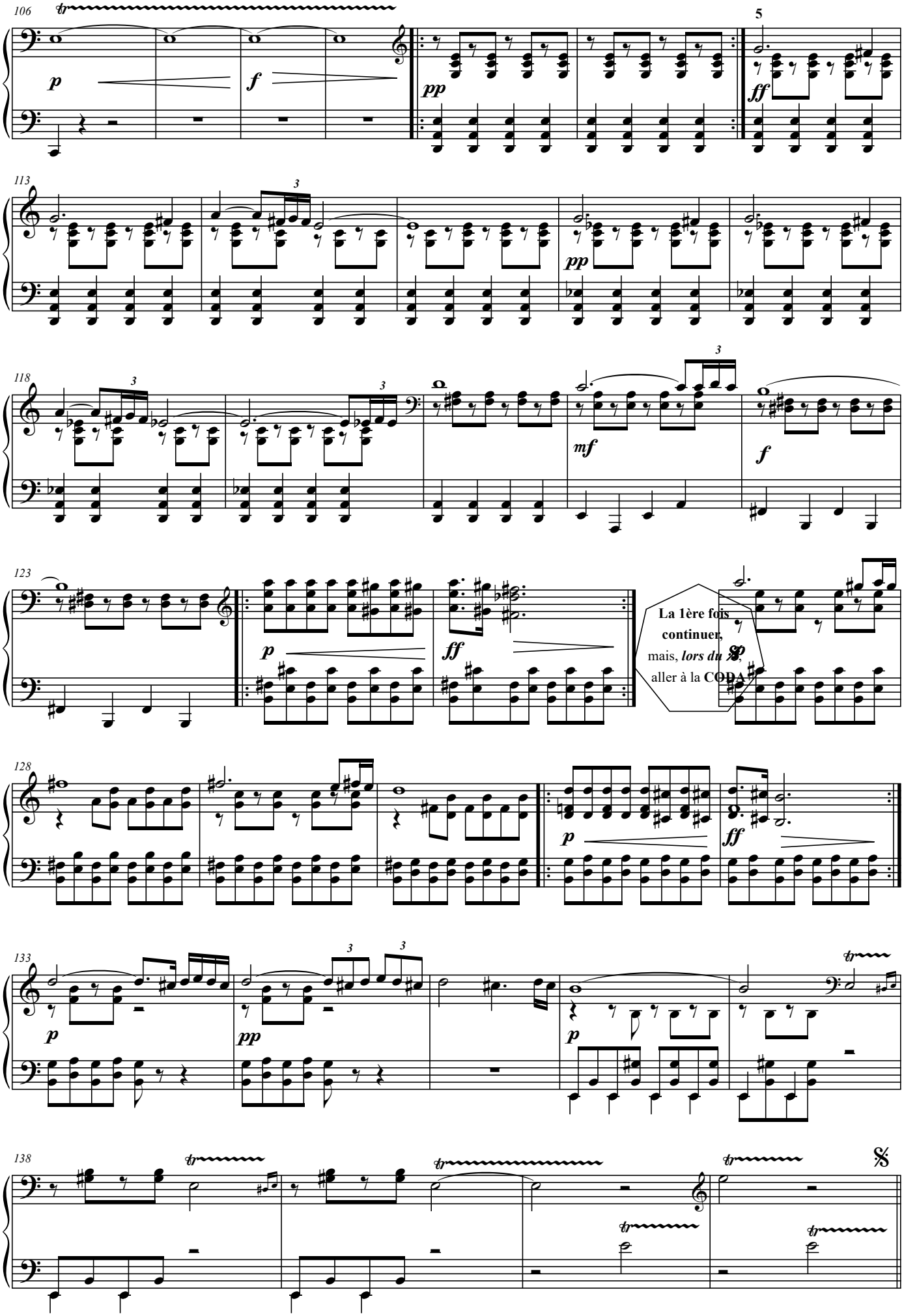
Transcription pour clavier solo par Tristan-Patrice Challulau.

M. de Falla.
(1876-1946).

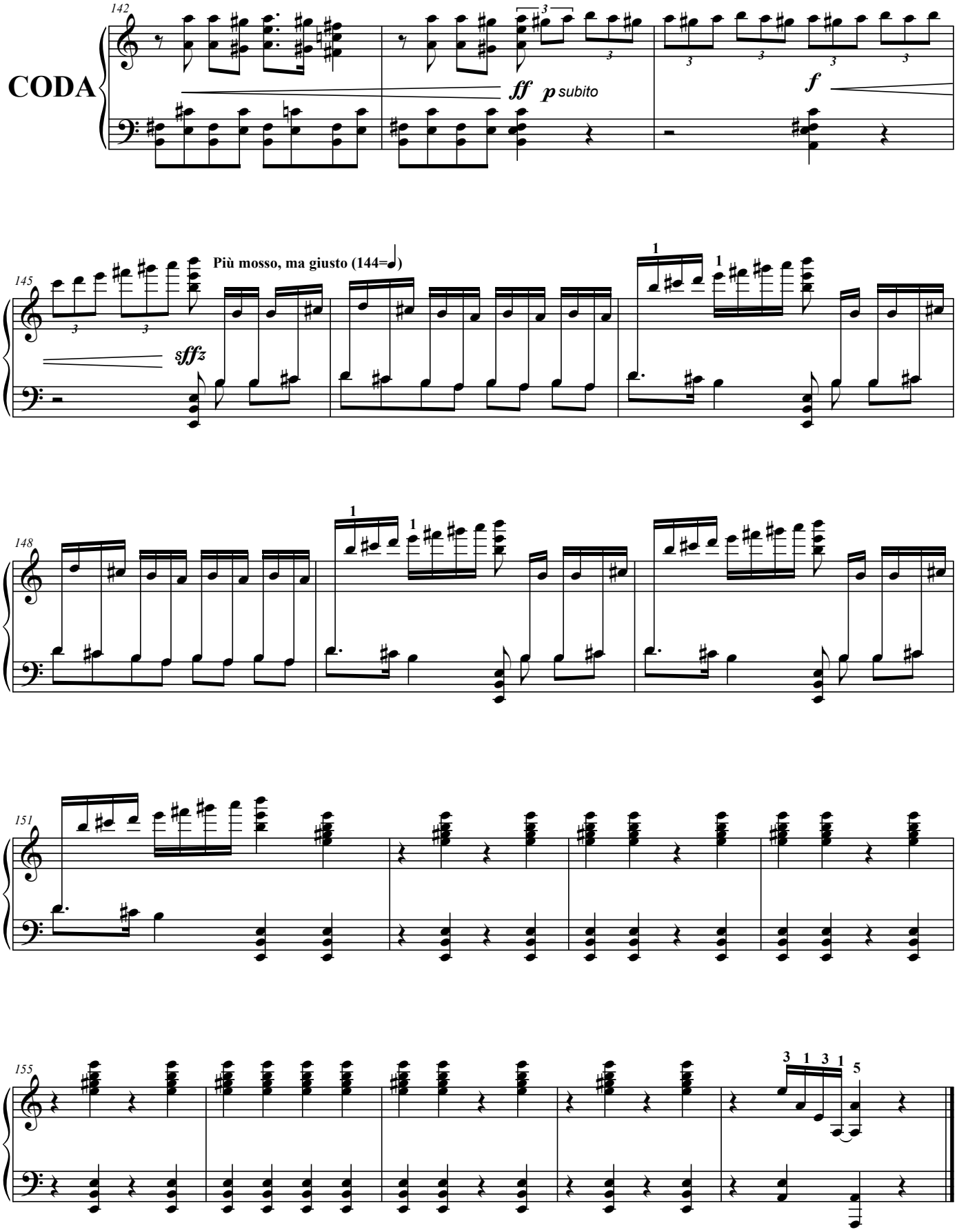
Allegro ma non troppo (126=♩)



Photocopie autorisée, (TR3) Free copy, コピー 自由



Photocopie autorisée, (TR3) Free copy, コピー 自由



Photocopie autorisée, (TR3) Free copy, コピー 自由

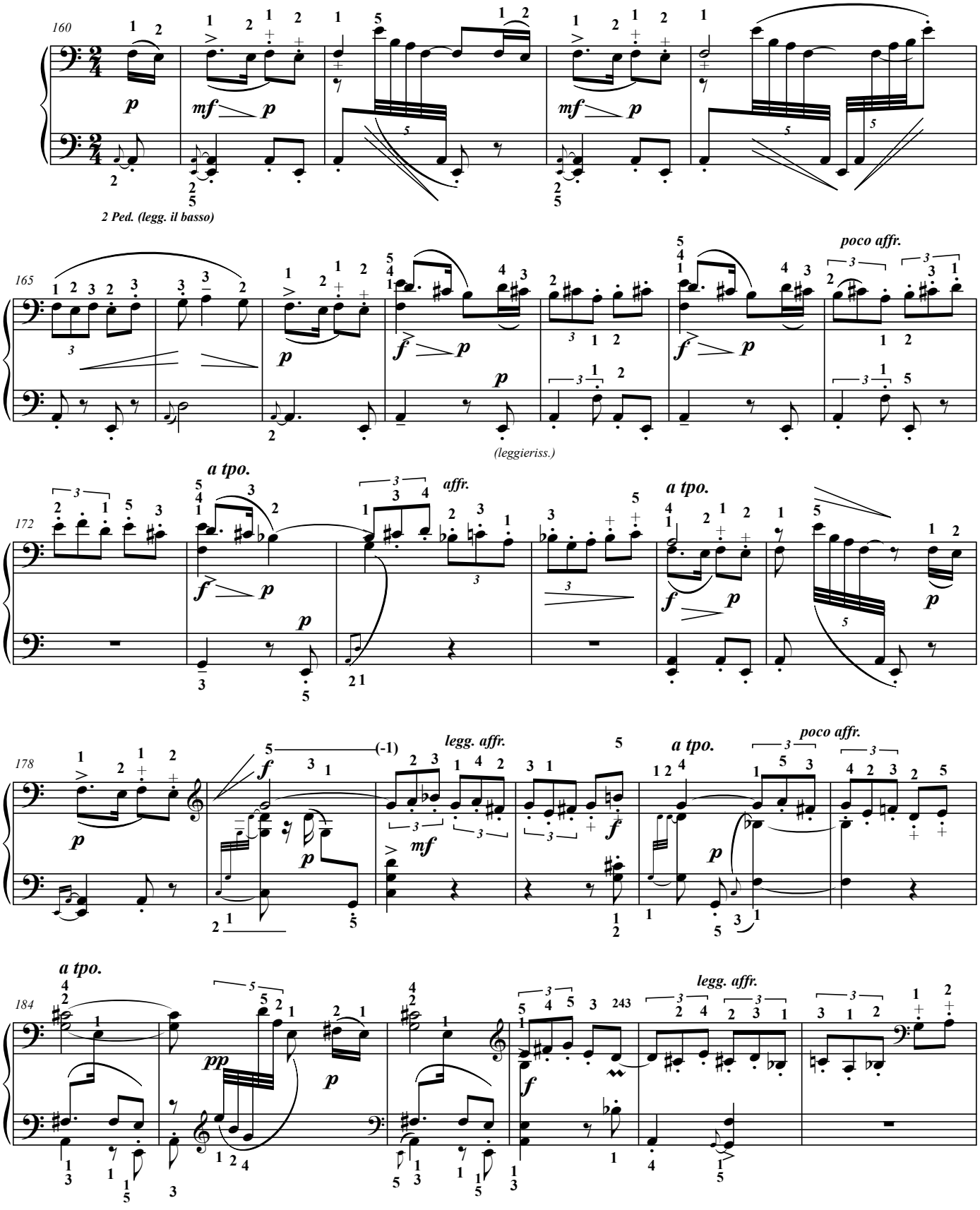
Homenaje

'Le tombeau de Claude Debussy'

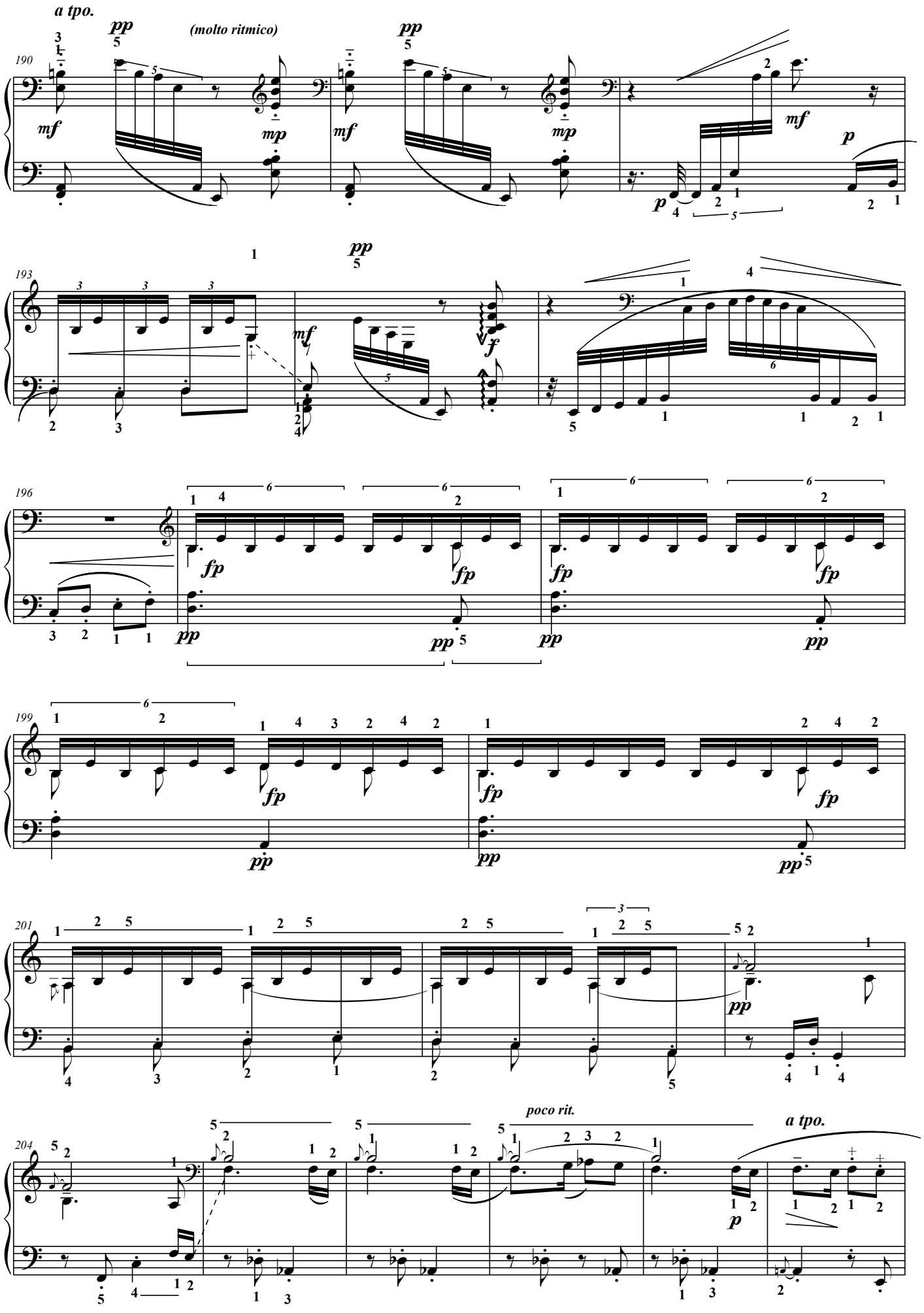
Les sons marqués de + doivent être très légèrement retenus ; il doivent être également accentués en relation avec les nuances.
Utiliser toujours la pédale "una corda", et ce, même aux endroits marqués d'un *f*

M. de Falla
(1876-1946)
Doigtés : T.P. Challulau.

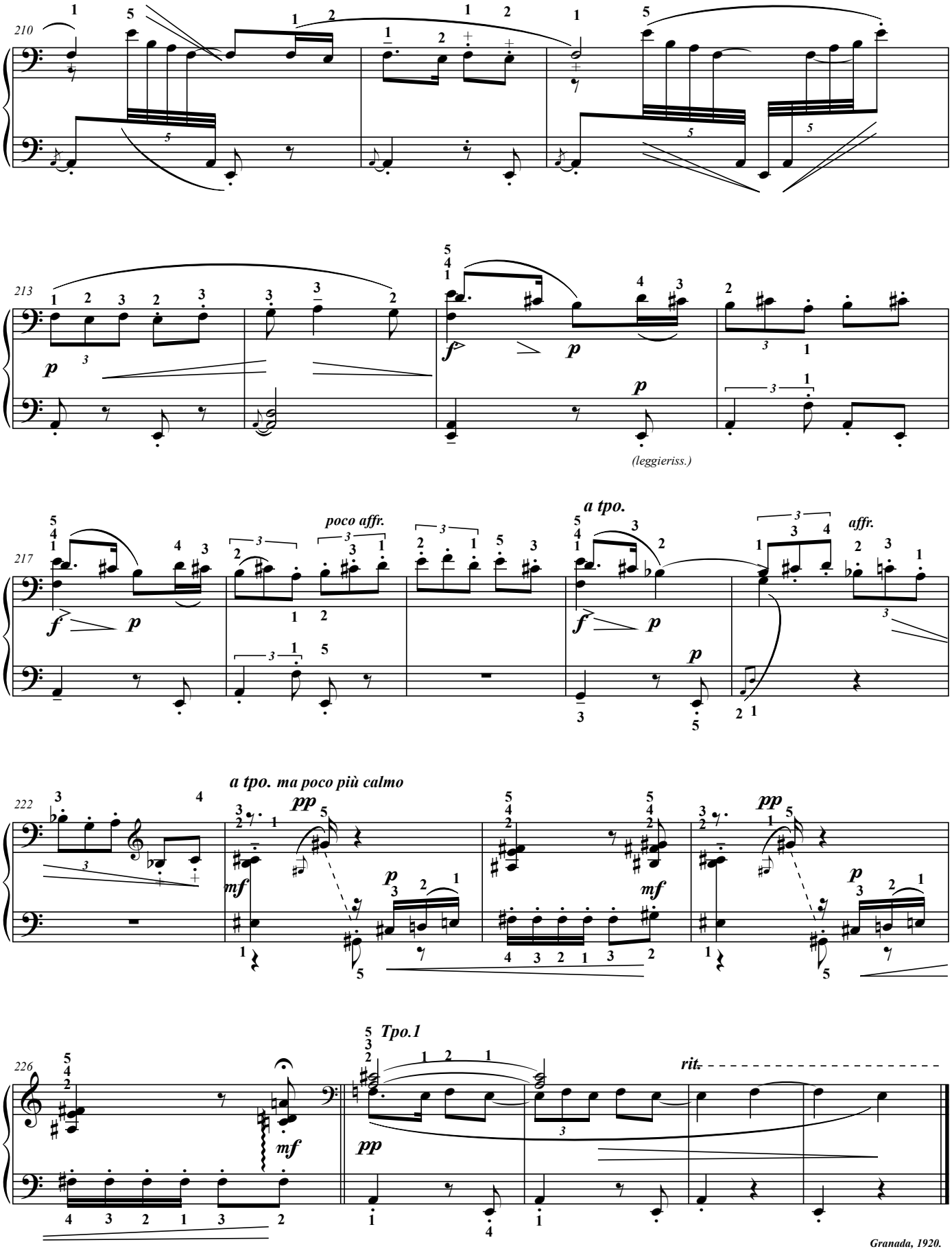
Mesto e calmo (♩=60)



Photocopie autorisée, (TR3) Free copy, コピー 自由



Photocopie autorisée, (TR3) Free copy, コピー 自由



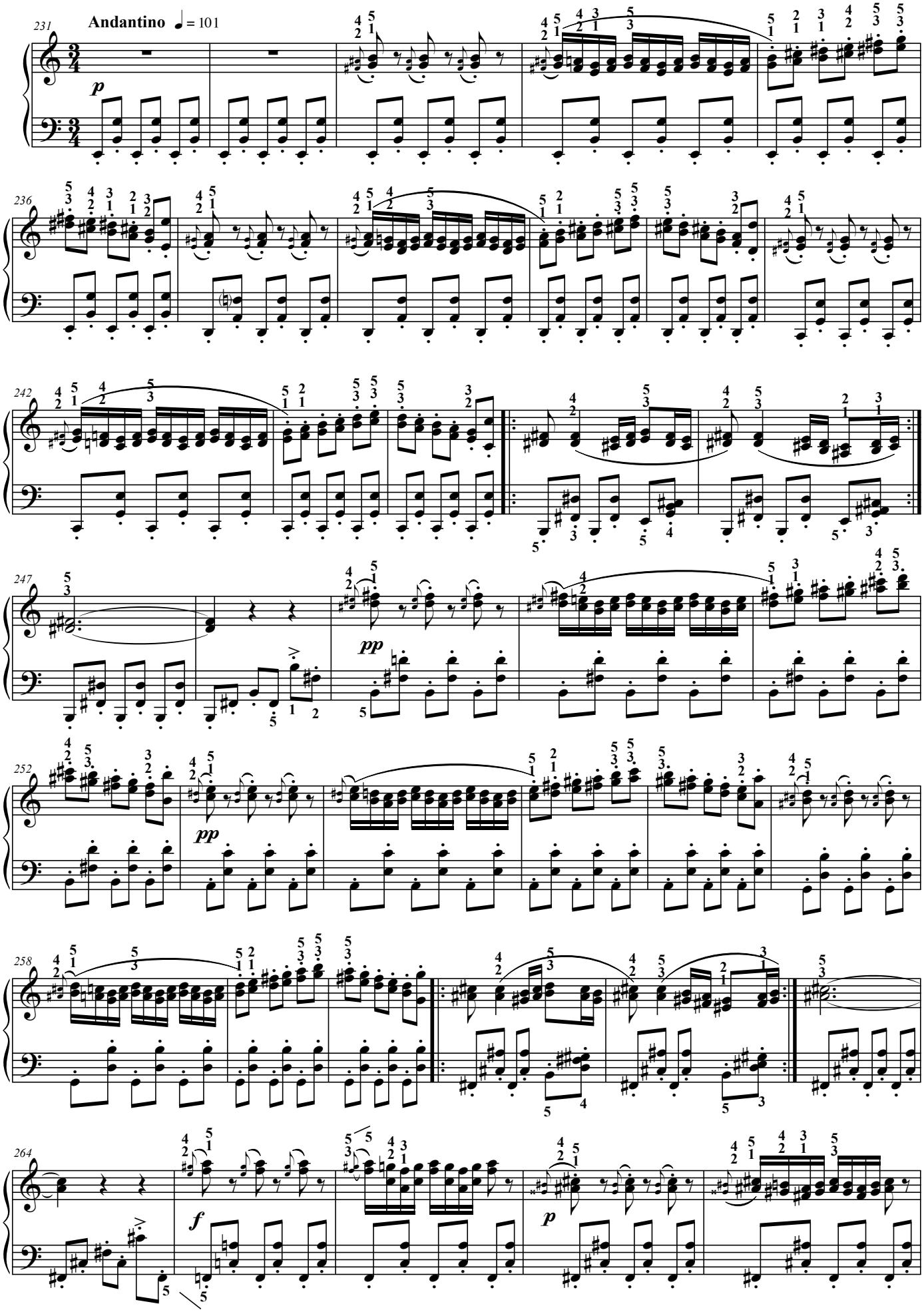
Photocopie autorisée, (TR3) Free copy, コピー 自由

Georges Bizet

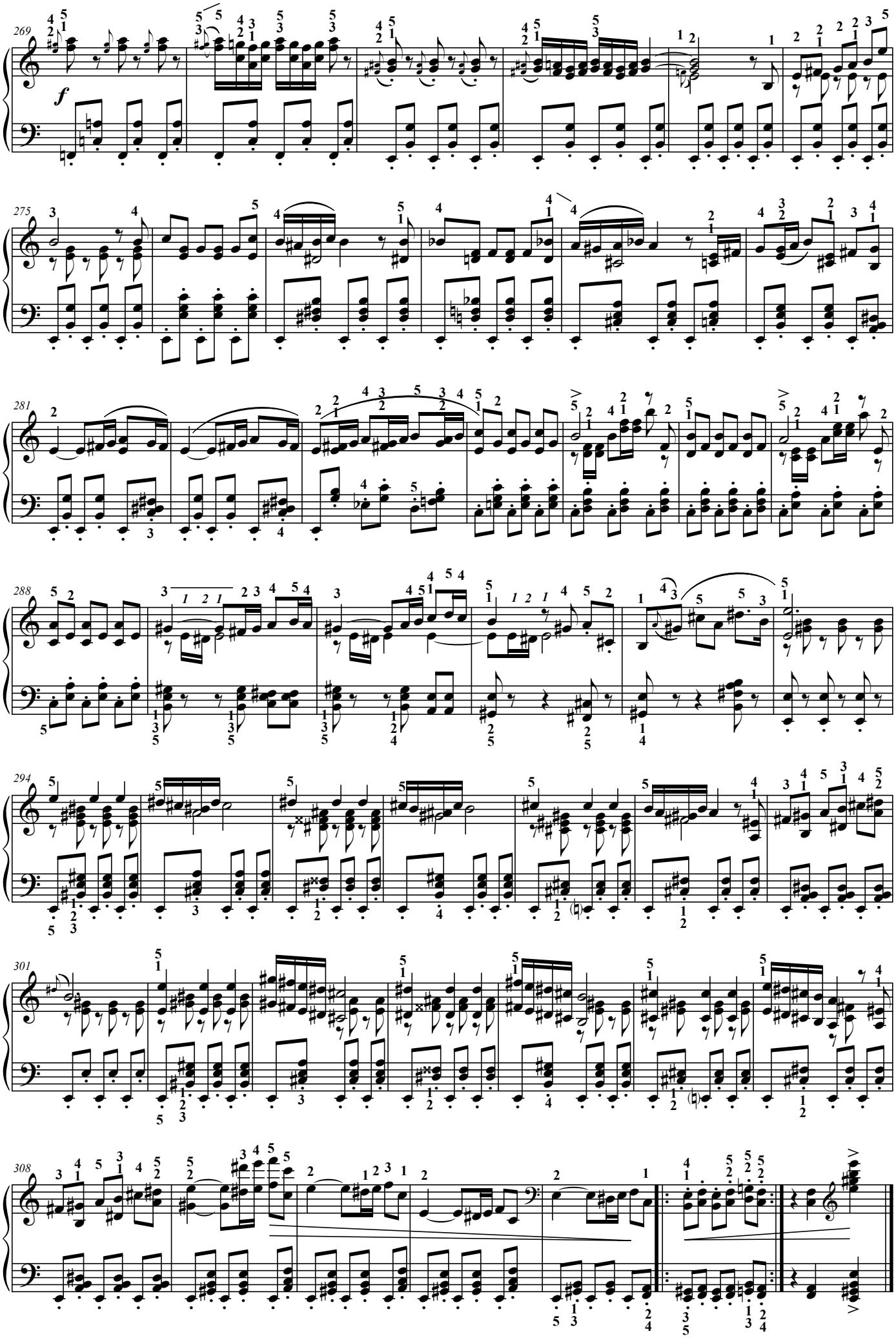
[1838-1875]

Danse Gitane de l'opéra Carmen

Transcription, doigtés & autres : Challulau



Photocopie autorisée, (TR3) Free copy, コピー 自由



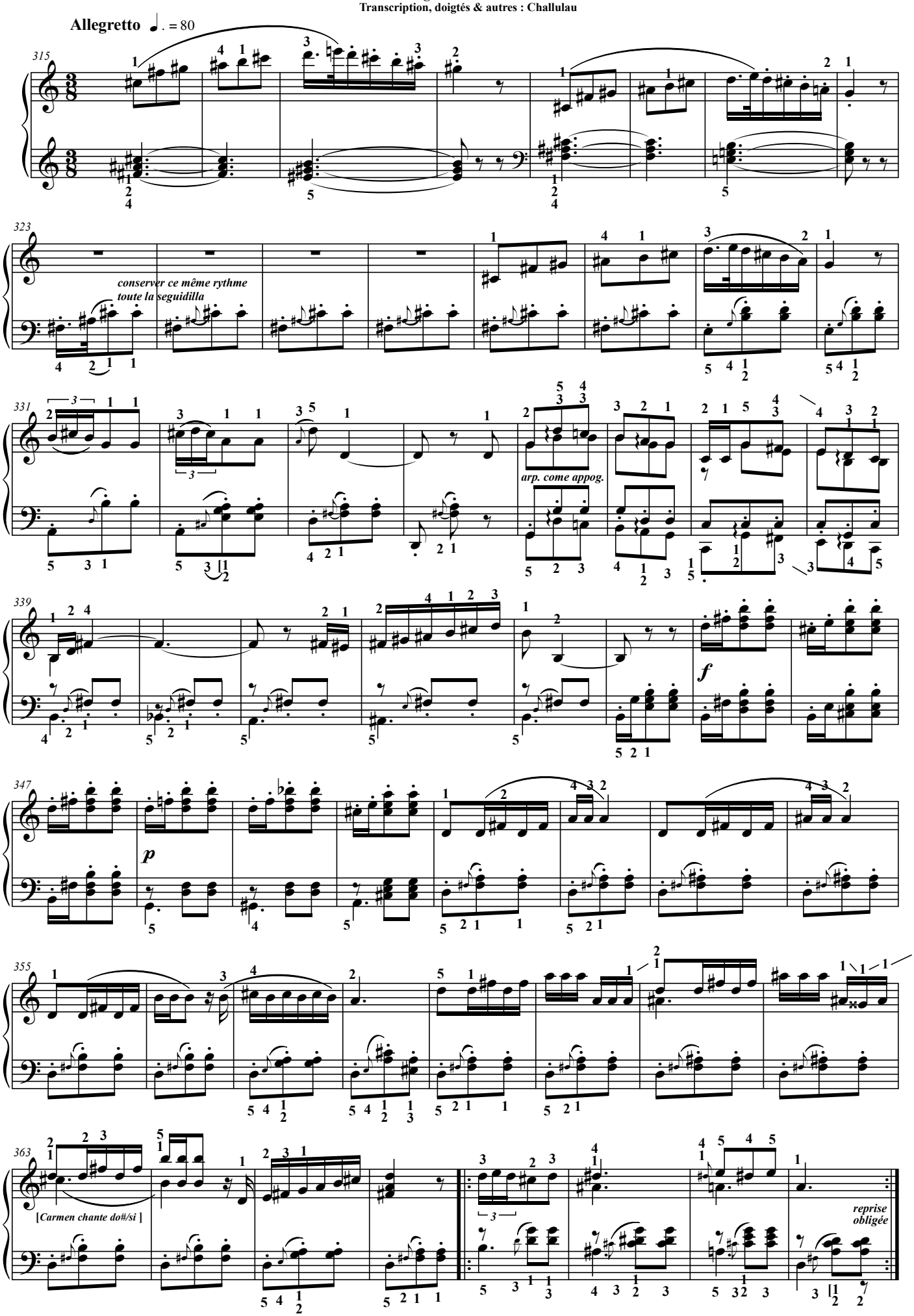
Photocopie autorisée, (TR3) Free copy, コピー 自由

Georges Bizet

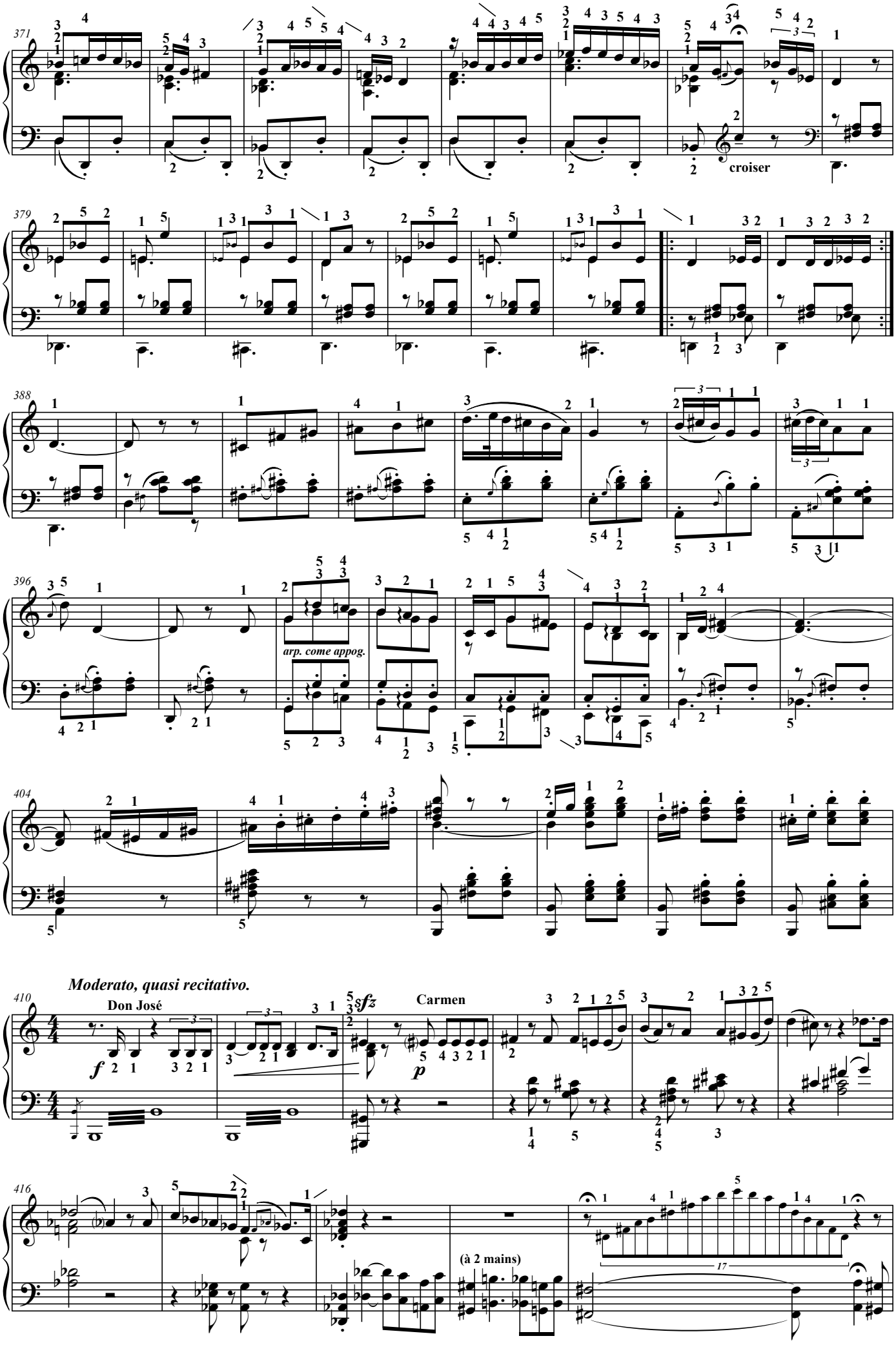
[1838-1875]

La seguidilla de Carmen

Transcription, doigtés & autres : Challulau



Photocopie autorisée, (TR3) Free copy, コピー 自由



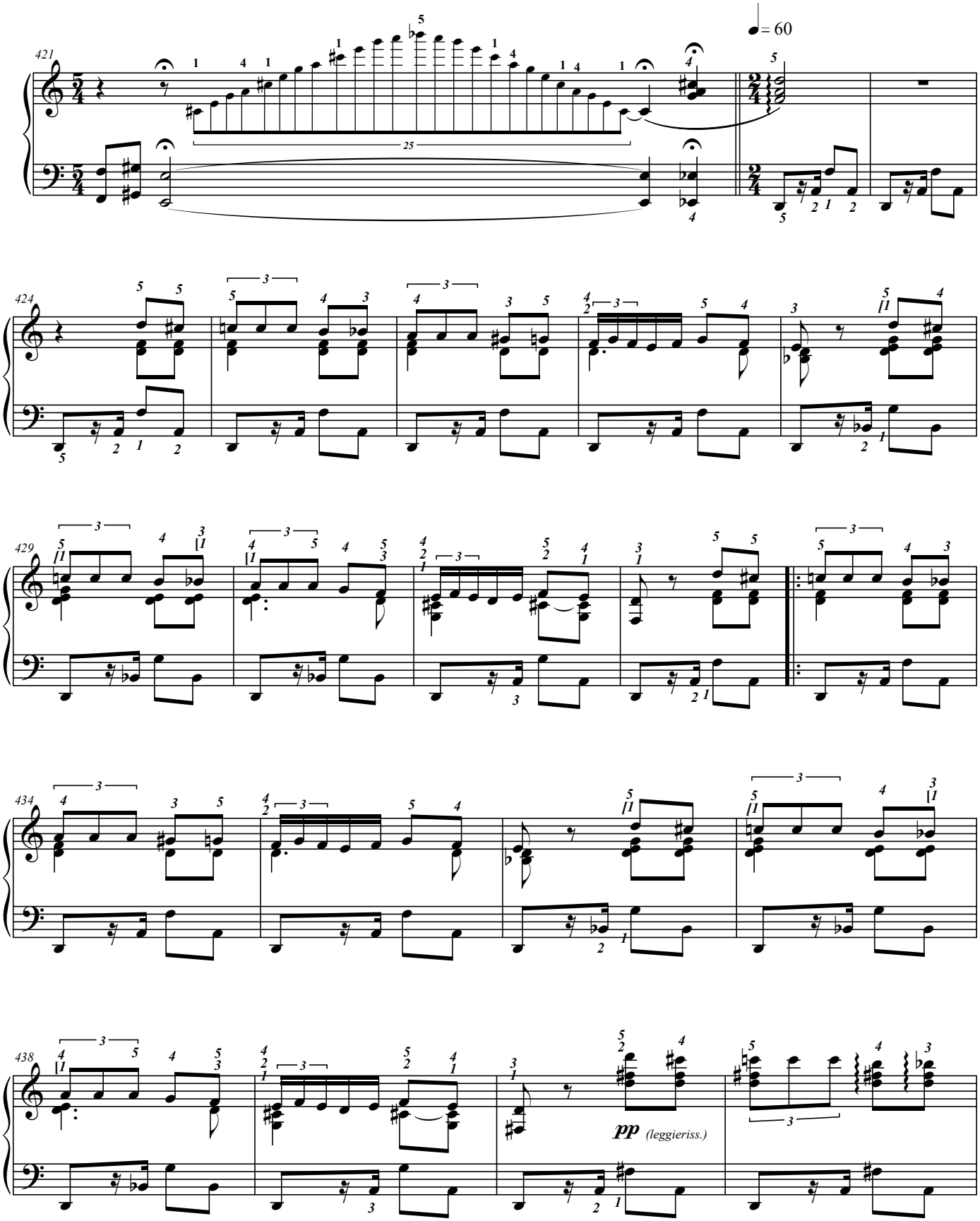
Photocopie autorisée, (TR3) Free copy, コピー 自由

Georges Bizet

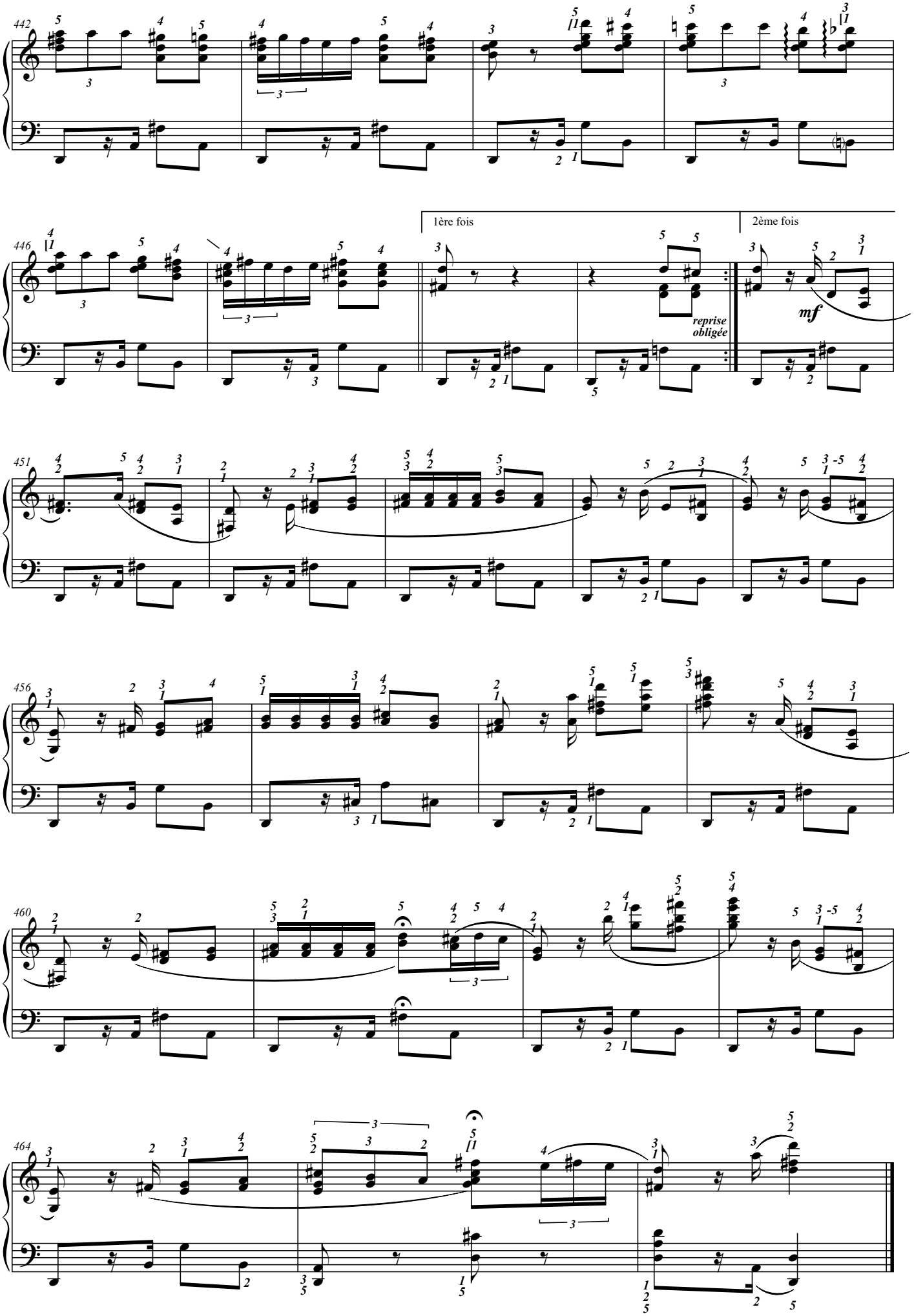
[1838-1875]

Habanera de Carmen

Transcription, doigtés & autres : Challulau



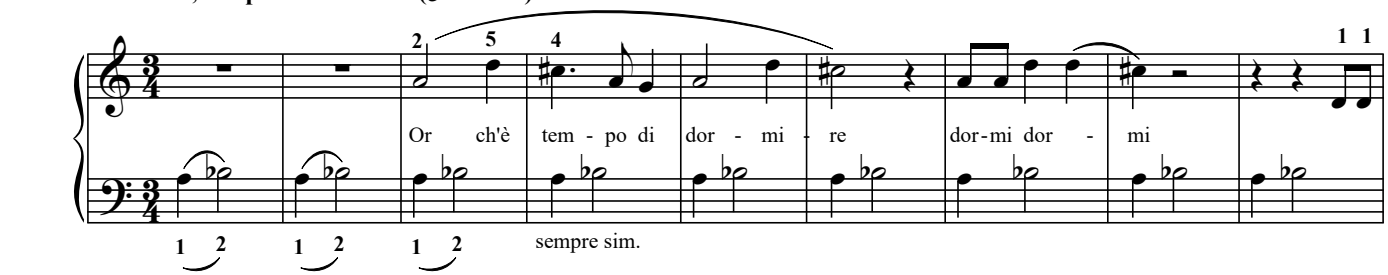
Photocopie autorisée, (TR3) Free copy, コピー 自由

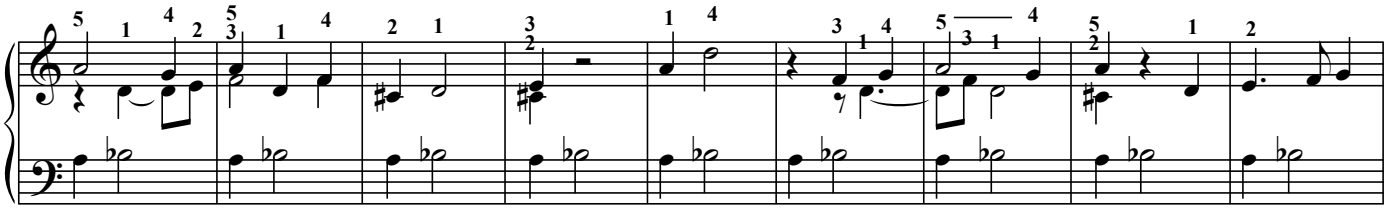


Photocopie autorisée, (TR3) Free copy, コピー 自由

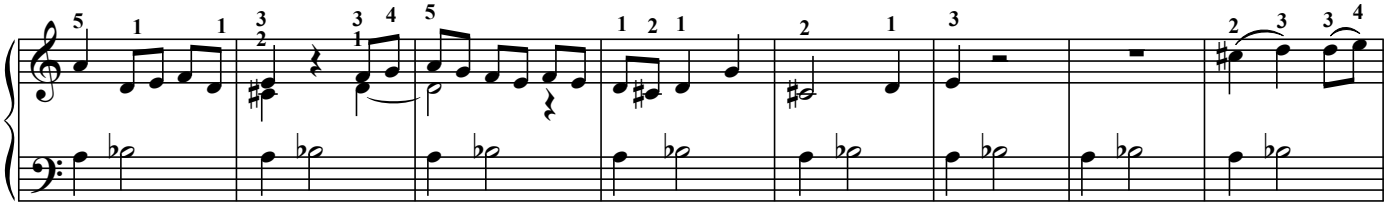
Tarquinio Merula
[1594-1665]
Hor ch'è tempo di dormire
Canzonetta spirituale sopra alla nanna
Transcription, doigtés & autres : T.P. Challulau

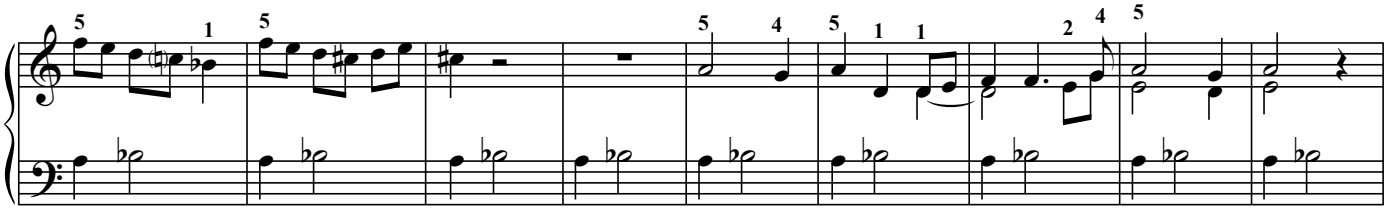
Lento, tempo de berceuse (♩=88 max.)

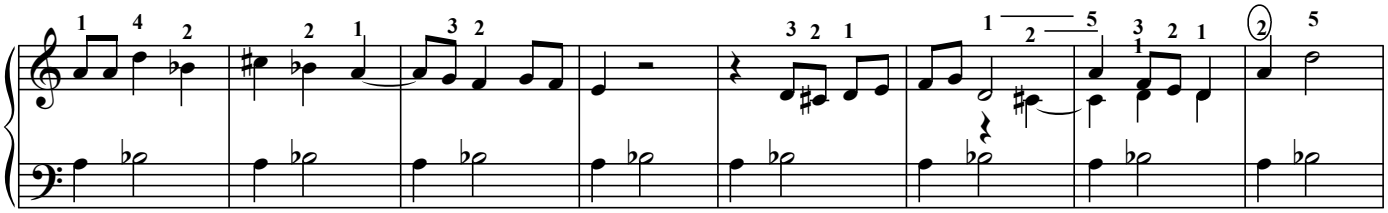


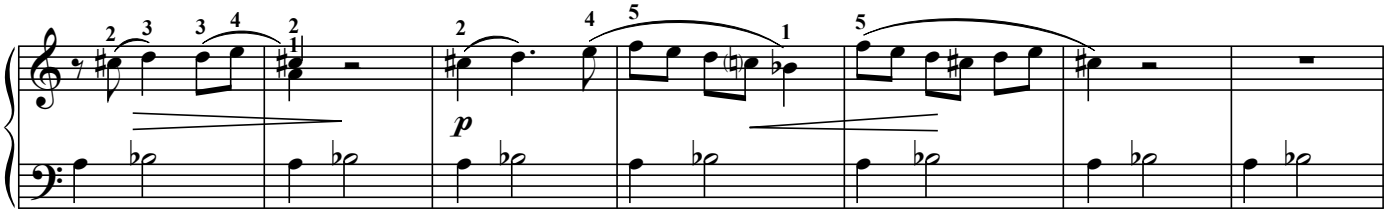


Généralement à la M.D. le chant est au dessus.
Les notes de dessous sont de l'accompagnement
et de même pour les petites notes.

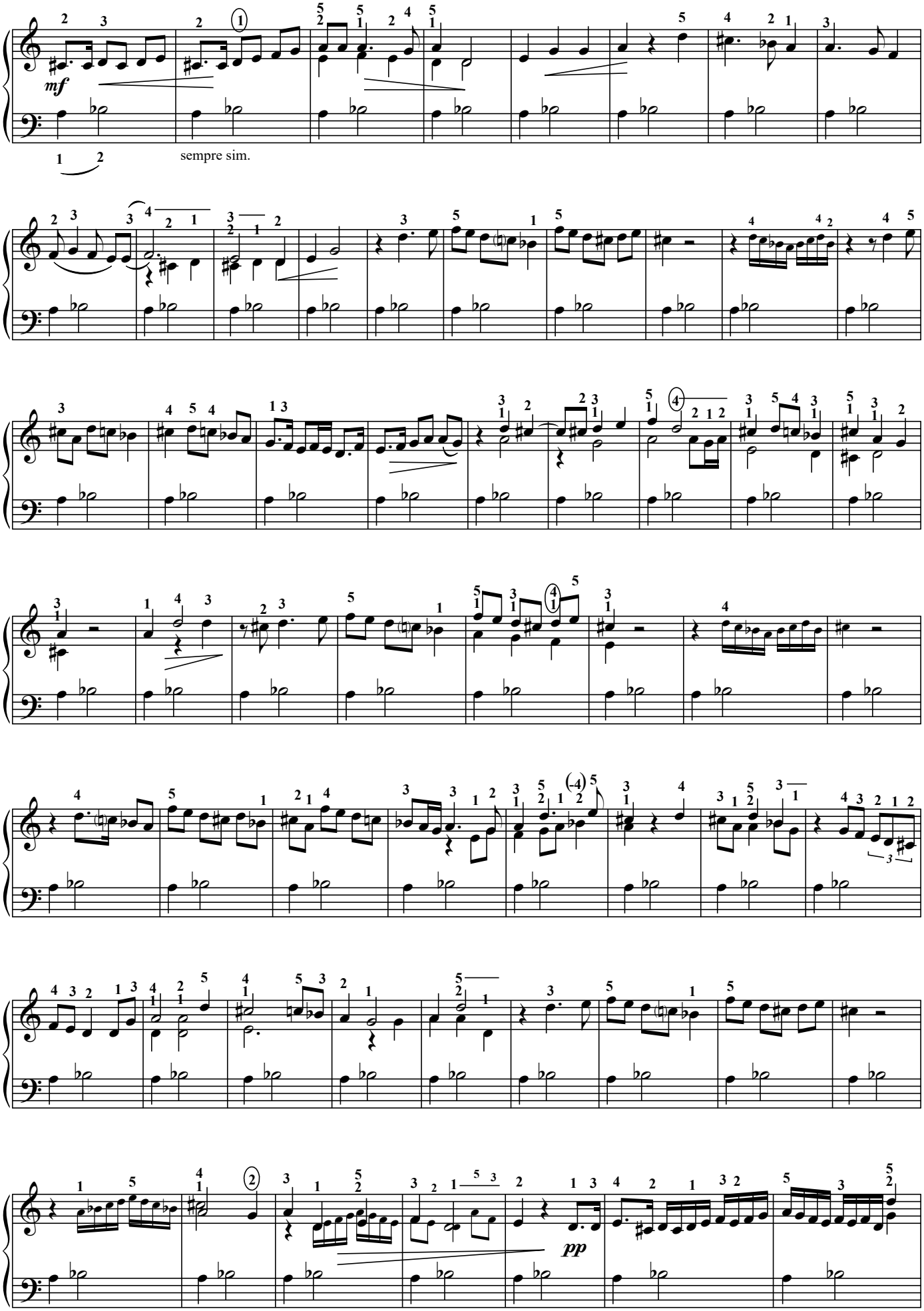




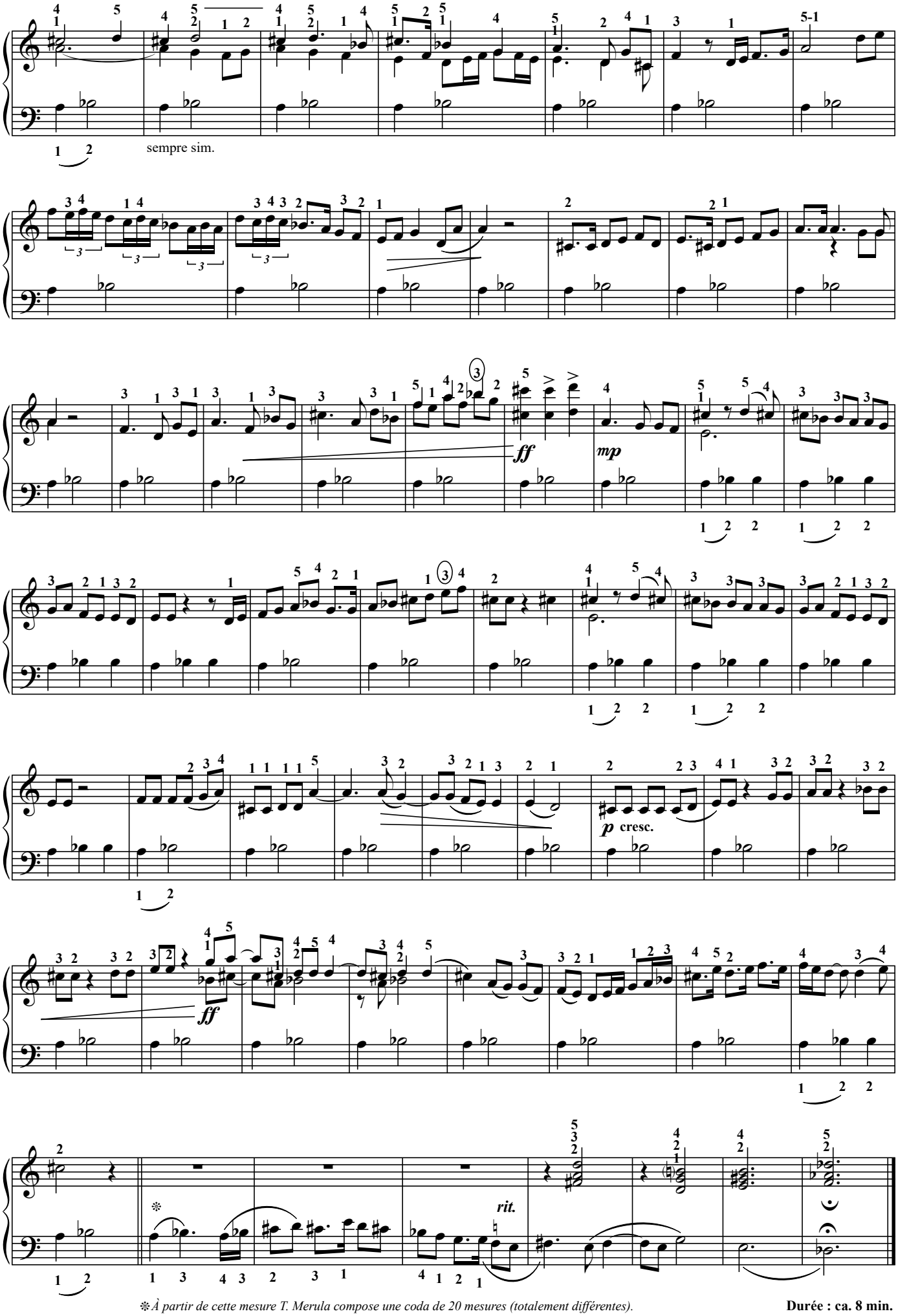




Photocopie autorisée, (TR3) Free copy, コピー 自由



Photocopie autorisée, (TR3) Free copy, コピー 自由



❊*À partir de cette mesure T. Merula compose une coda de 20 mesures (totalement différentes).*

Durée : ca. 8 min.

Photocopie autorisée, (TR3) Free copy, コピー自由

Tarquinio Merula

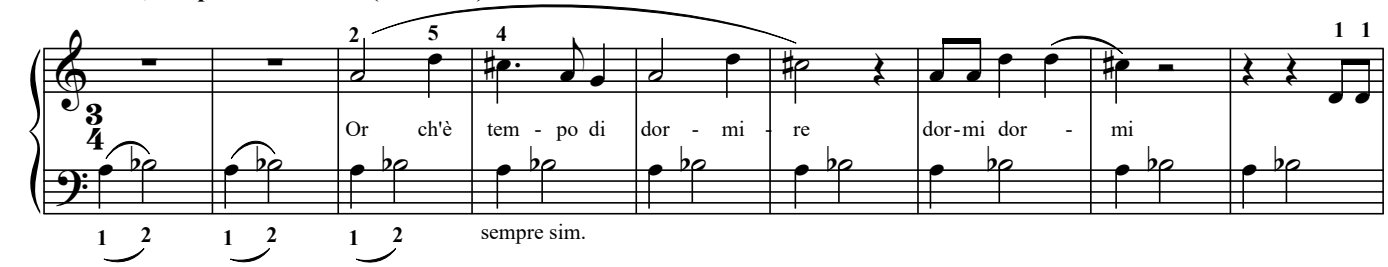
[1594-1665]

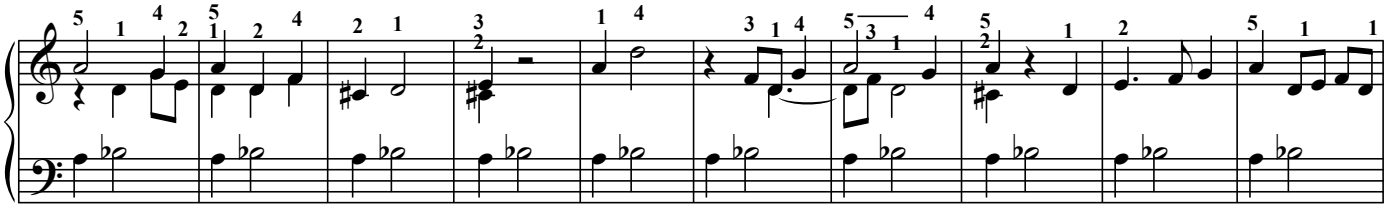
Hor ch'è tempo di dormire (court)

Canzonetta spirituale sopra alla nanna

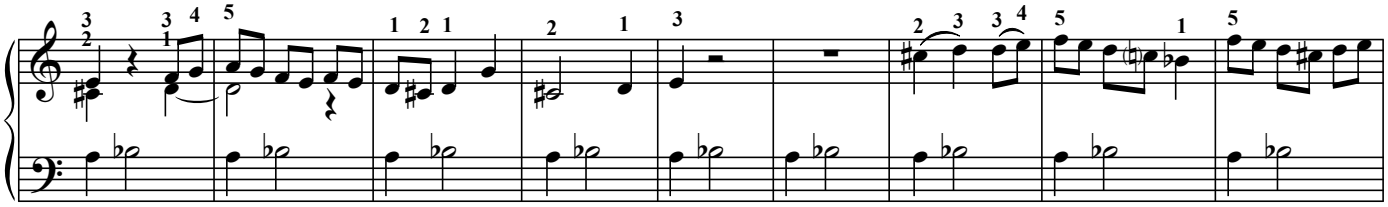
Transcription, doigtés & autres : T.P. Challulau

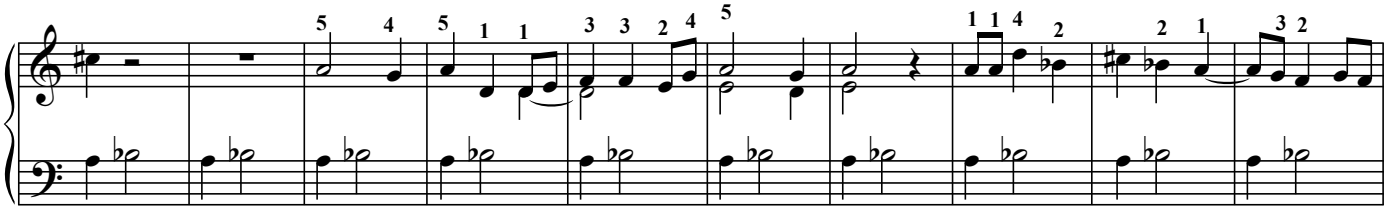
Lento, tempo de berceuse (♩=88 max.)

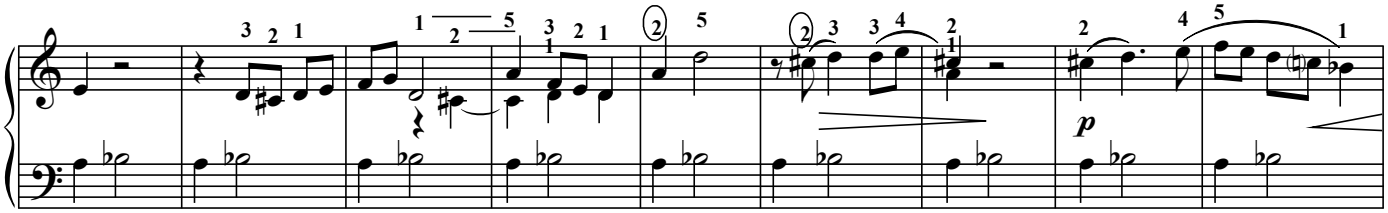


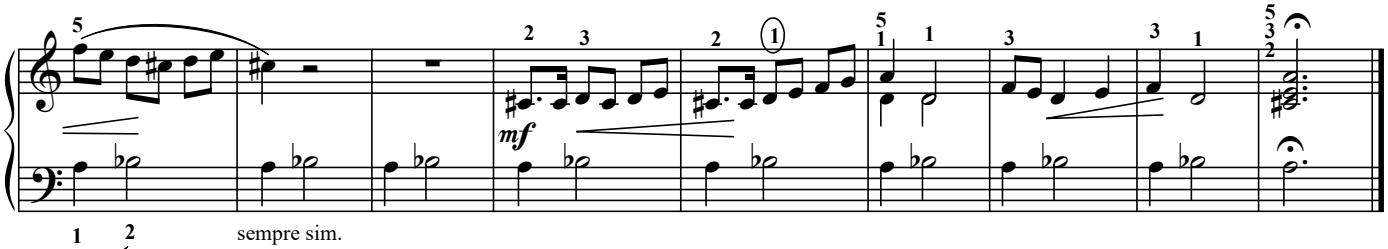


Généralement -à la M.D.- le chant est au dessus.
Les notes de dessous sont juste un accompagnement.









Photocopie autorisée, (TR3) Free copy, コピー 自由